

Montážní celek
Čeština

Příručka řidiče

Kopírování, revize, překlad a distribuce této práce a všech dalších případů informací pro řidiče bez ohledu na formu nebo způsob je zakázáno bez písemného svolení od společnosti Scania CV AB. Všechna statutární práva vyhrazena společností Scania CV AB.

Příručka řidiče obsahuje informace, které vám umožní používat vozidlo bezpečně a správně. Dále obsahuje informace o používání výbavy vozidla. (V některých případech může také obsahovat informace o vybavení, které se ve vozidle nenachází.) Scania předpokládá, že každá osoba řídí vozidlo Scania, jak nejlépe dovede podle pokynů uvedených v příručce pro řidiče, a souhlasí s právy, která má společnost Scania vyhrazena. Společnost Scania provádí neustálý vývoj, a proto si musí vyhradit právo k provedení změn ve vybavení a technologii dodané s vozidlem. Z tohoto důvodu nelze použít informace uvedené v této příručce řidiče k podpoře reklamace, která souvisí s takovou změnou.

Když řídíte vaše vozidlo Scania nebo s ním jinak pracujete, jsou ve vozidle nebo v připojených systémech generovány různé podoby dat. Tato data mohou vytvářet osobní údaje. Účta k jednotlivci je jednou z hlavních hodnot společnosti Scania a vaše údaje jsou vždy zpracovávány s maximálním respektem a integritou. Aktuální informace o tom, jak společnost Scania zpracovává vaše osobní údaje, jsou k dispozici na oficiálních webových stránkách Scania. Zde rovněž naleznete informace o tom, kam se můžete obrátit s dotazy, názory a přáními v souvislosti se zpracováním dat společností Scania.

Když používáme termín servis Scania, obvykle je tím míněn autorizovaný servis Scania. Autorizovaný servis Scania byl ověřen podle normy DOS (norma pro prodejce a servisy Scania), která pokrývá několik různých zákaznických služeb. Autorizovaný servis je zodpovědný za provádění oprav v záruční době podle záručních předpisů Scania. Autorizovaný servis Scania je vyškolen a má k dispozici nástroje a vybavení nutné k diagnostice závad a provádění běžných oprav na vozidlech Scania. Když servis z nějakého důvodu nemůže splnit své závazky, je možné získat pomoc od služby Scania Assistance a zodpovědného dovozce. Mnoho dalších servisů může provádět opravy na vozidlech Scania a společnost Scania poskytne za poplatek veškerou nutnou dokumentaci, školení a nástroje. Společnost Scania nemůže posoudit kvalifikaci těchto servisů nebo je podpořit, když opravy nejsou provedeny řádně. Společnost Scania nepřijímá zodpovědnost za opravy provedené těmito servisy.

Otevřený zdroj (Open Source Notice)

Části tohoto softwaru obsahují open source (open source) licence, které mohou pro příjemce představovat další práva a povinnosti. Tyto soubory jsou dodávány, jak jsou. Více informací o použití open source licencí ve výrobku a platných licencích získáte od společnosti Scania na následující adrese: ossrequest@scania.com.

RADIO TYPE APPROVAL INFORMATION

Model / FCC ID: L2C0051TR IC: 3432A-0051TR

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Note: This equipment complies with radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and the body of any persons, user or bystander.

Refer to www.scania.com/radio-type-approval-information-dis for additional information.

ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ

Rádio namontované ve vozidle vyhovuje Směrnici 2014/53/EU. Informujte se v úplném znění prohlášení o shodě EU, které naleznete na následujících webových stránkách: <https://www.scania.com/global/en/home/products-and-services/articles/radio-type-approval-information>

Model / FCC ID: 2AHV8-C31859

FCC WARNING

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAUTION: Radio Frequency Radiation Exposure

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment should be installed and operated keeping the radiator at least 20cm or more away from person's body in normal use position.

Co-location: This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Původní text v tomto schválení FCC je v angličtině. V případě odchylek mezi původním anglickým textem a překladem platí anglický text.

Model / FCC ID: 2AHV8-C31859

VÝSTRAHA FCC

Změny nebo úpravy, které nejsou výslovně schváleny stranou odpovědnou za shodu, mohou vést ke zrušení oprávnění uživatele provozovat zařízení.

POZOR: Vystavení radiofrekvenčnímu záření

Toto vybavení vyhovuje limitu FCC pro vystavení záření stanovenému pro nekontrolované prostředí a dodržuje pokyny FCC pro vystavení radiofrekvenčnímu (RF) záření. Toto zařízení musí být nainstalováno a provozováno tak, aby jeho vyzařující část byla ve vzdálenosti nejméně 20 cm od těla uživatele v běžné poloze při používání.

Společné umístění: Tento vysílač nesmí být společně umístěn ani používán spolu s žádnou jinou anténou či vysílačem.

Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení, a (2) zařízení musí přijímat jakékoli standardní rušení, včetně rušení, které může způsobovat nežádoucí fungování.

O příručce řidiče.....	1
Nejdříve si přečtěte.....	1
Zpětná informace do společnosti Scania.....	1
Výzvy v příručce řidiče.....	2
Příručka řidiče v aplikaci Průvodce řidiče Scania.....	3
Bezpečnost.....	4
Bezpečnost při údržbě vozidla.....	4
Nebezpečí požáru a výbuchu.....	5
Ochrana proti požáru.....	8
Automobilový plyn (LNG) a bezpečnost.....	12
Automobilový plyn (CNG) a bezpečnost.....	17
Vozidlo s pohonem na baterii a bezpečnost.....	22
Nouzové východy.....	23
Bezpečnostní pás.....	24
Výroba nástavby a přestavba.....	27
Životní prostředí.....	30
Ekonomická jízda.....	30
Kontrola oxidů dusíku.....	36
Manipulace s nebezpečnými látkami.....	39
Omezovač bílého kouře.....	40
Izokyanáty.....	41
Informační přístroje vozidla.....	42
Panel přístrojů.....	42
Menu na displeji panelu přístrojů.....	48
Kontrolky a symboly.....	54
Symboly, které nejsou specifické pro kapitolu.....	55
Zbývající vzdálenost a zbývající doba běhu motoru.....	60



Tachograf.....	61
Tachograf.....	71
Vzdálený přenos pro tachograf.....	72
Identifikační čip.....	74
IVD.....	76
Monitorování tlaku v pneumatikách.....	79
Podpora pro dobu jízdy a dobu odpočinku.....	85
Prostor pro řidiče.....	90
Volant.....	90
Ergonomie.....	94
Sedadlo řidiče.....	96
Odkládací prostor.....	102
Vzduchový klakson.....	103
Elektrická zásuvka.....	104
Zapojení systému rampy.....	105
Klimatizační systém.....	105
Klimatizační systém.....	111
Klimatizace.....	113
Systém sledování.....	114
Nezávislé topení.....	115
Nezávislé topení.....	120
Sluneční clony.....	125
Zpětná zrcátka.....	126
Elektricky vyhřívané čelní okno.....	128
Dveře řidiče.....	128
Okno řidiče.....	129
Prostor pro spaní řidiče.....	129
Režim příslušenství.....	130
Systém pomoci řidiči.....	133
Ovládání zrychlení.....	133

Tempomat.....	134
Tempomat s funkcí Ecocruise.....	136
Tempomat s aktivním předvídáním.....	137
Eco-roll.....	140
Pokročilé nouzové brzdění (AEB).....	142
Adaptivní tempomat.....	149
Kalibrace snímače vzdálenosti.....	160
Upozornění na vybočení z jízdního pruhu (LDW).....	161
Detekce z boku.....	165
Detekce z boku.....	171
Scania Driver Support.....	174
Správa zóny.....	182
Ochrana koncové polohy.....	186
Motor.....	189
Spuštění a zastavení motoru.....	189
Blokované startování motoru.....	190
Nastavení volnoběžných otáček.....	191
Adaptivní volnoběh.....	193
Dočasné zvýšení otáček motoru.....	194
Zvýšené volnoběžné otáčky.....	195
Hybrid.....	196
Elektrický režim.....	203
Funkce stop & start.....	204
Elektrické vyhřívání motoru.....	208
Elektrický pohon a dobíjení.....	210
Dobíjení akumulátoru elektrického pohonu pomocí nabíjecího kabelu.....	210
Dobíjení akumulátoru elektrického pohonu s pantografem.....	214
Zvuková výstraha vozidla.....	220
Omezený režim.....	221



Jízdní vlastnosti.....	222
Vzduchové pérování.....	222
Přizpůsobení výšky vozidla.....	225
Nejvyšší a nejnižší výška vozidla.....	226
Přenos zatížení.....	228
Mobilita.....	232
Ovládání trakce (TC).....	232
ESP.....	237
Zdvih a brzda.....	239
Automatická převodovka.....	239
Režim voliče jízdy.....	243
Kickdown (plné sešlápnutí pedálu plynu).....	248
Opticruise.....	248
Motorová brzda.....	264
Retardér.....	268
Retardér.....	271
Ovládání rychlosti při jízdě s kopce.....	275
Ovládání rychlosti jízdy s nastavením přesahu.....	278
Parkovací brzda.....	280
Parkovací brzda.....	285
Bezpečnostní ventil.....	292
Brzda pro zastávky autobusu.....	293
Požadavek na brzdění z nástavby.....	297
Asistent rozjezdu do kopce.....	298
Automatické držení.....	301
EBS.....	303
APS.....	310



Osvětlení.....	311
Dálkové světlomety, tlumené světlomety a směrová světla	311
Standardní osvětlení.....	312
Osvětlení.....	319
Zámky a alarm.....	323
Centrální zamykání.....	323
Centrální zamykání a alarm.....	326
Klíče a dálkový ovladač.....	334
Zámky dveří.....	336
Zámek dveří.....	338
Alcolock.....	339
Spínací skříňka.....	339
Imobilizér.....	342
Informační systém.....	345
Rádio.....	345
Snímač.....	348
Prostor cestujících.....	351
Sedadlo spolujezdce.....	351
Panel cestujících.....	353
Střešní kryty.....	353
Střešní kryty.....	355
Toaleta.....	355
Informační systém.....	364
Nástupní prostor a zavazadlový prostor.....	366
Signály pro výstup a nástup.....	366
Signály pro výstup a nástup.....	371
Režim nočního nástupu.....	375



Režim čekárny.....	376
Dveře.....	377
Dveře.....	382
Naklápění.....	386
Elektrická rampa pro vozíčkáře.....	389
Manuální rampa pro vozíčkáře.....	392
Rampa pro vozíčkáře se dvěma funkcemi.....	393
Zvedání vozíčku.....	397
Zavazadlový prostor.....	398
Kontroly.....	403
Kontrolní místa.....	403
Údržba.....	408
Program údržby.....	408
Ovládací jednotka motoru.....	408
Kontroly.....	410
Stírací lišta.....	410
Palivový filtr s odlučovačem vody.....	411
Čistič vzduchu motoru.....	414
Ventilátor chlazení.....	416
Regenerace filtru pevných částic.....	418
Pneumatiky a ráfky.....	422
Čištění vnitřku vozidla.....	426
Vnější čištění.....	430
Vypuštění nádrží se stlačeným vzduchem.....	434
Kotoučové brzdy.....	437
Příprava vozidla pro parkování.....	440
Nouzové situace.....	442
Reflexní vesta.....	442

Výstražný trojúhelník.....	442
Ovládání nouzového zastavení.....	443
Ovládání nouzového zastavení.....	447
Zařízení nouzového kladívka.....	451
Nouzové otevírání dveří.....	452
Nouzové otevírání dveří.....	455
Nouzové otevírání střešních poklopů.....	458
Nouzové otevírání střešních poklopů.....	459
Nouzové otevření dveří zavazadlového prostoru.....	460
Nouzové osvětlení.....	461
Nouzové osvětlení.....	462
Lékárnička.....	464
Plnění okruhu parkovací brzdy vzduchem.....	464
Uvolnění parkovací brzdy bez stlačeného vzduchu.....	465
Demontáž poloos.....	467
Odtah a vyproštění.....	469
Výměna kola.....	476
Zdvihací body podvozku.....	482
Rezervní kolo.....	491
Elektrický systém.....	494
Pojistky a relé.....	494
Pojistky a relé.....	516
Akumulátory.....	525
Akumulátory.....	534
Odpojovač akumulátorů.....	541
Nabíječka akumulátorů.....	546
Adaptivní dobíjení akumulátorů.....	548
Startování pomocí startovacích kabelů.....	549
Startování pomocí startovacích kabelů.....	553



Oleje a kapaliny.....	559
Motorový olej.....	559
Kontrola a plnění motorového oleje.....	561
Redukční čínidlo.....	565
Kontrola převodového oleje.....	571
Olej posilovače řízení.....	573
Chladicí kapalina.....	574
Kapalina do ošťřikovačů.....	580
Palivo.....	582
Bionafta.....	582
Motorová nafta.....	586
Automobilový plyn (CNG).....	593
Automobilový plyn (LNG).....	606
Vyhřívání paliva.....	619
Palivový systém.....	621
Kontaminace paliva.....	622
Odvzdušnění palivového systému.....	625
Nástavba.....	628
Označení škola.....	628
Závěs.....	628
Závěs.....	629
Příslušenství.....	630
Technické údaje.....	632
Tlak v brzdovém systému.....	632
Typový štítek.....	632
Adresa výrobce.....	632
Tlak v pneumatikách.....	633
Certifikace.....	637



O příručce řidiče

Nejdříve si přečtěte

Než přistoupíte k řízení vozidla, pozorně si přečtěte celou Příručku řidiče.

Vždy dodržujte uvedené výstrahy a pokyny. Příručka řidiče poskytne vše, co potřebujete vědět o vozidle tak, abyste byli schopni vozidlo řídit bez nebezpečí jeho poškození nebo vašeho poranění.

Nastavení vozidla popsané v příručce řidiče se může lišit od nastavení ve vozidle.

Příručka také obsahuje návod pro údržbu vozidla a provádění menších oprav. Více informací o opravách naleznete v servisní dokumentaci Scania.

Zpětná informace do společnosti Scania

Pokud máte jakékoliv připomínky k obsahu manuálu řidiče kontaktujte vašeho dealera.

Dealer odeslat report do výrobního závodu společnosti Scania. Společnost Scania předem děkuje za návrhy na zlepšení, stejně jako na návrhy na uživatelsky přívětivý manuál pro řidiče.



Výzvy v příručce řidiče

V příručce řidiče se objevují výzvy: výstraha, důležitá zpráva, poznámka, prostředí a ergonomie.



VAROVÁNÍ!

Tato výzva se používá tam, kde hrozí nebezpečí zranění osob.



DŮLEŽITÉ!

Tato výzva se používá, pokud hrozí riziko poškození vozidla nebo majetku.



Poznámka!

Tato výzva se používá pro všechny postupy s určitou důležitostí.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Tato výzva se používá, pokud je zde informace, která ovlivňuje životní prostředí.



ERGONOMIE

Tato výzva se používá, pokud je zde informace, která ovlivňuje ergonomii.

Příručka řidiče v aplikaci Průvodce řidiče Scania

Příručka řidiče jako aplikace

Příručka řidiče je k dispozici v digitálním formátu v aplikaci *Průvodce řidiče Scania*. Aplikace je k dispozici pro systémy Android a iOS.



b421.674

Pro stažení aplikace naskenujte QR kód.



Bezpečnost

Bezpečnost při údržbě vozidla

Práce na vozidle musí být prováděna s maximální bezpečností, což vyžaduje, aby osoba provádějící práci byla velmi dobře seznámena s prováděnou činností.

Práce na vozidle, např. kontroly a servis nebo opravy, musí být prováděny někým, kdo velmi dobře rozumí vykonávané činnosti. Účelem je vyvarovat se rizika zranění osob nebo poškození majetku a životního prostředí. Jste-li na pochybách, obraťte se na příslušný autorizovaný servis Scania.

Pokud pracujete uvnitř s nastartovaným motorem, zajistěte dostatečné větrání nebo používejte zařízení pro odvod výfukových plynů.

Pokud hrozí nějaké nebezpečí, pak si vždy ponechávejte bezpečnostní rezervu. Chraňte sebe i ostatní osoby. Neriskujte!

Bezpečnost při údržbě vozidla

Práce na vozidle musí být prováděna s maximální bezpečností, což vyžaduje, aby osoba provádějící práci byla velmi dobře seznámena s prováděnou činností.

Práce na vozidle, např. kontroly a servis nebo opravy, musí být prováděny někým, kdo velmi dobře rozumí vykonávané



činnosti. Účelem je vyvarovat se rizika zranění osob nebo poškození majetku a životního prostředí. Jste-li na pochybách, obraťte se na příslušný autorizovaný servis Scania.

Pokud hrozí nějaké nebezpečí, pak si vždy ponechávejte bezpečnostní rezervu. Chraňte sebe i ostatní osoby. Neriskujte!

Nebezpečí požáru a výbuchu

Co je potřeba zohlednit, aby se předešlo nebezpečí požáru a výbuchu.

Nepoužívejte otevřený oheň, nesvařujte ani neprovádějte podobné činnosti v blízkosti hořlavých a výbušných látek jako jsou oleje a motorová nafta.

Symbol pro výstrahu požáru se rozsvítí červeně



b419487

Symbol se rozsvítí červeně.

Symbol výstrahy požáru.

1. Zastavte vozidlo.
Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.



4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.
Elektromagnetické ventily plynových nádrží se uzavřou automaticky.
6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Pokud je to možné, identifikujte zdroj požáru.
8. Zavolejte na nouzové číslo.

Symbol pro výstrahu požáru se rozsvítí červeně



0419487

Symbol se rozsvítí červeně.

Symbol výstrahy požáru.

1. Zastavte vozidlo.
Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.
6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Pokud je to možné, identifikujte zdroj požáru.



8. Zavolejte na nouzové číslo.

Symbol pro výstrahu požáru v motorovém prostoru se rozsvítí červeně



Symbol se rozsvítí červeně.

Výstraha požáru v motorovém prostoru.

1. Zastavte vozidlo.
Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
4. Instruujte cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
5. Vypněte motor.
Elektromagnetické ventily plynových nádrží se uzavřou automaticky.
6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Pokud je to možné, identifikujte zdroj požáru.
8. Zavolejte na nouzové číslo.



Symbol pro teplotu akumulátoru se rozsvítí červeně



Symbol se rozsvítí červeně.

Akumulátor elektrického pohonu je přehřátý.

1. Opusťte vozidlo.

Ochrana proti požáru

VAROVÁNÍ!

V případě požáru neotevírejte dveře motorového prostoru.

Vyvarujte se vdechnutí kouře.

VAROVÁNÍ!

Nestartujte motor dříve, než zjistíte a odstraníte příčinu požáru.

Ochrana proti požáru před jízdou

Před zahájením jízdy je nutné zkontrolovat následující.

1. Nedochozí k žádným únikům kapalin.



2. Na komponentech výfukového systému se nenacházejí žádné nečistoty.
3. Nezávislá topení pracují správně.
4. Žádné nouzové kladívko nechybí.

Ochrana proti požáru během jízdy

Během jízdy proveďte následující.

1. Zkontrolujte ukazatel teploty chladicí kapaliny.
2. Zkontrolujte výstražnou kontrolku EBS.
3. Zkontrolujte sledování tlaku vzduchu v pneumatikách (pokud je jím vozidlo vybaveno).
4. Zkontrolujte, zda funguje správně retardér.
5. Vyvarujte se přehřátí. Pokud došlo k přehřátí motoru, brzd nebo retardéru, zastavte vozidlo, co nejdříve to jde. Pokud ucítíte neobvyklý zápach, ucítíte kouč nebo zahládnete kouř vycházející z vozidla, zastavte okamžitě vozidlo.
6. Nepřetěžujte vozidlo.
7. Zastavte na čistém a bezpečném místě.
8. Zznamenejte všechny závady do denního hlášení. Vždy uveďte čas a kilometry, kdy se závada objevila.

Ochrana proti požáru po jízdě je dokončena

Po dokončení jízdy je třeba provést následující:



1. Provedte vizuální kontrolu motorového prostoru a okolní výbavy.
2. V případě výskytu závady nebo poškození informujte autorizovaný servis Scania.
3. V případě závady nebo poškození informujte dalšího řidiče.
4. Odešlete denní hlášení (nebo kopii) technikům nebo osobě, která je zodpovědná za vozový park.

Ochrana proti požáru po jízdě je dokončena

Po jízdě proveďte kontrolu ochrany proti požáru.

1. Provedte vizuální kontrolu vozidla.
2. V případě výskytu závady nebo poškození informujte autorizovaný servis Scania.
3. V případě závady nebo poškození informujte dalšího řidiče.
4. Odešlete denní hlášení (nebo kopii) technikům nebo osobě, která je zodpovědná za vozový park.

Ochrana proti požáru při vrácení vozidla

Při vrácení vozidla proveďte následující.

1. Po zaparkování vozidla vypněte odpojovač akumulátorů.



V případě požáru

1. Zastavte vozidlo.
Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.
6. Vypněte klimatizaci/topení.
7. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
8. Pokud je to možné, identifikujte zdroj požáru.
9. Zavolejte na nouzové číslo.
10. Zkuste uhasit požár pomocí hasicího přístroje, pokud je to možno provést bezpečným způsobem.
11. Je-li to možné, odpojte akumulátory pomocí ručního odpojovače akumulátorů v prostoru pro akumulátory, pokud je jím vozidlo vybaveno.
12. Oblékněte si výstražnou vestu a do bezpečné vzdálenosti umístěte výstražný trojúhelník.
13. Zkontrolujte, zda jsou cestující v bezpečné vzdálenosti od vozidla.
14. Nestůjte v blízkosti vozidla. Informujte osoby v okolí, aby udržovali bezpečnou vzdálenost vozidla a dodržujte pokyny záchranných složek.



15. Informujte o incidentu vaši firmu.

Otvor pro hašení požáru ve dveřích motorového prostoru

V závislosti na specifikacích vozidla může být ve dveřích motorového prostoru připraven otvor pro hasicí přístroj. Pro uhašení požáru v motorovém prostoru prostrčte hadici hasicího přístroje skrz otvor a stlačte páčku na hasicím přístroji.

Automobilový plyn (LNG) a bezpečnost

VAROVÁNÍ!

V případě požáru vypněte motor a okamžitě informujte zásahovou jednotku, že vozidlo obsahuje plyn a o jaký plyn se jedná.

VAROVÁNÍ!

Palivový systém obsahuje automobilový plyn a smí jej opravovat pouze kvalifikovaní zaměstnanci. Pokud je systém otevřen nekontrolovaným způsobem, hrozí riziko zranění a poškození palivového systému.



VAROVÁNÍ!

Automobilový plyn (LNG) je zemní plyn nebo bioplyn, který se zkapaňuje chlazením. Teplota je $-130\text{ }^{\circ}\text{C}$, což znamená, že pokud se LNG dostane do kontaktu s kůží, způsobí omrzliny. Plyn je bezbarvý a bez zápachu.

Činnost v případě požáru

V případě požáru je nutné ihned vypnout motor a upozornit hasičské a záchranné služby.

1. Zastavte vozidlo.
Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.
Elektromagnetické ventily plynových nádrží se uzavřou automaticky.
6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Upozorněte hasičské a záchranné služby, že vozidlo obsahuje automobilový plyn LNG (zkapalněný zemní plyn).



Každá plynová nádrž je vybavena bezpečnostním ventilem, který se otevírá v okamžiku, kdy tlak v nádrži nadměrně stoupne. Pojistné ventily uvolní plyn v nádrži řízeným způsobem a zabrání tak výbuchu nádrže.

Automobilový plyn může zapálit pouze směs 5–15 % automobilového plynu a zbytek vzduchu.

Činnosti v případě poškození nádrže na plyn

1. Zastavte vozidlo.
Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.
Elektromagnetické ventily plynových nádrží se uzavřou automaticky.
6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Zavolejte na nouzové číslo.

Činnosti v případě poškození vnějšího krytu nádrže na plyn

Pokud dojde k poškození vnějšího krytu nádrže na plyn, LNG se může vypařovat rychleji, než je očekáváno.



1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Izolační vlastnosti kolem nádrže s plynem se mohou zhoršit a LNG se může vypařovat rychleji, než je očekáváno.

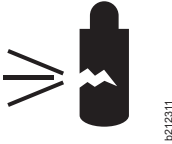
Činnosti v případě úniku plynu

1. Zastavte vozidlo.
Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.
Elektromagnetické ventily plynových nádrží se uzavřou automaticky.
6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Uzavřete manuální ventil.
8. Kontaktujte servis společnosti Scania.
Pokud dochází k úniku, zaparkujte vozidlo venku.

Pokud se má vozidlo přesunout do servisu Scania, odtáhněte je.



Symbol pro únik plynu se rozsvítí červeně.



Symbol se rozsvítí červeně.

Tlak v palivovém systému se snížil a mohlo dojít k úniku.

1. Palivový systém nechte opravit v servisu společnosti Scania.

Výstraha na únik plynu se může zobrazit po otevření manuálního kohoutu.

1. Otočte klíček spínací skříňky do polohy uzamčení a počkejte 10 sekund, aby mohlo dojít k úplnému vypnutí vozidla a poté se pokuste o opětovné nastartování.

Pokud je palivový systém bez poruchy, výstraha by se již neměla zobrazit.

Bezpečnostní ventily pro pokles tlaku v palivovém systému

Pokud dojde v palivovém systému k náhlé ztrátě tlaku, například při prasknutí palivové trubky, uvedou se v činnost bezpečnostní ventily, které okamžitě přeruší průtok paliva z nádrží na plyn. Pokud k tomu dojde, odtáhněte vozidlo do autorizovaného servisu Scania a nechte opravit palivový systém.



Automobilový plyn (CNG) a bezpečnost

VAROVÁNÍ!

V případě požáru vypněte motor a okamžitě informujte zásahovou jednotku, že vozidlo obsahuje plyn a o jaký plyn se jedná.

VAROVÁNÍ!

Jakmile ucítíte plyn, okamžitě vypněte motor.

VAROVÁNÍ!

Palivový systém obsahuje automobilový plyn pod vysokým tlakem (až 230 bar) a může být opravován pouze kvalifikovanou osobou. Pokud je systém otevřen nekontrolovaným způsobem, hrozí riziko zranění a poškození palivového systému.

Činnost v případě požáru

V případě požáru je nutné ihned vypnout motor a upozornit hasičské a záchranné služby.

1. Zastavte vozidlo.

Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.



2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.

Elektromagnetické ventily plynových nádrží se uzavřou automaticky.

6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Upozorněte hasičské a záchranné služby, že vozidlo obsahuje automobilový plyn CNG (stlačený zemní plyn).

Každá nádrž na plyn má dva typy bezpečnostních ventilů. Bezpečnostní ventily regulované teplotou se otevřou, když teplota plynu překročí 110 °C, a ventil regulovaný tlakem se otevře, když tlak v nádrži překročí 340 bar. Pojistné ventily uvolní plyn v nádrži řízeným způsobem a zabrání tak výbuchu nádrže.

Automobilový plyn může zapálit pouze směs 5–15 % automobilového plynu a zbytek vzduchu.

Činnosti v případě poškození nádrže na plyn

Pokud předpokládáte, že je plynová nádrž poškozena, například po kolizi, proveďte následující.

1. Zastavte vozidlo.

Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.



2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.
Elektromagnetické ventily plynových nádrží se uzavřou automaticky.
6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Zavolejte na nouzové číslo.

Činnosti v případě úniku plynu

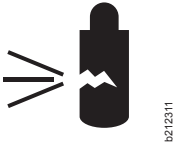
Zápach plynu je často způsoben únikem plynu.

1. Zastavte vozidlo.
Pokud je to možné, zastavte na bezpečném místě.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Instruuje cestující, aby udržovali bezpečný odstup.
4. Otevřete dveře a evakuujte vozidlo.
5. Vypněte motor.
Elektromagnetické ventily plynových nádrží se uzavřou automaticky.
6. Vypněte elektrický odpojovač akumulátorů (u prostoru řidiče).
7. Uzavřete všechny manuální ventily.



8. Kontaktujte servis společnosti Scania.
Pokud dochází k úniku, zaparkujte vozidlo venku.
9. Pokud se má vozidlo přesunout do servisu Scania, odtáhněte je.

Symbol pro únik plynu se rozsvítí červeně.



Symbol se rozsvítí červeně.

Tlak v palivovém systému se snížil a mohlo dojít k úniku.

1. Palivový systém nechte opravit v servisu společnosti Scania.

Výstraha při úniku plynu se může zobrazit také z následujících důvodů:

- byl otevřen manuální kohout.
- ruční kohouty jsou zavřeny, zatímco motor spotřebovává plyn.
- pokus o spuštění motoru při uzavřených ručních kohoutech.
- plnění paliva při běžícím motoru.
- instalaci externích komponent nekompatibilních se systémy Scania.



Pokud se výstraha zobrazí po provedení některé z výše uvedených činností:

1. Otočte klíček spínací skříňky do polohy uzamčení a počkejte 20 sekund, aby mohlo dojít k úplnému vypnutí vozidla a poté se pokuste o opětovné nastartování.

Pokud je palivový systém bez poruchy, výstraha by se již neměla zobrazit.

Bezpečnostní ventily pro pokles tlaku v palivovém systému

Pokud dojde v palivovém systému k náhlé ztrátě tlaku, například při prasknutí palivové trubky, uvedou se v činnost bezpečnostní ventily, které okamžitě přeruší průtok paliva z nádrží na plyn. Pokud k tomu dojde, odtáhněte vozidlo do autorizovaného servisu Scania a nechte opravit palivový systém.

Zákonné požadavky pro automobilový plyn CNG

Detekce úniku plynu ve vozidle poháněném plynem je zákonný požadavek uvedený v dokumentu ECE R110 .

Účelem tohoto požadavku je pokud možno předcházet bezpečnostně kritickým situacím. Únik plynu je detekován na základě dvou vlastností v systému plynného paliva: tlak plynu a průtok plynu. Pokud dojde k úniku, tlak poklesne a systém vyvolá výstrahu při úniku.



Vozidlo s pohonem na baterii a bezpečnost

VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění. V případě požárů evakuujte vozidlo.

VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění. Nikdy nehaste hořící akumulátor elektrického pohonu. Nekuřte.

Akumulátory elektrického pohonu, které jsou přehřáté nebo jiným způsobem poškozené, mohou začít hořet.

Buďte velmi opatrní, pokud máte podezření, že došlo k poškození akumulátoru elektrického pohonu, a to i po dlouhé době.

Kouř z hořícího akumulátoru elektrického pohonu je toxický.

Akumulátory elektrického pohonu jsou umístěny na střeše a v zadní části autobusu.

Činnost v případě požáru

1. Vypněte motor.
2. Opusťte vozidlo.
3. Upozorněte hasiče.



Uved'te, že je vozidlo vozidlo s pohonem na baterii.

Činnosti v případě kolize

Poškozený akumulátor se může vznítit, dokonce i po delším časovém období.

Kolize může způsobit poškození akumulátorů elektrického pohonu.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Nepřibližujte se k vozidlu, pokud existuje podezření, že mohlo dojít k poškození akumulátorů.

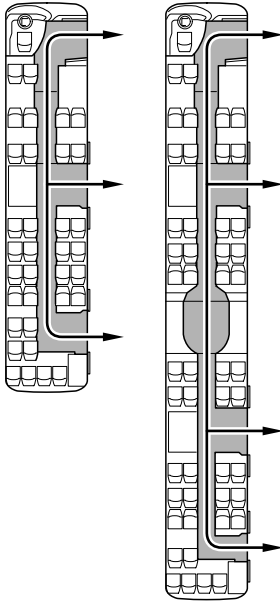
Nouzové východy



VAROVÁNÍ!

U nouzových východů se nesmí nacházet zavazadla.

V závislosti na výbavě vozidla se umístění nouzového východu může lišit.



Nouzové východy

Bezpečnostní pás

VAROVÁNÍ!

Po každém nárazu musí být vyměněny bezpečnostní pásy a ostatní související díly.

Dokonce i v případě kdy nebyly bezpečnostní pásy při nárazu použity musí být zkontrolovány a vyměněny, pokud nesou známky poškození nebo jiné defekty.



VAROVÁNÍ!

Pro snížení rizika zranění při kolizi, musí být řidič i spolujezdci vždy připoutáni, pokud je vozidlo v pohybu.

VAROVÁNÍ!

Pokud nemá těhotná žena správně zapnutý bezpečnostní pás, může potenciálně dojít při prudkém brzdění nebo nárazu k nárazu pásu do žaludku. To může vést k vážnému zranění matiky i nenarozeného dítěte.

Používejte bezpečnostní pás správně

Aby pás poskytoval nejlepší možnou ochranu, musí být používán správně.

Bezpečnostní pás poskytuje nejlepší ochranu, pokud je veden přes boky. Příčný pás by měl být veden přes rameno a pokud je to možno neměl by se dotýkat krku. Zkontrolujte, zda bezpečnostní pás není překroucen nebo nevede přes ostré hrany.

Bezpečnostní pás nesmí být volný v žádném bodě. Toto kontrolujte zvláště, pokud máte na sobě objemný oděv.



Symbol pro bezpečnostní pás se rozsvítí červeně



B3740-1

Symbol se rozsvítí červeně, s výstražným zvukovým signálem nebo bez něj.

Bezpečnostní pás sedadla řidiče není zapnutý.

1. Utáhněte bezpečnostní pás.

Bezpečnostní pás a děti

Když ve vozidle cestuje dítě, je třeba použití bezpečnostních pásů a dětských sedaček věnovat zvláštní pozornost.

Dítě musí vždy používat vlastní bezpečnostní pás. Bez vlastní bezpečnostního pásu se zvyšuje riziko, že dítě bude v případě prudkého brzdění nebo havárie těžce zraněno.

Děti menší než 135 cm musejí používat dětskou sedačku. Bez použití dětské sedačky se v případě prudkého brzdění nebo havárie riziko vážného zranění zvyšuje. Pro malé děti, které neumějí samy sedět, by měla být použita automobilová sedačka pro nemluvňata.

Bezpečnostní pásy a těhotenství

Je-li žena těhotná, musejí být bederní pás a ramenní pás umístěné podle zvláštních pokynů.

- Břišní pás musí být veden co nejnižše, pod břichem.



- Ramenní pás musí být veden přes hrudník. Nesmí být veden přes břicho.

Bezpečnostní pás po havárii

Po každém nárazu musí být vyměněny bezpečnostní pásy a ostatní související díly.

Společnost Scania doporučuje výměnu všech komponentů dílů bezpečnostních pásu po každém nárazu. Výměna není zapotřebí po malých nárazech, kdy autorizovaný servis Scania neshledá žádná poškození nebo závady.

Výroba nástavby a přestavba



VAROVÁNÍ!

U každé přestavby karosérie/nástavby je nutné přihlížet k údajům uvedeným v na webových stránkách výrobců nástaveb.



! DŮLEŽITÉ!

Změny na vozidle, zvláště obnova elektrického vybavení nebo změny na elektrických součástech a jejich programovém vybavení, musí být prováděny odborným způsobem. Nelegální kopírování programového vybavení se proto považuje za porušení autorských práv. Firma Scania nemůže nést odpovědnost za následky díla neprovedeného odborně.

! DŮLEŽITÉ!

Přímé propojení s CAN sběrnici vozidla nebo pomocí diagnostické zásuvky pro získání údajů nebo jiných důvodů není dovoleno. Může to být zvláště nebezpečné, jelikož mohou být ovlivněny jednotlivé systémy vozidla, například motor nebo brzdy. V takových případech mohou být použity rozhraní SCANIA FMS a SCANIA BCI.

**! DŮLEŽITÉ!**

Přímé připojení ke kladné a záporné svorce akumulátoru není povoleno.

Proto také musíte při realizaci přestavby karosérie/nástavby nebo dotazů k přestavbě karosérie/nástavby kontaktovat některý ze servisů společnosti Scania.

Přestavěná vozidla, která nesplňují technické požadavky, mohou být nebezpečná a jejich provoz na veřejných silnicích může být nezákonný.



Životní prostředí

Ekonomická jízda

! DŮLEŽITÉ!

Nepřetáčejte motor, zvyšuje se tak spotřeba paliva.

Jízda v červeném poli představuje pro motor riziko poškození.

! DŮLEŽITÉ!

Umožněte zařazení rychlostního stupně a nestlačujte spojku. Tím se vyhnete poškození převodovky.

Vaše vozidlo má vliv na životní prostředí

Výfukové plyny obsahují např. kysličník uhličitý, oxidy dusíku a uhlovodíky, které mají vliv na životní prostředí.

Pro zvýšení hospodárnosti spotřeby paliva a redukci emisí výfukových plynů se Scania trvale pokouší zvýšit účinnost motoru a snížit u vozidla odpor vzduchu / valivý odpor. I přes toto úsilí vaše vozidlo a jeho provoz nevyhnutelně ovlivňují životní prostředí.



- Emise oxidu uhličitého přispívají ke skleníkovému efektu, na který se pohlíží jako na ekologický problém, který lze jen stěží překonat.
- Oxidy dusíku přispívají k překyselení půdy a vody a také k nadbytečnému obohacování vody o živiny (k eutrofizaci).
- Uhlovodíky a oxidy dusíku napomáhají k vytváření přízemní ozonové vrstvy, která je škodlivá pro lidský život, zvířata i rostliny.

Jezděte ekonomicky a omezte vliv na životní prostředí

Hlavními faktory ovlivňujícími spotřebu paliva je způsob jízdy a stav vozidla.

Nejdůležitějším projevem ekonomického ježdění je dlouhodobá, trvalá úspora paliva. Čím méně paliva vozidlo spotřebovává, tím méně vypouští výfukových plynů.

Snížením spotřeby paliva je možné ušetřit peníze i životní prostředí.

Způsob jízdy

- Při jízdě uvažujte dopředu tak, abyste se vyhnuli velkým změnám v rychlosti jízdy.
- Ekonomická jízda s dobrým výhledovým plánováním a větším využíváním kinetické energie vozidla může snížit spotřebu paliva o 10 %.
- Šetřete brzdy kol využíváním retardéru a motorové brzdy.



- Předehřátý motor znamená při rozjezdu menší opotřebení než start se studeným motorem.
- Před vypnutím motoru po jízdě nechte motor běžet alespoň 1 minutu. Jinak by mohlo dojít k poškození turbodmychadla.

Stav vozidla

- Dobře ošetřovaný motor a palivový systém se kladně projeví na hospodárnosti. Z dlouhodobého hlediska vyjde zanedbání údržby vozidla vždy draž než údržba při dodržování doporučených servisních intervalů. Dobře ošetřované vozidlo je v provozu vždy hospodárnější než vozidlo zanedbané a špatně udržované.
- Životnost vozidla a hospodárnost spotřeby paliva se zlepšují, pokud se vozidlo udržuje v dobrém stavu.
- Čistý filtr vzduchu podstatně snižuje spotřebu paliva.

Tipy pro ekonomickou jízdu

Jako řidič můžete spotřebu paliva snížit, pokud upravíte svůj styl jízdy.

- Nejvyšší trakce a nejlevnějšího provozu dosáhnete při otáčkách motoru mezi 1000 a 1600 ot/min.
- Před zařazením vyššího převodového stupně zrychlete tak, aby po přeřazení zůstaly otáčky přibližně 1 000 ot/min.



- Před zařazením nižšího převodového stupně nechte otáčky motoru klesnout přibližně na 1000 ot/min. Vyvarujte se zbytečnému řazení.
- Využívejte kinetickou energii. Před zastavením nebo na klesajícím svahu uvolněte plynový pedál a jed'te vpřed setrvačností.
- Jed'te opatrně jak je to jen možné a udržujte rychlost vozidla. Zvýšená rychlost vozidla vede ke zvýšené spotřebě paliva.
- Vyvarujte se zbytečnému běhu motoru na volnoběh.

Další informace o otáčkoměru naleznete v sekci *Menu na displeji*.

Ekonomický převodový poměr

Spotřebu paliva snížíte použitím správného rychlostního stupně pro ekonomický převodový poměr, rychloběžný převod a Opticruise.

Má-li vaše vozidlo ekonomický převodový poměr, pak při cestovní rychlosti pracuje při otáčkách motoru přibližně 1 200 ot/min. Nízké otáčky motoru představují sníženou spotřebu paliva. Funkce se může projevat častějším řazením.

Je-li vozidlo vybavené rychloběžným převodem, pak se můžete pohybovat na 11. rychlostní stupeň při zadané rychlosti při velkém zatížení, jaké představuje kopcovitý terén



nebo plný náklad na vozidle. Získáte větší tažnou sílu a nebude zapotřebí časté řazení.

Je-li vaše vozidlo vybaveno systémem Opticruise, využijte jej v automatickém režimu, který poskytuje nejvyšší hospodárnost při spotřebě paliva a jízdní komfort.

Vliv pneumatik na spotřebu paliva

Pneumatiky musí mít správný tlak vzduchu, být vhodné pro vaši jízdu a namontovány na dvojitých kolech.

- Nedostatečný tlak v pneumatikách zvyšuje valivý odpor a tím také spotřebu paliva. Kromě toho dochází k rychlému opotřebení pneumatik, což má také vliv na bezpečnost jízdy. Nesprávné nahuštění pneumatik může zvýšit spotřebu paliva až o 5 %.
- Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách. Kontrolu provádějte, když jsou pneumatiky studené.
- Volte správné pneumatiky, takové, které jsou vhodné pro vaši jízdu. Pokud používáte tzv. energeticky účinné pneumatiky, spotřeba paliva se sníží o 4–6 %. Zbytečně hluboký vzorek vytváří větší odpor.
- Přesvědčte se, že ráfky a pneumatiky na dvoumontáži jsou stejného typu a velikosti.

Efekt odporu vzduchu na ekonomickou jízdu.

Odpor vzduchu je ovlivněn rychlostí vozidla, nástavbou a spoilery.



- Odpor vzduchu je ovlivňován rychlostí jízdy na silnici. Když se rychlost vozidla zdvojnásobí, odpor vzduchu se zvýší čtyřnásobně. Odpor vzduchu se také zvyšuje při zvětšení výšky i šířky vozidla. To také platí v případech, jsou-li na vozidle střešní nosič a další vyčnívající předměty.
- Přizpůsobením nástavby a snížením výšky o 0,4 m můžete ušetřit přibližně 2 litry paliva na 100 km při rychlosti 80 km/hod.
- Důležité jsou ploché povrchy na krytech a nákladech.
- Důležité je seřízení spoileru. Nesprávné seřízení zvyšuje spotřebu paliva o 4–5 %.



Kontrola oxidů dusíku



Poznámka!

Jízda vozidla, která vytváří více oxidů dusíku ve výfukových plynech, než je určeno, může porušit národní předpisy. To může také znamenat, že nebudou dodrženy národní daně a daňové úlevy. Dodržujte národní předpisy.

Účelem kontroly množství oxidů dusíku ve výfukových plynech je zajistit, aby vozidlo nevypouštělo více oxidů dusíku, než je určeno.

Obecně, národní předpisy specifikují požadavky na emise oxidů dusíku, stejně jako opatření, která musí být provedena, pokud jsou předepsané limity překročeny.

Symbol pro překročení hladiny oxidu dusíku se rozsvítí žlutě



b374114

Symbol svítí žlutě.

Jakmile uplyne 50 hodin provozní doby od první registrace závady, výkon motoru bude omezen o 40%. Počet zbývajících hodin do snížení výkonu motoru se zobrazuje v



panelu přístrojů. K omezení dojde po vypršení času a zastavení vozidla.

Závada v systému řízení oxidů dusíku.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Vozidlo vypouští více oxidů dusíku ve výfukových plynech, než je povoleno.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro překročení hladiny oxidu dusíku se rozsvítí žlutě

V případě závady v systému řízení oxidů dusíku nebo překročení hladiny oxidu dusíku kontaktujte servis společnosti Scania.



b374114

Symbol svítí žlutě.

Jakmile uplyne 36 hodin provozní doby od první registrace závady, výkon motoru bude omezen o 40 %. Počet zbývajících hodin do snížení výkonu motoru se zobrazuje v panelu přístrojů. Omezení je aktivováno při prvním nastartování motoru po vypršení času.

Závada v systému řízení oxidů dusíku.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.



Vozidlo vypouští více oxidů dusíku ve výfukových plynech, než je povoleno.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro překročení hladiny oxidu dusíku se rozsvítí žlutě



b374114

Symbol svítí žlutě.

Závada v systému řízení oxidů dusíku.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Vozidlo vypouští více oxidů dusíku ve výfukových plynech, než je povoleno.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro překročení hladiny oxidu dusíku se rozsvítí žlutě



b374114

Symbol svítí žlutě.

Závada v systému řízení oxidů dusíku.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Vozidlo vypouští více oxidů dusíku ve výfukových plynech, než je povoleno.



1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro překročení hladiny oxidu dusíku bliká žlutě

Pokud symbol bliká, ovládací systém oxidu dusíku funguje.



b374114

Symbol bliká žlutě.

15 sekund po přepnutí klíčku spínací skříňky do polohy pro jízdu s vypnutým motorem, bude symbol blikat v intervalu pěti sekund. Blikání indikuje, že je systém řízení oxidů dusíku v činnosti. Pokud v tomto okamžiku výstražná kontrolka neblinká, kontaktujte autorizovaný servis Scania.

Manipulace s nebezpečnými látkami

VAROVÁNÍ!

Manipulaci s chladicím médiem mohou provádět pouze oprávněné osoby.

Chladicí kapalina, motorový olej a hydraulická kapalina a podobné látky se nesmí vypouštět do kanalizace nebo na zem.



Omezovač bílého kouře

Omezovač bílého kouře zvyšuje čistotu výfukových plynů a udržuje správnou provozní teplotu motoru.



Poznámka!

Omezovač bílého kouře můžete aktivovat pouze, pokud je aktivována parkovací brzda. Omezovač bílého kouře nelze aktivovat, pokud je závada v systému Opticruise, ABS nebo motorové brzdě.

Pro zahřátí chladicího systému na volnoběh aktivujte omezovač bílého kouře. Když motor dosáhne správné provozní teploty, omezovač bílého kouře se automaticky odpojí.

Omezovač bílého kouře zvyšuje hlučnost výfuku, a proto by měl být v noci používán s opatrností.

Aktivujte omezovač bílého kouře

Aktivujte omezovač bílého kouře na panelu přístrojů.



1. Přejděte do nabídky *Nastavení > Funkce > Omezovač bílého kouře* a vyberte možnost *Auto* pro aktivaci omezovače bílého kouře.



Deaktivujte omezovač bílého kouře

Deaktivujte omezovač bílého kouře na panelu přístrojů.



1. Přejděte do nabídky *Nastavení > Funkce > Omezovač bílého kouře* a vyberte možnost *Vypnuto* pro deaktivaci omezovače bílého kouře.

Izokyanáty

Isokyanáty se používají např. v některých barvách, tmelech, lepidlech a montážních pěnách.

Vdechování isokyanátů ve formě par, prachu nebo aerosolu může vyvolat podráždění sliznic dýchacích cest s astmatickými příznaky i zhoršení funkce plic. Dokonce i krátké působení isokyanátů může vyvolat přetrvávající přecitlivělost.

Při zahřívání výrobků, které obsahují vázané isokyanáty, může docházet k uvolňování isokyanátů. To platí pro broušení, svařování, řezání atd. Z tohoto důvodu zajistěte v pracovní oblasti dostatečné odvětrání. Používejte respirační ochranné pomůcky



Informační přístroje vozidla

Panel přístrojů

Panel přístrojů je součástí ovládacího panelu, který řidiči zobrazuje informace o vozidle.



1. Rychloměr
2. Směrová světla
3. Displej
4. Obecné výstražné symboly a symboly indikace.
5. Otáčkoměr
6. Palivoměr
7. Kontrolky a výstražné symboly

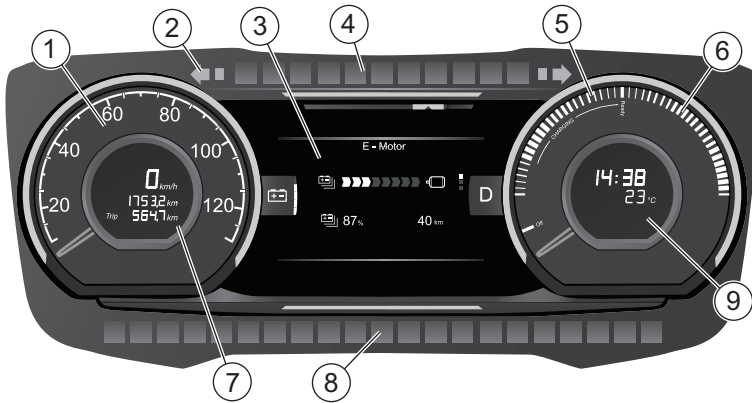
b418041



8. Ukazatel teploty chladicí kapaliny
9. Displej zobrazující hladinu redukcčního čidla, venkovní teplotu a hodiny.

Panel přístrojů

Informace o vozidle se zobrazují na panelu přístrojů.



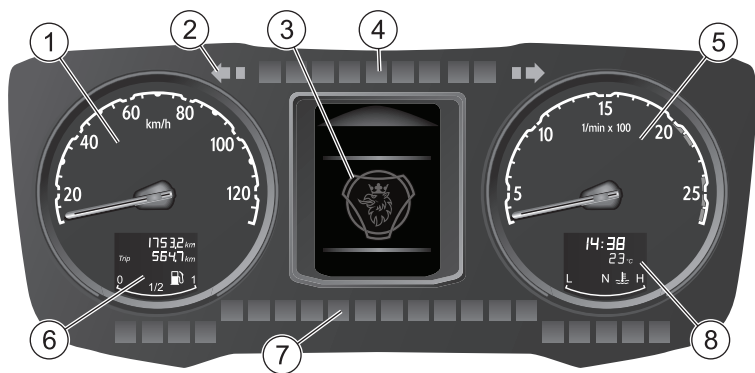
1. Rychloměr
2. Směrová světla
3. Displej
4. Obecné výstražné symboly a symboly indikace.
5. Stav nabití
6. Výkon motoru
7. Palubní počítáč
8. Kontrolky a výstražné symboly
9. Venkovní teplota a hodiny

0424868



Panel přístrojů

Panel přístrojů je součástí ovládacího panelu, který řidiči zobrazuje informace o vozidle.



b364745

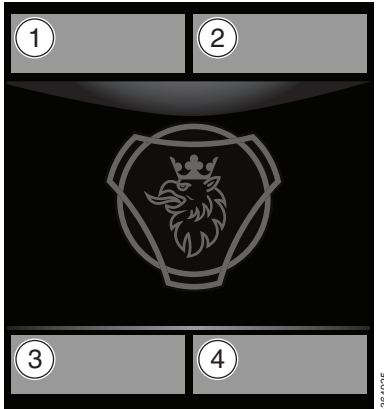
1. Rychloměr
2. Směrová světla
3. Displej
4. Obecné výstražné symboly a symboly indikace.
5. Otáčkoměr
6. Displej, který zobrazuje počítadlo ujeté vzdálenosti a ukazatel hladiny paliva.
7. Kontrolky a výstražné symboly
8. Displej, který zobrazuje hladinu redukčního čidla, venkovní teplotu, hodiny a ukazatel teploty chladicí kapaliny.

Displej pro volitelná pole na panelu přístrojů

Na displeji na panelu přístrojů jsou 4 volitelná pole.



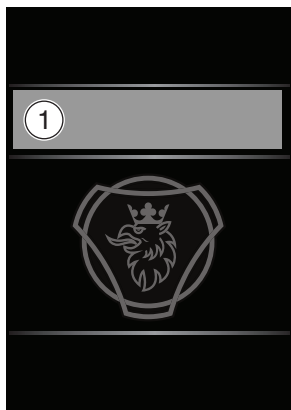
Můžete přidávat nebo odebrat funkce, která chcete, resp. nechcete v jednotlivých polích vidět.



Zobrazení volitelných polí na panelu přístrojů

Na displeji na panelu přístrojů je 1 volitelné pole.

Můžete přidat nebo odebrat funkci, kterou chcete, resp. nechcete v poli vidět.



b384924

1. Volitelné pole

Přidání zobrazení funkcí na panelu přístrojů

Můžete si přidat funkce, které si přejete vidět v jednotlivých volitelných polích na displeji.

1. Přejděte k vybrané funkci.
2. Klikněte na tlačítko OK.
3. Vyberte pole k zobrazení.

Odebrání zobrazení funkcí na panelu přístrojů

Odeberte zobrazení funkcí, které si v jednotlivých volitelných polích na displeji nepřejete vidět.

1. Klikněte na tlačítko OK.
2. Výběr pole k odebrání.
3. Vyberte, které pole má být odebráno.



Otáčkoměr

Otáčkoměr na panelu přístrojů ukazuje otáčky motoru v otáčkách za minutu (ot./min).

Otáčkoměr obsahuje 4 pole:

- Bílé, 0-2 000 ot./min a 2 200-2 400 ot./min.
- Modré, 2 000–2 400 ot./min. Zde má největší účinnost motorová pomocná brzda.
- Červené, nad 2 400 ot./min. Pokud se otáčky motoru dostanou do červené zóny otáčkoměru, hrozí poškození motoru.

Symbol panelu přístrojů svítí červeně.



b388694

Panel přístrojů nemá kontakt s řídicími jednotkami, se kterými by měl komunikovat.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Zkontrolujte pojistky.
3. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.



Symbol panelu přístrojů svítí žlutě.



D383384

Symbol svítí žlutě.

Závada v panelu přístrojů.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol panelu přístrojů svítí červeně.



D383384

Symbol svítí červeně.

Závada v panelu přístrojů.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Menu na displeji panelu přístrojů

Navigace na panelu přístrojů

K navigaci v menu na panelu přístrojů používejte spínače na pravé straně volantu.



1. Nabídka navigace V nabídce se pohybuje pomocí tlačítek s šipkami.
2. Tlačítko OK: Potvrzení výběru.
3. Tlačítko Zpět: Návrat zpět v menu.
4. Rychlý výběr.

b384744

- Pro výběr tempomatu nebo výkonnostního režimu stiskněte tlačítko rychlý výběr.

Hlavní menu na panelu přístrojů

Na panelu přístrojů se zobrazuje 4 hlavních menu.



b41837

- Informace o vozidle
- Informace o trase
- Okamžité údaje
- Nastavení

Hlavní menu na panelu přístrojů

Na panelu přístrojů se zobrazuje 2 hlavních menu.



b418743

- Informace o vozidle, Informace o trase a Okamžité údaje
- Nastavení

Informace o vozidle

Následující hlavičky se nacházejí v menu Informace o vozidle na panelu přístrojů.



b4185536

- Autobusová zastávka
- Uzávěrky diferenciálu
- Nastavení výšky
- Tlak v pneumatikách
- Zobrazení zatížení

Informace o trase

Následující hlavičky se nacházejí v menu Informace o jízdě na panelu přístrojů.



b418535

- Tempomat
- Palubní počítač
- Průměrná spotřeba
- Přehled paliva
- Hodiny provozu
- Výsledek jízdy
- Doba jízdy a doba odpočinku

Informace o trase

Následující hlavičky se nacházejí v menu Informace o jízdě na panelu přístrojů.



b383515

- Tempomat
- Palubní počítač
- Průměrná spotřeba
- Přehled energie
- Hodiny provozu



- Výsledek jízdy

Okamžité údaje

Následující hlavičky se nacházejí v menu Okamžité údaje na panelu přístrojů.



- Tlak v brzdovém okruhu a tlak oleje
- Hladina paliva
- Spotřeba paliva
- Teplota oleje
- Napětí akumulátorů

Okamžité údaje

Následující hlavičky se nacházejí v menu Okamžité údaje na panelu přístrojů.



- Napětí akumulátorů
- Brzdový tlak



- Zbývající vzdálenost
- Úroveň pozornosti
- Hladina paliva topení

Nastavení

Následující hlavičky se nacházejí v menu Nastavení na panelu přístrojů.



- Kontrola při startu
- Funkce
- Nezávislé topení
- Pomocný tripmetr
- Vozidlo
- Displej
- Informace.
- Jazyk



Změna jazyka na displeji

V rámci usnadnění změny jazyka se sekce jazyka vždy zobrazuje v menu *Nastavení* jako poslední.

Nejstejnáze se na výběr jazyka dostanete kliknutím na menu *Nastavení* a následným návratem o úroveň výš po vstupu do menu. Tak se dostanete přímo k volbě menu *Jazyk*.

Kontrolky a symboly

V případě závady na vozidle svítí červená nebo žlutá výstraha. Texty a symboly na displeji nebo kontrolky v panelu přístrojů indikují závadu, která se vyskytla.



b374039

Zobrazí se červená výstraha. Výstraha svítí červeně, dokonce, i když byla potvrzena.



b374038

Zobrazí se žlutá výstraha. Výstraha svítí žlutě, dokonce, i když byla potvrzena.

Více informací naleznete v příslušné sekci Příručky řidiče. Některé symboly jsou zobrazeny společně se zvukovým signálem. Zvukový signál zní pouze při spuštění motoru.



Úrovně informací pro kontrolky a symboly

Informace na displeji panelu přístrojů se zobrazují ve 3 úrovních

Červený

- Červená znamená riziko zranění nebo smrti, nebo poškození vozidla nebo jiného majetku. Okamžitě musíte provést příslušné kroky.

Žlutá

- Žlutá znamená, že něco na vozidle je ve stavu, který hrozí poškozením vozidla. Co nejdříve odstraňte závadu. Žlutá informace může také znamenat, že aktivní funkce vyžaduje zvýšenou pozornost.

Bílá, modrá, zelená

- Bílá, modrá a zelená ukazuje informace od funkcí, které pracují normálním způsobem.

Symboly, které nejsou specifické pro kapitulu

Symbol pro koordinátor se rozsvítí žlutě

U200363

Symbol svítí žlutě.

Závada v koordinátoru nebo závada ovlivňující koordinátor.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Zkontrolujte pojistky.



3. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Symbol pro koordinátor se rozsvítí červeně

COO

b200353

Symbol svítí červeně.

Koordinátor ještě nebyl naprogramován.

1. Zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro výkon motoru se rozsvítí žlutě



b374140

Symbol svítí žlutě.

Výkon motoru je omezen.

K symbolu může být přiřazeno počítadlo. Počítadlo indikuje, kolik času zbývá, dokud není omezení výkonu aktivováno.

1. Normálně při obtížné jízdě. Pokud se výstraha opakuje, nebo se zobrazí při normální jízdě, kontaktujte autorizovaný servis Scania ohledně diagnostiky závad.

Symbol pro závadu motoru se rozsvítí žlutě

Symbol se může zobrazit ze tří důvodů.



b2000352

Symbol svítí žlutě.

- Závada motoru
 - Odpojovač akumulátorů byl při posledním použití vypnut příliš brzo
 - Odpojovač akumulátorů byl vypnut před napětím 10× v řadě.
1. Více informací naleznete v sekci *Odpojovač akumulátorů*.
 2. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Symbol pro závadu motoru se rozsvítí červeně



b2000352

Symbol svítí červeně.

Závažná závada na motoru.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Vypněte motor.
3. Kontaktujte servis společnosti Scania.



Symbol pro přehřátý motor startéru se rozsvítí žlutě



b213330

Symbol svítí žlutě.

Startér byl přehřátý.

1. Startér musí vychladnout alespoň 5 minut před dalším pokusem o start.

Viz část *Startování pomocí startovacích kabelů*, kde jsou uvedeny další informace.

Symbol pro vysokou teplotu výfukových plynů se rozsvítí žlutě



b374151

Symbol svítí žlutě.

Vysoká teplota výfukových plynů.

Symbol pro okruh řízení se rozsvítí žlutě



b374094

Symbol svítí žlutě.

Závada v 1. a 2. okruhu řízení, nízký průtok a tlak.



1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro okruh řízení 1 se rozsvítí žlutě



b200354

Symbol svítí žlutě.

Porucha v okruhu řízení 1. Automaticky se aktivuje okruh řízení 2.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro okruh řízení 2 se rozsvítí žlutě



b200355

Symbol svítí žlutě.

Porucha v okruhu řízení 2.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Kontrolka chyby systému řízení podvozku se rozsvítí žlutě

CMS

b421454

Symbol svítí žlutě.

Chyba systému řízení podvozku

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.



Symbol CMS svítí červeně

CMS

b421454

Symbol se rozsvítí červeně.

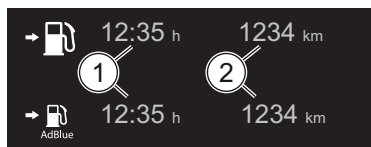
Chyba systému řízení podvozku

1. Zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Zbývající vzdálenost a zbývající doba běhu motoru

Tato funkce ukazuje zbývající vzdálenost a zbývající dobu běhu motoru do vyčerpání paliva a redukčního činidla.

Vzdálenost a doba se vypočítají na základě historické spotřeby, aktuální spotřeby, rychlosti vozidla a zatížení vozidla.



b400026

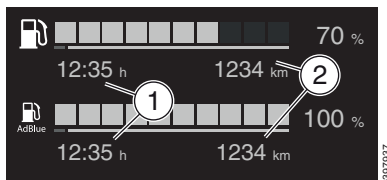
1. Čas zbývající do spotřebování paliva a redukčního činidla.
2. Jízdní vzdálenost zbývající do spotřebování paliva a redukčního činidla.

Zbývající vzdálenost a zbývající doba běhu motoru

Tato funkce ukazuje zbývající vzdálenost a zbývající dobu běhu motoru do vyčerpání paliva a redukčního činidla.



Vzdálenost a doba se vypočítají na základě historické spotřeby, aktuální spotřeby, rychlosti vozidla a zatížení vozidla.



1. Čas zbývající do spotřebování paliva a redukčního činidla.
2. Jízdní vzdálenost zbývající do spotřebování paliva a redukčního činidla.

Tachograf



Poznámka!

Pojistka pro alarm a tachograf je umístěna ve skříní akumulátorů.

Tachograf zaznamenává dobu řízení a dobu odpočinku.

Tachograf zaznamenává provozní údaje maximálně po dobu 24 hodin na jeden kotouček tachografu. Proto musíte měnit kotouček tachografu každý den. Kotouček tachografu lze vyměnit pouze tehdy, když vozidlo stojí a napájení je zapnuté.

Více informací naleznete v části *Výměna kotoučku tachografu*.



Tachograf

Tachograf zaznamenává dobu řízení a dobu odpočinku.

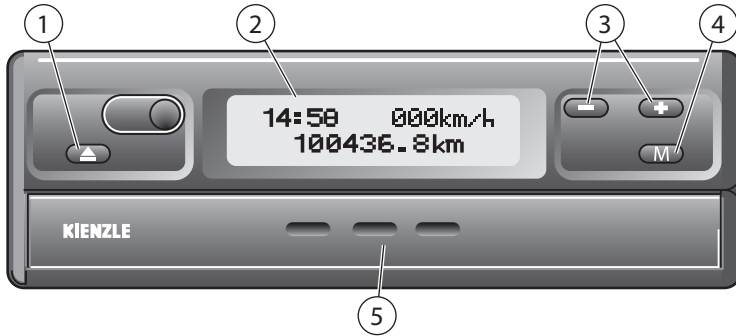
Tachograf zaznamenává provozní údaje maximálně po dobu 7 dní na jeden kotouček tachografu. Proto musíte měnit kotouček tachografu každý týden. Kotouček tachografu lze vyměnit pouze tehdy, když vozidlo stojí a napájení je zapnuté.

Více informací naleznete v části *Výměna kotoučku tachografu*.

Tachograf rovněž funguje, když se napětí vozidla vypne odpojovačem akumulátorů.

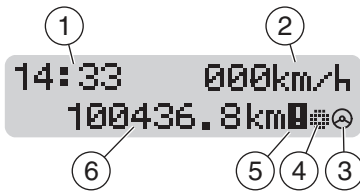
Ovládací panel tachografu

Tachograf a jeho displej můžete ovládat pomocí tlačítek na ovládacím panelu tachografu.



0382104

1. Otevřete kryt.
2. Displej.
3. Přepínání mezi hodinami a minutami pro nastavení času nebo procházení chybových zpráv.
4. Nastavuje čas a zobrazuje chybové zprávy.
5. Kryt tachografu.



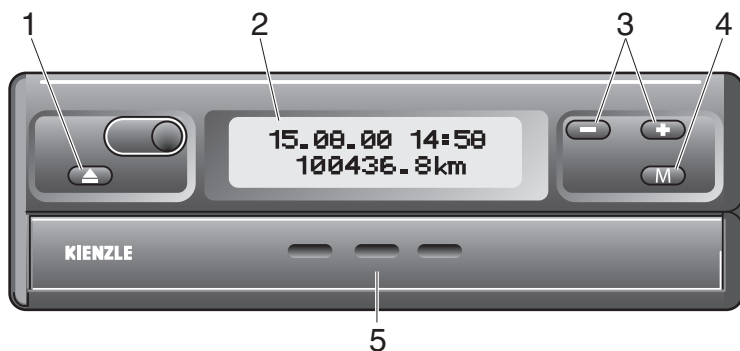
0382183

1. Čas
2. Rychlost vozidla
3. Zaznamenaná doba jízdy zobrazená během jízdy.
4. Kotouček v tachografu.
5. Indikace závad.
6. Celková ujetá vzdálenost.



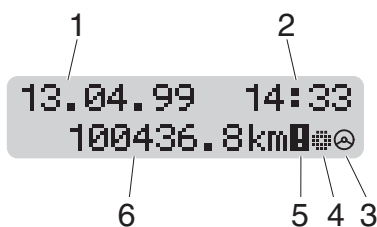
Ovládací panel tachografu

Tachograf a jeho displej můžete ovládat pomocí tlačítek na ovládacím panelu tachografu.



b40319

1. Otevřete kryt.
2. Displej.
3. Přepínání mezi hodinami a minutami pro nastavení času nebo procházení chybových zpráv.
4. Nastavuje čas a zobrazuje chybové zprávy.
5. Kryt tachografu.



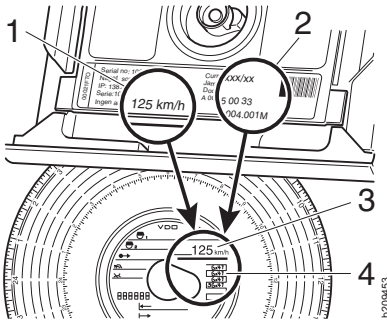
1. Datum.
2. Čas.
3. Zaznamenaná doba jízdy zobrazená během jízdy.
4. Kotouček v tachografu.
5. Indikace závad.
6. Celková ujetá vzdálenost.

b2019427



Výběr správného kotoučku tachografu

Aby tachograf pracoval správně, musí být použit předepsaný typ kotoučku tachografu.



Zkontrolujte, zda informace 1 a 2 odpovídají 3 nebo 4.

1. Prostudujte si informace v bodech 1 a 2.

Informace na pozici 1 a 2 jsou viditelné po otevření a opatrném stažení krytu dolů.

2. Porovnejte informace s obrázky 3 a 4 na kotoučku tachografu.

Informace na pozici 1 a 2 se musí shodovat s informacemi na pozici 3 nebo 4.

V případě jakýchkoliv dotazů ohledně toho, jaký typ kotoučku tachografu byste měli používat, kontaktujte servis společnosti Scania.

Výměna kotoučku tachografu

Kotouček tachografu musí být vyměněn každý den.



1. Vozidlo musí stát a musí být zapnuté zapalování.
2. Na novém kotoučku tachografu vyplňte následující informace:
 - Jméno řidiče 1 a 2.
 - Místo, kde začíná pracovní směna.
 - Dnešní datum.
 - Registrační značku vozidla.
 - Ujetá vzdálenost.
3. Zkontrolujte, a v případě potřeby seřídte čas.
4. Otevřete kryt, vložte kotouček tachografu a uzavřete kryt.
5. Zkontrolujte symboly na displeji

Výměna kotoučku tachografu

Kotouček tachografu musí být vyměněn každý týden.

1. Vozidlo musí stát a musí být zapnuté zapalování.
2. Na novém kotoučku tachografu vyplňte následující informace:
 - Jméno řidiče 1 a 2.
 - Místo, kde začíná pracovní směna.
 - Dnešní datum.
 - Registrační značku vozidla.
 - Ujetá vzdálenost.



3. Zkontrolujte, a v případě potřeby seřídte čas.
4. Otevřete kryt, vložte kotouček tachografu a uzavřete kryt.
5. Zkontrolujte symboly na displeji

Výměna kotoučku tachografu

Po ukončení směny kotouček tachografu vyjměte z tachografu.

1. Vozidlo musí stát a musí být zapnuté zapalování.
2. Otevřete kryt a vyjměte kotouček z tachografu.
3. Uzavřete kryt.
4. Zkontrolujte záznam doby jízdy a dobu odpočinku.
5. Vyplňte celkovou ujetou vzdálenost a ujetou vzdálenost za den.

Nastavení času na tachografu

Čas na tachografu lze nastavit, pouze pokud vozidlo stojí.

1. Stiskněte tlačítko M.
2. Stiskněte tlačítko plus nebo mínus.
Číslice minut začnou blikat a můžete nastavit minuty.
3. Nastavte hodiny stisknutím tlačítka M.
Po půlnoci se datum automaticky změní.



4. Nastavení potvrdíte stisknutím tlačítka M po dobu delší než 2 vteřiny.

Následně se zobrazí hlavní nabídka.

Čas pro tachograf se automaticky změní, pokud jsou vyjmuty kotoučky tachografu. Pokud jste nastavily čas při zasunutém kotoučku tachografu, musíte kotouček vyjmout a uzavřít tachograf. Čas se aktualizuje automaticky. Poté musíte opětovně vložit kotouček tachografu.

Zobrazení kódů závad na tachografu

Indikace závad se automaticky zobrazí na displeji tachografu, ale kódy závad je třeba stáhnout pomocí ovládacího panelu tachografu.

Kódy závad můžete odečítat pouze, pokud vozidlo stojí.

1. Dvakrát stisknete tlačítko M, čímž zobrazíte kódy závad.
2. Stisknutím tlačítek plus a mínus se pohybujete mezi kód závad.

Některé kódy závad jsou vysvětlené v příručce řidiče, zatímco zbytek je vysvětlen v příručce výrobce.

Chybový kód 9053 na tachografu

Když se symbol tachografu na panelu přístrojů rozsvítí žlutě, znamená to, že se v tachografu vyskytla chyba a je vygenerován kód závady.



b201938

Symbol svítí žlutě.

Na displeji tachografu bude blikat čas a na tachografu bude generován kód závady 9053.

Byl změněn čas při vložení kotoučku v tachografu.

1. Vyměňte kotouček z tachografu a uzavřete kryt.
2. Otevřete kryt, vyměňte kotouček tachografu a uzavřete kryt.

Chybový kód 9060 na tachografu

Když se symbol tachografu na panelu přístrojů rozsvítí žlutě, znamená to, že se v tachografu vyskytla chyba a je vygenerován kód závady.



b201938

Symbol svítí žlutě.

Na displeji tachografu bude svítit symbol závady a na tachografu bude generován kód závady 9060.

Vadný tachograf.

1. Otevřete a uzavřete kryt.



Chybový kód 9064 na tachografu

Když se symbol tachografu na panelu přístrojů rozsvítí žlutě, znamená to, že se v tachografu vyskytla chyba a je vygenerován kód závady.



0201938

Symbol svítí žlutě.

Na displeji tachografu bude blikat čas a na tachografu bude generován kód závady 9064.

Závada v čase nebo závada v tachografu.

1. Resetujte čas.
2. Zkontrolujte také, zda byl kotouček tachografu zasunut do tachografu správně a zda není poškozený.

Kód A050 na tachografu

Když se symbol tachografu na panelu přístrojů rozsvítí žlutě, znamená to, že se v tachografu vyskytla chyba a je vygenerován kód závady.



0201938

Symbol svítí žlutě.

Symbol tachografu se na displeji tachografu vypnul a na tachografu se generoval kód závady A050.



V tachografu není kotouček tachografu.

1. Zastavte vozidlo a kotouček do tachografu.

Tachograf



Poznámka!

Na přístrojovou desku neumísťujte žádné předměty s obsahem kovu nebo plastu vyztuženého skleněným či uhlíkovým vláknem. Mohlo by dojít k zablokování přenosu z rádiového vysílače připojeného k tachografu. Pokud k tomu dojde, nemusí být police schopna načíst data tachografu z okraje vozovky a může být v takovém případě nucena zastavit vozidlo a načíst údaje z tachografu ručně.

Více informací o tachografu v tomto vozidle naleznete v informacích výrobce.

Příručka pro tachograf nebo rychlý návod platí pro tachograf, který je namontovaný ve vozidle při dodání. Příručka může být objednána u autorizovaných zástupců Scania, jako náhradní díl.

Některé příručky obsahují kód, který odkazuje na digitální verzi příručky.

Tachograf rovněž funguje, když se napětí vozidla vypne odpojovačem akumulátorů.



Vzdálený přenos pro tachograf

Vozidlo lze připojit k servisní službě Scania za účelem vzdáleného přenosu údajů z tachografu.

Služba přenáší data automaticky z tachografu a karty řidiče do servisní služby Scania. Údaje z karty řidiče mohou být také přeneseny manuálně.

Kontaktujte majitele vozidla pro získání více informací o službě.

Manuální přenos údajů z karet řidičů

Údaje z karty řidiče mohou být přeneseny manuálně.



b38f5938

Přenos údajů z karty řidiče.

Při zahájení přenosu údajů z karty řidiče musí být zapnuté napájení.

Přenos se provádí, i když je napětí vypnuto klíčkem spínací skříňky. Pokud se přeruší napájení odpojovačem akumulátorů, přenos se zruší.

1. Vložte kartu řidiče do drážky na kartu 1 tachografu a ponechte ji zde po celou dobu přenosu.
2. Stiskněte spínač.



Přenos trvá přibližně 10 minut.

Dioda ve spínači se rozsvítí během přenosu a vypne se, až bude dokončen.

Spínač pro přenos údajů z karty řidiče bliká zeleně



b3965938

Spínač bliká zeleně.

Není k dispozici karta řidiče

1. Stiskněte spínač jednou.
Dioda ve spínači přestane blikat.
2. Vložte kartu řidiče do drážky na kartu tachografu č. 1 a restartujte přenos.

Problém s kartou společnosti

1. Stiskněte spínač jednou.
Dioda ve spínači přestane blikat.
2. Spustíte přenos.
3. Pokud přenos znovu selhal, kontaktujte majitele vozidla.



Vzdálený přenos údajů z karty řidiče nebyl úspěšný



Spínač se rozsvítí zeleným světlem.

Spínač pro přenos údajů z karty řidiče svítí déle než 30 minut.

Není k dispozici mobilní signál

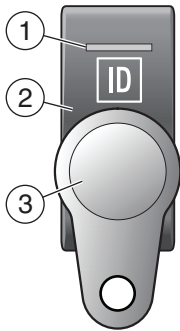
1. Stiskněte spínač jednou.
Dioda ve spínači zhasne.
2. Přemístěte vozidlo a zkuste přenos znovu.

Došlo k potížím se službou nebo kartou společnosti.

1. Kontaktujte majitele vozidla.

Identifikační čip

Identifikační čip je identifikátorem řidiče vozidla.



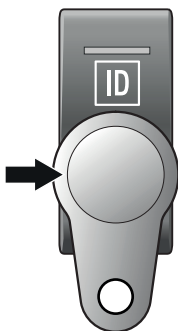
b382482

1. LED světlo
2. Čtečka
3. Identifikační čip

Pokud je vozidlo vybaveno tachografem a identifikačním čipem, má prioritu tachograf.

Identifikace řidiče vozidla pomocí identifikačního čipu.

Identifikujte řidiče vozidla pomocí identifikačního čipu, aby byly registrovány předvybrané informace, např. služební hodiny.



b404917

Identifikační čip

1. Přiložte identifikační čip ke čtečce.



Identifikační čip je magnetický a může zůstat v čtečce po celou dobu pracovní směny.

Čtečka je vybavena LED kontrolkou, která signalizuje stav identifikace. Když LED kontrolka svítí stálým světlem, znamená to, že byl řidič identifikován.

Stav identifikace pomocí identifikačního čipu

LED kontrolka ukazuje, v jakém stavu se nachází identifikace.

- Neznámý řidič: LED kontrolka se nerozsvítí.
- Probíhá identifikace: LED kontrolka bliká.
- Řidič byl identifikován: LED kontrolka trvale svítí.

Vozidlo může být provozováno bez ohledu na stav.

IVD

IVD je provozní testování elektrických ovládacích systémů vozidla, při kterém se výsledek zobrazí ve formě kódů závad na panelu přístrojů.

Na displej panelu přístrojů přejdete přes *Nastavení > Informace > Diagnostika/IVD*.

V sekci *Diagnostika/IVD* se nachází dvě podnabídky : *Systém ECU* a *Displej samočinného testu*.

V IVD se používají vnitřní časové údaje vozidla nastavené ve výrobním závodě. Hodiny v tachografu ovládají hodiny na panelu přístrojů a také indikaci času v IVD.



Poznámka!

Vozidlo není vybaveno tachografem. Interní časový údaj nemůžete změnit, dokonce, i když neodpovídá vašemu lokálnímu času.

System ECU pro IVD

Na panelu přístrojů se zobrazují informace a kódy závad pro různé systémy ECU, kterými je vozidlo vybaveno a které jsou podporovány funkcí IVD.

1. Na panelu přístrojů přejděte do sekce *Diagnostika/IVD*.
2. Vyberte, který systém ECU se bude kontrolovat.
3. V pomocném menu se pro každý systém ECU nachází dvě možnosti.
 - *Informace.*
 - *Kódy závad*

Informace.

ACS Information	
1	Part: 2222222
2	Hardware: 3333333
3	Software: 4444444

b384709

1. Číslo dílu příslušné řídicí jednotky.
2. Číslo dílu hardware příslušné řídicí jednotky.
3. Číslo dílu softwaru příslušné řídicí jednotky.



Kódy závad



1. Kód závady
2. Číslo
3. Zda je kód závady aktivní
4. První a poslední případ zobrazení kódu závady nebo pouze poslední zobrazení kódu závady v závislosti na specifikaci vozidla.

b384710

Zobrazení samočinného testu

Zkontrolujte, zda se kontrolky a jiné informace zobrazují na panelu přístrojů správně.

1. Na panelu přístrojů přejděte do sekce *Diagnostika/IVD*.
2. Vyberte možnost *Displej samočinného testu*.

Displej samočinného testu kontroluje:

- Ukazatele
- Kontrolky
- Zvuk
- Střední displej
- Boční displeje.



Monitorování tlaku v pneumatikách

! DŮLEŽITÉ!

Monitorování tlaku v pneumatikách nenahrazuje každodenní kontrolu. Manuální kontrola pneumatik musí být provedena každý den, i když je vozidlo vybaveno sledováním tlaku v pneumatikách.

! DŮLEŽITÉ!

Na základě referenčního tlaku, který byl nastaven se zobrazí výstrahy. Nastavení referenčního tlaku pro každou nápravu a nastavení ventilů pro použití vozidla můžete změnit.

! DŮLEŽITÉ!

Snímače tlaku upevněné na ráfcích ani řídicí jednotka na podvozku nesmí být přetřeny barvou. Barva může rušit bezdrátovou komunikaci.

Monitorování tlaku v pneumatikách je funkce, která sleduje, zda mají pneumatiky vozidla správný tlak vzduchu. Informace se zobrazí na panelu přístrojů.



Funkce varuje řidiče, pokud se tlak pneumatiky liší od nastavené referenční hodnoty. To usnadňuje udržení konstantně optimálního valivého odporu, který zajišťuje lepší provozní účinnost a nižší opotřebení pneumatik. Funkce pomáhá zamezit nehodám a poškození nástavby a rovněž se velkou měrou podílí na úspoře paliva. Funkce monitorování tlaku v pneumatikách pouze sleduje tlak v pneumatikách, nemůže jej ale ovlivnit.

Pokud je přívěs vybaven monitorováním tlaku v pneumatikách, monitoruje se i tlak v pneumatikách přívěsu.

Symbol pro nesprávný tlak v pneumatikách se rozsvítí bíle



b374112

Symbol svítí bíle.

Tlak vzduchu v pneumatikách je příliš nízký.

1. Nafoukněte pneumatiku.

Nedostatečný tlak v pneumatikách nepříznivě ovlivní opotřebení pneumatik a spotřebu paliva.

Symbol pro nesprávný tlak v pneumatikách se rozsvítí žlutě

Symbol pro nesprávný tlak v pneumatikách se může rozsvítit žlutě ze tří důvodů.



B3774112

Symbol svítí žlutě.

Příslušné pneumatiky se na panelu přístrojů rozsvítí žlutě, pokud je v nich příliš vysoký nebo příliš nízký tlak.

Tlak vzduchu v pneumatikách je extrémně nízký.

1. Zastavte vozidlo.
2. Nafoukněte pneumatiku.

Nízký tlak v pneumatikách může vést k přehřátí a prasknutí pneumatiky.

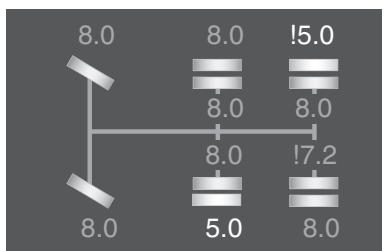
Nízký tlak v pneumatikách vede k vyšší spotřebě paliva a vyššímu opotřebení pneumatiky. Nízký tlak v pneumatikách může rovněž poškodit kostru pneumatiky.

Tlak vzduchu v pneumatice je výrazně vyšší, než je referenční hodnota.

1. Zastavte vozidlo.
2. Vypusťte z pneumatiky vzduch.

Vysoký tlak v pneumatice ovlivňuje schopnost udržení vozidla na vozovce, jež zvyšuje opotřebení pneumatiky a její citlivost vůči nerovnému povrchu vozovky.

Únik vzduchu po delší období.



Pneumatiky, z nichž uniká vzduch, jsou označeny vykřičníkem (!).

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Nízký tlak v pneumatikách může vést k prasknutí pneumatiky.

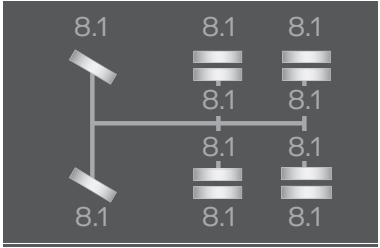
Zobrazení tlaku v pneumatikách

Na panelu přístrojů se zobrazí tlak pro všechny pneumatiky vozidla.

Zde se také zobrazí tlak v pneumatikách přívěsu, pokud je přívěš vybaven monitorováním tlaku v pneumatikách.

K navigaci v menu displeje použijte tlačítko OK.

1. Vyberte možnost *Informace o vozidle*.
2. Přejděte na tlak v pneumatikách pomocí šipky dolů.
Tlak v pneumatikách se uvádí v barech.



Zobrazí se tlak pro všechny pneumatiky na vozidle.



Zobrazí se tlak v pneumatikách přívěsu.



U pneumatik se zobrazí pomlčka.

- když byl dříve přijat signál ze snímače tlaku v pneumatikách, ale došlo k přerušení kontaktu.
- Když nebyl přijat signál ze snímače tlaku v pneumatikách, protože napájení bylo naposledy vypnuto pomocí odpojovače akumulátorů.

Pokud vozidlo stojí, může se stát, že řídicí jednotka nepřijme signály z některé z pneumatik. Komunikace pracuje nejlépe za jízdy a když se kola otáčejí. Pokud byl vypnut odpojovač akumulátorů, nebo bylo jiným způsobem napájení odpojeno,



může trvat až 20 minut než se opětovně zobrazí tlak v pneumatikách.

Nastavení referenčního tlaku pro monitorování tlaku v pneumatikách

Můžete nastavit referenční tlak pro páry kol na každé nápravě.

Informace o doporučeném tlaku v pneumatikách naleznete v sekci *Tlak v pneumatikách*.

Nastavení je možné změnit pouze pokud vozidlo stojí.

Pro procházení nabídkou použijte tlačítko OK.

1. Zvolte možnost *Nastavení > Vozidlo*.
2. Zvolte *TPM, referenční tlak* a stiskněte tlačítko OK.
3. Změnu referenčního tlaku provedte šipkami nahoru a dolů.

Nastavení začíná od přední nápravy.

- Stisknutím pravé nebo levé šipky vyberte další nápravu.
4. Konec.
 - Stisknutím tlačítka OK uložte nastavení.
 - Stisknutím tlačítka Zpět provedete ukončení bez uložení.

Po provedení změny referenčního tlaku může trvat 5–10 sekund, než se zobrazí nový referenční tlak.



Podpora pro dobu jízdy a dobu odpočinku



Poznámka!

System je podpůrná funkce a musí být brán pouze jako rada. Vždy postupujte podle platných zákonných požadavků týkajících se doby jízdy a doby odpočinku v zemi, kde se právě nacházíte.

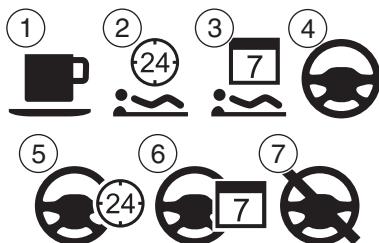
Podpora pro dobu jízdy a dobu odpočinku usnadňuje řidiči sledování přestávek a doby odpočinku během jízdy.

Podpora pro dobu jízdy a dobu odpočinku se jednoduše používá a zobrazuje časové údaje na displeji panelu přístrojů během jízdy.

Na panelu přístrojů se mohou objevit následující pohledy:

- Celkové přehledy.
- Zbývající čas a nadcházející aktivita během jízdy.
- Zbývající čas a nadcházející aktivita během odpočinku.

Následující symboly se zobrazí v pohledech podle toho, zda probíhá nebo následuje odpočinek nebo jízda.



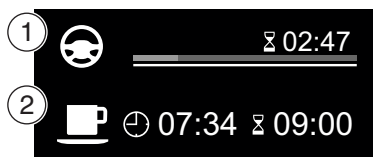
1. Přerušení
2. Denní období odpočinku
3. Týdenní období odpočinku
4. Jízda
5. Denní souhrn
6. Týdenní souhrn
7. Žádná zbývající doba řízení pro aktuální týdenní či 2týdenní období.

b387487

Aktivita řidiče

Zobrazení v době jízdy a odpočinku, které zobrazuje aktuální a budoucí činnost řidiče.

Aktuální aktivita se vždy zobrazuje nahoře.



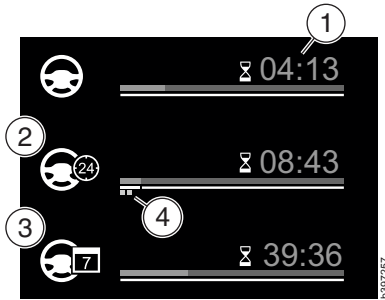
1. Aktuální aktivita řidiče
2. Nadcházející aktivita řidiče

b397258

Doby řízení

Zobrazení v době jízdy a odpočinku, které zobrazuje čas zbývající do další činnosti.

Hodnota zobrazuje zbývající čas.



1. Zbývající doba jízdy.
2. Doba za den.
3. Doba za týden.
4. Indikace prodloužené doby řízení.

Pokud řidič řídí delší dobu, než je obvyklé za jeden den, použije se indikace prodloužené doby jízdy. Pro prodlouženou dobu jízdy během týdne jsou k dispozici dvě možnosti.

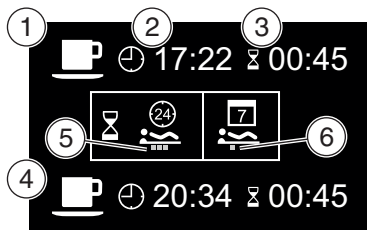
Doby odpočinku

Různá zobrazení doby jízdy a odpočinku, která zobrazují informace o dobách přerušení.

Během jízdy zobrazení zobrazí další přerušení a následující přerušení.



Při jízdě zobrazte



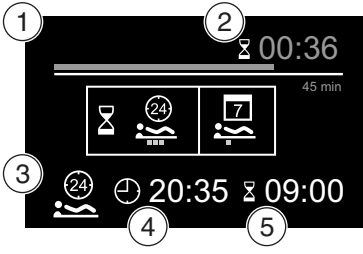
b397253

1. Nadcházející přestávka.
2. Čas pro nadcházející přestávku.
3. Délka nadcházející přestávky.
4. Následující přestávka.
5. Indikace zkráceného denního období odpočinku.
6. Indikace zkráceného týdenního období odpočinku.

Pokud řidič zahájí další jízdu před vypršením celkové doby odpočinku, použije se indikace zkráceného denního odpočinku. Pro zkrácený denní odpočinek během týdne jsou k dispozici tři možnosti.

45 minutová přestávka může být rozdělena na dvě přestávky. Jedna přestávka 15 minut a jedna pozdější přestávka 30 minut. Rozdělená přestávka musí mít vždy druhou přestávku v délce minimálně 30 minut. Bez ohledu na to, zda byla první přestávka delší než 15 minut.

Během přerušení zobrazení zobrazí probíhající přerušení a následující přerušení.



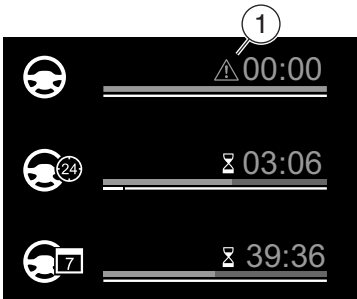
1. Probíhající přerušení.
2. Zbývající čas.
3. Následující přestávka.
4. Čas pro další přerušení.
5. Délka následujícího přerušení.



1. Potvrzení ohledně toho, že byl proveden odpočinek.

Výstrahy ohledně doby jízdy a odpočinku

Pokud řidič překročí dobu řízení, zobrazí se oranžový výstražný symbol.



1. Výstražný symbol se rozsvítí oranžově.

Došlo k překročení doby řízení.

1. Zastavte vozidlo na vhodném místě a provedte přerušení.



Prostor pro řidiče

Volant

VAROVÁNÍ!

Nastavujte volant, když vozidlo stojí a před rozjezdem zkontrolujte, zda je nastavení zajištěno.

VAROVÁNÍ!

Volant se smí otočit do parkovací pozice, pouze když je vozidlo zaparkováno.

Volant je opatřen klaksonem a spínači různých funkcí.

Na výše uvedeném obrázku jsou znázorněny všechny spínače na volantu.



0418702

1. Rádio: Změna skladby, stanice, hlasitosti.
2. Rádio: Výběr zdroje zvuku.
3. Rádio: Snížení hlasitosti, hlasové ovládání
4. Panel přístrojů: Navigace v menu
5. Panel přístrojů: Tlačítko OK
6. Panel přístrojů: Tlačítko zpět
7. Panel přístrojů: Rychlý výběr



8. Ovládání rychlosti při jízdě s kopce
9. Adaptivní tempomat
10. Tempomat

Pro aktivaci klaksonu stiskněte střední část volantu.

Další informace o jednotlivých spínačích naleznete v sekcích pro příslušné funkce.

Nastavení pozice volantu

U volantu je možné nastavit výšku a sklon, aby bylo možné dosáhnout pohodlné pozice pro řízení.

Tlačítko pro nastavení pozice volantu se nachází na sloupku řízení vedle páčky směrových světel a stěračů.

Nastavujte volant, když vozidlo stojí a před rozjezdem zkontrolujte, zda je nastavení zajištěno.



b419838

Tlačítko pro nastavení polohy volantu.

1. Stiskněte tlačítko do nastavitelné polohy, abyste mohli nastavit výšku a sklon volantu.

Budete mít několik vteřin na seřízení pozice volantu.



2. Pro zajištění nastavení stiskněte tlačítko do polohy zajištění.

Nastavení se také po několika sekundách zajistí automaticky.

Volant se smí otočit do parkovací pozice, pouze když je vozidlo zaparkováno.

Nastavení polohy volantu

U volantu je možné nastavit výšku a sklon, aby bylo možné dosáhnout pohodlné polohy pro řízení.

Spínač pro nastavení polohy volantu se nachází a bočním panelu.

Nastavujte volant, když vozidlo stojí a před rozjezdem zkontrolujte, zda je nastavení zajištěno.



04190064

Tlačítko pro nastavení polohy volantu.

1. Stiskněte spínač do otevřené polohy, abyste mohli nastavit výšku a sklon volantu.
Budete mít několik vteřin na seřízení polohy volantu.
2. Pro zajištění nastavení stiskněte spínač do polohy zajištění.



Nastavení se také po několika sekundách zajistí automaticky.

Volant se smí otočit do parkovací pozice, pouze když je vozidlo zaparkováno.

Ergonomie

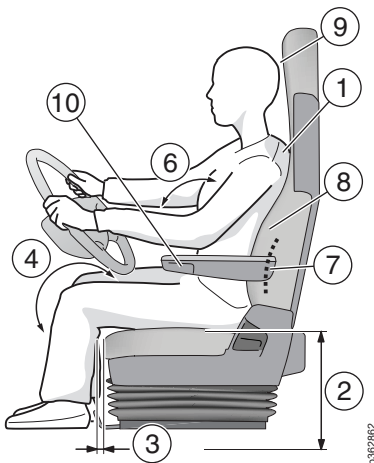
Časté nastavení polohy sezení a dobrá poloha při sezení je důležitá, aby bylo zabráněno poranění zad nebo krku z důvodu námahy.

Tipy pro ergonomickou polohu sedadla

10 tipů, jak používat nastavení sedadla tak, abyste dosáhli ergonomické polohy sedadla.

Změňte polohu sezení, aby co nejlépe vyhovovala dopravní situaci.

Mějte obě nohy na zemi při nastavování sedadla.



10 možných nastavení sedadla.

1. Sedněte co nejbližší k opěradlu.
2. Nastavte tlumení sedadla podle vaší váhy.
3. Nastavte polohu sedadla ve vodorovném a svislém směru, abyste měli dobrý výhled a mohli jste komfortně ovládat volant a pedály. Zkontrolujte délkovou pozici sedáku.

Měli byste být schopni vložit dva nebo tři prsty mezi sedák a zadní stranu kolen.

4. Nastavte sklopení sedáku tak, abyste dosáhli rovnoměrného tlaku pod stehny.

Úhel mezi sedákem a opěradlem by měl být větší než 90 stupňů.



5. Zatlačte opěradlo tak, abyste mohli pohodlně uchopit volant s mírně pokrčenými pažemi a zády opřenými o opěradlo.
6. Nastavte volant, aby těla a vaše ramena byly uvolněná.

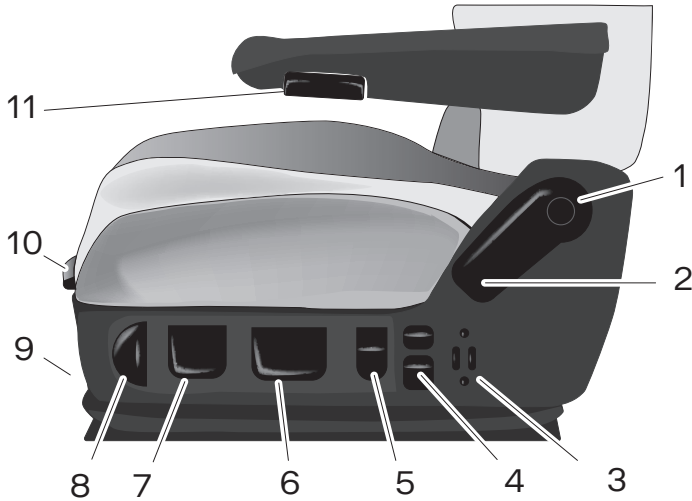
Na dlouhých cestách zvažte polohu rukou ve spodní části volantu, abyste snadněji uvolnili ramena.
7. Nastavte bederní opěrku tak, abyste se na sedadle necítili stísněně.

Je důležité, aby byla správně nastavena bederní opěra.
8. Nastavte postranní opěry blízko horní části těla, aby byla zaručená dobrá a stabilní podpora.
9. Nastavte opěrku hlavy, abyste se mohli snadno naklonit dozadu a opřít si krk.
10. Nastavte loketní opěrky tak, aby poskytovaly podporu pažím a loktům bez omezení jejich volného pohybu.

Měly by pomoci přebírat námahu z krku a ramen.

Sedadlo řidiče

Seřďte sedadlo, abyste získali lepší polohu pro sezení.



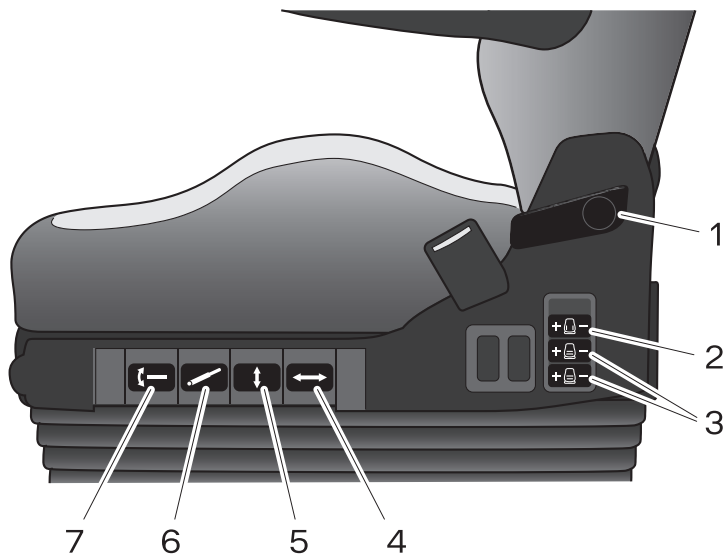
D4169865

1. Opěradlo
2. Opěradlo – horní část
3. Vytápění a větrání
4. Pneumatický systém pro opěradlo
5. Tlumič pérování
6. Výška
7. Podélně
8. Rychlé spuštění
9. Hloubka sedáku sedadla
10. Sklon sedáku sedadla
11. Sklopná, nastavitelná loketní opěrka



Sedadlo řidiče

Seřídte sedadlo, abyste získali lepší polohu pro sezení.



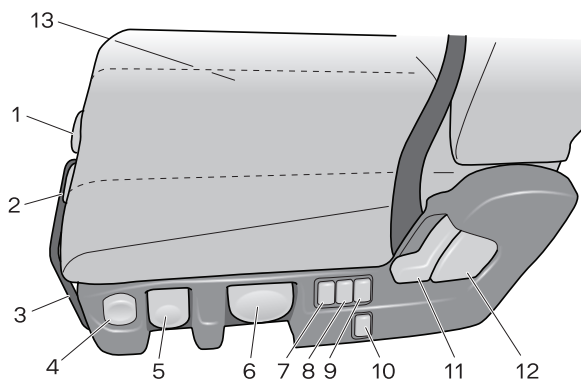
1. Opěradlo
2. Pneumatická boční opěrka
3. Bederní opěrka
4. Podélně
5. Výška
6. Tlumič pérování
7. Sklon sedáku sedadla

6430885



Sedadlo řidiče

Seřídte sedadlo, abyste dosáhli lepší pozice pro sezení.



1. Úhel sedadla
2. Poloha sedáku
3. Podélně

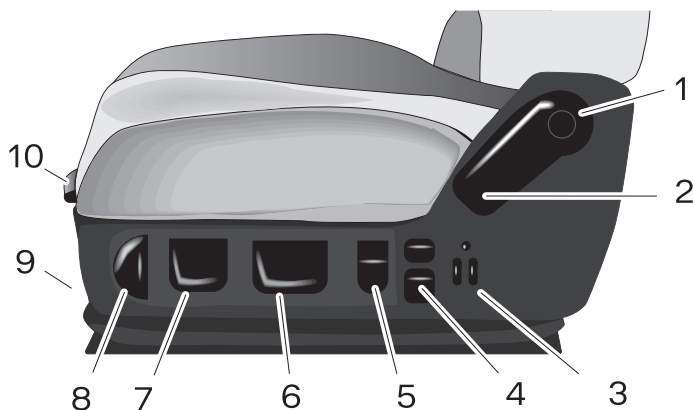
6430665



4. Rychlé spuštění
5. Tlumič pérování
6. Výška
7. Spodní bederní opěrka
8. Horní bederní opěrka
9. Boční opěrky opěradla
10. Otáčení sedadla
11. Opěradlo, horní část
12. Opěradlo
13. Výměník

Sedadlo řidiče

Seřídte sedadlo, abyste dosáhli lepší pozice pro sezení.



0433866

1. Opěradlo
2. Opěradlo – horní část
3. Vytápění a větrání
4. Pneumatický systém pro opěradlo
5. Tlumič pérování
6. Výška
7. Podélně
8. Rychlé spuštění
9. Hloubka sedáku sedadla
10. Sklon sedáku sedadla

Odkládací prostor

Vozidlo je vybaveno uzamykatelnými úložnými prostory, které jsou umístěny:



- pod sedadlem řidiče,
- u bočního panelu prostoru řidiče,
- v přístrojové desce.

Odkládací prostor

Vozidlo je vybaveno uzamykatelným úložným prostorem umístěným v přední části nosiče zavazadel. Počet prostorů se může lišit podle specifikace vozidla. Úložné prostory jsou dodávány se 4 klíči.

Odkládací prostor

Vozidlo je vybaveno uzamykatelným úložným prostorem umístěným ve schodech v uličce. Uzamykatelný prostor je dodáván se 2 klíči.

Odkládací prostor

Vozidlo je vybaveno uzamykatelným úložným prostorem u středových dveří. Prostor je přístupný přes kryty z prostoru cestujících i z vnějšku vozidla, ale pouze vnější kryt může být uzamčen.

Vzduchový klakson

Vzduchový klakson je elektricky ovládaný klakson poháněný stlačeným vzduchem.



V závislosti na specifikaci vozidla může být spínač pro vzduchový klakson dodán s podvozek.



b419081

Vzduchový klakson

Vzduchový klakson

Vzduchový klakson je elektricky ovládaný klakson poháněný stlačeným vzduchem.

V závislosti na specifikaci vozidla může být spínač pro vzduchový klakson dodán s podvozek.



b439853

Vzduchový klakson

Elektrická zásuvka

Elektrická energie prostřednictvím konektoru USB



b394626

USB port.

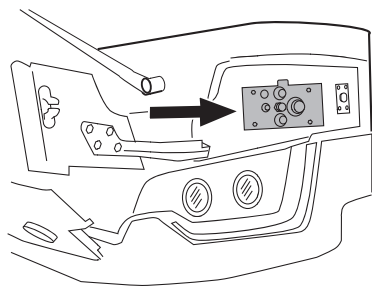
Není k dispozici přístup k elektrické energii prostřednictvím jednoho nebo několika USB portů. Počet USB portů a jejich umístění závisí na specifikaci vozidla.



Zapojení systému rampy

Systém napájení na rampě dodává do autobusu teplo a stlačený vzduch a v případě potřeby také napětí pro dobíjení akumulátoru a pro provoz dopravního čerpadla.

Podle specifikace vozidla může být k dispozici možnost připojení k systému napájení na rampě. Komponent s kabeláží je umístěn uvnitř čelní masky.



b421123

Připojení k systému napájení na rampě.

Klimatizační systém

! DŮLEŽITÉ!

Vždy věnujte plnou pozornost dopravní situaci. Nastavení klimatizačního systému proveďte pouze, pokud to umožňují podmínky.



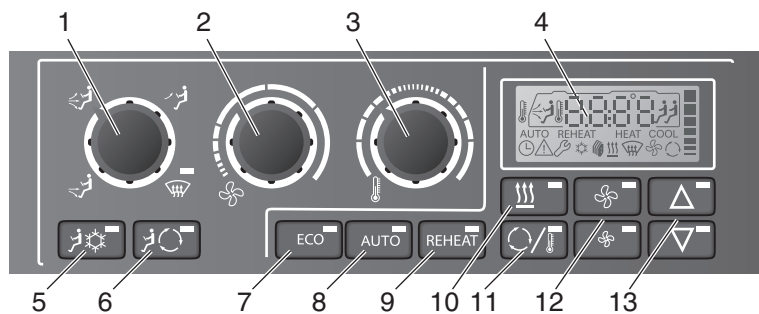
! DŮLEŽITÉ!

Kontrolu a opravy klimatizačního systému může provádět pouze proškolená osoba.

Klimatizační systém je systémem, který reguluje teplotu, odvětrání a rozvod vzduchu.

Ovládací panel klimatizačního systému

V závislosti na specifikaci vozidla se mohou na panelu zobrazit tato nastavení:



1. Změna směru přívodu vzduchu.
2. Nastavení Otáčky ventilátoru v prostoru řidiče.
3. Nastavení teploty pro prostor řidiče.
4. Displej
5. Spínač vypnutí/zapnutí klimatizace, prostor řidiče.
6. Recirkulace vzduchu, prostor řidiče.



7. Vypnutí klimatizace v celém vozidle.
8. Automatické ovládání teploty prostoru cestujících.
9. Odstraní zamlžení oken a vysuší vzduch ve vozidle. Po 20 minutách se funkce automaticky přepne na automatické ovládání teploty.
10. Spustí a vypne nezávislé topení.
11. Recirkulace vzduchu prostoru cestujících.
12. Nastavení otáček ventilátoru pro prostor cestujících.
13. Nastavení teploty pro prostor cestujících.

Změna nastavení hodin

Chcete-li změnit nastavení hodin, nejprve vypněte napětí klíčkem spínací skříňky.

1. Podržte tlačítko 8 a 13, šipku nahoru, dokud hodiny na displeji nezačnou blikat.
2. Pomocí šipek nahoru a dolů a tlačítka 13 nastavte hodiny.

Změna nastavení časovače nezávislého topení

Chcete-li změnit nastavení časovače, nejprve vypněte napětí klíčkem spínací skříňky.

1. Podržte tlačítko 10 a 13, šipku nahoru, dokud hodiny na displeji nezačnou blikat.
2. Pomocí šipek nahoru a dolů a tlačítka 13 nastavte hodiny.



Aktivace nezávislého topení

Chcete-li aktivovat nezávislé topení, nejprve vypněte napětí klíčkem spínací skřínky.

1. Podržte tlačítko 10 a 13, šipku nahoru, dokud hodiny na displeji nezačnou blikat.
2. Stlačením tlačítka 10 aktivujte časovač. Po 5 sekundách se na displeji objeví text PrHE.

Deaktivace nezávislého topení.

Chcete-li deaktivovat nezávislé topení, nejprve vypněte napětí klíčkem spínací skřínky.

1. Podržte tlačítka 10 a 13, šipku nahoru, dokud čas spuštění nezávislého topení nezačne blikat.
2. Stiskněte tlačítko 10, dokud symbol nezávislého topení nezačne blikat.
3. Stiskněte tlačítko 13, šipku dolů. Kontrolka na tlačítku 10 zhasne.
4. Časovač je deaktivovaný, když symbol nezávislého topení zhasne.

Zobrazení kódů závady

Chcete-li zobrazit kódy závad, nejprve vypněte napětí klíčkem spínací skřínky.

1. Podržte tlačítka 8 a 12.



2. Procházejte poruchovými kódy pomocí šipek nahoru a dolů.

Změňte režim na automatické ovládání teploty v prostoru cestujících

1. Chcete-li přepínat mezi režimy Auto, Heat a Cool, dvojitě klikněte na tlačítko 8.

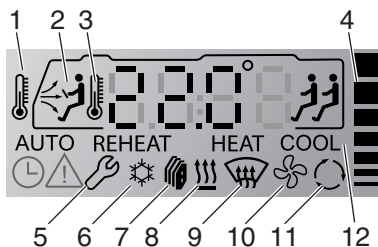
Změňte režim na recirkulaci vzduchu v prostoru cestujících

Recirkulace vzduchu se automaticky odpojí po 20 minutách.

1. Dvojitě klikněte na tlačítko 11 a přepněte mezi zobrazením vnitřní a venkovní teploty.



Zobrazení klimatizačního systému



1. Ukazuje venkovní teplotu.
2. Ukazuje rozvod vzduchu v prostoru řidiče.
3. Ukazuje vnitřní teplotu.
4. Ukazuje otáčky ventilátoru v 7 stupních.
5. Indikuje závadu v systému.
6. Klimatizace prostoru cestujících je aktivována.
7. Podlahové topení prostoru cestujících je aktivováno.
8. Nezávislé topení je aktivováno.
9. Je aktivováno odmlžení čelního skla.
10. Je aktivováno manuální nastavení otáček ventilátoru.
11. Recirkulace vzduchu v prostoru řidiče je aktivována.
12. Zobrazuje aktuální provozní režim.

035248B



Klimatizační systém

! DŮLEŽITÉ!

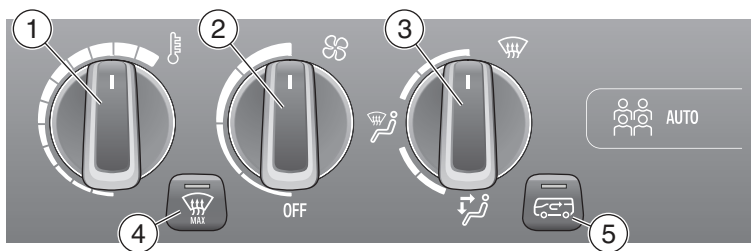
Vždy věnujte plnou pozornost dopravní situaci. Nastavení klimatizačního systému proveďte pouze, pokud to umožňují podmínky.

! DŮLEŽITÉ!

Kontrolu a opravy klimatizačního systému může provádět pouze proškolená osoba.

Klimatizační systém je systémem, který reguluje teplotu, odvětrání a rozvod vzduchu.

Ovládací panel klimatizačního systému

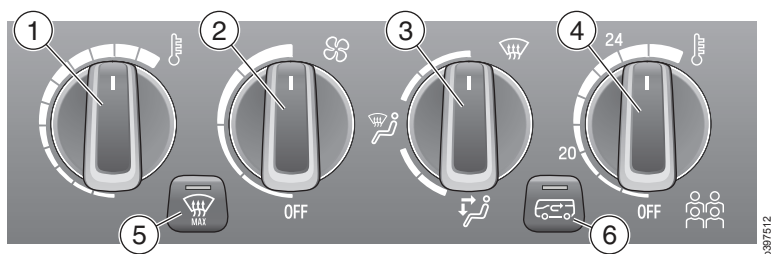


1. Nastavení teploty pro prostor řidiče a rozmrazovač čelního skla.
2. Otáčky ventilátoru rozmrazovače čelního skla.



3. Rozvod vzduchu v prostoru řidiče.
4. Maximální odmlžení čelního okna.
5. Recirkulace vzduchu.

Ovládací panel klimatizačního systému



1. Nastavení teploty pro prostor řidiče.
2. Otáčky ventilátoru v prostoru řidiče.
3. Rozvod vzduchu v prostoru řidiče.
4. Otáčky ventilátoru pro prostor cestujících.
5. Maximální odmlžení čelního okna.
6. Recirkulace vzduchu.



Klimatizace



Poznámka!

Aby byl zajištěn optimální provoz klimatizačního systému, udržujte okna a střešní poklopy uzavřené.

Není zde samostatné ovládání pro spuštění a vypnutí klimatizace. Systém ovládání klimatizace místo toho aktivuje a odpojuje systém automaticky pro udržení nastavené teploty.

Následující podmínky musí být splněny, aby systém ovládání klimatizace byl schopen spustit klimatizaci automaticky:

- Venkovní teplota překročí 8 °C.

Systém se aktivuje automaticky:

- Pokud teplota překročí nastavenou teplotu o 2 °C.

Systém se odpojí automaticky:

- Pokud je teplota uvnitř vozidla nižší, než nastavená teplota.
- Pokud je teplota příliš nízká, hrozí riziko vzniku ledu v systému. Systém klimatizace se automaticky opětovně spustí, pokud dojde ke zvýšení teploty.



Seřízení rozvodu vzduchu pomocí otočného ovladače

Průtok vzduchu lze seřídit pomocí otočného ovladače na panelu ovládání klimatizace. Více informací naleznete v části *Ovládací panel pro klimatizační systém*.

System sledování

Vozidlo může být vybaveno jednou nebo více kamerami:

- Zpětná kamera
- Kamera u jedněch nebo více dveří cestujících.
- Monitorovací kamera se záznamem, pokud je použita.

Monitor, který zobrazuje obraz z kamer je umístěn v prostoru řidiče. Pokud je zařazena zpátečka nebo dojde k otevření dveří cestujících, displej se přepne na obraz příslušné kamery.

Pokud v nabídce na displeji vyberete obraz kamery na monitoru manuálně, událostmi ovládané přepínání mezi obrazem jednotlivých kamer je odpojeno.

Zpětná kamera je umístěna v horní části zadní části vozidla nebo za krytem zadní části vozidla.



Nezávislé topení

VAROVÁNÍ!

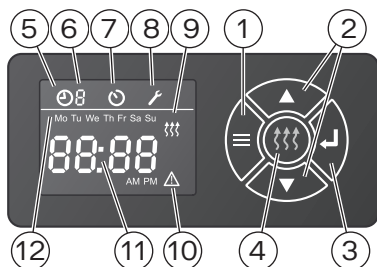
Funkce spustí nezávislé topení jednou měsíčně po dobu 15 minut během období, kdy se topení nepoužívá.

VAROVÁNÍ!

Funkce spustí nezávislé topení jednou měsíčně po dobu 10 minut během období, kdy se topení nepoužívá.



Pole menu pro nezávislé topení



1. Menu
2. Výběr menu
3. Potvrzení výběru
4. Přímé vytápění
5. Přednastavený čas
6. Pozice paměti pro přednastavený čas
7. Indikace provozu
8. Nastavení
9. Topení zapnuto
10. Chybová zpráva
11. Čas
12. Den v týdnu

b413371

Nezávislé topení poskytuje systému klimatizace dodatečně teplo, na začátku jízdy a při parkování. Je ovládáno integrovaným termostatem, který aktivuje nebo odpojuje nezávislé topení.

Nezávislé topení je umístěno uvnitř dveří zavazadlového prostoru na levé straně autobusu.

Při tankování paliva musí být nezávislé topení vypnuto alespoň 3 minuty před najetím do prostoru pro tankování paliva.



Aktivace a deaktivace nezávislého topení spínačem

V závislosti na výbavě vozidla je možné nezávislé topení aktivovat a deaktivovat pomocí spínače na přístrojové desce.



D419647

1. Stiskněte spínač pro aktivaci a deaktivaci nezávislého topení.

Spínač se rozsvítí, pokud je nezávislé topení aktivováno.

Navigace do pole menu

1. Stiskněte tlačítko 1 pro otevření pole menu.
2. Stisknutím tlačítka 2 procházejte různé možnosti v menu:
 - Přednastavený čas
 - Pozice paměti pro přednastavený čas
 - Indikace ovládání
 - Nastavení
3. Stiskněte tlačítko 1 pro otevření pole menu.
4. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte výběr.



Spuštění nezávislého topení ručně při zapnutém napětí

- Stiskněte tlačítko 4 pro ruční spuštění nezávislého topení.

Spuštění nezávislého topení ručně při vypnutém napětí

1. Stiskněte tlačítko 4 pro ruční spuštění nezávislého topení.
Na displeji se zobrazí přednastavený provozní čas.
2. Stiskněte tlačítko 2 pro nastavení provozního času.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.
Na displeji se zobrazí symbol pro nezávislé topení.

Nastavení času a dne v týdnu pro nezávislé topení

1. Přejděte do Nastavení v menu.
2. Stiskněte tlačítko 2 pro výběr 12hodinového nebo 24hodinového režimu.
Pro 12hodinový režim vyberte FM nebo AM.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Nastavení přednastaveného času pro nezávislé topení

1. Přejděte na Přednastavený čas v menu.
Na displeji bliká symbol pro přednastavený čas.
2. Stiskněte tlačítko 2 a vyberte Čas paměti pro Přednastavený čas.



3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.
4. Stiskněte tlačítko 2 a vyberte den v týdnu, hodiny a minuty.
Pro 12hodinový režim vyberte FM nebo AM.
5. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Aktivace nebo deaktivace přednastaveného času pro nezávislé topení

Aktivace přednastaveného času

1. Přejděte do Pozice paměti pro přednastavený čas v menu.
2. Stiskněte tlačítko 2 a vyberte přednastavený čas.
3. Stisknutím tlačítka 4 potvrďte.

Deaktivace přednastaveného času

1. Přejděte do Pozice paměti pro přednastavený čas v menu.
2. Stiskněte tlačítko 2, až se na displeji objeví symbol -.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Nastavení provozního času nezávislého topení

1. Přejděte do Indikace ovládání v menu.
2. Stiskněte tlačítko 2 pro nastavení provozního času.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.



Nastavení zbývajcího provozního času pro nezávislé topení

Zbývajcí doba provozu znamená dobu provozu nezávislého topení po vypnutí napětí.

1. Stiskněte tlačítko 2 pro nastavení zbývajcího provozního času.

Nezávislé topení musí být zapnuté a motor vozidla vypnutý.

2. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Nezávislé topení



VAROVÁNÍ!

Funkce spustí nezávislé topení jednou měsíčně po dobu 15 minut během období, kdy se topení nepoužívá.

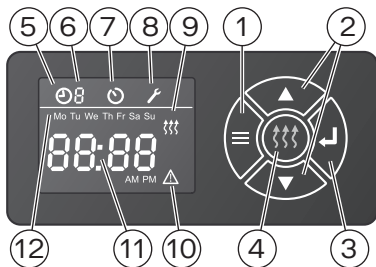


VAROVÁNÍ!

Funkce spustí nezávislé topení jednou měsíčně po dobu 10 minut během období, kdy se topení nepoužívá.



Pole menu pro nezávislé topení



1. Menu
2. Výběr menu
3. Potvrzení výběru
4. Přímé vytápění
5. Přednastavený čas
6. Pozice paměti pro přednastavený čas
7. Indikace provozu
8. Nastavení
9. Topení zapnuto
10. Chybová zpráva
11. Čas
12. Den v týdnu

b413371

Vyhřívání

Toto vozidlo je vybaveno topením na diesel.

Topení poskytuje systému klimatizace teplo za jízdy a při parkování. Systém je ovládán zabudovaným termostatem, který zapíná nebo vypíná hořák.

Víčko plnění je umístěno na pravé straně vozidla.

Při plnění paliva musí být topení vypnuto alespoň 3 minuty před najetím do prostoru pro plnění paliva.



Zkontrolujte hladinu paliva

Palivoměr topení je integrován do panelu přístrojů.

1. Přejděte do nabídky *Okamžitá data* > *Hladina paliva topení* v panelu přístrojů.

Aktivace a deaktivace topení spínačem

V závislosti na výbavě vozidla je možné topení aktivovat a deaktivovat pomocí spínače.



b419647

1. Stiskněte spínač pro aktivaci a deaktivaci topení. Spínač se rozsvítí, pokud je topení aktivováno.

Procházení polí nabídky

1. Stiskněte tlačítko 1 pro otevření pole menu.
2. Stisknutím tlačítka 2 procházejte různé možnosti v menu:
 - Přednastavený čas
 - Pozice paměti pro přednastavený čas
 - Indikace ovládání
 - Nastavení
3. Stiskněte tlačítko 1 pro otevření pole menu.
4. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte výběr.



Spuštění topení ručně při zapnutém napětí

- Stiskněte tlačítko 4 pro ruční spuštění topení.

Spuštění topení ručně při vypnutém napětí

1. Stiskněte tlačítko 4 pro ruční spuštění topení.
Na displeji se zobrazí přednastavený provozní čas.
2. Stiskněte tlačítko 2 pro nastavení provozního času.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Nastavení času a dne v týdnu

1. Přejděte do Nastavení v menu.
2. Stiskněte tlačítko 2 pro výběr 12hodinového nebo 24hodinového režimu.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Nastavení přednastaveného času

1. Přejděte na Přednastavený čas v menu.
Na displeji bliká symbol pro přednastavený čas.
2. Stiskněte tlačítko 2 a vyberte Čas paměti pro Přednastavený čas.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.
4. Stiskněte tlačítko 2 a vyberte den v týdnu, hodiny a minuty.



5. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Aktivace nebo deaktivace přednastaveného času

Aktivujte přednastavený čas:

1. Přejděte do Pozice paměti pro přednastavený čas v menu.
2. Stiskněte tlačítka 2 a vyberte přednastavený čas.
3. Stisknutím tlačítka 4 potvrďte.

Deaktivace přednastaveného času

1. Přejděte do Pozice paměti pro přednastavený čas v menu.
2. Stiskněte tlačítka 2, až se na displeji objeví symbol -.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Nastavení doby provozu

1. Přejděte do Indikace ovládání v menu.
2. Stiskněte tlačítka 2 pro nastavení provozního času.
3. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Nastavte zbývající provozní čas pro topení

Zbývající doba provozu znamená dobu provozu topení po vypnutí napětí.

1. Stiskněte tlačítka 2 pro nastavení zbývajícího provozního času.



Topení musí být zapnuté a motor vozidla vypnutý.

2. Stisknutím tlačítka 3 potvrďte.

Symbol topení se rozsvítí žlutě



b345002

Symbol svítí žlutě.

Hladina paliva pro systém topení je nízká.

Doplňte palivo.

Sluneční clony

V prostoru řidiče jsou 2 sluneční clony. Sluneční clony jsou umístěny u čelního okna a okna řidiče. Sluneční clony mohou být ovládány pomocí spínače nebo ručně pomocí lanka.



b419071

Sluneční clony

Sluneční clony

V prostoru řidiče jsou 3 sluneční clony. 2 sluneční clony jsou umístěny u čelního okna a ovládají se 2 spínači. 1 sluneční



clona je umístěna u okna řidiče a ovládá se ručně pomocí lanka.



0419071

Sluneční clony

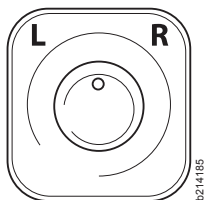
Zpětná zrcátka

VAROVÁNÍ!

Zkontrolujte, zda zpětná zrcátka nezraní nikoho vně vozidla.

Seřízení zpětných zrcátek

1. Zpětná zrcátka se nastavují pomocí následujícího joysticku.



Joystick pro zpětná zrcátka.

Seřízení zpětných zrcátek

1. K seřízení zpětných zrcátek použijte joystick.



b210877

Aktivace elektricky vyhříváných zpětných zrcátek

1. Stisknutím spínače aktivujete vyhřívání zpětných zrcátek.



b428900

Elektricky vyhříváná zpětná zrcátka.

Funkce vyhřívání se automaticky odpojí po 15 minutách a musí být aktivována pouze během vyhřívání.

Aktivace elektricky vyhříváných zpětných zrcátek



b439867

1. Stisknutím spínače aktivujete nebo deaktivujete vyhřívání zpětných zrcátek.

Funkce vyhřívání se automaticky deaktivuje a musí být aktivována pouze během vyhřívání.



Elektricky vyhřívané čelní okno

Elektricky vyhřívané čelní okno se ovládá pomocí spínače.

V závislosti na specifikaci vozidla se funkce může vypnout:

- Automaticky po určité době.
- Pomocí spínače.
- Když je vypnuto zapalování.



00814
b4 19890

Elektricky vyhřívané čelní okno.

Elektricky vyhřívané boční okno

Elektrické vyhřívání bočního okna se zapíná a vypíná společně s elektrickým vyhříváním čelního okna.

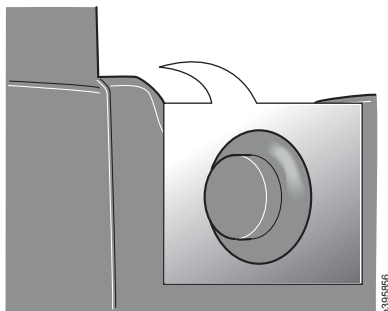
Dveře řidiče



Poznámka!

Dveře řidiče mohou být vybaveny funkcí imobilizéru. V takových případech musí být dveře řidiče uzavřeny, aby bylo možno vozidlo nastartovat.

Magnetický zámek dveří řidiče se otevírá pomocí tlačítka umístěného na dveřích řidiče.



Dveře řidiče s tlačítkem pro otevírání.



Poznámka!

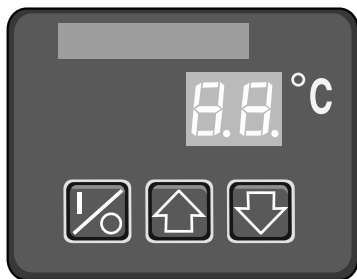
Než otevřete dveře řidiče, vždy použijte parkovací brzdu. Výstražný zvukový signál je vydán, když jsou dveře řidiče otevřeny a parkovací brzda není použita.

Okno řidiče

Prostor pro spaní řidiče

Hlavní prostor pro spaní řidiče je určen k odpočinku řidiče a je umístěn za středovými dveřmi.

V prostoru pro spaní řidiče jsou namontovány čtecí lampičky, ovládání klimatizačního systému, ventilátor a telefon. Telefon je spojen s prostorem řidiče. Požadovaná teplota se nastavuje pomocí panelu ovládání klimatizačního systému v prostoru pro spaní řidiče. Otáčky ventilátoru se ovládají pomocí otočného ovladače.



b338146

Panel ovládání klimatizace

Režim příslušenství

Spínač pro režim příslušenství



b419821

V režimu příslušenství mohou být použity funkce, jako je rádio, informační systém nebo osvětlení interiéru, bez spuštěného motoru.

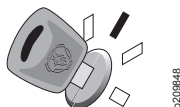
Vlastnosti režimu příslušenství se mohou lišit podle specifikace vozidla.

Režim příslušenství se aktivuje, když je spínač pro startování motoru nastaven do střední polohy.

Postupujte podle části *Startování a vypínání motoru*.



Aktivace režimu příslušenství



Poloha rádio.

1. Otočením klíčem spínací skříňky do polohy pro rádio aktivujete režim příslušenství.

Více informací naleznete v části *Zámek startéru*.

Režim příslušenství se automaticky odpojí po 20 minutách.

Deaktivujte režim příslušenství



Uzamčená poloha.

1. Režim příslušenství deaktivujete otočením klíče spínací skříňky do uzamčené polohy.

Aktivace režimu příslušenství

1. Stiskněte spínač pro aktivaci režimu příslušenství.
LED dioda spínače se rozsvítí zeleně.

Režim příslušenství lze aktivovat pomocí spínače tak, aby zůstal aktivní i po vyjmutí klíče ze spínací skříňky.

1. Stiskněte spínač pro aktivaci režimu příslušenství.
LED dioda spínače se rozsvítí zeleně.



2. Otočte klíček spínací skříňky do polohy vypnuto.
3. Vyměňte klíč spínací skříňky.

Deaktivujte režim příslušenství

1. Stiskněte spínač.
 - Režim příslušenství se automaticky odpojí po 20 minutách.
 - Pokud je klíč spínací skříňky nastaven na režim jízdy, když je aktivní režim příslušenství, automatická deaktivace se resetuje.



Systém pomoci řidiči

Ovládání zrychlení

Ovládání zrychlení je funkcí, která omezuje maximální zrychlení vozidla.

Pro snížení spotřeby paliva a vylepšení komfortu řidiče, je vozidlo vybaveno ovládáním plynu.

Zlepšení je nejvíce znatelné při nízkém valivém odporu, například když je vozidlo lehce zatížené nebo když jízda zahrnuje časté zastávky a rozjezdy.

Řidič se věnuje pouze ovládání plynu, pokud má vozidlo nedostatek točivého momentu při nízkém valivém odporu.

Při vysokém valivém odporu, například při těžkém zatížení, jízdě do kopce, ovládání plynu neovlivní točivý moment motoru.

Stupeň ovládání zrychlení může být nastaven v servisu Scania.

Dočasné odpojení ovládání zrychlení

Při rychlosti nad 30 km/h můžete ovládání zrychlení dočasně odpojit.

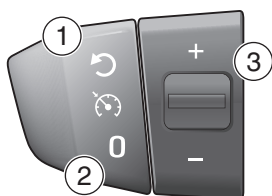
To provedete sešlápnutím plynového pedálu do polohy kickdown. Při vysokém valivém odporu nemůže ovládání plynu důkladně ovládat točivý moment motoru. V takovém



případě nebude plynový pedál na sešlápnutí do polohy kickdown nijak reagovat.

Tempomat

Spínač tempomatu



1. Vraťte se k dříve nastavené rychlosti.
2. Dočasně vypněte/vyřad'te tempomat.
3. Aktivujte tempomat a upravte rychlost.

b359621

Tempomatem lze nastavit požadovanou rychlost vozidla a udržet rychlost vozidla beze změny, aniž byste museli používat plynový pedál.



b206464

Když je tempomat aktivní, symbol svítí bíle.

Aktivace tempomatu

Tempomat se aktivuje přes panel přístrojů pomocí spínače na volantu.

Aby se aktivoval tempomat, musí být rychlost vozidla alespoň 15 km/h.

1. Stiskněte rychlý výběr.
2. Vyberte *Tempomat*.



3. Stiskněte přepínač.

Přepínač má v každém směru 2 kroky.

- Stiskněte krok 1 pro seřízení rychlosti vozidla o 1 km/h.
- Stiskněte krok 2 pro seřízení rychlosti vozidla o 5 km/h.



b2306464

Když je tempomat aktivní, symbol svítí bíle.

Odpojení tempomatu

- Vypněte funkci pomocí panelu přístrojů.
- Stiskněte 0 na spínači na volantu.
- Stlačte brzdový pedál.
- Sešlápněte spojkový pedál.
- Aktivujte retardér.
- Aktivujte motorovou brzdu.

Chcete-li se vrátit k nastavené rychlosti, stiskněte na volantu spínač pro návrat ke dříve nastavené rychlosti.

Ale pokud chcete tempomat zapnout pro novou rychlost, stiskněte tlačítko + nebo -.



Dočasné vyřazení tempomatu.

1. Stiskněte 0 na spínači na volantu.

Nastavená rychlost zůstane v paměti, dokud nevypnete motor.

Chcete-li se vrátit k přednastavené rychlosti vozidla, stiskněte spínač na volantu.

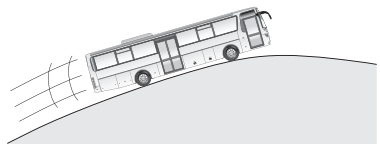
Pokud chcete změnit rychlost vozidla na novou rychlost vozidla, stiskněte tlačítko + nebo - na spínači.

Tempomat s funkcí Ecocruise

Scania Ecocruise je tempomat, který využívá kinetickou energii vozidla.

Tempomat Scania Ecocruise se aktivuje pouze v ekonomickém výkonnostním režimu. Více informací naleznete v části *Aktivace výkonnostního režimu*.

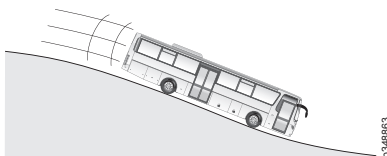
Pokud vozidlo dosáhne konce kopce, systém Ecocruise je naprogramován tak, aby neakceleroval, dokud se klesání nevyrovná. Toto předpokládá, že rychlost neklesne o více než 20 km/h během klesání.



Ecocruise neakceleroje za horizontem kopce.



Pokud je vozidlo na táhlém klesání, neakceleruje přímo na nastavenou rychlost tempomatu. Namísto toho se pokouší systém využít kinetické energie a postupně zvyšuje aktivaci plynu.



Tempomat s aktivním předvídáním

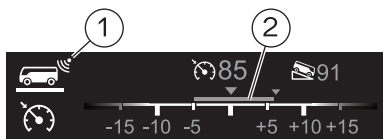


Poznámka!

Aby se aktivovala aktivní předpověď, tempomat musí být nastaven minimálně na 50 km/h.

Aktivní předvídání

Tempomat s aktivní předpovědí používá automatické odečty kopců, zatáček a provozu na silnici před vozidlem.



1. Symbol se rozsvítí, když je přístup k mapovým podkladům.
2. Pokud je funkce aktivní, kontrolka svítí v signálním intervalu zeleně.



Aktivní předvídání ekonomickým způsobem reguluje nastavenou rychlost tempomatu v rámci přípustného rozsahu rychlostí. Aktivní předvídání je aktivováno, pokud je aktivován tempomat. Když je funkce aktivní, povolený rozsah rychlosti svítí na panelu přístrojů zeleně.

Aktivní předpověď využívá mapové podklady pro určení, kdy je čas změnit rychlost vozidla. Mapové podklady ukazují, jak vypadá terén před vozidlem.

Vozidlo rovněž na základě mapových informací určuje prioritu výběru rychlostních stupňů za účelem ekonomičtější jízdy ve vztahu k blížícímu se terénu.

Vozidlo může například:

- řadit nižší převod před prudkým kopcem.
- Volit nižší převod při vyšších otáčkách motoru, namísto řazení vyššího stupně a snížení otáček motoru.

Pokud nejsou k dispozici mapové podklady nebo příjem GNSS, aktivní předpověď pracuje jako normální tempomat. Symbol pro dostupné mapové podklady na panelu přístrojů nesvítí.

Pokud je aktivován adaptivní tempomat, rychlost vozidla se nezvýší, což má za následek příliš krátkou vzdálenost k vpředu jedoucímu vozidlu. Další informace o adaptivním tempomatu naleznete v části *Adaptivní tempomat*.



Zrušení aktivního předvídání

Zvyšování a snižování rychlosti můžete zrušit stisknutím spínače na volantu. Tím se vrátí dříve nastavená rychlost.



Vraťte se k dříve nastavené rychlosti.

1. Stiskněte spínač

Nastavení nejnižší povolené rychlosti pro aktivní předvídání

Nejnižší povolenou rychlost lze nastavit na panelu přístrojů.



1. Stiskněte rychlý výběr a přejděte do nabídky *Nastavení minimální rychlosti*.
2. Nastavte minimální rychlost pomocí navigačních šipek.
 - Pomocí šipky vpravo se nastavuje vyšší minimální rychlost.
 - Pomocí šipky vlevo se nastavuje nižší minimální rychlost.



Eco-roll

Eco-roll je funkce společnosti Scania pro dojezd bez zařazeného rychlostního stupně - Eco roll.

Pokud to okolnosti umožňují, funkce Eco-roll aktivuje dojezd bez zařazeného rychlostního stupně - Eco roll.

Funkce eco-roll je aktivována, pokud je aktivní tempomat s aktivní předpovědí. Další informace naleznete v sekci *Tempomat s aktivním předvídáním*.

Požadavky pro funkci eco-roll

Aby se mohla aktivovat funkce Eco-roll, je vyžadováno následující.

- Páčka Opticruise je v automatickém režimu.
- Je vybrán ekonomický nebo standardní výkonnostní režim.

Požadavky pro funkci eco-roll

Pro aktivaci funkce eco-roll je vyžadováno následující:

- Aktuální převodový stupeň je 5 nebo 6.
- Plynový pedál není sešlápnutý.
- Tempomat nemá za následek aktivaci škrticí klapky.



- Sklon vozovky není větší než 2 % nebo menší než – 2 %.

Pokud je nastaven časový odstup pro adaptivní tempomat na úrovni 1 nebo 2 bude mít Eco-roll omezenou funkci. Další informace naleznete v sekci *Adaptivní tempomat*.

Aktivní funkce eco-roll

Pokud je Eco-roll aktivní, je to indikováno následujícím způsobem.

- Dojde ke snížení otáček motoru na volnoběžné.
- V poli pro zařazený rychlostní stupeň se zobrazí písmeno N.

Zrušení funkce eco-roll

Dojezd bez zařazeného rychlostního stupně - Eco roll zrušíte jedním z následujících způsobů.

- Vypnutí tempomatu.
- Použití jednoho z brzdových systémů vozidla.
- Provedení manuálního řazení pomocí páčky Opticruise.
- Změnou na režim výkonu, který nepodporuje funkci eco-roll.
- Sešlápněte plynový pedál.



Zrušení funkce eco-roll

Funkce Eco-roll je zrušena za následujících podmínek:

- Používá se jeden z brzdových systémů vozidla.
- Je sešlápnut plynový pedál.
- Tempomat má za následek aktivaci škrticí klapky.
- Sklon vozovky se zvýší na hodnotu větší než 5 % nebo klesne na hodnotu menší než -5 %.

Pokročilé nouzové brzdění (AEB)

VAROVÁNÍ!

Systém AEB je pouze pomocník. Systém AEB není schopen se přizpůsobit jízdním situacím nebo počasí. Řidič je vždy zodpovědný za jízdu s vozidlem bezpečným způsobem.

VAROVÁNÍ!

AEB je pouze pomocník a za určitých dopravních situací může mít problém s identifikací vozidel a jejich správnou polohou. Systém AEB může přehlédnout riziko kolize nebo může být aktivován, když žádné riziko kolize nehrozí.



Poznámka!

Po výměně čelního okna se musí kalibrovat čelní kamera.

Spínač pro pokročilé nouzové brzdění (AEB)



b361033

AEB je systém pokročilého nouzového brzdění, který využívá kameru a snímač vzdálenosti ke zmírnění následků střetů s vozidlem vpředu.

System AEB je aktivován automaticky, po zapnutí klíčku spínací skříňky.

System AEB je aktivní, když rychlost překročí 15 km/hod. Dioda ve spínači se rozsvítí zeleně.

Výstraha kolize AEB

Varování před kolizí AEB se zobrazí pomocí výstražného symbolu a zvukového signálu, pokud hrozí riziko kolize. Řidič může výstrahu kolize vypnout.



b374154

Symbol pro výstrahu kolize.



Pokud systém AEB detekuje riziko kolize, systém se aktivuje ve 3 fázích:

1. V panelu přístrojů se zobrazí červená výstraha se zvukovým signálem.
2. Pokud řidič nereaguje a riziko zůstává, systém AEB lehce zbrzdí vozidlo.
3. Pokud řidič stále nereaguje a riziko zůstává, systém AEB zbrzdí vozidlo plnou silou.

Poté co vozidlo zabrzdí plnou silou a zastaví, budou brzdy držet vozidlo několik sekund, aby se zabránilo pohybu vozidla. Brzdy se uvolní, pokud řidič sešlápne brzdový nebo plynový pedál.

Pokud je aktivován adaptivní tempomat, může indikovat výstrahu před kolizí a zkusí zmírnit situaci, předtím než systém AEB vydá výstrahu.

Další informace naleznete v sekci *Adaptivní tempomat*.

Zrušení výstrahy kolize

Řidič může výstrahu nebo brzdění vždy zrušit.

Řidič může vždy převzít kontrolu nad brzděním pomocí sešlápnutí brzdového pedálu. Tím dojde ke zrušení výstrahy a automatického brzdění. Čím kritičtější situace je, tím více musí být sešlápnut brzdový pedál.

Výstrahu kolize lze v rané fázi zrušit následovně:

- Sešlápnutý brzdový pedál.



- Aktivace směrových světel.

Výstraha a brzdění lze rovněž zrušit následovně:

- stisknutí spínače AEB na přístrojové desce.
- prudkého sešlápnutí plynového pedálu.
- sešlápnutím plynového pedálu do polohy kickdown.

Důvody pro omezení AEB

AEB lze omezit nebo deaktivovat z celé řady důvodů.

- snímač vzdálenosti blokován nebo je vadný.
- je blokována nebo je vadná kamera.
- jsou zde závady v brzdovém systému vozidla nebo přípojného vozidla.
- poloha vzduchového pérování je nastavena mimo jízdní výšku.
- pokud se vozidlo pohybuje v temnotě.

Na panelu přístrojů se mohou objevit následující zprávy:

- *Chyba v systému pokročilého nouzového brzdění:* Systém AEB je odpojen z důvodu závady ve snímači vzdálenosti.
- *Systém pokročilého nouzového brzdění má omezenou funkčnost:* Systém AEB je omezen a stále je částečně aktivní. AEB nemusí brzdit nebo varovat před kolizí včas.



Deaktivace AEB

Systém AEB může být odpojen pomocí spínače.

1. Stiskněte spínač.
Dioda ve spínači se rozsvítí žlutě. Spínač je vybaven pružinou a stejný spínač resetuje systém AEB.

Symbol systému AEB se rozsvítí žlutě



b377314

Symbol svítí žlutě.

Omezená nebo odpojená funkce AEB.

1. Aktivujte AEB nebo vyčistěte přední část kamery nebo radaru.

Symbol pro blokovanou kameru se rozsvítí žlutě



b421248

Symbol svítí žlutě.

Blokovaná kamera.

1. Vyčistěte přední část kamery.

Vadná kamera.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.



Symbol pro zablokovaný snímač vzdálenosti se rozsvítí žlutě



b421329

Symbol svítí žlutě.

Snímač vzdálenosti je zablokován.

1. Vyčistěte přední část snímače vzdálenosti.

Symbol výstrahy kolize se rozsvítí červeně

Symbol se rozsvítí červeně a zazní výstražný zvukový signál.



b374154

Symbol svítí červeně.

Výstraha kolize.

1. Aktivujte brzdy.

Pokud se nepodnikne žádné opatření, systém AEB vozidlo zabrzdí.

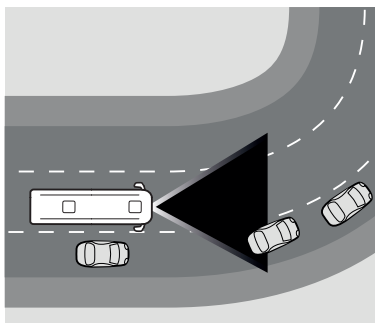
Různé dopravní situace a AEB

V určitých dopravních situacích může mít systém AEB zhoršenou funkci.

Při jízdě do zatáčky a ze zatáčky může být pro AEB obtížné identifikovat cestu před sebou. Proto systém AEB může

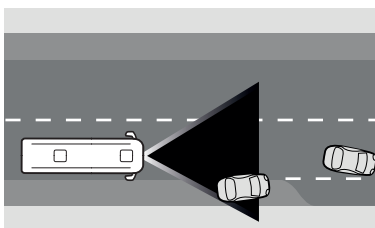


selhat při upozornění na vozidla na silnici nebo může vydat nesprávnou výstrahu na vozidla mimo silnici.



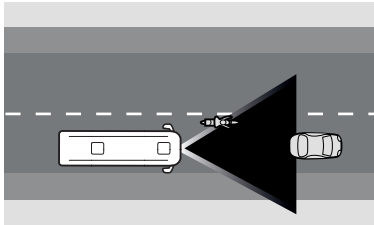
Zatáčky

Na kruhových objezdech a při jízdě do prudké zatáčky může být obtížné pro systém AEB identifikovat vozidlo před vámi.



Kruhové objezdy a prudké zatáčky

Vozidla, která mění jízdní pruhy těsně před vaším vozidlem, nemohou být identifikovány systémem AEB, dokud nejsou v okruhu identifikace.



Změna jízdních pruhů

Adaptivní tempomat

VAROVÁNÍ!

Před pevnými překážkami vozidlo automaticky nezabzdí. Adaptivní tempomat řídí pouze vzdálenost k pohybujícím se vozidlům vpředu, nikoli k pevným překážkám na silnici.

Poznámka!

Když se vozidlo přiblíží ke stojícímu či pomalu se pohybujícímu vozidlu, adaptivní tempomat má omezené možnosti k regulaci vzdálenosti. To je možné jen tehdy, když se vaše vozidlo pohybuje pomalu.



VAROVÁNÍ!

Před pevnými překážkami vozidlo automaticky nezabzdí. Adaptivní tempomat řídí pouze vzdálenost k pohybujícím se vozidlům vpředu, nikoli k pevným překážkám na silnici.

VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte adaptivní tempomat na kluzké vozovce. Adaptivní tempomat nenastavuje vzdálenost k vozidlům jedoucím vpředu podle aktuálního stavu vozovky.

VAROVÁNÍ!

Adaptivní tempomat je pouze pomocník a za určitých dopravních situací může mít problém s identifikací vozidel a jejich správnou polohou. Adaptivní tempomat může přehlédnout riziko kolize nebo může být aktivován, když žádné riziko kolize nehrozí.



Poznámka!

Adaptivní tempomat neignoruje systém AEB. Systém AEB pracuje jako obvykle, i když je aktivován adaptivní tempomat.

Adaptivní tempomat pomáhá řidiči udržovat vzdálenost od vozidla vpředu.

Pokud adaptivní tempomat zjistí, že vozidlo vpředu jede pomaleji, automaticky zpomalí. Vozidlo následuje za vozidlem před ním v přednastaveném časovém okně. Vozidlo pokračuje v nastavené rychlosti tempomatu, jakmile to dopravní situace dovolí.

Funkce je přizpůsobena jízdě na dálnicích a hlavní silnicích.

Pokud adaptivní tempomat zjistí vpředu vozidlo, upozorní na to rozsvícením symbolu vozidla na panelu přístrojů.

Funkce může být aktivní, i když symbol na panelu přístrojů nesvítí.



1. Rozsvítí se symbol vozidla
2. Rychlost vozidla vpředu



Zapnutí a vypnutí tempomatu

Tempomat se zapíná pomocí přístrojového panelu a spínače na volantu, který také umožňuje nastavení rychlosti vozidla.



b3883883

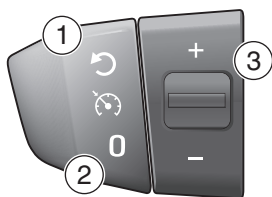
Aktivní tempomat.

Pro aktivaci funkce postupujte následovně:

1. Stiskněte rychlý výběr a navigujte k tempomatu.
2. Vyberte tempomat.
3. Stiskněte přepínač.

Spínač má v obou směrech 2 kroky.

- Posunutím spínače o 1 krok změňte rychlost o 1 km/h.
- Posunutím spínače o 2 kroky změňte rychlost o 5 km/h.



b389821

1. Vraťte se k dříve nastavené rychlosti.
2. Dočasně vypněte/vyřad'te tempomat.
3. Aktivujte tempomat a upravte rychlost.

Pokud chcete tempomat dočasně vypnout, stiskněte 0 na spínači na volantu.



Chcete-li se vrátit k nastavené rychlosti, stiskněte na volantu spínač pro návrat ke dříve nastavené rychlosti. Ale pokud chcete tempomat zapnout pro novou rychlost, stiskněte tlačítko + nebo -.

Přepnutí z adaptivního tempomatu na normální tempomat změní nastavenou rychlost na aktuální rychlost vozidla, pokud je nižší než dříve nastavená rychlost.

Ruční opětovná aktivace adaptivního tempomatu

Adaptivní tempomat může snížit rychlost vozidla až do zastavení.

Funkci lze automaticky opětovně aktivovat poté, co vozidlo stálo po dobu max. 3 sekund. Jakmile bude vozidlo stát delší dobu, je třeba funkci opětovně aktivovat ručně stisknutím tlačítka návratu (1) nebo lehkým sešlápnutím plynového pedálu. Když k tomu dojde, na panelu přístrojů se zobrazí následující symbol.



b385382

Tento symbol se na panelu přístrojů zobrazí, když je nutné manuálně aktivovat adaptivní tempomat.

Nejnižší nastavitelná rychlost je 15 km/h.

- Kontrolu nad vozidlem převezměte, když se ve vysoké rychlosti přiblížíte ke stojícím či pomalu se pohybujícím vozidlům.



- Adaptivní tempomat opět aktivujte, jakmile bude rozdíl rychlostí vozidel nízký.

Adaptivní tempomat nemůže být aktivován

Situace, za kterých adaptivní tempomat nemůže být aktivován.

- Přímo po nastartování motoru
- při rychlosti 3 km/h nebo nižší
- pokud je sešlápnutá spojka
- pokud je použit brzdový pedál
- pokud byl odepnut bezpečnostní pás
- pokud řidič opustil sedadlo.

Adaptivní tempomat se deaktivuje, pokud je odepnut bezpečnostní pás nebo řidič opustí sedadlo. Pokud k tomu dojde, když vozidlo stojí, současně se použije parkovací brzda.

Změňte časování pro adaptivní tempomat.

Zmenšení a zvětšení času k vozidlu před vámi.

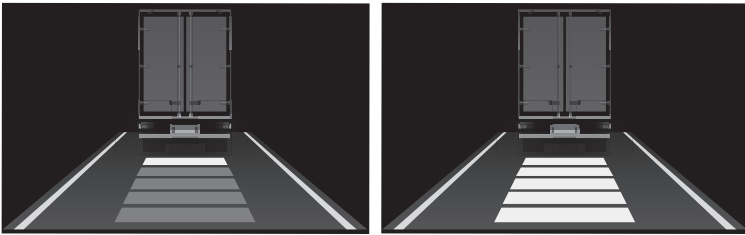


b3389730

Adaptivní tempomat.



- Stiskněte horní část spínače pro zvýšení času k vozidlu před vámi.
- Stiskněte spodní část spínače pro snížení času k vozidlu před vámi.



Časové okno má 5 úrovní, 1 čárka znamená nejkratší dobu a 5 čárek nejdelší dobu mezi vaším vozidlem a vzdálenosti vozidla před vámi.

Symbol pro zablokovaný snímač vzdálenosti se rozsvítí žlutě



b421329

Symbol svítí žlutě.

Snímač vzdálenosti je zablokovaný. To může způsobit vypnutí adaptivního tempomatu.

1. Zkontrolujte, že snímač vzdálenosti nic neblokuje.

Symbol výstrahy kolize se rozsvítí červeně

V případě výstrahy kolize systém provede omezené brzdění, pro využití plné brzděné síly však musíte vozidlo brzdít sami.



b374154

Symbol svítí červeně.

Výstraha kolize se zobrazí pouze, pokud je adaptivní tempomat aktivní.

Převládající dopravní situace může vyžadovat, že bude zapotřebí náhle zabrzdít.

1. Zabrzděte vozidlo.

System provede pouze omezené brzdění. Pro dosažení plného brzdného účinku musíte brzdit sami.

Pokud je aktivován systém AEB a adaptivní tempomat nedokáže zmírnit situaci, systém AEB může převzít kontrolu a zahájit prudké brzdění. Systém AEB je aktivován automaticky, po zapnutí klíčku spínací skříňky.

Další informace naleznete v části *AEB*.

Symbol výstrahy kolize se rozsvítí červeně



b374154

Symbol svítí červeně.

Výstraha kolize se zobrazí pouze, pokud je adaptivní tempomat aktivní.



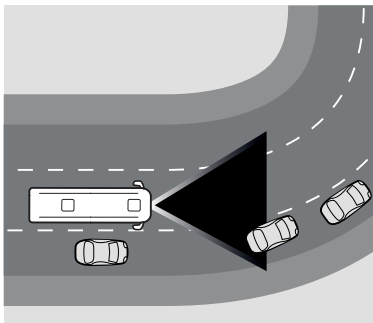
Převládající dopravní situace může vyžadovat, že bude zapotřebí náhle zabrzdít.

1. Zabrzděte vozidlo.

System provede pouze omezené brzdění. Pro dosažení plného brzdného účinku musíte brzdit sami.

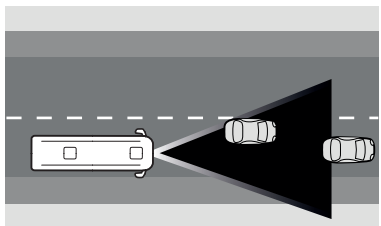
Různé dopravní situace

Adaptivní tempomat může mít v určitých dopravních situacích problém s identifikací vpředu jedoucího vozidla.



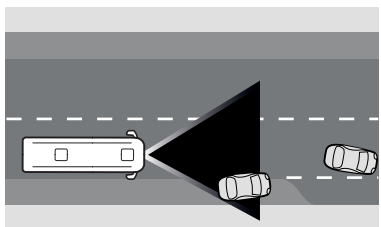
Zatáčky.

V zatáčkách a stejně tak před zatáčkami může být obtížné použít aktivní tempomat pro identifikaci vozidla před vámi. Vozidlo může začít neočekávaně brzdít nebo brzdít příliš pozdě.



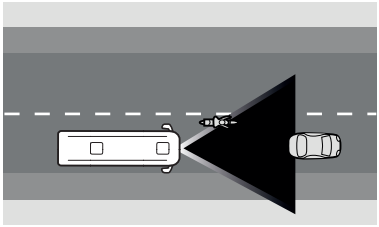
Boční poloha.

Problémy mohou nastat, pokud je vaše vozidlo na jedné straně ve vztahu k vozidlu před vámi. Adaptivní tempomat nemusí identifikovat vozidlo před vámi. Pro snížení vzdálenosti musíte brzdít sami.



Kruhové objezdy a prudké zatáčky

Na kruhových objezdech a při jízdě do prudké zatáčky může být obtížné pro aktivní tempomat identifikovat vozidlo před vámi. Vozidlo může začít neočekávaně brzdít nebo brzdít příliš pozdě.



Změna jízdních pruhů

Vozidla, které mění jízdní pruhy těsně před vaším vozidlem, nemohou být identifikovány aktivním tempomatem, dokud jsou v okruhu identifikace. Pro zvýšení vzdálenosti od vozidla, které změnilo jízdní pruh, musíte použít brzdy.

Symbol pro adaptivní tempomat se rozsvítí žlutě



Symbol svítí žlutě.

Adaptivní tempomat nepracuje.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro adaptivní tempomat se rozsvítí bíle

Symbol se rozsvítí bíle a zazní výstražný zvukový signál.



b374990

Symbol svítí bíle.

Došlo k automatickému vypnutí adaptivního tempomatu.

Kalibrace snímače vzdálenosti

VAROVÁNÍ!

Během kalibrace je systém AEB a adaptivní tempomat odpojen. Systém nebude bránit kolizi, ani nebude aktivován pro ulehčení dopravních situací.

Symbol pro kalibraci snímače vzdálenosti



b377314

Po obnově snímače vzdálenosti je před použitím provedena kalibrace.

Pokud bylo vozidlo v dílně kvůli výměně snímače vzdálenosti, musí se snímač vzdálenosti nejprve přibližně 10 minut sám kalibrovat. Pokud probíhá kalibrace, zobrazí se zpráva v panelu přístrojů. Kalibrace probíhá automaticky. Závěrečná část kalibrace se provádí během jízdy, když snímač vzdálenosti snímá okolí.



Upozornění na vybočení z jízdního pruhu (LDW)

DŮLEŽITÉ!

Funkce upozornění na vybočení z jízdního pruhu je pouze pomůcka.

Udržujte čelní okno v oblasti kamery čisté, aby nedošlo k zhoršení zorného pole kamery.

LDW je pomocný nástroj, který upozorní řidiče, pokud vozidlo přejede boční značení jízdního pruhu.

Systém upozornění na vybočení z jízdního pruhu (LDW) vpředu monitoruje jízdní pruh pomocí kamery na čelním okně a varuje při nechtěném přejezdu bočního značení jízdního pruhu. Systém vás nevaruje, pokud aktivně přejíždíte mezi jízdními pruhy.

LDW dává výstrahu pomocí vibrací v sedadle řidiče

LDW dává výstrahu pomocí vibrací na levé nebo pravé straně sedadla řidiče, v závislosti na straně vozovky, na které opouštíte jízdní pruh.

LDW dává výstrahu prostřednictvím vibrací, když:

- Neočekávaně opustíte jízdní pruh, ve kterém jedete.



LDW nevaruje v této situaci:

- Provádíte záměrný pohyb volantem během normálního řízení.
- Aktivovali jste směrová světla a po dobu 4 sekund po jejich vypnutí.

Symbol pro blokovanou kameru se rozsvítí žlutě



Symbol svítí žlutě.

Blokovaná kamera.

1. Vyčistěte přední část kamery.

Vadná kamera.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol LDW se rozsvítí žlutě



Symbol svítí žlutě.

Kamera byla zablokována na déle než 30 sekund.

1. Vyčistěte přední část kamery.

LDW nefunguje.



1. Požádejte o prohlídku Scania servis.

Aktivace LDW

LDW aktivujte a deaktivujte následujícím způsobem:



b419643

Upozornění na vybočení z jízdního pruhu (LDW)

- LDW se aktivuje automaticky po zapnutí zapalování. Kontrolka ve spínači se rozsvítí zeleně.
- LDW lze deaktivovat spínačem. Pokud je funkce LDW deaktivována, kontrolka ve spínači svítí žlutě.

Systém LDW je k dispozici, pokud:

- Rychlost překročí 60 km/h a systém může rozpoznat alespoň 1 jízdní pruh.
- Funkce se vypne, když rychlost klesne pod 55 km/h.

Systém LDW je omezen, pokud:

- Kamera nerozpozná značení jízdních pruhů, protože je na povrchu vozovky sníh, štěrk a podobně.
- Na vozovce není zřetelné boční značení.
- Jedete v ostré zatáčce.
- Dochází k oslnění kamery sluncem.
- Zorné pole kamery je zastíněno deštěm, sněhem nebo mlhou.



Nastavení pro řidiče

Situace, kdy má systém LDW vydávat výstrahy, lze určit pomocí nastavení pro řidiče.

Zde je možné nastavit chování LDW v různých situacích. Změnu proveďte v panelu přístrojů.

Výstraha vzdálenosti

K dispozici jsou tři úrovně citlivosti, kdy LDW by měl dávat výstrahu, když se vozidlo přibližuje k označení jízdního pruhu.

- Včasný
- Normální (základní nastavení)
- Pozdější

Pokročilá výstraha na opuštění jízdního pruhu

Toto nastavení pozoruje styl jízdy a situace, kdy LDW dává výstrahu:

- Aktivováno (základní nastavení) – LDW nevaruje před úmyslným porušením zákona.
- Deaktivováno – LDW varuje vždy, bez ohledu na to, zda se aktivují směrová světla.



Detekce z boku

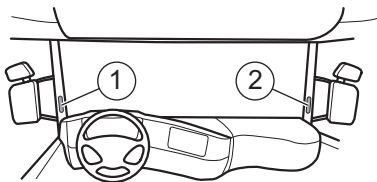
! DŮLEŽITÉ!

Funkce Detekce z boku slouží jen jako pomůcka a nenahrazuje zrcátka vozidla.

! DŮLEŽITÉ!

Řidič je vždy zodpovědný za jízdu s vozidlem bezpečným způsobem.

Výstražné kontrolky pro detekci z boku



1. Výstražná kontrolka na straně řidiče.
2. Výstražná kontrolka na straně spolujezdce.

Detekce z boku je pomůcka, která varuje před účastníky silničního provozu nacházejícími se v mrtvém úhlu.

Funkce detekce z boku sleduje oblasti na boku vozidla a má tři různé úrovně varování. Úroveň výstrahy se aktivují systémem v závislosti na tom, jak kritická je situace.



Funkce detekce z boku se aktivuje automaticky po zapnutí zapalování.

Jelikož je viditelnost zvláště špatná na straně spolujezdce, funkce je na této straně navržena tak, aby reagovala citlivěji. Funkce má na straně spolujezdce rovněž pokročilejší logiku výstrahy.

Úroveň výstrahy 1 pro stranu řidiče

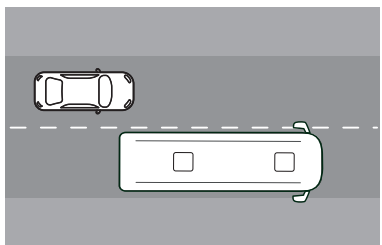
Úroveň výstrahy 1 se aktivuje, když se vedle vozidla nachází účastník silničního provozu nebo vozidlo.

Výstraha se aktivuje, např. když vás předjíždí jiné vozidlo.

Výstraha se zobrazí, pokud je zapnuto zapalování.

Úroveň výstrahy 1

- Výstražná kontrolka vyzařuje nepřerušované žluté světlo.



Úroveň výstrahy 1.



Úroveň výstrahy 2 pro stranu řidiče

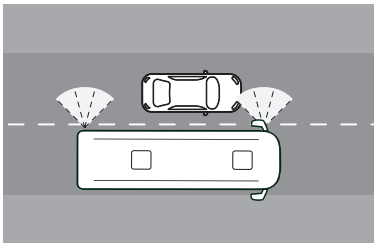
Úroveň výstrahy 2 se aktivuje, když se v mrtvém úhlu nachází jiný uživatel vozovky a zároveň jsou aktivována směrová světla ve směru jiného uživatele vozovky.

Výstraha se aktivuje, například když vaše vozidlo předjíždí jiný účastník silničního provozu a zároveň jsou aktivována směrová světla ve směru účastníka.

Výstraha se zobrazí pouze v případě, že je rychlost vozidla vyšší než 2 km/h.

Úroveň výstrahy 2

- Výstražná kontrolka krátce zabliká žlutě.
- Sedadlo řidiče vibruje v krátkých intervalech.
- Zvuk ze směrových světel se během aktivity výstrahy a přítomnosti účastníka silničního provozu v zóně výstrahy bude měnit.



Úroveň výstrahy 2.



Úroveň výstrahy 3 pro stranu řidiče

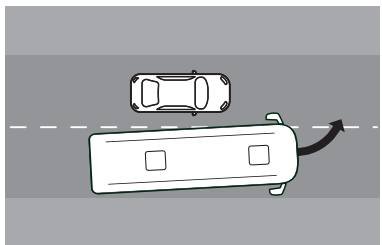
Úroveň výstrahy 3 se aktivuje, když se například zahájí změna jízdního pruhu a sousední pruh je obsazen.

Výstraha se aktivuje, když se v mrtvém úhlu nachází jiný uživatel vozovky a je vyhodnoceno, že vaše vozidlo brzy přejede do jízdního pruhu obsazeného jiným uživatelem vozovky.

Výstraha se zobrazí pouze v případě, že je rychlost vozidla vyšší než 36 km/h a je jasně viditelné označení silnice.

Úroveň výstrahy 3

- Výstražná kontrolka bliká červeně.
- Sedadlo řidiče intenzivně vibruje.
- Sníží se hlasitost rádia.



Úroveň výstrahy 3.

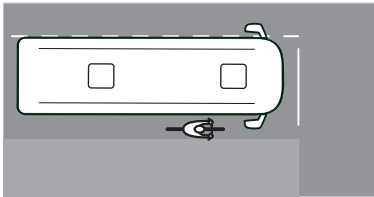
Úroveň výstrahy 1 na straně spolujezdce

Úroveň výstrahy 1 se aktivuje, když se vedle vozidla nachází jiný účastník silničního provozu nebo vozidlo.



Výstraha se aktivuje, například když vedle vašeho vozidla jede cyklista.

Výstraha se zobrazí, pokud je zapnuto zapalování.



Úroveň výstrahy 1.

Úroveň výstrahy 1

- Výstražná kontrolka vyznačuje žluté světlo.

Úroveň výstrahy 2 na straně spolujezdce

Úroveň výstrahy 2 se aktivuje, když se v mrtvém úhlu nachází jiný uživatel vozovky a zároveň jsou aktivována směrová světla ve směru jiného uživatele vozovky.

Výstraha se aktivuje, například když se vedle vozidla nachází cyklista a zároveň jsou aktivována směrová světla ve směru účastníka silničního provozu.

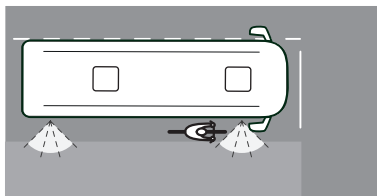
Výstraha se zobrazí pouze v případě, že je rychlost vozidla vyšší než 2 km/h.

Úroveň výstrahy 2

- Výstražná kontrolka dvakrát zabliká žlutě.
- Sedadlo řidiče vibruje.



- Zvuk ze směrových světel se během aktivity výstrahy a přítomnosti účastníka silničního provozu v zóně výstrahy bude měnit.



b417990

Úroveň výstrahy 2.

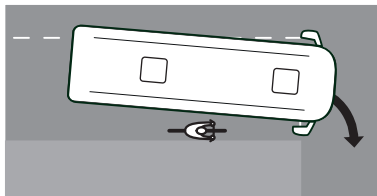
Úroveň výstrahy 3 na straně spolujezdce

Úroveň výstrahy 3 se aktivuje, když se v mrtvém úhlu nachází jiný uživatel vozovky a je vyhodnoceno, že se vaše vozidlo brzy střetne s jiným uživatelem vozovky.

Výstraha se aktivuje, například když funkce detekce z boku posoudí, že dojde ke střetu s cyklistou při zatáčení vpravo.

Úroveň výstrahy 3

- Výstražná kontrolka bliká červeně.
- Sedadlo řidiče intenzivně vibruje.
- Sníží se hlasitost rádia.



b417989

Úroveň výstrahy 3.



Detekce z boku

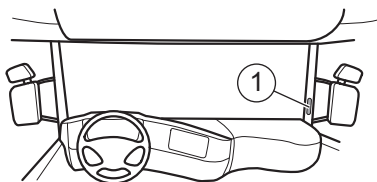
! DŮLEŽITÉ!

Funkce Detekce z boku slouží jen jako pomůcka a nenahrazuje zrcátka vozidla.

! DŮLEŽITÉ!

Řidič je vždy zodpovědný za jízdu s vozidlem bezpečným způsobem.

Výstražná kontrolka pro detekci z boku



b421124

1. Výstražná kontrolka na straně spolujezdce.

Detekce z boku je pomůcka, která varuje před účastníky silničního provozu nacházejícími se v mrtvém úhlu.

Funkce detekce z boku sleduje oblast vozidla na straně spolujezdce a má 3 různé úrovně výstrahy. Úrovně výstrahy se aktivují systémem v závislosti na tom, jak kritická je situace.



Funkce detekce z boku se aktivuje automaticky po zapnutí zapalování.

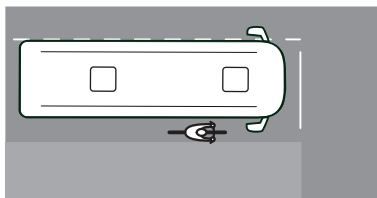
Jelikož je viditelnost zvláště špatná na straně spolujezdce, funkce je na této straně navržena tak, aby reagovala citlivěji. Funkce má na straně spolujezdce rovněž pokročilejší logiku výstrahy.

Úroveň výstrahy 1 na straně spolujezdce

Úroveň výstrahy 1 se aktivuje, když se vedle vozidla nachází jiný uživatel vozovky nebo vozidlo.

Výstraha se aktivuje, například když vedle vašeho vozidla jede cyklista.

Výstraha se zobrazí v případě, že vozidlo stojí nebo je jeho rychlost nižší než 36 km/h.



Úroveň výstrahy 1.

Úroveň výstrahy 1

- Výstražná kontrolka vyzařuje žluté světlo.



Úroveň výstrahy 2 na straně spolujezdce

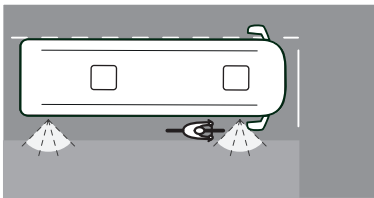
Úroveň výstrahy 2 se aktivuje, když se v mrtvém úhlu nachází jiný uživatel vozovky a zároveň jsou aktivována směrová světla ve směru jiného uživatele vozovky.

Výstraha se aktivuje, když se vedle vozidla nachází cyklista a zároveň jsou aktivována směrová světla ve směru uživatele vozovky.

Výstraha se zobrazí, pouze pokud je rychlost vozidla vyšší než 2 km/h a nižší než 36 km/h.

Úroveň výstrahy 2

- Výstražná kontrolka dvakrát zabliká žlutě.
- Sedadlo řidiče vibruje.
- Zvuk ze směrových světel se během aktivity výstrahy a přítomnosti účastníka silničního provozu v zóně výstrahy bude měnit.



Úroveň výstrahy 2.



Úroveň výstrahy 3 na straně spolujezdce

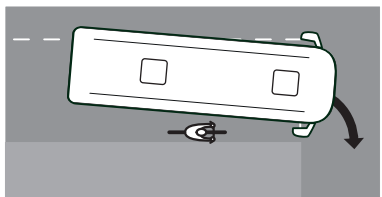
Úroveň výstrahy 3 se aktivuje, když se v mrtvém úhlu nachází jiný uživatel vozovky a je vyhodnoceno, že se vaše vozidlo brzy střetne s jiným uživatelem vozovky.

Výstraha se aktivuje, například když funkce detekce z boku posoudí, že dojde ke střetu s cyklistou při zatáčení vpravo.

Výstraha se zobrazí v případě, že je rychlost vozidla nižší než 36 km/h.

Úroveň výstrahy 3

- Výstražná kontrolka bliká červeně.
- Sedadlo řidiče intenzivně vibruje.
- Sníží se hlasitost rádia.



Úroveň výstrahy 3.

Scania Driver Support

Scania Driver Support je určena pro pomoc při výuce a udržování jízdního stylu řidiče, který snižuje spotřebu paliva a opotřebení vozidla.

Driver support se jednoduše používá a poskytuje tipy a skóre jízdy na displeji panelu přístrojů během jízdy.



Driver Support poskytuje hodnocení jízdy ve 4 kategoriích:

- Jízda do kopce
- Použití brzd
- Předvídavost
- Výběr rychlostních stupňů

Jízda z kopce

Skóre jízdy je založeno na zvyšující se rychlosti při jízdě z kopce, použití brzd a snížení rychlosti vozidla před začátkem klesání.



1. Uvolněte plynový pedál v dostatečném předstihu před začátkem klesání nebo vrcholem kopce, abyste omezili nutnost brzdění při jízdě z kopce.

Mapové informace a podpora řidiče při jízdě s kopce

Pokud jsou pro trasu k dispozici mapové informace, podpora řidiče může dávat tipy pro jízdu na uvolnění plynového pedálu před zahájením klesání.

Jak dlouho před začátkem klesání se tipy pro jízdu zobrazí, závisí na vybraném výkonnostním režimu.



Jízda do kopce

Před jízdou do kopce proveďte následující úkony.

1. Zvyšte rychlost vozidla před stoupáním do kopce, abyste zabránili přílišné ztrátě rychlosti ve stoupání a vyvarovali jste se zbytečnému podřazování.

Skóre jízdy není nepříznivě ovlivněno, pokud nemůžete zrychlit tímto způsobem.



b417573

Symbol zvyšování rychlosti před stoupáním.

Skóre jízdy není poskytováno, pokud:

- Je aktivován adaptivní tempomat a před vámi se nachází vozidlo, které udává rychlost.
- Je aktivován tempomat s aktivní předpovědí.

Použití brzd

Driver support analyzuje použití brzd, použití motorové brzdy a použití pomocné brzdy.



b338032

Symbol použití brzd

Driver support neustále vypočítává, jak velký efekt může mít motorová brzda a přídatná brzda v jednotlivých situacích. Použití motorové brzdy a pomocné brzdy poskytuje vysoké skóre jízdy.



Během lehkého brzdění provozními brzdami brzdí také motor. V těchto situacích může být také poskytnuto vysoké skóre jízdy, přestože nebyla aktivována pomocná brzda. Opakované, krátké brzdění a brzdění při nízké rychlosti negeneruje žádné hodnocení jízdy. Driver support nabádá k co nejčastějšímu použití pomocné brzdy.

Skóre jízdy pro brzdění je poskytováno pouze, když je brzdění dokončeno. Brzdění je dokončeno, pokud vozidlo zastaví nebo zrychlíte. V určitých situacích se analýza vypíná, když se deaktivuje automatický retardér.

Použití brzd u hybridních vozidel

Analýzy podpory řidiče pracují s brzdami. Jemné brzdění poskytuje vyšší skóre.



0344679

Ikona pro použití brzd u hybridních vozidel

Pokud je plynový pedál uvolněna a rychlost vozidla je snížena, může být poskytnuto vysoké skóre jízdy, přestože nebyly vůbec použity brzdy. Krátké brzdění a brzdění při nízké rychlosti negeneruje žádné hodnocení jízdy.



Skóre jízdy pro brzdění je poskytováno pouze, když je brzdění dokončeno. Brzdění je dokončeno, pokud vozidlo zastaví nebo zrychlíte.

V případě přílišného brzdění může systém podpory řidiče dávat tipy, jak příště zlepšit brzdění.

Předvídavost

Vysoký výsledek jízdy za předvídavost se uděluje v situacích, kdy před brzděním déle dojíždíte nebo se přizpůsobíte rychlosti v dopravní frontě.



b417572

Symbol předvídavosti.

Výsledek jízdy za předvídavost se zobrazí, jakmile začne brzdění. Brzdění prováděné výhradně pomocí motorové brzdy je odměněno maximálním počtem bodů.

Výběr rychlostních stupňů

Driver support analyzuje, jak výběr rychlostních stupňů ovlivňuje spotřebu paliva a navrhuje, který rychlostní stupeň je nejvhodnější.



b383517

Symbol výběru rychlostního stupně



Pro získání vyššího skóre jízdy používejte navrhované rychlostní stupně.

Driver support podporuje jízdu při nízkých otáčkách motoru. To znamená, že můžete získat návrh pro podřazení v pozdějším příkladu pro stoupání.

Používání spojky a podpora řidiče

Driver support vyhodnocuje výběr rychlostního stupně pro rozjezd, jak moc spojka prokluzuje a jak je používán plynový pedál při rozjezdu.

Pokud je energie použitá při rozjezdu vysoká, budou poskytnuty rady, co má být změněno při příštím rozjezdu.

Výkonnostní režimy a podpora řidiče

Pro dosažení co největší úspory paliva vyberte ekonomický nebo standardní režim.

Pokud vyberete výkonnostní režim pro výkon nebo provoz v terénu, podpora řidiče bude monitorovat změny využití výkonu a rychlosti a analyzovat, zda je vybraný výkonnostní režim nejvhodnější. Pokud tomu tak není, driver support poskytne tipy. Pokud bude vybrán režim výkonu nebo režim pro provoz v terénu, žádné tipy týkající se řazení nebudou řidiči poskytovány. Analýza zůstane stejná.



Podpora řidiče a zobrazení na panelu přístrojů.

Driver support je vždy aktivní a vyhodnocuje, jak se s vozidlem jede, přestože jsou v panelu přístrojů zobrazeny jiné informace.

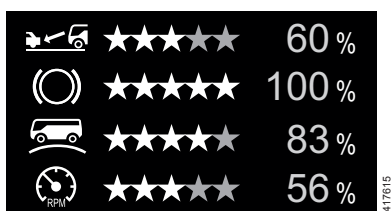
Zobrazení v panelu přístrojů musí být aktivováno manuálně.



b418535

Menu pro informace o jízdě

Podpora řidiče v menu informací o jízdě na panelu přístrojů na panelu přístrojů. Toto zobrazení obsahuje výsledek jízdy pro každou kategorii. Při udělování výsledků pro určitou kategorii ostatní kategorie na několik sekund zešednou.



V pohledu je zobrazeno hodnocení jako procentuální hodnota pro každou kategorii.

Je také možné přidat zobrazení pomoci řidiče do některého z volitelných polí panelu přístrojů. Výsledky udělované pro určitou kategorii se na několik sekund zobrazí přes celé volitelné pole.



Zobrazení výsledku ve volitelném poli.



Podpora řidiče a tipy pro jízdu

Tipy pro jízdu ze systému podpory řidiče se zobrazují na displeji panelu přístrojů.

Je možné nastavit, kdy se tipy pro jízdu ze systému podpory řidiče mají zobrazovat na panelu přístrojů.

V nastavení panelu přístrojů je možné nastavit následující výběry zobrazení:

- Tipy pro jízdu se budou zobrazovat vždy, bez ohledu na zobrazení.
- Tipy pro jízdu se zobrazí, pouze když bude zobrazen pohled podpory řidiči.
- Tipy pro jízdu jsou zcela vypnuty.

Resetování výsledku jízdy

Výsledek jízdy lze resetovat ručně pomocí panelu přístrojů.

Při resetování postupujte následovně:

1. Navigujte do pohledu zobrazení pomoci řidiči na panelu přístrojů.
2. Stiskněte tlačítko OK na volantu.
3. V menu, které se zobrazí, vyberte položku Reset a potvrďte výběr tlačítkem OK.

Výsledek jízdy se resetuje automaticky při výměně karty řidiče.



Správa zóny

Scania Zone je další služba systému Scania Fleet Management.

Služba je spojena s kartou řidiče nebo identifikačním čipem a jakýkoliv vstup do zóny je sledován systémem Scania Fleet Management.

Tato funkce upravuje provoz vozidla podle určitých zeměpisných nebo časových zón. Zóny se mohou také překrývat.

Řidič buď obdrží připomínku na panelu přístrojů, nebo se vozidlo přizpůsobí automaticky. Řidič může automatické nastavení vždy potlačit.

Jakmile vozidlo opustí zónu, automaticky se vrátí do normálního provozu.

Jedna zóna může mít jedno nebo více přizpůsobení:

- Omezení rychlosti
- Omezení hluku
- Řízení emisí



Symbol pro zónu s omezením rychlosti se rozsvítí bíle



b410313

Symbol svítí bíle.

Vozidlo se nachází v zóně omezené rychlosti.

Symbol pro porušení rychlosti se rozsvítí červeně



b410311

Symbol svítí červeně.

Rychlost vozidla je větší než rychlostní limit zóny.

1. Snižte rychlost, aby pohyb vozidla odpovídal rychlostním limitům zóny.

Symbol pro automatické omezení rychlosti se rozsvítí bíle



b410309

Symbol svítí bíle.



Vozidlo je v zóně omezení rychlosti s automatickým nastavením.

Rychlost vozidla se automaticky sníží na limit rychlosti zóny.

Potlačení automatického nastavení rychlosti

1. sešlápnutím plynového pedálu do polohy kickdown.

Nastavení je automaticky obnoveno, když se rychlost vozidla sníží na rychlostní limit zóny.

Symbol pro zónu s omezenou hlučností se rozsvítí bíle



0410312

Symbol svítí bíle.

Vozidlo se nachází v zóně omezené hlučnosti.

Symbol pro bez emisní zónu se rozsvítí bíle



0410310

Symbol svítí bíle.

Vozidlo je v bez emisní zóně.



Symbol pro více zón se rozsvítí bíle



04103014

Symbol svítí bíle.

Vozidlo je v několika překrývajících se zónách.

1. Přejděte na stránku menu pro správu zóny na panelu přístrojů, abyste viděli, které zóny jsou aktivní.

Při vjezdu do jakékoliv zóny se symbol zóny rozsvítí žlutě a zobrazí se také výstraha.

Nastavení správy zóny

Nastavení správy zóny lze změnit na přístrojovém panelu.

Všechny změny jsou spojeny s kartou řidiče nebo identifikačním čipem.

Je možné změnit následující nastavení:

- Zprávy
 - Nastavte, zda mají být poradní zprávy, které se zobrazují na panelu přístrojů, vypnuté nebo zapnuté.
 - Nastavení zobrazení zpráv je standardně zapnuto.
 - Výstrahy vstupu do zóny se zobrazují vždy.
- Automatické nastavení



- Pokud je funkce aktivní, vozidlo se seřídí automaticky na zóny, které jsou poradní. V panelu přístrojů se poté zobrazí zpráva.
- Společnost Scania doporučuje tuto funkci zapnout.

Ochrana koncové polohy

Ochrana koncové polohy je ochranná funkce pro jednotku kloubu.



Ochrana koncové polohy.

Ochrana koncové polohy se aktivuje, než jednotka kloubu dosáhne mechanické koncové polohy.

Při aktivaci ochranné funkce se stane následující:

- Je použita brzda.
- Výkon motoru je snížen.
- Jednotka kloubu se natáhne do maximálního rozsahu, tj. stane se co možná nejpevnější.
- Symbol ochrany koncové polohy se rozsvítí žlutě.

Pokud je ochrana koncové polohy aktivována při jízdě vpřed, nelze použít brzdu.



Odpojte ochranu koncové polohy.

Ochrana koncové polohy lze dočasně deaktivovat.



b419075

Ochrana koncové polohy

1. Podržte spínač na dobu, po kterou má být ochrana koncové polohy vypnuta.
 - Parkovací brzda je uvolněna.
 - Výkon motoru se resetuje.
 - Tlumení kloubu se resetuje.
 - Symbol ochrany koncové polohy zhasne.
 - Při maximálním přípustném úhlu se symbol ochrany koncové polohy opětovně rozsvítí žlutě. Ochranu koncové polohy není již možné odpojit.

Symbol ochrany koncové polohy se rozsvítí žlutě



b421376

Při couvání byla aktivována ochrana koncové polohy.

Proveďte to následujícím způsobem:

- Jedte dopředu.



- Odpojte ochranu koncové polohy.

Při jízdě vpřed byla aktivována ochrana koncové polohy.

- Zobrazí se symbol ochrany koncové polohy.
Výkon motoru je snížen.

Symbol pro systém kloubu se rozsvítí červeně



0421376

Symbol se rozsvítí červeně.

Systém kloubu nepracuje nebo zde došlo k závažné.

Kontaktujte servis společnosti Scania.



Motor

Spuštění a zastavení motoru

Spínač pro nastartování a vypnutí motoru.



Startování motoru

Motor se startuje pomocí spínače.

1. Stisknutím spodní části přepínače nastartujete motor.

V prostřední poloze spínače je zapnuto napájení vozidla.

Zastavení motoru

Motor se vypíná pomocí spínače.

1. Stisknutím horní části spínače vypnete motor a napájení vozidla.

V prostřední poloze spínače je zapnuto napájení vozidla.



Blokované startování motoru

Nedošlo k nastartování motoru

Různé snímače a spínače mohou zabránit nastartování motoru.

Motoru mohou v nastartování zabránit například otevřené kryty či některé spínače. Příčina nenastartování motoru závisí na specifikaci vozidla:

- tlačítko zastavení v motorovém prostoru
- nouzové zastavení nebo spínač na přístrojové desce
- vnější odpojovač akumulátorů
- nabíječka akumulátorů
- vnější připojení pro nabíječku akumulátorů
- otevřené dveře řidiče
- alcolock
- snímač zrychlení

Nastartování motoru zabraní otevřený kryt v přední části, v motorovém prostoru nebo v zavazadlovém prostoru.

Zavřete kryty.



Nastavení volnoběžných otáček

Seřízení rychlosti volnoběhu

Volnoběžné otáčky mohou být nastaveny řidičem nebo autorizovaným servisem společnosti Scania.



b3359621

1. Návrat ke dříve uloženým otáčkám motoru.
2. Dočasně vypněte funkci seřízení rychlosti volnoběhu.
3. Seřízení rychlosti volnoběhu.

Ujistěte se, že je na panelu přístrojů vybrán tempomat nebo adaptivní tempomat a že motor je zahřátý na provozní teplotu.

1. Sešlápněte brzdový pedál a podržte jej lehce sešlápnutý.
2. Stiskněte (1) a podržte alespoň na tři sekundy.
3. Pomocí tlačítek + nebo – (3) seřídíte otáčky motoru.
4. Nově vybrané volnoběžné otáčky uložte přidržením (1) alespoň na tři sekundy.
5. Uvolněte brzdový pedál.

Volnoběžné otáčky zůstávají zachovány, dokud není motor vypnut.

Volnoběžné otáčky mohou být také nastaveny autorizovaným servisem Scania.



Deaktivace funkce stop & start

Před nastavením volnoběžných otáček musí být vypnuta funkce stop & start.

1. Stiskněte spínač pro deaktivaci funkce stop & start.



14045522

Funkce stop & start.

2. Při příštím nastartování vozidla se funkce stop & start aktivuje automaticky.

Rozsah volnoběžných otáček

Rozsah volnoběžných otáček lze seřadit podle následující tabulky.

Motor	Palivo	Rozsah volnoběžných otáček
9 litrů	Motorová nafta/ Plyn	500–700 ot/min
13 litrů	Motorová nafta	500–700 ot/min
16 litrů	Motorová nafta	500–700 ot/min



Rozsah volnoběžných otáček

Rozsah volnoběžných otáček lze seřadit podle následující tabulky.

Motor	Palivo	Rozsah volnoběžných otáček
7 litrů	Motorová nafta	600–700 ot/min
9 litrů	Motorová nafta/ Plyn	500–700 ot/min
13 litrů	Motorová nafta	500–700 ot/min
16 litrů	Motorová nafta	500–700 ot/min

Adaptivní volnoběh

Volnoběžné otáčky lze dočasně zvýšit, aby nedošlo k vybití akumulátorů.

Pokud je odběr elektrického proudu v porovnání s kapacitou alternátoru příliš vysoký, akumulátory vozidla se mohou vybit. Volnoběžné otáčky se potom automaticky nastaví tak, aby se otáčky motoru dočasně zvýšily.

Když je požadavek na kapacitu nabíjení splněn, volnoběžné otáčky se automaticky resetují.



Dočasné zvýšení otáček motoru

Spínač pro dočasné zvýšení otáček motoru



b419632

Spínač pro dočasné zvýšení otáček motoru



b418173

1. Zvyšte otáčky motoru.

Zvyšte otáčky motoru, abyste například doplnili systém stlačeného vzduchu.

Otáčky motoru lze dočasné zvýšit například za účelem doplnění systému stlačeného vzduchu nebo zvýšení výkonu klimatizace.

Nastavené otáčky lze změnit. Kontaktujte autorizovaný servis společnosti Scania.

Aktivace dočasného zvýšení otáček motoru

- Vozidlo musí stát.
 - Převodovka musí být v neutrálu.
1. Stiskněte spínač.



Otáčky motoru se zvýší na nastavené otáčky.

Aktivace dočasného zvýšení otáček motoru

- Vozidlo musí stát.
- Převodovka musí být v neutrálu.
- 1. Na spínači tempomatu stiskněte +.
Otáčky motoru se zvýší na nastavené otáčky.

Aktivace dočasného zvýšení otáček motoru

Otáčky motoru resetujte jedním z následujících způsobů:

- Sešlápnutý brzdový pedál.
- Sešlápněte spojkový pedál.
- Použijte retardér nebo motorovou brzdu.

Zvýšené volnoběžné otáčky

Volnoběžné otáčky se občas automaticky zvýší tak, aby filtr pevných částic fungoval normálně.

Pokud motor běží delší dobu s nízkým zatížením, automaticky se zahřívá filtr pevných částic. Volnoběžné otáčky se poté přibližně na 15–30 minut zvýší. Doporučujeme umožnit pokračování v ohřevu.



Funkce se spustí a ukončí automaticky.

Nutnosti zvýšení volnoběžných otáček se předejde, pokud je motor zahřátý. Například na dálnici postačí přibližně 10 minut jízdy.

Zrušení zvýšených volnoběžných otáček

Zvýšení volnoběžných otáček zrušíte jedním z následujících způsobů:

- Uvolněte parkovací brzdu.
- Zařadíte rychlostní stupeň.

Hybrid

Hybridní vozidlo

Vozidlo je hybridní vozidlo a je vybaveno spalovacím motorem a elektrickým přístrojem pro provoz vozidla.

Elektrický systém pohonu rekuperuje energii brždění tím, že ji ukládá jako elektrickou energii do akumulátoru elektrického pohonu. Tato energie je využívána elektromotorem pro usnadnění rozjezdu a snížení potřeby řazení.

Startování hybridního vozidla

Spalovací motor se nastartuje po hybridním systému. To znamená prodlevu přibližně 3 sekund po otočení klíčku spínací skříňky do polohy Start.



Pokud je vozidlo zahřáté, spalovací motor se nenastartuje.

1. Vozidlo musí stát a volič režimu jízdy musí být nastaven do polohy neutrálu.
2. Sešlápnutý brzdový pedál.
3. Otočte klíč do polohy pro start.
4. Uvolněte klíček.
5. Přesuňte volič režimu jízdy do polohy pro jízdu (D) nebo zpátečku (R).
6. Počkejte, až se zařadí rychlostní stupeň.

Jízda s hybridními vozidly

Vozidlo může být poháněno jako běžné vozidlo bez zohlednění systému elektrického pohonu.

Pro maximální využití výhod systému, nebo aby se vyhnulo jeho poškození, společnost Scania doporučuje jízdu s dobrým plánováním dopředu. Brzděte jemně a vyhněte se brzdění pouze pro nabití akumulátoru elektrického pohonu.

Pokud stav nabití akumulátoru elektrického pohonu klesne na 0 %, elektrický přístroj nemůže být použit pro rozjezd, pokud není použit spalovací motor. Rozjezd vozidla bude obtížnější, než když pomáhá elektromotor.



Zobrazení elektrického systému pohonu pro hybrid

Zobrazení systému elektrického pohonu v panelu přístrojů musí být aktivováno manuálně. K přesunu na požadované zobrazení použijte spínače na pravé straně volantu.



Vozidlo běží na elektrický pohon.

Když je vozidlo poháněno elektrickým pohonem, zelené šipky se pohybují zleva doprava. Počet šipek zobrazuje, kolik energie se odebírá z akumulátoru elektrického pohonu pro jízdu vozidla.



Akumulátor elektrického pohonu je nabitý.

Když se akumulátor elektrického pohonu nabíjí, modré šipky se pohybují zprava doleva.

Zobrazení obnovení energie pomocí brzdění

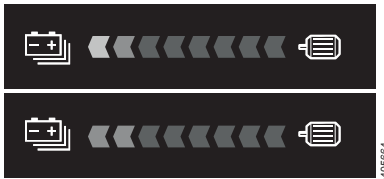
Systém elektrického pohonu obnovuje brzdovou energii z použití brzd brzdovým pedálem.



Recyklace brzdové energie.



Když systém elektrického pohonu obnovuje brzdovou energii z použití brzdy, modré šipky se pohybují zprava doleva. Počet šipek ukazuje, kolik energie je přiváděno zpět do akumulátoru elektrického pohonu.



Prudké brzdění.

Příliš prudké brzdění znamená, že elektrický systém pohonu nemůže zvládnout veškerou energii brzdy. Žluté šipky se pohybují zprava doleva. Při jízdě s účinným využíváním paliva musí být při použití brzdy zobrazeny pouze modré šipky.

Retardér pro hybrid

Retardér je pomocná brzda pro použití při dlouhodobém brzdění.

Retardér pro hybridní vozidla má 6 poloh.

Poloha	Elektrický přístroj	Motorová brzda
1	Vypnuto	Vypnuto
2	50 %	Vypnuto



Poloha	Elektrický přístroj	Motorová brzda
3	100%	Vypnuto
4	100%	50 %
5	100%	100%
6	100%	100 % (zařazení nižšího převodového stupně)

Další informace naleznete v sekci *Retardér*.

Motorová brzda pro Hybrid

Pokud je aktivována motorová brzda, pomáhá při použití brzdy, když elektrický přístroj není dostačující.

Další informace naleznete v sekci *Motorová brzda*.

Extra výkon pomocí elektrického systému pohonu

Elektrický systém pohonu může dočasně dát vozidlu větší poháněcí sílu, pokud řidič stiskne plynový pedál v poloze kickdown. Při použití této funkce se zvýší spotřeba paliva.



Zobrazení stavu nabití a zbývající vzdálenosti

Zobrazená zbývající dojezdová vzdálenost se vypočítá na základě historické spotřeby, aktuální spotřeby a rychlosti vozidla.



b405863

1. Stav nabití akumulátoru elektrického pohonu.
2. Zbývající vzdálenost s elektrickým pohonem.

Symbol pro poruchu v elektrickém systému pohonu se rozsvítí žlutě



b405517

Symbol svítí žlutě.

Závada v elektrickém systému pohonu.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Je možno pokračovat v jízdě, ale některé vlastnosti vozidla mohou být zhoršeny.

Symbol pro poruchu v elektrickém systému pohonu se rozsvítí červeně



b405517

Symbol se rozsvítí červeně.

Závada v elektrickém systému pohonu.



1. Okamžitě bezpečným způsobem zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.
3. Odtáhněte vozidlo do autorizovaného servisu Scania s odpojenými poloosami.

Symbol pro deaktivovaný elektrický systém pohonu se rozsvítí bíle



b405688

Symbol svítí bíle.

Elektrický systém pohonu je deaktivován.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro závady nabíjení se rozsvítí žlutě



b374078

Symbol svítí žlutě.

Pokud je dobíjení akumulátoru omezeno nebo nepracuje, zobrazí se v panelu přístrojů symbol společně se zprávou.

Systém 24 V akumulátorů se nedobíjí.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Je možné jet až 15 minut, než dojde ke zhoršení některých vlastností vozidla.



Elektrický režim

V elektrickém režimu je vozidlo poháněno elektrickým motorem. Spalovací motor je pak vypnut a odpojen od pohonné jednotky.

Vozidlo je poháněno elektrickým pohonem, dokud není nutný výkon motoru a motor se znovu zapne.

Symbol pro deaktivovaný elektrický systém pohonu se rozsvítí bíle



b405668

Symbol svítí bíle.

Nelze použít systém elektrického systému pohonu.

Některé možné příčiny:

- Páka retardéru je v pozicích 4-6.
- Teplota chladicí kapaliny spalovacího motoru je nižší než -15 stupňů.
- Na vozidle je závada, která znemožňuje vypnutí spalovacího motoru.

Symbol pro stav nabití se rozsvítí žlutě



b421632

Symbol svítí žlutě.



Nabití akumulátoru elektrického pohonu je nízké.

Během jízdy akumulátor dobijte.

Elektrický režim při použití funkce stop & start

Pokud je funkce Stop & start deaktivována pomocí spínače, bude možné i nadále používat elektrický režim.

Spalovací motor poté místo zastavení zůstane běžet na volnoběh.

Více informací naleznete v sekci *Funkce stop & start*.

Funkce stop & start

VAROVÁNÍ!

Funkce stop & start znamená, že se může motor nastartovat opětovně automaticky. Během všech servisních prací na vozidle musí vypnut klíček spínací skříňky nebo odpojovač akumulátorů.

Funkce stop & start

Spalovací motor se automaticky vypne, když vozidlo nevyžaduje výkon motoru.



Funkce stop & start snižuje spotřebu paliva tím, že vypne motor, když vozidlo nepotřebuje jeho výkon. Motor se opět nastartuje, když je jeho výkon zapotřebí.

Funkce stop & startu se vždy aktivuje při startu vozidla.

Funkce stop & start

Spalovací motor se automaticky vypne, když vozidlo nevyžaduje výkon motoru.

Funkce stop & start snižuje spotřebu paliva tím, že vypne motor, když vozidlo nepotřebuje jeho výkon. Funkce stop & startu se vždy aktivuje při startu vozidla.

Spalovací motor se opět nastartuje elektrický přístroj, když je jeho výkon zapotřebí. Pokud není elektrický systém pohonu k dispozici, bude použit pouze startér.

Funkce stop & start vypne motor

Funkce stop & start automaticky vypne motor v různých situacích:

- Je použita parkovací brzda a páka voliče řazení je v neutrální poloze.
- Je použita brzda pro zastávky autobusu a jsou otevřeny dveře.



Funkce stop & start vypne motor

Funkce stop & start automaticky vypne motor v různých situacích:

- Je použita parkovací brzda a páka voliče řazení je v neutrální poloze.
- Je použita brzda pro zastávky autobusu a jsou otevřeny dveře.
- Vozidlo stojí na místě a řidič použije brzdu. Motor se opětovně nastartuje po uvolnění brzdového pedálu.

Funkci stop & start nelze použít

V některých případech funkce stop & start nemůže vypnout nebo nastartovat motor:

- Všechny systémy potřebují výkon motoru.
- Dveře jsou uzavřeny.
- Je uvolněna parkovací brzda nebo brzda pro zastávky autobusu.
- Otáčky mezi brzděním jsou příliš nízké.
- Tlak vzduchu v systému stlačeného vzduchu je příliš nízký.
- Při zatažené parkovací brzdě a aktivaci funkce stop & start je zařazen jiný stupeň než neutrál.



Funkci stop & start nelze použít

Funkci stop & start může být zabráněno ve vypnutí nebo nastartování motoru, například pokud některý systém vyžaduje výkon motoru. K tomu může dojít, pokud je tlak vzduchu v pneumatickém systému příliš nízký.

Deaktivace funkce stop & start

Funkce stop & start se automaticky aktivuje při startování vozidla a lze ji deaktivovat spínačem.



b405522

Funkce stop & start.

1. Stiskněte spínač.

Symbol pro funkce stop & start se rozsvítí bíle

Symbol pro funkce stop & start se rozsvítí bíle. Na panelu přístrojů se zobrazí chybová zpráva.



b343891

Symbol pro funkce stop & start se rozsvítí bíle.

Vozidlo je připraveno pro jízdu

- Spalovací motor je zapnutý nebo v pozastaveném režimu, pokud řidič opustí vozidlo.

Funkce stop & start je k dispozici



- Spouštění a zastavení volnoběhu se aktivuje a motor lze spustit a zastavit automaticky.

Blokovaná funkce stop & start

- Jiný systém zabraňuje funkci stop & start ve spuštění nebo vypnutí motoru.

Funkce stop & start odpojena

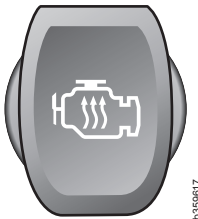
- Další informace naleznete v sekci *Deaktivace funkce stop & start*.

Elektrické vyhřívání motoru

Vyhřívání motoru snižuje opotřebení motoru při startu studeného motoru, a proto zvyšuje životnost motoru.

Připojení elektrického vyhřívání motoru

Připojte elektrické vyhřívání motoru pro snazší spuštění motoru v chladném počasí.



Elektrický vstup pro elektrické vyhřívání motoru.

1. Připojte spojovací kabel mezi elektrický vstup elektrického vyhřívání motoru a elektrickou zásuvku 230 V.



Provozní doba pro elektrické vyhřívání motoru

Doba provozu musí být přizpůsobena venkovní teplotě.

Doporučené minimální časy jsou:

Venkovní teplota	Doba provozu
0-10 °C	1 hodina
-10 °C	2 hodiny
-20 °C	3 hodiny



Elektrický pohon a dobíjení

Dobíjení akumulátoru elektrického pohonu pomocí nabíjecího kabelu

VAROVÁNÍ!

Hrozí nebezpečí zranění. Nikdy nevkládejte prsty nebo předměty do konektoru dobíjení.

Spínač pro konektor dobíjení



Tipy pro nabíjení akumulátoru elektrického pohonu

Správné zacházení s akumulátorem elektrického pohonu zvyšuje jeho životnost.

- Nedovolte, aby měl akumulátor po dlouhou dobu vysoký stav nabití.
- Nastavte dobíjení tak, aby byl požadovaný stav nabití dosažen krátce před časem odjezdu.
- Vyhněte se úplnému nabíjení akumulátoru, pokud to není potřeba pro nadcházející cestu.



- Nabíjejte co nejpomaleji.
- Pokud je to možné, nenechávejte vozidlo stát na místě s teplotou vyšší než 25 °C.

Dobíjení akumulátoru elektrického pohonu

Vozidlo lze nabíjet nabíjecím kabelem na nabíjecí stanici elektrických vozidel.

Poloha konektoru dobíjení se může lišit podle specifikace vozidla.

- Během nabíjení je automaticky zatažena parkovací brzda.
- Vozidlo lze nabíjet i při vypnutém zapalování.
- Před každým nabitím zkontrolujte, zda se u konektoru dobíjení nenachází nečistoty a voda. V případě potřeby oblast vyčistěte stlačeným vzduchem.

Nikdy nevkládejte prsty nebo předměty do konektoru dobíjení.

- Postupujte podle pokynů elektrické nabíjecí stanice vozidla.
1. Otevřete kryt.
 2. Sejměte ochranný kryt konektoru dobíjení.
 3. Připojte nabíjecí kabel ke konektoru dobíjení vozidla.

Zásuvka dobíjení se automaticky zajistí v konektoru dobíjení.



4. Spínač na konektoru dobíjení během dobíjení bliká modře.

Ukončení dobíjení

Dobíjení se ukončí pomocí spínače na konektoru dobíjení vozidla.

Vozidlo je plně nabit, když se spínač rozsvítí modře.

1. Stiskněte spínač.
2. Počkejte, dokud konektor dobíjení neodjistí zásuvku dobíjení.
3. Před odpojením zásuvky dobíjení zkontrolujte, zda došlo k zastavení dobíjení. Spínač se vypne, když lze zásuvku dobíjení odpojit.

Pokud se zásuvka dobíjení odpojí předčasně, může dojít k elektrickému oblouku. Může dojít k poškození vozidla.

4. Odpojte zásuvku dobíjení.
5. Namontujte zpět ochranný kryt.
6. Uzavřete kryt.

Uvolněte zásuvku dobíjení

Zásuvku dobíjení nelze odpojit od konektoru dobíjení vozidla, navzdory stisknutí spínače.

Zajišťovací mechanismus v konektoru dobíjení vozidla nefunguje.



1. Zkontrolujte, zda bylo dobíjení dokončeno.
Pokud se zásuvka dobíjení odpojí předčasně, mezi konektorem dobíjení a zásuvkou dobíjení se může vytvořit elektrický oblouk. Může dojít k poškození vozidla.
2. K manuálnímu odemčení konektoru dobíjení použijte ocelové oko.
3. Odpojte zásuvku dobíjení.

Spínač bude blikat modře

Spínač u konektoru dobíjení bliká modře dvěma rychlými opakovanými impulzy.

Nabíjení se nezdařilo.

Ukončete nabíjení a zkuste to znovu.

Symbol pro parkovací brzdu se rozsvítí bíle



b374067

Symbol svítí bíle.

Je zapojen kabel nabíječky a parkovací brzda je aktivní.

Odpojte nabíjecí kabel.



Symbol pro teplotu akumulátoru se rozsvítí červeně



b419229

Symbol se rozsvítí červeně.

Akumulátor elektrického pohonu je přehřátý.

1. Opusťte vozidlo.

Dobíjení akumulátoru elektrického pohonu s pantografem

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí! Nebezpečí poranění z důvodu součástí pod proudem na střeše vozidla. Nikdy nevstupujte na střechu vozidla. Nikdy nepoužívejte nástroje k dosažení na střechu. Veškerá práce na střeše vozidla vyžaduje speciální odbornou způsobilost.

Spínač pantografu



b431078



Dobíjení s pantografem

Vozidlo lze nabíjet na nabíjecí stanici elektrických vozidel s pantografem.

Vozidlo se nabíjí pantografem na nabíjecí stanici. Po spuštění nabíjení se pantograf spustí na kontaktní kolejnice na střeše autobusu.

Tipy pro nabíjení akumulátoru elektrického pohonu

Životnost akumulátoru elektrického pohonu se zvýší, pokud se s ním zachází správně.

- Nedovolte, aby měl akumulátor po dlouhou dobu vysoký stav nabití.
- Nastavte dobíjení tak, aby byl požadovaný stav nabití dosažen krátce před časem odjezdu.
- Vyhněte se úplnému nabíjení akumulátoru, pokud to není potřeba pro nadcházející cestu.
- Nabíjejte co nejpomaleji.
- Pokud je to možné, nenechávejte vozidlo stát na místě s teplotou vyšší než 25 °C.

Spuštění dobíjení

Dobíjení s pantografem vyžaduje, aby bylo vozidlo správně umístěno pod elektrickou nabíjecí stanicí vozidla.

Dodržujte pokyny na elektrické nabíjecí stanici vozidla.

1. Umístěte vozidlo pod pantograf.



Vozidlo musí být ve správné poloze, aby mohlo být dobíjení dokončeno.

2. Přesuňte volič režimu jízdy do neutráluN.
3. Aktivujte parkovací brzdu.
4. Stiskněte spínač.

Pantograf se spustí na kontaktní kolejnice vozidla.

LED světla spínače se rozsvítí žlutě, pokud je pantograf spuštěn nebo zvednut.

5. Na přístrojovém panelu zkontrolujte, zda se zahájilo nabíjení.

Symbol pro dobíjení s pantografem se během dobíjení rozsvítí žlutě.

Při dobíjení nelze přepnout na jiný režim jízdy než N ani uvolnit parkovací brzdu.

Ukončení dobíjení

Dobíjení se ukončí spínačem.

Na panelu přístrojů se ukáže, až bude stav nabití 100 % a akumulátor bude plně nabitý.

Dobíjení lze zrušit, i když akumulátor není plně nabitý.

1. Stiskněte spínač.

Pantograf se zvedne a uvolní kontakt s kontaktními kolejnicemi vozidla.



2. Počkejte, dokud se pantograf nevrátí do režimu spánku.
Během zvedání pantografu se na panelu přístrojů zobrazí zpráva.
3. Symbol pro dobíjení s pantografem zhasne.
4. Dobíjení je dokončeno.

Dokud se pantograf nevrátí do režimu spánku, nelze přepnout na jiný režim jízdy než N ani uvolnit parkovací brzdu.

Symbol pro dobíjení s pantografem se rozsvítí žlutě



Symbol svítí žlutě.

- Pantograf je připojen ke kontaktním kolejnicím vozidla.
- Pantograf se zvedá nebo spouští.
- Při dobíjení nelze přepnout na jiný režim jízdy než N ani uvolnit parkovací brzdu.

1. Pokračujte v dobíjení vozidla.

Více informací naleznete v části *Dobíjení s pantografem*.

1. Zastavte dobíjení.



Symbol pro dobíjení s pantografem zhasne, pokud lze s vozidlem odjet.

Více informací naleznete v části *Zahájení dobíjení s pantografem*.

Symbol pro závady nabíjení se rozsvítí žlutě



B422367

Symbol svítí žlutě.

Nabíjení se nezdařilo.

1. Zkontrolujte, zda je použita parkovací brzda.
2. Zkontrolujte, zda je volič režimu jízdy v polozeN.
3. Zkontrolujte, zda je autobus ve správné pozici pod pantografem.
4. Zkontrolujte, zda v cestě pantografu nic nestojí.

Nesmíte například odstraňovat led či sníh nebo jiné předměty ze střechy nebo z vybavení nabíjecí stanice elektrického vozidla sami. Hrozí riziko zranění a je vyžadován speciální přístup.

5. Vypněte vozidlo klíčem spínací skřínky. Vyčkejte 10 sekund. Poté opětovně nastartujte vozidlo.
6. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.



Po dobíjení nelze vozidlo nastartovat

Po dobíjení nelze vozidlo nastartovat.

Po dobíjení nemusí být možné vozidlo nastartovat z několika důvodů.

Volič režimu jízdy je v režimu jízdy D.

1. Přepněte na režim jízdy N a poté zpět na D.

Při dobíjení se vozidlo automaticky nastaví na neutrální, N, dokonce i když je volič režimu jízdy v režimu jízdy, D.

Vozidlo ztratilo kontakt s bezdrátovou sítí dobíjecí stanice.

1. Vypněte vozidlo klíčem spínací skříňky. Vyčkejte 10 sekund. Poté opětovně nastartujte vozidlo.

Výška vozidla během dobíjení

Během dobíjení nelze vozidlo spustit.

Během dobíjení je možnost seřadit výšku vozidla omezená, a to z důvodu rizika přiskřípnutí. Během dobíjení s pantografem nelze vozidlo spustit.

Během dobíjení lze výšku vozidla změnit mezi 2 přednastavenými úrovněmi.

Více informací naleznete v části *Přízpůsobení výšky vozidla*.



Symbol pro teplotu akumulátoru se rozsvítí červeně



b419229

Symbol se rozsvítí červeně.

Akumulátor elektrického pohonu je přehřátý.

1. Opusťte vozidlo.

Zvuková výstraha vozidla

Vozidlo při nízkých rychlostech vydává zvuk.

Zvuková výstraha vozidla usnadňuje chodcům a ostatním účastníkům silničního provozu, aby si jej všimli. Funkci nelze deaktivovat.

Při couvání také zazní výstražný zvuk.

Zvuk se přizpůsobí rychlosti vozidla:

- Frekvence zvuku se zvýší mezi 0 km/h a 20 km/h.
- Hlasitost zvuku od 20 km/h do 30 km/h slábne.
- Zvuk je slyšet pouze v případě, že je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h.

Symbol zvukové výstrahy vozidla se rozsvítí žlutě



b424080



Závada zvukové výstrahy vozidla

Kontaktujte servis společnosti Scania.

Omezený režim

Pokud je stav nabití akumulátoru nízký, vozidlo může jet na krátkou vzdálenost při nižší rychlosti.

Omezený režim se aktivuje automaticky, pokud úroveň nabití dosáhne 0 %.

- Rychlost vozidla je omezena na 20 km/h.
- Zrychlení je značně omezeno.
- Možná dojezdová vzdálenost je 3 až 5 km.

Pokud jsou akumulátory elektrického pohonu kompletně vybité, vozidlo nemůže jet. Automaticky se pak aktivuje parkovací brzda.

Symbol pro omezený režim se rozsvítí žlutě



14-230183

Symbol svítí žlutě.

Byl aktivován nouzový režim.

1. Co nejdříve vozidlo dobijte.
Zbývající dojezdová vzdálenost je 3 až 5 km.



Jízdní vlastnosti

Vzduchové pérování

Výška vozidla se nastavuje automaticky nastavením tlaku vzduchu v měšících. Aktuální výška vozidla se udržuje bez ohledu na zatížení na nápravy.

- Výška vozidla se během jízdy automaticky seřizuje každou minutu.
- Pokud vozidlo stojí, výška vozidla se seřizuje jednou za sekundu, aby se udržela požadovaná výška během nakládání a vykládání. Nastavování výšky také probíhá, když je aktivní funkce pohotovostního režimu. Další informace naleznete v sekci *Pohotovostní režim*.
- Při aktivování napájení se výška vozidla vrátí do polohy ve které bylo vozidlo před vypnutím klíče spínací skříňky. V závislosti na výbavě vozidla mohou být použity jiné alternativy.

Pohotovostní režim

Vozidlo může udržovat sníženou výšku po vypnutí motoru.

Aktivujte funkci a nastavte požadovanou výšku podle následujícího:

1. Nastavte požadovanou výšku pomocí jednoho ze spínačů nastavení výšky.
2. Vypnutí motoru pomocí klíče spínací skříňky.



3. Během 15 sekund stiskněte jeden ze spínačů nastavení výšky.
4. Výška vozidla je nyní nastavena a bude se aktivně seřizovat po dobu 30 minut.

Symbol pro vzduchové pérování se rozsvítí žlutě



b417548

Symbol svítí žlutě.

Vozidlo je mimo normální jízdní výšku.

Symbol se zobrazí společně s jednou z následujících textových zpráv:

- Detekován obrubník
- Nefunkční snímač obrubníku

Symbol pro kontrolku nastavení výšky se rozsvítí bíle



b203192

Symbol svítí bíle.

Symbol se zobrazí společně s jednou z následujících textových zpráv:

- Aktivované nastavení výšky
- Nastavení výšky zablokováno



Symbol pro závadu pérování se rozsvítí žlutě



Symbol svítí žlutě.

Společně s tímto symbolem se může zobrazit následující textová zpráva:

- Závada pérování

Symbol pro kontrolky přetížení se rozsvítí žlutě



Symbol svítí žlutě.

Zatížení překračuje přednastavený limit zatížení vozidla.

Snižte zatížení tak, aby bylo pod přednastaveným limitem zatížení vozidla.

Symbol pro nízké zatížení přední nápravy se rozsvítí žlutě



Symbol svítí žlutě.



Zatížení se rozkládá nesprávně nebo překračuje přednastavený limit zatížení vozidla.

Změňte rozložení nebo snižte zatížení.

Přizpůsobení výšky vozidla



Poznámka!

Vozidlo se automaticky vrátí na normální jízdní výšku, pokud rychlost vozidla překročí 60 km/h.



Poznámka!

Při jízdě s nastavbou ve zvýšené poloze je zhoršena stabilita. Nastavení výšky používejte pouze dočasně, když je to zapotřebí.

Úprava výšky vozidla

Výšku vozidla lze přepínat mezi normální a alternativní výškou.

Pomocí spínačů můžete přepínat mezi normální jízdní výškou a alternativní výškou vozidla.



b418077

Změna na alternativní výšku vozidla.



- Pokud stisknete spínač, vozidlo se přizpůsobí na alternativní jízdní výšku.



b419076

Změna na normální jízdní výšku vozidla.

- Pokud stisknete spínač, vozidlo se přizpůsobí na normální jízdní výšku.

Symbol pro alternativní výšku vozidla se rozsvítí žlutě



b417545

Symbol svítí žlutě.

Alternativní výška vozidla byla nastavena.

Vozidlo se automaticky vrátí na normální jízdní výšku, pokud rychlost vozidla překročí 60 km/h.

Nejvyšší a nejnižší výška vozidla



Poznámka!

Vozidlo se automaticky vrátí na normální jízdní výšku, pokud rychlost vozidla překročí 30 km/h.



Nejvyšší a nejnižší výška vozidla

Výšku celého vozidla lze mezi koncovými polohami měnit.



b419687

Nastavení mezi nejvyšší a nejnižší výškou vozidla.

Pomocí spínače můžete přepínat mezi nejvyšší a nejnižší výškou vozidla.

- Pro návrat na nejvyšší výšku vozidla stiskněte horní část spínače.
- Pro návrat na nejnižší výšku vozidla stiskněte spodní část spínače.

Symbol pro vzduchové pérování se rozsvítí žlutě



b417548

Symbol svítí žlutě.

Vozidlo není v normální jízdní výšce vozidla.

Vozidlo se vrátí na normální výšku, pokud rychlost vozidla překročí 30 km/h.



Přenos zatížení

DŮLEŽITÉ!

Pokud je vozidlo zatíženo na více než 13 tun, rozjíždějte se opatrně při aktivované funkci přenosu zatížení. V opačném případě může dojít k poškození hnacího řetězce a zadní nápravy z důsledku přetížení.

Poznámka!

Funkce přenosu zatížení funguje pouze, pokud je rychlost jízdy nižší než 30 km/h.

Zatížení poloosy se zvýší.

Poznámka!

Funkce přenosu zatížení funguje pouze, pokud je rychlost jízdy nižší než 30 km/h.

Tlak na poloose může být neomezený.

Pokud je přenos zatížení aktivován, může být zatížení zadní nápravy tak velké, že dojde k překročení maximálního zatížení pneumatik. To může ovlivnit ovládání vozidla.



Poznámka!

Funkce přenos zatížení funguje pouze, pokud je rychlost jízdy nižší než 50 km/h.

Tlak na poloose může být neomezený.

Pokud je přenos zatížení aktivován, může být zatížení zadní nápravy tak velké, že dojde k překročení maximálního zatížení pneumatik. To může ovlivnit ovládání vozidla.

Přenos zatížení

Přenos zatížení lze použít k přechodnému zvýšení trakce.

Přenos zatížení mezi nápravami se používá k přechodnému zvýšení tlaku na poloosu, například v případě, kdy je nutné zvýšit přenos hnací síly.

Seznamte se s funkcí přenosu zatížení na suchu a při dobrých provozních podmínkách. Je to důležité, protože přenos zatížení ovlivňuje ovládání vozidla. Výběr pneumatik, rychlost a rozložení zatížení má také vliv na to, jak přenos zatížení ovlivní ovládání vozidla.

Podmínky pro maximálně povolený přenos zatížení jsou dány místními předpisy každé země.



Ruční aktivace a deaktivace přenosu zatížení

Přenos zatížení lze aktivovat manuálně.



b3389784

Přenos zatížení.

Přenos zatížení může být aktivován pomocí spínače následujícím způsobem:

- Pro provedení přenosu zatížení stiskněte horní část spínače.
- Pro návrat na normální rozložení zatížení stiskněte spodní část spínače.

Automatický přenos zatížení

Přenos zatížení probíhá automaticky, když se kola dostanou do smyku a tato funkce je aktivována.



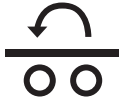
b418187

Automatický přenos zatížení.

- Stiskněte spínač pro aktivaci funkce pro automatický přenos zatížení.



Symbol pro přenos zatížení se rozsvítí žlutě



0374085

Symbol svítí žlutě.

Přenos zatížení je aktivován.

Mobilita

Ovládání trakce (TC)

VAROVÁNÍ!

Po deaktivaci ovládání trakce se může vyklopit zadní vyklápění. To může znamenat nebezpečí pro ostatní účastníky silničního provozu.

Spínač pro regulace prokluzu.



b353466

Ovládání trakce

Ovládání trakce, TC, je funkce, která zabraňuje prokluzu kol.

Ovládání trakce zabraňuje smyku a zablokování hnacích kol, pokud zabrzdíte retardérem nebo příliš rychle uvolníte plynový pedál.

Regulace trakce je normálně aktivní.

Ovládání trakce znamená:

- Lepší stabilitu s menším rizikem smyku.
- Zlepšenou stoupavost vozidla.
- Snazší rozjezd.

- Snížení opotřebenění pneumatik a pohonného řetězce.
- Udržení ovladatelnosti během jízdy s aktivovanou uzávěrkou diferenciálu.

Symbol pro ovládání trakce bliká žlutě

Na panelu přístrojů bliká symbol ovládání trakce.



b387932

Symbol bliká žlutě.

Ovládání trakce je aktivní.

Pokud je ESP aktivní, symbol může také blikat. Více informací naleznete v části *ESP*.

Aktivace režimu Off-road

Režim Off-road maximalizuje mobilitu vozidla.

Režim Off-road můžete využít například při jízdě v písku, šterku nebo hlubokém sněhu.

1. Krátkým stisknutím spínače aktivujete režim Off-road.

Symbol pro režim pro provoz v terénu se rozsvítí bíle



b387276

Symbol svítí bíle.

Režim pro provoz v terénu je aktivován.

1. Krátkým stisknutím spínače deaktivujete režim pro provoz v terénu.

Vypnutí ovládání trakce



Poznámka!

Pokud vypnete ovládání trakce před odpojením brzdy pro zastávky autobusu a asistenta rozjezdu do kopce, budou tyto funkce dočasně odpojeny. Brzda pro zastávky autobusu a asistent rozjezdu do kopce budou opětovně aktivovány, pokud opětovně aktivujete ovládání trakce nebo pokud je vypnut a zapnut klíček spínací skříňky.

1. Chcete-li ovládání trakce vypnout, ponechte spínač stlačený tři sekundy.

Na panelu přístrojů se zobrazí symbol.

Zobrazí se symboly pro vypnutí ovládání trakce



0387775

Symbol svítí žlutě.



b387274

Symbol svítí žlutě.

Ovládání trakce je vypnuto.

Zobrazí se symbol pro vypnutí ovládání trakce



b387275

Symbol svítí žlutě.

Ovládání trakce je vypnuto.

Odpojení ovládání trakce

Ovládání trakce se opětovně aktivuje jedním z následujících způsobů:

- Krátké stisknutí spínače.
- Rychlost vozidla překračuje 10 km/h.

Aktivace režimu testu na válcové zkušební stolici brzd

Režim testu na válcové zkušební stolici brzd se používá například při provádění testu na válcové zkušební stolici brzd nebo při mytí kol.

V režimu testu na válcové zkušební stolici brzd se ovládání trakce deaktivuje a kola se mohou otáčet různými rychlostmi.



1. Stlačte brzdový pedál. Současne stisknete na šest sekund spínač.

Funkce asistenta rozjezdu do kopce a automatického podržení jsou deaktivovány.

Pokud jsou dveře otevřeny, aktivuje se brzda pro zastávky autobusu a režim testu na válcové zkušební stolici brzd se okamžitě zruší. Hrozí riziko poškození vozidla.

Pokud podržíte spínač po dobu delší než devět sekund, aktivuje se funkce servisního režimu. Ovládání trakce opětovně aktivujete krátkým stisknutím spínače.

Deaktivace režimu testu na válcové zkušební stolici brzd

- Krátce stisknete spínač.
- Pokud rychlost vozidla překročí 10 km/h, režim válcové zkušebny brzd se odpojí automaticky.
- Pokud jsou dveře otevřeny, aktivuje se brzda pro zastávky autobusu a režim testu na válcové zkušební stolici brzd se okamžitě zruší. Hrozí riziko poškození vozidla.

Symbol pro režim válcové zkušební stolici brzd se rozsvítí bíle



b387275

Symbol svítí bíle.

Režim testu válcové zkušební stolici brzd je aktivován.

1. Stisknutím spínače deaktivujete režim válcové zkušební stolici brzd.

ESP

ESP aktivuje provozní brzdu na příslušném kole a omezí točivý moment motoru.

Tím systém ESP snižuje riziko smyku a převrácení vozidla.

Při jízdě s pohybujícím se nákladem nebo s nákladem s vysokým těžištěm jedte opatrně.

Pokud se ESP aktivuje dříve nebo později, než je běžné, může to mít tyto příčiny:

- Volba pneumatiky
- Zatížení
- Opotřebením vozidla
- Styl jízdy



b35f7932

Symbol bliká žlutě v případě, že je aktivován režim ESP.

ESP na vašem vozidle nemůže být odpojeno.

Symbol pro ESP se rozsvítí žlutě



b35f7932

Symbol svítí žlutě.

To je závada Elektronického programu stability vozidla (ESP)

1. Požádejte o prohlídku Scania servis.



Zdvih a brzda

Automatická převodovka



Poznámka!

Abyste mohli nastartovat motor, musí být volič režimu jízdy vždy v poloze neutrálu (N).

Režim jízdy vpřed (D) a zpátečku (R) lze zařadit pouze, pokud jsou otáčky motoru nižší než přibližně 950 ot/min u stojícího vozidla a nižší než přibližně 1 300 ot/min u jedoucího vozidla.



Poznámka!

Pokud vypnete zapalování, když je zobrazen výstražný symbol, bude převodovka při dalším nastartování v poloze neutrálu. Převodovka zůstane v neutrální poloze, dokud nebude závada napravena.

Přizpůsobení automatické převodovky

Řídicí jednotka automatické převodovky upraví řazení, pokud byly resetována nebo vyměněna.

Řazení se přizpůsobí pro kratší doby jízdy při různých rychlostech vozidla. Je tomu tak proto, aby bylo dosaženo



dobrého jízdního komfortu a dlouhé životnosti převodovky. Během této úpravy se převodovka přizpůsobí tak, aby bylo dosaženo optimálních časů aktivace a deaktivace lamel spojky. To znamená, že řazení bude velmi kvalitní.

Režimy jízdy

V panelu přístrojů se zobrazí vybraný režim jízdy.

- D = režim jízdy vpřed. Tato poloha využívá všechny rychlostní stupně.
- N = neutrál. Neutrál se používá pro startování motoru, dlouhé zastávky a při parkování.
- R = režim zpátečky.

Další informace naleznete v sekci *Volič režimu jízdy*.

Jízda v chladném počasí

Pokud je venkovní teplota pod $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$, může selhat řazení.

Existuje riziko, že se v důsledku silného namáhání zastaví motor. Nastartujte motor, a než se pokusíte znovu zařadit převodový stupeň, počkejte několik minut.

Symbol pro závady převodovky se rozsvítí žlutě

Řídící jednotka řeší závady v převodovce třemi různými způsoby.



b374195

Symbol svítí žlutě.

Závady, které přímo neomezují funkci převodovky.

1. Uloží se kód závady a převodovka bude nadále normálně fungovat.

Závady, které částečně ovlivňují převodovku. Je zobrazen varovný symbol a je znemožněn režim jízdy. Převodovka bude dále fungovat s určitými omezeními podle charakteru závady.

1. Vyzkoušejte resetovat převodovku. Další informace naleznete v sekci *Reset převodovky*.

Když vypnete zapalování při zobrazeném výstražném symbolu, převodovka bude při dalším nastartování v neutrální poloze (N). Převodovka zůstane v režimu N, dokud nebude závada opravena.

Závada, která má vážný dopad na chod převodovky.

1. V případě vážné závady převodovka přejde do nouzového režimu. Mezi takové závady patří, například když řídicí jednotka není napájena nebo když se řídicí jednotka sama vypne. Rychlostní stupeň, který převodovka zvolí, závisí v tomto případě na tom, který rychlostní stupeň byl zařazen, když došlo k závadě.



Automatické možnosti rychlostních stupňů v nouzovém režimu

Tabulka zobrazuje možnosti automatických rychlostních stupňů v nouzovém režimu.

Zařazený rychlostní stupeň	Rychlostní stupeň v nouzovém režimu
1	3
2	4
3	4
4	4
5	4
6	5
N	N
R	N

Při odečítání kódů závad v IVD pro automatickou převodovku není specifikován ani čas ani počet výskytů kódu závad. Další informace naleznete v sekci *IVD*.



Vynulování převodovky

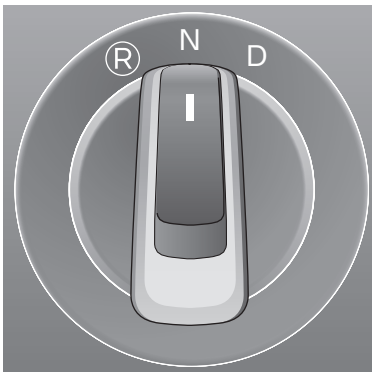
V případě události závady, která do určité míry ovlivňuje převodovku, resetujte převodovku následujícím způsobem.

1. Zastavte vozidlo.
2. Aktivujte parkovací brzdu.
3. Vypněte motor nechte jej alespoň 10 sekund vypnutý, aby se resetovala ovládací jednotka.
4. Nastartujte motor.

Pokud byla závada dočasná, varovný symbol zhasne a převodovka bude normálně fungovat. Pokud chyba přetrvává, varovný symbol se znovu zobrazí. Požádejte o prohlídku Scania servis.

Režim voliče jízdy

Pomocí otočného ovladače režimu jízdy vyberte režim jízdy.



b422243

Otočný ovladač režimu jízdy.



Režimy jízdy:

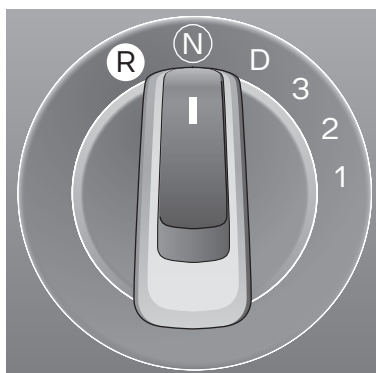
- R = režim zpátečky.
- N = neutrál. Neutrál se používá pro startování motoru, dlouhé zastávky a při parkování.
- D = režim jízdy vpřed, používají se všechny převody.

V panelu přístrojů se zobrazí vybraný režim jízdy.

Pokud zabráníte výběru rychlostního stupně, symbol režimu jízdy na panelu přístrojů zabliká. Výběru rychlostního stupně lze zabránit například pomocí bezpečnostních funkcí ve vozidle.

Režim voliče jízdy

Pomocí otočného ovladače režimu jízdy vyberte režim jízdy.



Otočný ovladač režimu jízdy.

Režimy jízdy:

- R = režim zpátečky.



- N = neutrální. Neutrál se používá pro startování motoru, dlouhé zastávky a při parkování.
- D = režim jízdy vpřed, používají se všechny převody.
- 3 = používá se režim jízdy dopředu, první až třetí převod.
- 2 = režim jízdy vpřed, používá se první a druhý převod.
- 1 = režim jízdy vpřed, používá se pouze nejnižší převod.

V panelu přístrojů se zobrazí vybraný režim jízdy.

Pokud zabráníte výběru rychlostního stupně, symbol režimu jízdy na panelu přístrojů zabliká. Výběru rychlostního stupně lze zabránit například pomocí bezpečnostních funkcí ve vozidle.

Nouzový režim, L

Nouzový režim je režim nouzového řazení, který se aktivuje ručně v případě závažné závady vozidla a který umožňuje jízdu s vozidlem, ovšem někdy při nižší rychlosti.

Nouzový režim se používá při přesunech vozidla na krátké vzdálenosti. Nouzový režim smí být použit, pouze pokud není funkční automatický režim řazení.



Aktivace nouzového režimu

Nouzový režim aktivujete za účelem přesunu vozidla na krátké vzdálenosti.

Nouzový režim nemůže být aktivován, pokud je aktivována brzda pro zastávky autobusu nebo asistent rozjezdu do kopce.

1. Zastavte vozidlo.
2. Otočte klíč do polohy uzamčení.
3. Otočte otočný ovladač režimu jízdy do polohy režimu D.
4. Otočte klíček spínací skříňky do režimu jízdy.
5. Otočte otočný ovladač režimu jízdy do polohy režimu N.

Musí nastat během 8 sekund, v opačném případě bude aktivace zrušena. Pokud bude aktivace zrušena, začněte znovu od kroku 1.

6. Otočte otočný ovladač režimu jízdy do polohy režimu R.

Musí nastat během 2 sekund, v opačném případě bude aktivace zrušena. Pokud bude aktivace zrušena, začněte znovu od kroku 1.

7. Otočte otočný ovladač režimu jízdy do polohy režimu N.

Musí nastat během 2 sekund, v opačném případě bude aktivace zrušena. Pokud bude aktivace zrušena, začněte znovu od kroku 1.



8. Otočte otočný ovladač režimu jízdy do polohy režimu D.
Musí nastat během 2 sekund, v opačném případě bude aktivace zrušena. Pokud bude aktivace zrušena, začněte znovu od kroku 1.
9. Otočte otočný ovladač režimu jízdy do polohy režimu N.
Musí nastat během 2 sekund, v opačném případě bude aktivace zrušena. Pokud bude aktivace zrušena, začněte znovu od kroku 1.

Když se aktivuje nouzový režim, na panelu přístrojů se zobrazí NL a rozezní se bzučák.

Nouzový režim bude aktivní, dokud neotočíte klíč do pozice uzamčení.

Jízda v nouzovém režimu

Když se aktivuje nouzový režim, na panelu přístrojů se zobrazí NL.

1. Otočte klíč do polohy pro start.
NL se zobrazí v panelu přístrojů.
2. Otočte otočný ovladač režimu jízdy na požadovaný režim jízdy, D nebo R.
DL nebo RL se zobrazí na panelu přístrojů.
3. Chcete-li nouzový režim deaktivovat, otočte klíč do polohy uzamčení.



Kickdown (plné sešlápnutí pedálu plynu)

Použijte kickdown pro podřazení, například při předjíždění.

Kick-down lze také použít ke zpoždění přeřazení směrem nahoru, aby byl vyšší rychlostní stupeň zařazen při vyšších otáčkách motoru.

Při jízdě do kopce nechte pedál akceleračního vaku v poloze kick-down, abyste zabránili ztrátě výkonu.

Opticruise

Opticruise je systém, který umožňuje automatické řazení běžné manuální převodovky.

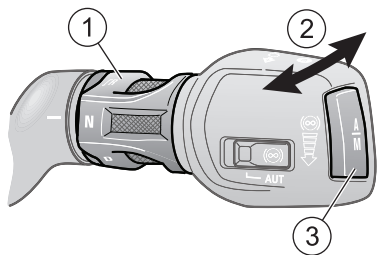
Vozidlo může být vybaveno funkcí nízké cestovní rychlosti.

Funkce Nízká cestovní rychlost znamená, že vozidlo vypočítává, kdy je možno uspořit palivo pomocí snížení otáček motoru při nízké zatížení, oproti obvyklému režimu.

Nízká cestovní rychlost se aktivuje pouze při jízdě se systémem Opticruise v automatickém režimu.

Používání páčky Opticruise

Pomocí páčky Opticruise můžete vybrat režim jízdy, změnit převod či přepnout mezi režimem automatického nebo manuálního řazení.



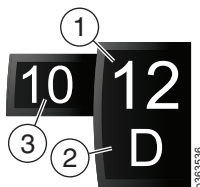
1. Režim voliče jízdy.
2. Řazení vyšších a nižších rychlostních stupňů.
3. Automatické řazení A nebo manuální řazení M .

- Volič režimu jízdy přesuňte před jeho otočením do polohy R směrem k volantu.
- Posunutím páčky Opticruise k sobě zařadíte vyšší stupeň (+) a směrem od sebe nižší stupeň (-).
- Zvolte mezi automatickým řazením A nebo manuálním řazením. M.

Páka Opticruise může vypadat jinak v závislosti na konfiguraci vozidla.

Zobrazení systému Opticruise

Na panelu přístrojů se zobrazují informace a chybové zprávy týkající se systému Opticruise.



1. Aktuální rychlostní stupeň
2. Jízdní poloha
3. Další stupeň



Zobrazení systému Opticruise

Na panelu přístrojů se zobrazují informace a chybové zprávy týkající se systému Opticruise.



Startování vozidla

Volič režimu jízdy musí být při startování vozidla v poloze neutrálu, N.

1. Nastavte volič režimu jízdy na páčce Opticruise do polohy neutrálu, N.
2. Otočte klíč do polohy pro start.
3. Nastavte volič režimu jízdy na páčce Opticruise na režim jízdy vpřed, D.
4. Přidejte plyn a rozjeďte se.

Vozidlo nastartuje pouze s voličem režimu jízdy v poloze neutrálu, N.

Parkování

Volič režimu jízdy musí být při parkování vozidla v poloze neutrálu, N.

1. Nastavte volič režimu jízdy na páčce Opticruise do polohy neutrálu, N.



2. Aktivujte parkovací brzdu.

Pokud volič režimu jízdy není v poloze neutrálu, když je klíč otočený do pozice uzamčení, systém uvede převodovku do polohy neutrálu. Volič režimu jízdy na páce Opticruise ale zůstane v pozici, v níž jste ho nechali.

Výběr režimu jízdy

Vybraný režim jízdy umožňuje couvání, jízdu dopředu a volnoběh.

K dispozici jsou tři režimy jízdy:

- Režim jízdy vpřed, D
- Neutrál N
- Couvání R
- Jízda: Nastavte volič režimu jízdy na páčce Opticruise na režim jízdy vpřed, D.

Chování v režimu jízdy, D, závisí na tom, zda jste vybrali režim automatického nebo manuálního řazení. V režimu jízdy dopředu D nenechávejte vozidlo stát.

- Neutrál: Nastavte volič režimu jízdy na páčce Opticruise do polohy neutrálu, N.
- Couvání: Nastavte volič režimu jízdy na páčce Opticruise do polohy zpátečky, R.

Během jízdy můžete vybrat pozici R, ale zpátečka se zapne, až vozidlo zastaví.



Aktivace nízkého a vysokého převodu zpátečky

U převodovek s přidavnou dělicí převodovkou je možné zvolit mezi nízkým převodem zpátečky (R1) a vysokým převodem zpátečky (R2).

- Chcete-li vybrat nízký převod zpátečky, posuňte páku Opticruise od sebe.
- Chcete-li vybrat vysoký převod zpátečky, posuňte páku Opticruise k sobě.

Pokud se vozidlo pohybuje, můžete vybrat nízký a vysoký převod zpátečky. Opticruise automaticky zvolí zpětný chod, který jste použili při posledním zařazení zpátečky, R.

Polohy řazení

Vozidlo má dva režimy řazení, automatický a manuální.

Automatické řazení

- V režimu automatického řazení, A, řadí automaticky systém Opticruise. Výběr rychlostního stupně lze do určité míry ovlivnit pohybem páky Opticruise k sobě nebo od sebe.
- Chování automatického řazení můžete ovlivnit pomocí výběru režimu výkonu.

Manuální řazení

- V manuálním režimu řazení M můžete převod vybrat manuálně, avšak pokud je to vhodné v poměru k rychlosti vozidla, provádí řazení systém Opticruise.



- Systém Opticruise přeřadí o stejný počet vyšších nebo nižších rychlostních stupňů jako je počet pohybů páky Opticruise směrem k vám nebo od vás. Opticruise může vynechávat některé převodové stupně.

Přepínání mezi automatických a manuálním řazením

Pro přepnutí mezi automatickým a manuálním řazení použijte tlačítko A/M.

1. Stiskněte tlačítko A/M na páčce Opticruise.

Ve standardním a ekonomickém výkonnostním režimu se při rychlostech nad 50 km/h může zablokovat manuální řazení.

Aktivace funkce kickdown

Funkci kickdown aktivujte za účelem zařazení nižšího převodu, když potřebujete vyšší výkon.

1. Aktivace automatického řazení.
2. Plně sešlápněte plynový pedál.

V ekonomickém režimu není možno použít funkci kickdown.

Vozidlo lze nastavit tak, aby nebylo možno použít funkci kickdown. Chcete-li aktivovat funkci kickdown, kontaktujte servis společnosti Scania.



Režimy výkonu

K dispozici jsou celkem 3 režimy výkonu a vozidlo může mít nastaveno 1, 2 nebo 3 režimy výkonu.

- Standardní režim: Ve standardním výkonnostním režimu je vozidlo přizpůsobeno pro jízdu ve většině situací.
- Režim výkonu: V režimu výkonu mají před spotřebou paliva přednost trakce a zrychlování. Režim výkonu je přizpůsoben pro jízdu na silnicích s mnoha kopci. Když se režim výkonu kombinuje s automatickým řazením (A), řazení probíhá rychleji a při vyšších otáčkách motoru. Tím se zlepší tažný výkon. Podřazení probíhá také dříve než ve standardním režimu.
- Ekonomický režim: V ekonomickém režimu mají prioritu nízká spotřeba paliva a pohodlí řidiče před zrychlením a výkonem vozidla. Ekonomický režim je přizpůsoben pro přepravu na dlouhé vzdálenosti a jízdu při slabém provozu stálou rychlostí. K tomuto režimu může být doplněno omezení rychlosti. Není možno použít režim Kickdown.

Vozidlo může být nastaveno tak, aby nebylo možno vybrat některé režimy výkonu. Pro změnu dostupnosti programu výkonu kontaktujte autorizovaný servis Scania.

Výběr režimu výkonu

V panelu přístrojů se zobrazí aktivní režim výkonu.

1. Stisknutím rychlé volby vyberte výkonnostní režim.



Symbol pro standardní režim se rozsvítí bíle

Ve standardním výkonnostním režimu je vozidlo přizpůsobeno pro jízdu ve většině situací.



b4-283336

Symbol svítí bíle.

Standardní režim je aktivní a zobrazuje se na panelu přístrojů.

Symbol pro režim výkonu se rozsvítí bíle

Když je režim výkonu aktivní, podsvícení na panelu přístrojů je modré.



b4-283335

Symbol svítí bíle.

Režim výkonu je aktivní a zobrazuje se na panelu přístrojů.

Symbol pro ekonomický režim se rozsvítí bíle

Když je ekonomický režim aktivní, podsvícení na panelu přístrojů je zelené.



b428334

Symbol svítí bíle.

Ekonomický režim je aktivní a zobrazuje se na panelu přístrojů.

Režim manévrování, m

Režim manévrování se používá např. při posouvání, přesném řízení a připojení přívěsu.

Když je aktivován režim manévrování, na panelu přístrojů se zobrazí m. Režim manévrování je automaticky odpojen při zařazení vysokého převodu rozsahové převodovky.

Chování, pokud je režim manévrování aktivní:

- Chování plynového pedálu je uzpůsobeno pro přesné ovládání.
- Spojka se automaticky rozpojí, pokud otáčky motoru dosáhnou volnoběžných otáček.
- Pokud řadíte mezi rychlostním stupněm pro jízdu vzad a vpřed, vozidlo si bude pamatovat poslední zařazený rychlostní stupeň vpřed, místo nastaveného rychlostního stupně pro rozjezd, pokud byl rychlostní stupeň pro jízdu vpřed nižší než nastavený rychlostní stupeň pro rozjezd.



Aktivace a deaktivace režimu manévrování

Pomocí páčky Opticruise lze aktivovat a deaktivovat režim manévrování.

1. Aktivace: Stiskněte a podržte páčku Opticruise, dokud se pro vybraný převod na panelu přístrojů nezobrazí m.
2. Deaktivace: Jednou stiskněte páčku Opticruise. m na panelu přístrojů zhasne.

Nouzový režim, L

Nouzový režim je režim nouzového řazení, který se aktivuje ručně v případě závažné závady vozidla a který umožňuje jízdu s vozidlem, ovšem někdy při nižší rychlosti.

Nouzový režim se používá při přesunech vozidla na krátké vzdálenosti. Nouzový režim musí být použit pouze, pokud není funkční automatický ani manuální režim řazení.

Aktivace nouzového režimu

Nouzový režim aktivujte za účelem přesunu vozidla na krátké vzdálenosti.



! DŮLEŽITÉ!

Před aktivací nouzového režimu řazení zkontrolujte dostatek spojkové kapaliny. Spojkový pedál musí fungovat. V opačném případě může dojít k poškození hnacího řetězce.

1. Zastavte vozidlo.
 2. Otočte klíč do polohy uzamčení.
 3. Přesvědčte se, že volič režimu jízdy na páčce Opticruise je v poloze neutrálu.
 4. Uvolněte parkovací brzdu.
 5. Posuňte páku Opticruise od sebe a v této pozici ji podržte.
 6. Otočte klíč do polohy pro jízdu a počkejte, dokud nezazní bzučák.
 7. Uvolněte páčku Opticruise.
 8. Páku Opticruise okamžitě znovu posuňte od sebe.
- Když se aktivuje nouzový režim, na panelu přístrojů se zobrazí NL.



VAROVÁNÍ!

Uvolněte páku Opticruise a jakmile uslyšíte zvuk bzučáku, posuňte ji od sebe. V opačném případě se nouzový režim nebude aktivovat.

Nouzový režim bude aktivní, dokud neotočíte klíč do pozice uzamčení.

Jízda v nouzovém režimu

VAROVÁNÍ!

Připravte se na to, že až zastavíte, musíte otočit klíč do pozice uzamčení. Hrozí nebezpečí, že při jízdě v nouzovém režimu nebudete moci zařadit neutrální. Pokud k tomu dojde, vozidlo pojede vpřed, dokud poběží motor.

1. Otočte volič režimu jízdy na páce Opticruise do pozice jízdy.
Nejnižší možný rychlostní stupeň pro rozjezd je vybrán automaticky.
2. Vyberte režim manuálního řazení, M.
3. Sešlápněte lehce plynový pedál a otočte klíč do pozice pro start.



Vozidlo se začne pohybovat vpřed za pomoci startéru a motor nastartuje.

4. Přeřaďte nahoru na vhodný rychlostní stupeň.
5. Chcete-li nouzový režim deaktivovat, otočte klíč do polohy uzamčení.

Omezený výkon, C

Omezený výkon se aktivuje v případě některých závad systému Opticruise.

Omezený výkon, C se aktivuje v případě některých závad systému Opticruise. Pokud je režim aktivní, řazení probíhá daleko pomaleji.

Další informace o činnostech během aktivního omezeného výkonu naleznete v sekci *Symbol pro závady systému Opticruise se rozsvítí žlutě*.

Nastavení rychlostního stupně pro rozjezd

Možnosti výběru rychlostního stupně pro rozjezd se mohou lišit v závislosti na konfiguraci vozidla.

Když jsou vozidla velmi zatížena, je nutné použít jako rychlostní stupeň pro rozjezd 1. nebo 2. rychlostní stupeň. V opačném případě bude spojka vystavena nadměrnému zatížení.

1. Vozidlo musí stát.



2. Na panelu přístrojů vyberte rychlostní stupeň pro rozjezd. Přejděte do nabídky *Nastavení > Vozidlo > Rychlostní stupeň pro rozjezd* a vyberte rychlostní stupeň.

Chcete-li startovat v jiném než nastaveném rychlostním stupni, zařadte požadovaný rychlostní stupeň a nastartujte vozidlo. Toto nastavení se neuloží.

Chcete-li změnit dostupnost rychlostních stupňů pro rozjezd, kontaktujte Scania servis.

Rozjezd na jiný než automatický rychlostní stupeň

Pokud vyberete automatický rychlostní stupeň pro rozjezd, vozidlo zařadí rychlostní stupeň pro rozjezd podle faktorů, jako je stoupání vozovky, celková hmotnost vozidla.

Pokud chcete startovat na jiný než automatický rychlostní stupeň, postupujte následovně:

1. Zařadte požadovaný stupeň a poté nastartujte vozidlo.
Toto nastavení se neuloží.

Symbol pro převodovku se rozsvítí bíle



B374109

Symbol svítí bíle.

Informace o převodovce.

Symbol pro závady systému Opticruise se rozsvítí žlutě



b374165

Symbol svítí žlutě.

Závady systému Opticruise.

1. Zastavte vozidlo.
2. Otočte klíč do polohy uzamčení a počkejte několik sekund, aby se vozidlo zcela vypnulo.
3. Otočte klíček spínací skříňky do polohy pro jízdu.
4. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Pokud není funkční ani automatický, ani manuální režim řazení, můžete v případě potřeby aktivovat režim nouzového řazení. Více informací naleznete v části *Aktivace nouzového režimu*.

Symbol pro závady systému Opticruise se rozsvítí žlutě



b374165

Symbol svítí žlutě.

Páčka systému Opticruise nepracuje normálně.

Páčka systému Opticruise je nefunkční.



- Pokud je vybrán naposledy vybraný režim jízdy D nebo R, bude udržován vybraný režim jízdy.
- Pokud je vybrán naposledy vybraný režim jízdy N, musí být zabrzděna parkovací brzda a brzdový pedál podržel sešlápnuté po dobu 5 sekund pro přepnutí do režimu jízdy D.
- Přepnutí mezi režimem jízdy D a režimem jízdy R pomocí zapnutí parkovací brzdy a přidržování brzdového pedálu na 5 sekund.

Symbol pro teplotu převodovky se rozsvítí žlutě



b374074

Symbol svítí žlutě.

Vysoká teplota oleje v převodovce.

1. Zařadíte neutrál a zvýšte otáčky motoru přibližně na 1 500 ot/min.

Po několika minutách teplota klesne na běžnou úroveň.



Motorová brzda

VAROVÁNÍ!

Na kluzké vozovce nebo s lehkým nákladem používejte motorovou brzdu opatrně.

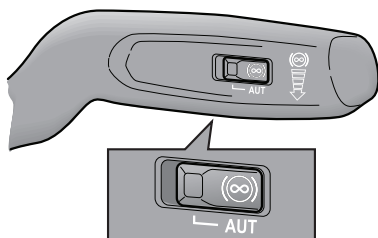
Motorová brzda je pomocná brzda, která brzdí hnaná kola.

Motorová brzda působí nejúčinněji při vysokých otáčkách motoru a nízkých rychlostních stupních.

Pro kontrolu motoru a emisí, systém řízení motoru může občas lehce použít motorovou brzdu, i když jsou předavné brzdy odpojeny.

Pokud vozidlo pokračuje ve zrychlování při maximálním brzdění motorem s ovládáním rychlosti při jízdě z kopce, Opticruise přeřadí na nižší rychlostní stupeň.

Aktivace automatické motorové brzdy



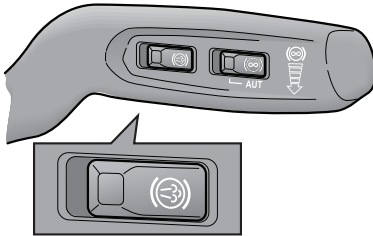
b381015

Motorová brzda je integrována v páčce pomocné brzdy.



1. Automatická motorová brzda se aktivuje posuvným ovládáním na páčce pomocné brzdy.

Aktivace automatické motorové brzdy

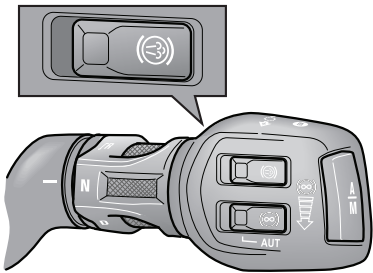


b384518

Motorová brzda je integrována v páčce pomocné brzdy.

1. Automatická motorová brzda se aktivuje posuvným ovládáním na páčce pomocné brzdy.

Aktivace automatické motorové brzdy

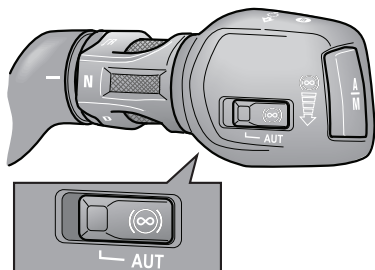


b384517

Motorová brzda je integrována v páčce Opticruise.

1. Automatická motorová brzda se aktivuje posuvným ovládáním na páčce pomocné brzdy.

Aktivace automatické motorové brzdy



b381014

Motorová brzda je integrována v páčce Opticruise.

1. Automatická motorová brzda se aktivuje posuvným ovládáním na páčce pomocné brzdy.

Aktivace automatické motorové brzdy



b384521

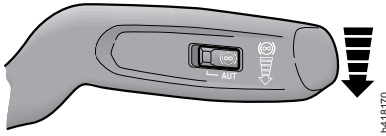
Spínač pro aktivaci motorové brzdy

1. Stisknutím spínače aktivujete automatickou motorovou brzdu.

Když je automatická motorová brzda aktivní a sešlápnete brzdový pedál, motorová brzda ve spolupráci s kolovými brzdami dosáhne maximálního možného brzdného účinku.

Motorovou brzdu lze také aktivovat ovládáním rychlosti při jízdě z kopce, aby se zvýšil brzdný účinek.

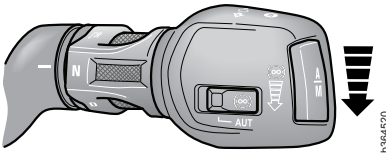
Aktivace ruční motorové brzdy



Motorová brzda je integrována v páčce pomocné brzdy.

1. Ruční motorovou brzdou aktivujete posunutím páčky pomocné brzdy dolů.

Aktivace ruční motorové brzdy



Motorová brzda je integrována v páčce Opticruise.

1. Ruční motorovou brzdou aktivujete posunutím páčky pomocné brzdy dolů.

Postupné zvyšování účinku brždění motorem

Páčka pomocné brzdy má 3 polohy. Při posunutí páčky pomocné brzdy dolů se brzdný účinek postupně zvyšuje.

1. Po skončení brždění posuňte páčku pomocné brzdy nahoru do polohy 1.

V opačném případě jakmile přestanete zrychlovat, pomocná brzda začne znovu brzdit.



Postupné zvyšování účinku brždění motorem

Páčka pomocné brzdy má 6 poloh. Při posunutí páčky pomocné brzdy dolů se brzdný účinek postupně zvyšuje.

1. Po skončení brždění posuňte páčku pomocné brzdy nahoru do polohy 1.

V opačném případě jakmile přestanete zrychlovat, pomocná brzda začne znovu brzdit.

Motorová brzda s aktivovaným EBS

Když je EBS aktivní, motorová brzda se automaticky vypne. Motorová brzda se opět zapne, jakmile to dovolí brzdový systém. Další informace o EBS naleznete kapitole *EBS*.

Retardér

VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte retardér na kluzkých vozovkách. Hrozí zablokování kol.

Retardér je přídatná brzda, která brzdí hnaná kola.

Retardér používejte při dlouhém brždění. Aby mohl retardér pracovat s maximální účinností, otáčky motoru musí překročit 1 800 ot/min.

Aktivace automatického retardéru

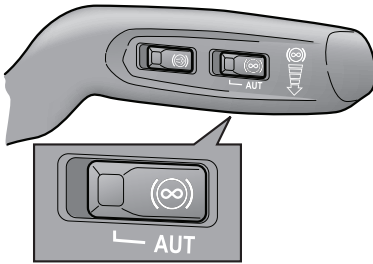


b4220H5

Spínač pro aktivaci automatického retardéru.

1. Stisknutím spínače aktivujte automatický retardér.

Aktivace automatického retardéru

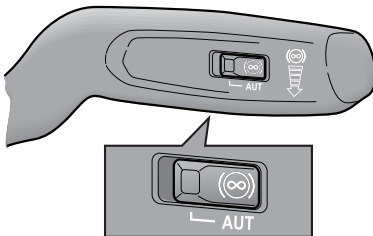


b3028B5

Retardér je integrován v páčce pomocné brzdy.

1. Automatický retardér se aktivuje posuvným ovládním na páčce pomocné brzdy.

Aktivace automatického retardéru



b381015

Retardér je integrován v páčce pomocné brzdy.



1. Automatický retardér se aktivuje posuvným ovládáním na páčce pomocné brzdy.

Seřízení brzdného účinku pomocné brzdy

Páčka pomocné brzdy má 6 poloh. Při posunutí páčky pomocné brzdy dolů se brzdný účinek postupně zvyšuje.

1. Po skončení brzdění posuňte páčku pomocné brzdy nahoru do polohy 1.

V opačném případě jakmile přestanete zrychlovat, pomocná brzda začne znovu brzdit.

Retardér s EBS

Když je EBS aktivní, retardér se automaticky vyřadí.

Retardér se opět zapne, jakmile to dovolí brzdový systém.

Více informací naleznete v kapitole *EBS*.

Symbol retardéru se rozsvítí zeleně.



b200303

Symbol se rozsvítí zeleně.

Retardér je aktivován.

Symbol pro závady retardéru se rozsvítí žlutě



b200357

Symbol svítí žlutě.



Závada retardéru, nelze brzdít retardérem.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro teplotu retardéru se rozsvítí žlutě



b374075

Symbol svítí žlutě.

Vysoká teplota oleje v retardéru.

1. Požádejte o prohlídku Scania servis.

Retardér



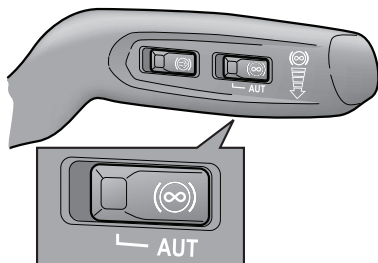
VAROVÁNÍ!

Nepoužívejte retardér na kluzkých vozovkách. Hrozí zablokování kol.

Retardér je přídatná brzda, která brzdí hnaná kola. Retardér používejte při dlouhém brzdění. Aby mohl retardér pracovat s maximální účinností, otáčky motoru musí překročit 1 800 ot/min.



Aktivace automatického retardéru

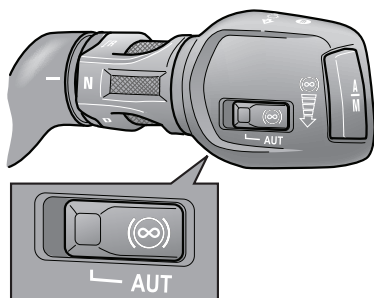


b362685

Retardér je integrován v páčce pomocné brzdy.

1. Automatický retardér se aktivuje posuvným ovládáním na páčce pomocné brzdy.

Aktivace automatického retardéru



b362684

Retardér je integrován do páčky ovládání Opticruise.

1. Automatický retardér se aktivuje posuvným ovládáním na páčce pomocné brzdy.

Aktivace automatického retardéru



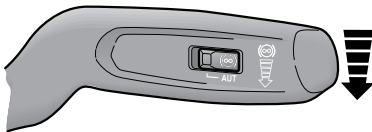
b362683

Spínač pro aktivaci automatického retardéru.

1. Stisknutím spínače aktivujete automatický retardér.

Když je automatický retardér aktivní a sešlápnete brzdový pedál, retardér ve spolupráci s kolovými brzdami dosáhne maximálního možného brzdného účinku.

Aktivace ručního retardéru

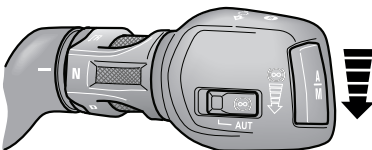


b418170

Retardér je integrován v páčce pomocné brzdy.

1. Automatický retardér aktivujete páčkou pomocné brzdy.

Aktivace ručního retardéru



b384520

Retardér je integrován do páčky ovládání Opticruise.



1. Automatický retardér aktivujte páčkou pomocné brzdy.

Seřízení brzdného účinku pomocné brzdy

Páčka pomocné brzdy má 6 poloh. Při posunutí páčky pomocné brzdy dolů se brzdný účinek postupně zvyšuje.

1. Po skončení brzdění posuňte páčku pomocné brzdy nahoru do polohy 1.

V opačném případě jakmile přestanete zrychlovat, pomocná brzda začne znovu brzdit.

Retardér s EBS

Když je EBS aktivní, retardér se automaticky vyřadí.

Retardér se opět zapne, jakmile to dovolí brzdový systém.

Více informací naleznete v kapitole *EBS*.

Symbol retardéru se rozsvítí zeleně.



b200303

Symbol se rozsvítí zeleně.

Retardér je aktivován.

Symbol pro závady retardéru se rozsvítí žlutě



b200357

Symbol svítí žlutě.



Závada retardéru, nelze brzdít retardérem.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro teplotu retardéru se rozsvítí žlutě



b374075

Symbol svítí žlutě.

Vysoká teplota oleje v retardéru.

1. Požádejte o prohlídku Scania servis.

Ovládání rychlosti při jízdě s kopce

Ovládání rychlosti při jízdě z kopce

Ovládání rychlosti při jízdě z kopce aktivuje retardér, aby byla udržována rychlost vozidla, kterou si vyberete pro jízdu z kopce.

Ovládání rychlosti při jízdě z kopce je určeno pro dlouhé brzdění při jízdě z kopce. Když se používá regulace rychlosti při jízdě z kopce, jsou brzdy kol na vozidle zcela pasivní a chladné. Tím se zvyšuje bezpečnost i hospodárnost.

Některá vozidla mohou být nastavena tak, že při zapnutém tempomatu vždy používají motorovou brzdu. Při ovládání



rychlosti jízdy z kopce se používá motorová brzda jako dodatečná pomoc při udržování rychlosti.

Jinak musí být zapnutý spínač motorové brzdy, aby se motorová brzda aktivovala.

Aktivace ovládání rychlosti při jízdě z kopce



b924158

Ovládání rychlosti při jízdě s kopce

1. Pro změnu nastavení rychlosti, při které vozidlo začne brzdit, stiskněte tlačítko + nebo –.
2. Pro odpojení regulace rychlosti při jízdě z kopce stiskněte tlačítko 0.
3. Stiskněte šipku pro aktivaci ovládání rychlosti při jízdě z kopce při dříve nastavené rychlosti vozidla.

Vozidlo lze nastavit tak, aby ovládání rychlosti při jízdě z kopce fungovalo jedním z následujících způsobů.

- Stiskněte tlačítko ovládání rychlosti při jízdě z kopce.
- Stiskněte jak tlačítko ovládání rychlosti při jízdě z kopce, tak i brzdový pedál.



Možnost aktivace ovládání rychlosti při jízdě z kopce může být v servisu vypnuta.

Na některých vozidlech je možnost naprogramovat možnost, která zajišťuje, že se nerozsvítí brzdová světla, když je aktivní ovládání rychlosti jízdy z kopce.

Symbol pro ovládání rychlosti při jízdě z kopce se rozsvítí bíle



b424090

Symbol svítí bíle.

Signalizuje, že ovládání rychlosti při jízdě z kopce je aktivováno.

Použití ovládání rychlosti jízdy z kopce

1. Nastavte tlačítko AUT do polohy 1 na retardéru.
2. Použijte brzdy na vozidle, dokud nedosáhnete požadované rychlosti nebo stiskněte tlačítko plus nebo mínus na tlačítku ovládání rychlosti jízdy z kopce.
Ovládání rychlosti jízdy z kopce je aktivováno.
3. Změňte převod tak, aby otáčky motoru byly přes 1 800 ot/min pro získání nejlepšího možného účinku brzdění.



Otáčky motoru jsou automaticky ovládány, pokud jedete s vozidlem vybaveným systémem Opticruise.

Vaše vozidlo bude udržovat rychlost, dokud znovu nezrychlíte a máte plně uvolněný pedál spojky nebo opětovně nezabrzdíte.

Pokud není možné rychlost vozidla při jízdě z kopce udržet, jsou pravděpodobně otáčky motoru příliš nízké:

1. V takovém případě podřadte a restartujte regulaci rychlosti jízdy z kopce.

Pokud stále není možné udržet rychlost jízdy vozidla z kopce:

1. Snižte rychlost vozidla.

Ovládání rychlosti jízdy s nastavením přesahu

Některá vozidla mají funkci, přesah brzdění, kterou lze použít k nastavení rozdílu v rychlosti mezi ovládním rychlosti při jízdě z kopce a tempomatem.

Pro použití této funkce musí být retardér v pozici AUT 1.



Na displeji se ukáže nastavená rychlost, když vozidlo začne brzdit.

Nastavení přesahu brzd

Když jedete z kopce a přejete si nastavit přesah brzd, postupujte následovně.



1. Stiskněte plusovou nebo minusovou část tlačítka ovládání rychlosti při jízdě z kopce.

Rychlost přesahu brzd je nastavena na jinou úroveň každým dalším stisknutím tlačítka. Když podržíte tlačítko plus nebo mínus, bude to podobné, jako byste stiskli tlačítko vícekrát za sebou.

Když stisknete plus nebo mínus, displej panelu přístrojů se na několik sekund rozsvítí a zobrazí rychlost, při které vozidlo začne brzdit.

Přesah brzd lze aktivovat, jen když je aktivní tempomat.

Odpojení přesahu brzd

Přesah brzd můžete kdykoli deaktivovat pomocí následujícího postupu.

- Stiskněte část OFF (Vyp.) na spínači ovládání rychlosti pro jízdu z kopce.
- Stiskněte část OFF (Vyp.) na spínači tempomatu.
Přesah brzd i tempomat jsou vypnuty.

- Sešlápněte spojkový pedál.

Tempomat je neaktivní. Regulace rychlosti při jízdě z kopce bude ale stále aktivní.



Dočasné odpojení ovládání rychlosti jízdy z kopce s přesahem brzd

Palivo můžete uspořit pomocí dočasného odpojení ovládání rychlosti jízdy z kopce na konci klesání.

To poskytuje vozidlu trochu vyšší rychlost v nadcházejícím stoupání.

Pro dočasné odpojení ovládání rychlosti jízdy z kopce postupujte následovně:

1. Stiskněte plynový pedál na konci klesání, pokud pracuje retardér.

Ovládání rychlosti jízdy z kopce je dočasně odpojeno.

Ovládání rychlosti jízdy z kopce je automaticky ovládáno během dalšího stoupání, pokud tempomat začíná pracovat. Ovládání rychlosti jízdy je nyní připraveno pro brzdění pro další klesání.

- Pokud změníte názor a okamžitě chcete aktivovat ovládání rychlosti jízdy z kopce, stiskněte část RES na tlačítku ovládání rychlosti jízdy z kopce.

Parkovací brzda

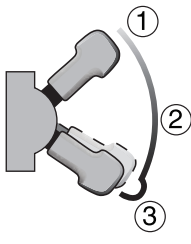
VAROVÁNÍ!

Při opuštění místa řidiče vždy použijte parkovací brzdu.

VAROVÁNÍ!

Zkontrolujte, zda se jízdní souprava neposunuje, při zaparkování ve svahu. Použijte parkovací brzdu přípojného vozidla a případně použijte i zakládací klíny.

Páka ruční brzdy



1. Jízdní poloha
2. Poloha nouzové brzdy
3. Parkovací brzda

Parkovací brzda je určena k zachování stojící polohy vozidla nezávisle na provozní brzdě.

Páka parkovací brzdy je umístěna na přístrojové desce.

Režim jízdy pro parkovací brzdu

Když je páčka v nejpřednější poloze 1, parkovací brzda se uvolní, pokud je v systému dostatečný tlak vzduchu.



Poloha nouzového brzdění parkovací brzdy

Poloha nouzového brzdění může být použita k postupné aktivaci parkovací brzdy tahače během nouzového brzdění.

Posunutím páčky z nejpřednější polohy 1 do tlakového bodu 2, se postupně aktivují parkovací brzda tahače a provozní brzdy přípojného vozidla. Toho lze využít při nouzovém brzdění tahače a přípojného vozidla. Kontrolka parkovací brzdy bude svítit, dokud bude brzda aktivní.

Aktivace parkovací brzdy

1. Přesuňte páčku přes tlakový bod 2 do polohy 3.
Poté se použije parkovací brzda jednotky tahače a brzdy návěsu se uvolní.
2. Pomocí zatlačení zkontrolujte, zda je parkovací brzda zajištěna v poloze 3.
Páka se musí při uvolnění posunout o 2-3 mm.
3. Zkontrolujte, zda se jízdní souprava neposunuje, při zaparkování ve svahu.
4. Použijte parkovací brzdu přípojného vozidla a případně použijte i zakládací klíny.

Uvolněte parkovací brzdu

Pokud je páčka parkovací brzdy nastavena do polohy 3, pro uvolnění parkovací brzdy postupujte následovně.

1. Zatáhněte páčku směrem k sobě.



2. Uvolněte páčku zpět do polohy 2.
Parkovací brzda se uvolní.

Symbol pro brzdový systém bliká červeně spolu s akustickým signálem



b374067

Symbol bliká červeně.

Parkovací brzda není při vypnutém zapalování (klíček spínací skříňky v poloze vypnuto) zatažená.

1. Aktivujte parkovací brzdu.

Symbol pro parkovací brzdu se za jízdy rozsvítí červeně



b374067

Symbol se rozsvítí červeně.

Tlak v okruhu parkovací brzdy při zatažení poklesl pod nastavenou úroveň.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro parkovací brzdu bliká červeně



B374067

Symbol bliká červeně.

Vážná závada parkovací brzdy.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro parkovací brzdu se rozsvítí červeně



B374067

Symbol se rozsvítí červeně.

- Tlak brzdového okruhu je nízký.
- Pokud se dioda na ovládání parkovací brzdy rozsvítí červeně, parkovací brzda je aktivována.

Pokud je tlak v brzdovém okruhu nízký:

1. Počkejte, až se ve vozidle vytvoří dostatečný tlak vzduchu.
2. Zkuste znovu uvolnit parkovací brzdu.
3. Pokud je to možné, vyhledejte a odstraňte úniky v systému tlaku vzduchu.
4. Kontaktujte servis společnosti Scania.
1. Před vyjetím uvolněte parkovací brzdu.



Symbol pro parkovací brzdu se rozsvítí zeleně



B374087

Symbol se rozsvítí zeleně.

Automatické podržení brzd je aktivní.

Není aktivována parkovací brzda.

Parkovací brzda

VAROVÁNÍ!

Před opuštěním prostoru řidiče vždy zkontrolujte, že je aktivována parkovací brzda.

VAROVÁNÍ!

Zkontrolujte, zda se vozidlo neposunuje, při zaparkování ve svahu. Použijte parkovací brzdu přívěsu a v případě potřeby uzamkněte kola pomocí zakládacích klínů.

VAROVÁNÍ!

Když se k nouzovému zabrzdění vozidla použije systém parkovacích brzd, vypnou se všechny elektronické funkce, jako je ABS, TC a ESP.

Automatické použití parkovací brzdy

Parkovací brzda je použita automaticky, aby bylo usnadněno ovládání vozidla.

Parkovací brzda se použije automaticky, když vozidlo stojí a nastane jedna z následujících situací:

- zapalování je vypnuto,
- napětí je vypnuto pomocí odpojovače akumulátorů

Ruční zatažení parkovací brzdy

Než opustíte prostor řidiče, vždy použijte parkovací brzdu.

Ovládání parkovací brzdy je umístěno na přístrojové desce.



Ovládání parkovací brzdy.

1. Ujistěte se, že je zapalování aktivní.
2. Zatlačte ovládání do nejzazší pozice.

Pokud je zařazena parkovací brzda, rozsvítí se červená dioda. Na panelu přístrojů je zobrazen následující symbol.



b364592

Symbol se rozsvítí červeně.

Symbol se zobrazí i v případě, že je nízký tlak v brzdovém okruhu, přestože není zařazena parkovací brzda.

Uvolněte parkovací brzdu ručně

Parkovací brzda musí být uvolněna předtím, než budete moci s vozidlem odjet.

Ovládání parkovací brzdy je umístěno na přístrojové desce.



b381013

Ovládání parkovací brzdy.

1. Stiskněte ovládání tak daleko, jak jen to bude možné, a současně:
 - umístěte nohu na brzdový pedál nebo
 - dávejte nohu pryč z plynového pedálu se zařazeným rychlostním stupněm.



Parkovací brzdu nelze uvolnit

Pokud parkovací brzdu nelze uvolnit, může tomu tak být kvůli příliš nízkému tlaku vzduchu v pneumatickém systému nebo kvůli tomu, že nefunguje ovládání.

Parkovací brzdu nelze uvolnit, přestože je ovládání stisknuto nebo byly splněny všechny požadavky pro její automatické uvolnění.

Tlak vzduchu v systému stlačeného vzduchu je příliš nízký.

1. Počkejte, až se ve vozidle vytvoří dostatečný tlak vzduchu.
2. Zkuste znovu uvolnit parkovací brzdu.

Jestliže tlak vzduchu není dostatečně vysoký pro uvolnění parkovací brzdy, mohou existovat úniky v pneumatickém systému. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Problém s elektrickým systémem, senzory či komunikací s ovládaním.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

V tomto případě se parkovací brzda ovládá automaticky pomocí informací z brzdového a plynového pedálu. To umožňuje přepravu do servisu.



Symbol pro brzdový systém bliká červeně spolu s akustickým signálem



b374067

Symbol bliká červeně.

Parkovací brzda není při vypnutém zapalování (klíček spínací skříňky v poloze vypnuto) zatažená.

1. Aktivujte parkovací brzdu.

Symbol pro parkovací brzdu se za jízdy rozsvítí červeně



b374067

Symbol se rozsvítí červeně.

Tlak v okruhu parkovací brzdy při zatažení poklesl pod nastavenou úroveň.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro parkovací brzdu bliká červeně



b374067

Symbol bliká červeně.

Vážná závada parkovací brzdy.



1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro parkovací brzdu se rozsvítí červeně



b374067

Symbol se rozsvítí červeně.

- Tlak brzdového okruhu je nízký.
- Pokud se dioda na ovládání parkovací brzdy rozsvítí červeně, parkovací brzda je aktivována.

Pokud je tlak v brzdovém okruhu nízký:

1. Počkejte, až se ve vozidle vytvoří dostatečný tlak vzduchu.
 2. Zkuste znovu uvolnit parkovací brzdu.
 3. Pokud je to možné, vyhledejte a odstraňte úniky v systému tlaku vzduchu.
 4. Kontaktujte servis společnosti Scania.
1. Před vyjetím uvolněte parkovací brzdu.

Symbol pro parkovací brzdu se rozsvítí zeleně



b374067

Symbol se rozsvítí zeleně.



Automatické podržení brzd je aktivní.

Není aktivována parkovací brzda.

Symbol pro parkovací brzdu se rozsvítí žlutě



b374867

Symbol svítí žlutě.

Vozidlo je v servisním režimu.

Funkce parkovací brzdy je v servisním režimu omezena.

Deaktivujte servisní režim jedním z následujících způsobů:

- Použijte parkovací brzdu s ovládáním parkovací brzdy.
- Jedťte vozidlem rychlostí alespoň 10 km/h.

Ovládání parkovací brzdy jakožto nouzové brzdy

Pokud se něco stane se standardním brzdovým systémem, je možné místo něj pro zabrzdění vozidla použít systém parkovací brzdy.

Provozní brzdy se při nastavování z počáteční pozice ovládání do pozice použití povolna aktivují na tažné vozidlo a přívěs. Toho lze využít při nouzovém brzdění tažného vozidla a přívěsu.

Pro nouzové brzdění je nejprve použit standardní brzdový systém. Pokud se něco stane se standardním brzdovým systémem, bude místo něj pro zabrzdění vozidla použit



systém parkovací brzdy. To může vést k pozměněnému chování vozidla a zpoždit použití brzd.

Bezpečnostní ventil

Účelem bezpečnostního ventilu je omezit maximální průtok v kabelu; používá se v ovládní parkovací brzdy.

Uvolněte parkovací brzdu, když je spuštěn bezpečnostní ventil

Poklesne-li tlak v brzdovém systému pod úroveň nastavenou na bezpečnostním ventilu, dojde automaticky k aktivaci parkovací brzdy vozidla.

1. Stiskněte na bezpečnostním ventilu.

Parkovací brzda se uvolní.



Pro uvolnění parkovací brzdy musí být tlak v systému nad hodnotu nastavenou pro bezpečnostní ventil.

Uvolnění parkovací brzdy pomocí bezpečnostního ventilu

1. Stiskněte bezpečnostní ventil.

Vzduch je přiváděn do okruhu parkovací brzdy, aby bylo možné uvolnit parkovací brzdu. Další informace naleznete v části *Plnicí ventil*.



Bezpečnostní ventil

Brzda pro zastávky autobusu

Funkce, která udrží autobus v klidu na zastávce.

Brzda pro zastávky autobusu zajišťuje zastavení vozidla, jestliže:

- Dojde k vypnutí napájení.
- Motor běží.
- ABS systém není aktivován.
- Rychlost vozidla je menší než 1 km/h.

Brzda pro zastávky autobusu

Funkce, která udrží autobus v klidu na zastávce.



Brzda pro zastávky autobusu zajišťuje zastavení vozidla, jestliže:

- Dojde k vypnutí napájení.
- Je nastartován motor nebo je aktivován elektrický motor.
- ABS systém není aktivován.
- Rychlost vozidla je menší než 1 km/h.

Je použita brzda pro zastávky autobusu

Brzda pro zastávky autobusu udržuje autobus v klidu na zastávce autobusu.

Je-li brzda pro zastávky autobusu aktivní, na panelu přístrojů se zobrazí symbol pro brzdu pro zastávky autobusu. Symbol pro parkovací brzdu se také rozsvítí zeleně



b.202829

Symbol se rozsvítí červeně.

Brzda pro zastávky autobusu se deaktivuje, když se zavřou dveře. Symbol brzd pro zastávky autobusu poté zmizí.



b374087

Symbol se rozsvítí zeleně.

Symbol parkovací brzdy zmizí, když zařadíte rychlostní stupeň a stlačíte plynový pedál.

Pokud je ovládání nouzového zastavení aktivní, brzda pro zastávky autobusu přestane fungovat. Další informace naleznete v sekci *Ovládání nouzového zastavení*.

Automatické použití parkovací brzdy

Parkovací brzda se použije automaticky, pokud je brzda pro zastávky autobusu aktivní po dobu více než osmi minut bez použití pedálů.

Při opuštění vozidla vždy použijte ruční brzdu.

Vypnutí motoru s brzdou pro zastávky autobusu

Tato funkce brání uvolnění brzdy pro zastávky autobusu, když klíčem otočíte do uzamčené polohy. Funkce udržuje vozidlo zastavené, aby bylo možné aktivovat parkovací brzdu, pokud to ještě nebylo uděláno.

Před opuštěním vozidla vždy aktivujte parkovací brzdu. Symbol parkovací brzdy bliká červeně, pokud není použita parkovací brzda.



b374087

Symbol bliká červeně.

Vypnutí motoru s brzdou pro zastávky autobusu

Tato funkce brání uvolnění brzdy pro zastávky autobusu, když klíčem otočíte do uzamčené polohy. Funkce udržuje vozidlo zastavené, aby bylo možné aktivovat parkovací brzdu, pokud to ještě nebylo uděláno.

Před opuštěním vozidla vždy aktivujte parkovací brzdu. Symbol parkovací brzdy bliká červeně, pokud není použita parkovací brzda. Pokud aktivujete parkovací brzdu, motor se vypne.



b374087

Symbol bliká červeně.

Deaktivace brzdy pro zastávky autobusu

Brzdu pro zastávky autobusu lze deaktivovat pomocí spínače. Spínač je umístěn v přední části nosiče zavazadel na pravé straně. Alternativní umístění jsou také možná.



b439887

Deaktivace brzdy pro zastávky autobusu



1. Stiskněte spínač.

Symbol brzdy pro zastávky autobusu se rozsvítí červeně



b374039

Symbol se rozsvítí červeně.

Brzda pro zastávky autobusu je použita.

Zavřete dveře.

Požadavek na brzdění z nastavby

Brzdění autobusu, které se aktivuje snímači na nástavbě autobusu, kryty a dveřmi.

Funkce automaticky brzdí, pokud snímač detekuje osobu nebo objekt.

Parkovací brzda se použije automaticky při stání vozidla.

Požadavek na brzdění z nastavby je aktivní

V panelu přístrojů se zobrazí zpráva.



b374038

Symbol se rozsvítí červeně.



Požadavek na brzdění z nástavby je aktivní.

Nouzové brzdy vozidla, které indikují nebezpečí.

Důvod pro nouzové brzdění musí být odstraněn. Parkovací brzdu lze poté uvolnit.

Asistent rozjezdu do kopce

DŮLEŽITÉ!

Nepoužívejte asistenta rozjezdu do kopce na náledí může dojít ke smyku zablokovaných kol.

Poznámka!

Asistent rozjezdu do kopce není aktivní, pokud je nedostatečný tlak vzduchu v brzdovém okruhu nebo pokud bylo při posledním brzdění aktivováno ABS.

VAROVÁNÍ!

Při opuštění místa řidiče vždy použijte parkovací brzdu.



Spínač asistentu rozjezdu do kopce



b418975

Spínač se používá pro usnadnění rozjezdu do kopce.

Asistent rozjezdu do kopce je aktivní, dokud není funkce odpojena pomocí spínače.

Pokud byla funkce aktivována před vypnutím napájení vozidla, asistent rozjezdu do kopce bude aktivní při opětovné aktivaci napájení vozidla.

Používání asistenta rozjezdu do kopce pro start do kopce

1. Nastartujte motor.
2. Stiskněte spínač, který se po aktivaci asistenta rozjezdu do kopce rozsvítí.
3. Sešlápnutý brzdový pedál.

Pokud sešlápnete brzdový pedál, uslyšíte cvaknutí, po kterém zůstane tlak v brzdovém okruhu, takže můžete brzdový pedál uvolnit.

Čím více je brzdový pedál sešlápnut, tím vyšší bude mít asistent rozjezdu do kopce účinek.



Brzdný tlak pro asistenta rozjezdu do kopce.

Brzdový tlak je zachován, dokud se vozidlo nerozjede, nebo dokud není spojka úplně uvolněna s převodovkou v neutrální poloze.

Situace, kdy se uvolní asistent rozjezdu do kopce

Asistent rozjezdu do kopce se uvolní několik sekund po kompletním uvolnění pedálu. Vozidlo se poté může rozjet. Před uvolněním asistenta rozjezdu do kopce zazní výstražný signál a na panelu přístrojů se objeví výstražný text.

Asistent rozjezdu do kopce se uvolní okamžitě, jakmile zařadíte rychlostní stupeň, uvolníte brzdový pedál a sešlápnete plynový pedál.

Symbol pro asistent rozjezdu do kopce se rozsvítí bíle



D4 1B974

Symbol svítí bíle.

Asistent rozjezdu do kopce bude brzy uvolněn.



Automatické držení



Poznámka!

Automatické držení se nepoužije, pokud bylo na konci brzdění aktivní ABS. Aktivujte automatické držení uvolněním a sešlápnutím brzdového pedálu.



DŮLEŽITÉ!

Nepoužívejte automatické držení v zimních podmínkách, protože hrozí smyk zablokovaných kol.

Pomocí funkce automatického držení udržíte vozidlo na místě a usnadníte si rozjíždění do kopce.

Automatické podržení brzd je funkce podržení brzdy, která pomáhá řidiči udržet vozidlo v klidu. Automatické podržení brzd pracuje tak, že udržuje brzdový tlak z provozní brzdy v kombinaci s parkovací brzdou od okamžiku, kdy řidič uvolní brzdový pedál, dokud se vozidlo nerozjede.



Spínač automatického držení.

Automatické držení je aktivováno, dokud funkci nevypnete prostřednictvím spínače. Pokud bylo automatické držení aktivováno před vypnutím napájení vozidla, bude automatické držení aktivní při opětovné aktivaci napájení vozidla.

Aktivace automatického podržení brzd

Chcete-li aktivovat automatické držení, musí běžet motor a brzdový tlak nesmí být příliš nízký.

1. Stiskněte spínač funkce automatického držení.
2. Sešlápněte brzdový pedál, dokud se neozve kliknutí.

Čím více sešlápnete brzdový pedál, tím výrazněji bude automatické držení působit.



Symbol se rozsvítí zeleně.



3. Automatické podržení brzd je nyní použito, brzdny tlak je udržován a můžete uvolnit brzdový pedál.
Brzdny tlak se udržuje, dokud vozidlo neodjede.

Symbol pro automatické podržení brzd se rozsvítí zeleně



b384692

Symbol se rozsvítí zeleně.

Automatické podržení brzd je aktivní.

Automatické podržení brzd bude aktivováno a podrží vozidlo na místě, dokud nestlačíte plynový pedál.

EBS



VAROVÁNÍ!

EBS je ovlivněn nastavbou, přestavbami řízení či sloupku řízení a přizpůsobením parametrů řídicí jednotky.



VAROVÁNÍ!

Nejezděte s vozidlem, pokud bliká varovná kontrolka nízkého tlaku v brzdách, nebo když měřicí přístroj tlaku v brzdách ukazuje příliš nízký tlak. Pokud nelze zvýšit tlak, aby varování zmizela, kontaktujte servis Scania.

Poznámka!

Pokud vozidlo zůstává stát déle než 30 vteřin, nebo je zapnuto napájení, pak vozidlo detekuje změnu zatížení motoru. Změní-li se hmotnost nákladu, pak systém EBS pro prvních 3–6 zabrzdění nepoužije retardér. To je normální.

EBS je elektronický brzdový systém, který podstatně zrychluje reakci brzd a tím zkracuje brzdnou dráhu.

Během normálního brzdění se brzdná síla EBS rozděluje mezi kola tak, že je opotřebení brzdového obložení rovnoměrné. Během prudkého brzdění je brzdný tlak rozdělován tak, aby byla zachována co nejlepší stabilita vozidla.



EBS zahrnuje – kromě jiného – funkce ABS, ESP a ovládání trakce (TC). Více informací naleznete v sekcích *ABS*, *ESP* a *Ovládání trakce (TC)*

Stlačíte-li brzdový pedál při vypnutém napájení vozidla, systém EBS se aktivuje.

Záložní systém pro EBS

Pneumatický záložní systém.

Pokud se objeví závažná závada v EBS, aktivuje se červená výstraha v panelu přístrojů. Poté se automaticky aktivuje pneumaticky ovládaný záložní systém. Pokud je aktivován záložní systém, brzdový tlak na kolové brzdy není již ovládán elektronicky, ale stlačeným vzduchem. Brzdový systém bude mít stálou brzdou sílu, ale pocit na brzdovém pedálu bude odlišný a bude zapotřebí větší síly na brzdový pedál, než u normálních brzd vozidla.

VAROVÁNÍ!

Pokud je záložní systém aktivován, všechny elektronické funkce, například ABS a TC a ESP budou také odpojeny.



Ovládání opotřebení pro EBS

Ovládání opotřebení pomáhá rozdělovat brzdnou sílu, tak aby byly brzdy rovnoměrně opotřebované.

Jak je opotřebeno brzdové obložení na každém kole můžete zjistit v panelu přístrojů. Další informace naleznete v sekci *Panel přístrojů*.

Nouzový brzdový asistent s EBS

Systém EBS zesiluje brzdový tlak během nouzového brzdění v mimořádných situacích.

Signál nouzového zastavení

V případě prudkého použití brzdy, kontrolky směrových světel blikají a varují účastníky silničního provozu za vozidlem.

- Signál nouzového zastavení se aktivuje v případě prudkého brzdění při rychlosti vozidla vyšší než 50 km/h. Kontrolky směrových světel poté začnou blikat.
- Signál nouzového zastavení je deaktivovaný, pokud se rychlost vozidla zvýší nebo řidič dostatečně sníží tlak na brzdový pedál.
- Výstražná světla se aktivují, pokud je vozidlo zabrzděno až do zastavení. Výstražná světla se deaktivují, když vozidlo vyjede.



Symbol pro brzdový systém se rozsvítí červeně spolu s akustickým signálem



b200343

Symbol se rozsvítí červeně a zazní výstražný zvukový signál.

Je to proto, že brzdný tlak je příliš nízký, což znamená, že může být značně narušena brzdná síla.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro brzdový systém se rozsvítí žlutě



b200343

Symbol svítí žlutě.

- Závada, která má vliv na brzdový systém.
 - Vozidlo má zachovanou schopnost brzdění, ale EBS nefunguje v plném rozsahu.
 - Brzdové lamely jsou příliš horké.
 - Závada v systému zpracování vzduchu (APS).
 - Vysoká spotřeba vzduchu v brzdovém systému.
1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro pneumatický systém se rozsvítí bíle



b203192

Symbol svítí bíle.

Vysoká spotřeba vzduchu v pneumatickém systému.

1. Provedte kontrolu při příští návštěvě servisu.

Symbol pro pneumatický systém se rozsvítí žlutě



b203192

Symbol svítí žlutě.

Kritická spotřeba vzduchu v pneumatickém systému.

1. Zkontrolujte celou jízdní soupravu, jestli někde neuniká vzduch.
2. Požádejte o prohlídku Scania servis.

Symbol pro brzdové obložení se rozsvítí žlutě



b374077

Symbol svítí žlutě.

- Brzdová obložení jsou opotřebovaná.
- Závada ve snímačích opotřebování brzdového obložení.



1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Provádění testu brzd pro EBS

Pro provedení zkoušky brzd postupujte podle pokynů zobrazených v panelu přístrojů.

Když se na panelu přístrojů zobrazí zpráva vyzývající k provedení zkoušky brzd, proveďte zkoušku brzd. Před provedením zkoušky brzd je nezbytné zastavit vozidlo a potvrdit všechny výstrahy.

1. Uvolněte brzdový pedál.
2. Plně sešlápněte brzdový pedál a držte je sešlápnutý.
3. Uvolněte brzdový pedál.

Pokud brzdový systém pracuje správně, výstraha zhasne. Pokud nezhasne nebo se opětovně rozsvítí, kontaktujte autorizovaný servis Scania.

Zkouška může selhat z důvodu:

- Nesprávný pohyb pedálu.
- Vypršení času
- Vozidlo je v pohybu.

Pokud zkouška selhala, proveďte zkoušku opětovně.



APS

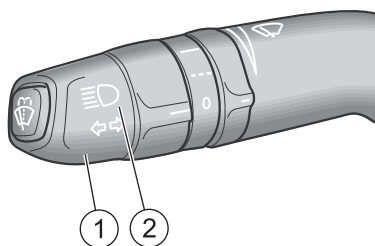
System APS – systém zpracování vzduchu – zajišťuje tlak a kvalitu vzduchu ve vzduchovém systému, aby pracoval správně a nedošlo k jeho poškození.

APS chrání brzdový systém před vlhkostí vzduchu a zabraňuje tvorbě ledu, koroze a poklesu tlaku v brzdovém systému.

Osvětlení

Dálkové světlomety, tlumené světlomety a směrová světla

Dálkové světlomety, tlumené světlomety a směrová světla



1. Směrová světla.
2. Dálkové a tlumené světlomety

Přepínání mezi hlavními a potkávacími světlomety

Dálkové světlomety osvětlují dlouhý úsek silnice před vozidlem. Potkávací světla osvětlují silnici bez oslňování protijedoucích vozidel.

1. Zatáhněte páku směrem k sobě a přepněte mezi dálkovými a tlumenými světlomety.

Otočný ovladač světlometu musí zůstat v poloze dálkového a tlumeného světlometu, v opačném případě se rozsvítí pouze světelná houkačka.

Použití směrových světel

Směrová světla ostatním účastníkům silničního provozu ukazují, kterým směrem odbočujete.

1. Posunutím páčky nahoru nebo dolů ukažete, kterým směrem odbočujete.

Lehkým zatlačením nahoru a dolů ukazatel směru problikne 5krát a pak zhasne.

Symbol dálkových světlometů se rozsvítí modře.



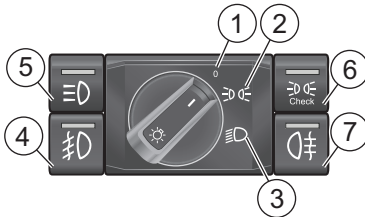
b374035

Symbol se rozsvítí modře.

Dálková světla jsou zapnuta.

Standardní osvětlení

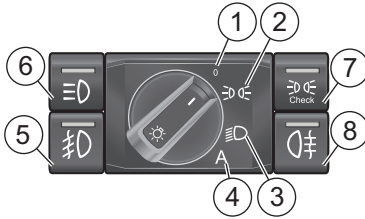
Ovládání pro osvětlení



1. Poloha 0
2. Poloha pozičních světel
3. Poloha dálkových a tlumených světel
4. Přední mlhová světla
5. Přídavná dálková světla
6. Zkouška vnějšího osvětlení
7. Zadní mlhová světla

b420933

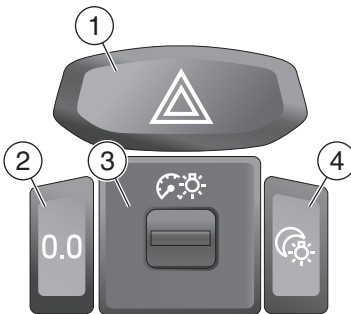
Ovládání pro osvětlení



1. Poloha 0
2. Poloha pozičních světel
3. Poloha dálkových a tlumených světel
4. Režim A
5. Přední mlhová světla
6. Přídavná dálková světla
7. Zkouška vnějšího osvětlení
8. Zadní mlhová světla

b420932

Ovládání pro osvětlení



1. Varovná světla
2. Resetování informací o jízdě
3. Přizpůsobení osvětlení přístrojové desky
4. Noční osvětlení v přístrojové desce

b358602

Denní světlá

Denní světlomety jsou funkcí, která ve spojení s výstražnými kontrolkami usnadňuje viditelnost vozidla během jízdy v denní době.

Pokud je ovladač hlavních světlometů v poloze 0, automaticky se rozsvítí tlumené světlomety. V některých vozidlech lze tlumené světlomety nebo mlhová světla použít jako denní světlomety.

Denní světla

Denní světlomety jsou funkcí, která ve spojení s výstražnými kontrolkami usnadňuje viditelnost vozidla během jízdy v denní době.

Pokud je otočný ovladač hlavních světlometů v poloze 0, automaticky se rozsvítí tlumené světlomety. Když je otočný ovladač světlometů v poloze A, osvětlení se automaticky změní podle aktuálních světelných podmínek. V závislosti na specifikaci vozidla se světla vypnou nebo se zapnou denní světlomety a tlumené světlomety. V určitých situacích, například v mlze, je nutné světla ovládat ručně.

Poziční světla

Poziční světla jsou signální světla v přední a zadní části vozidla indikující přítomnost vozidla.

Pokud je otočný ovladač hlavních světlometů otočen do polohy obrysových světel, rozsvítí se obrysová světla, bez ohledu na polohu klíčku spínací skříňky.

Dálkové a tlumené světlometry

Pokud je otočný ovladač hlavních světlometů v pravé poloze a klíček spínací skříňky je v poloze pro jízdu, funguje páčka směrových světel a stěračů také jako přepínač mezi dálkovými a tlumenými světlometry.

Dálkové a tlumené světlometry

Když je otočný ovladač světlometů v poloze A nebo v poloze pro dálkové nebo tlumené světlometry a klíč spínací skříňky je v poloze pro jízdu, páčka směrových světel a stěračů funguje jako přepínač mezi dálkovými a tlumenými světlometry.

Automatické tlumená světla

Když je otočný ovladač světlometů v poloze A, osvětlení se automaticky změní podle aktuálních světelných podmínek. V závislosti na specifikaci vozidla se světla vypnou nebo se zapnou denní světlometry a tlumené světlometry. V určitých situacích, například v mlze, je nutné světla ovládat ručně.

Výstražná světla

Varovné blikače jsou funkcí, v rámci níž blikají všechna směrová světla a tím indikují, že vozidlo dočasně představuje pro ostatní účastníky provozu nebezpečí.

Pokud jsou varovná světla aktivována, ukazatele směru vozidla blikají a symbol v tlačítku bliká červeně.

Světelná houkačka

Světelná houkačka je funkcí, která řidiči umožňuje krátce bliknout dálkovými světlomety.

Když je klíček spínací skříňky v poloze pro jízdu, můžete použít světelnou houkačku bez ohledu na polohu otočného ovladače světlometů. Pokud je klíček spínací skříňky v poloze rádio nebo v poloze uzamčení, můžete použít světelnou houkačku, pokud je otočný ovladač dálkových světlometů v poloze poloha pozičních světel nebo v poloze hlavních či tlumených světlometů.

Přední mlhová světla

Mlhová světla pracují v kombinaci s pozičními světly nebo s hlavními a tlumenými světly. Použití předních světlometů do mlhy v kombinaci s dálkovými tlumenými světlomety je na některých trzích zakázáno. Na některých vozidlech je možné používat mlhová světla jako denní světlomety.

Zadní mlhová světla

Zadní světlomety do mlhy pracují v kombinaci s dálkovými a tlumenými světlomety nebo předními světlomety do mlhy, pokud je klíček spínací skříňky v jízdni poloze. Zadní mlhové světlo je nutné znovu aktivovat, když byly hlavní a tlumené světlomety vozidla vypnuty nebo když bylo vypnuto startovací napětí.

Přídavná dálková světla

Dálkové světlomety jsou přídavná světla, která je možné umístit výše nebo níže v přední části vozidla.

Hledací světla fungují ve spojení s dálkové světlomety.

Kontrola vnějšího osvětlení

Spínač pro testování vnějšího osvětlení může být použit pro spuštění a zastavení sekvence testu, která postupně zapíná všechna vnější osvětlení vozidla. Tuto funkci můžete používat pro testování světel před jízdou.

Symbol systému osvětlení se rozsvítí žlutě

VIS

b201945

Symbol svítí žlutě.

Závada v systému osvětlení.

1. Zastavte vozidlo.

2. Zkontrolujte pojistky a odpojovač akumulátorů.
3. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Symbol světlometu se rozsvítí žlutě se zvukovým signálem.


b374093

Symbol se rozsvítí žlutě se zvukovým symbolem.

Otočný ovladač světel je v poloze tlumených světel nebo pozičních světel, pokud je napájení vypnuté.

Symbol světlometu se rozsvítí žlutě.


b374093

Symbol svítí žlutě.

Závada v dálkových nebo tlumených světlometech.

Zkontrolujte, zda není vadná žárovka. Další informace naleznete v části *Světla*. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Osvětlení

Zapnutí nočního osvětlení



b419860

Noční osvětlení.

1. Stisknutím spínače zapnete nebo vypnete noční osvětlení.

Zapnutí osvětlení pro zastávky autobusu



b419852

Osvětlení pro zastávky autobusu.

1. Stisknutím spínače zapnete nebo vypnete osvětlení pro zastávky autobusu.

Osvětlení prostoru řidiče

Osvětlení prostoru řidiče ve vozidle je ovládáno dvěma spínači. Jeden rozsvítí osvětlení prostoru řidiče manuálně a druhý aktivuje automatické osvětlení prostoru řidiče.

Zapnutí osvětlení prostoru řidiče



b419091

Osvětlení prostoru řidiče.

1. Stisknutím spínače zapnete nebo vypnete osvětlení v prostoru řidiče.

Aktivace automatického osvětlení prostoru řidiče



b419670

Automatické osvětlení prostoru řidiče.

1. Stisknutím spínače aktivujete a deaktivujete automatické osvětlení prostoru řidiče.

Automatické osvětlení se zapne při otevření předních dveří.

Stropní osvětlení

Stropní osvětlení vozidla je rozděleno do zón. Každá zóna je ovládána dvěma spínači. Jeden spínač zapne stropní osvětlení na plný jas a druhý zapne stropní osvětlení na snížený jas.

Zapnutí stropního osvětlení, zóna 1



b419694

Stropní osvětlení na plný jas.

1. Stisknutím spínače zapnete nebo vypnete stropní osvětlení na plný jas.



b419695

Stropní osvětlení na snížený jas.

1. Stisknutím spínače zapnete nebo vypnete stropní osvětlení na snížený jas.

Zapnutí stropního osvětlení, zóna 2



b419696

Stropní osvětlení na plný jas.

1. Stisknutím spínače zapnete nebo vypnete stropní osvětlení na plný jas.



b419697

Stropní osvětlení na snížený jas.

1. Stisknutím spínače zapnete nebo vypnete stropní osvětlení na snížený jas.

Čtecí lampičky

Čtecí lampičky vozidla jsou ovládány dvěma spínači. Jeden spínač zapne všechny čtecí lampičky a druhý umožňuje cestujícím zapnout čtecí lampičku.

Zapnutí čtecích lampiček



b419682

Zapnout všechny čtecí lampičky.

1. Stisknutím spínače zapnete nebo vypnete čtecí lampičky.

Aktivace čtecích lampiček cestujících



D41 06681

Aktivovat čtecí lampičky.

1. Stisknutím spínače aktivujete a deaktivujete možnost zapnutí a vypnutí čtecích lampiček pro cestující.



Zámky a alarm

Centrální zamykání

Funkce pro současné zamykání nebo odemykání všech dveří vozidla a v některých případech krytů klíčem nebo dálkovým ovládáním.

Centrální zamykání nepracuje, pokud je napětí akumulátoru odpojeno odpojovačem akumulátorů.



Dálkový ovladač

1. Bezpečnostní osvětlení.
2. Zamykání dveří.
3. Zkouška vnějšího osvětlení
4. Otevření a uzavření předních dveří.
5. Odemčení dveří.
6. Obsluhujte kryty.

Odemčení centrálního zamykání

- Jedním stisknutím tlačítka zámku na dálkovém ovládání odemknete přední dveře.
Směrová světla bliknou jednou.
- Pro odemknutí všech dveří a v některých případech i krytů stiskněte 2krát během 2 sekund.
Směrová světla bliknou jednou.



Uzamčení centrálního zamykání

Aby se zamknuly, musejí být dveře zcela zavřené.

- Jedním stisknutím ovladače zámku na dálkovém ovládní uzamknete všechny dveře.

Pokud jsou dveře správně uzavřeny a zamčeny, směrová světla dvakrát zablikají.

Pokud dveře nejsou správně uzavřeny, když je zamýkáte, směrová světla rychle 4krát bliknou.

Bezpečnostní osvětlení a zkouška vnějšího osvětlení

Bezpečnostní osvětlení umožňuje bezpečnější nástup do vozidla, pokud není v blízkosti vozidla žádný zdroj světla.

S bezpečnostním osvětlením se rozsvítí poziční a směrová světla.

Při testování vnějšího osvětlení se postupně rozsvítí všechna světla, aby se zjednodušila kontrola jejich funkce.

Bezpečnostní osvětlení a zkouška vnějšího osvětlení se vypínají automaticky:

- po uplynutí 1 minuty
- po opětovném stisknutí každého tlačítka
- v případě pootočení klíčku spínací skříňky do polohy pro jízdu
- pokud se vozidlo začne pohybovat.



Výměna akumulátoru v dálkovém ovládnání centrálního zamykání

Akumulátor je lithiový akumulátor 3V CR 2430; a je umístěn na zadní straně dálkového ovladače.

1. Otevřete kryt pomocí vložení šroubováku do otvoru v místě znaku Scania a opatrně otevřete.
2. Vložte akumulátor a dejte zpět víko.

Při montáži víka dbejte na správnou pozici těsnění.

PIN kód pro centrální zamykání a alarm

Pokud potřebujete pomoc při události ztráty, výměny nebo doplnění dálkového ovladače pro centrální zamykání, vezměte si do Servisu společnosti Scania PIN kód.

Kontaktujte servis společnosti Scania, když:

- jste ztratili dálkové ovládnání nebo je chcete zablokovat.
- je třeba vyměnit dálkové ovládnání.
- musíte mít pro vozidlo naprogramováno více dálkových ovladačů.

Pokud dojde ke ztrátě dálkového ovladače a chcete jej zablokovat, můžete o to požádat autorizovaný servis Scania. Vezměte sebou PIN kód, který je společný pro dálkový ovladač i pro imobilizér. PIN kód by měl být uschován u majitele vozidla. Majitel vozidla může požádat o pomoc autorizovaný servis Scania, pokud došlo ke ztrátě PIN kódu.



Centrální zamykání a alarm



Poznámka!

Aby se zamknuly, musejí být dveře zcela zavřené.

Centrální zamykání nebude funkční, pokud je napětí akumulátoru přerušeno odpojovačem akumulátorů.

Centrální zamykání je funkce pro současné zamykání nebo odemykání všech dveří vozidla a, v některých případech, krytů klíčem nebo dálkovým ovládním.



Nálepka označuje vozidlo vybavené zabezpečovacím zařízením.

Výstrahu můžete aktivovat nebo deaktivovat současně se zamykáním nebo odemykáním dveří pomocí dálkového ovladače.



Dálkový ovladač

1. Bezpečnostní osvětlení.
2. Zamykání dveří a aktivaci alarmu.
3. Zkouška vnějšího osvětlení
4. Otevření a uzavření předních dveří.
5. Odemčení dveří a odpojení alarmu.
6. Obsluhujte kryty.

b426326

Zamknutí dveří a aktivace výstrahy

Dálkovým ovládáním můžete zamknout dveře a aktivovat výstrahu.

- Stisknutím tlačítek zamykání na dálkovém ovládní zamknete dveře a aktivujete alarm.

Pokud jsou dveře a kryty správně uzavřeny, směrová světla dvakrát zablikají.

Pokud nejsou dveře nebo kryty správně uzavřeny, směrová světla rychle 4 krát bliknou. Tyto dveře zůstanou odemčeny a nebudou monitorovány výstrahou.

Deaktivace výstrahy a odemčení dveří

Výstrahu můžete deaktivovat a odemknout dveře dálkovým ovládním nebo klíčem spínací skříny.



Když se spustí výstraha, vypněte ji pomocí odemykacího tlačítka na dálkovém ovládní, nebo přepněte klíček spínací skříňky do polohy pro jízdu.

Pro oddělené odemknutí:

- Jedním stisknutím odemykacího tlačítka na dálkovém ovládní se deaktivuje alarm a odemknou se dveře řidiče.

Směrová světla bliknou jednou.

- Pro deaktivaci alarmu a odemčení všech dveří stiskněte dvakrát během 2 sekund.

Směrová světla bliknou jednou.

Pro současné odemknutí:

1. Stiskněte tlačítko odemčení na dálkovém ovladači pro deaktivaci alarmu a odemčení všech dveří.

Směrová světla bliknou jednou.

Na panelu přístrojů můžete vybrat oddělené nebo současné odemykání. Tuto volbu naleznete v položce *Nastavení > Vozidlo > Zamykání*. Další informace naleznete v sekci *Menu na displeji*.

Bezpečnostní osvětlení a zkouška vnějšího osvětlení

Bezpečnostní osvětlení umožňuje bezpečnější nástup do vozidla, pokud není v blízkosti vozidla žádný zdroj světla.



S bezpečnostním osvětlením se rozsvítí poziční a směrová světla. Vnitřní osvětlení se také rozsvítí, pokud není spínač nastaven do pozice 0.

Při testování vnějšího osvětlení se postupně rozsvítí všechna světla, aby se zjednodušila kontrola jejich funkce.

Bezpečnostní osvětlení a zkouška vnějšího osvětlení se vypínají automaticky:

- po uplynutí 1 minuty.
- po opětovném stisknutí každého tlačítka
- v případě pootočení klíčku spínací skříňky do polohy pro jízdu
- pokud se vozidlo začne pohybovat.

Výměna akumulátoru v dálkovém ovládnání centrálního zamykání

Akumulátor je lithiový akumulátor 3V CR 2430; a je umístěn na zadní straně dálkového ovladače.

1. Otevřete kryt pomocí vložení šroubováku do otvoru v místě znaku Scania a opatrně otevřete.
2. Vložte akumulátor a dejte zpět víko.

Při montáži víka dbejte na správnou pozici těsnění.

PIN kód pro dálkové ovládnání

PIN kód je společný pro dálkový ovladač i pro imobilizér.

Pokud potřebujete pomoc s dálkovým ovládnáním,



imobilizérem nebo výstrahou, vezměte si PIN kód do servisu společnosti Scania.

Pokud chcete, aby pracovníci Scania servisu přeprogramovali nebo upgradovali alarm nebo mu přidali nové funkce, přineste s sebou PIN kód alarmu. Kód je také zapotřebí pro výměnu dálkového ovladače a pro naprogramování dalších dálkových ovladačů.

Pokud dojde ke ztrátě dálkového ovladače a chcete jej zablokovat, můžete o to požádat autorizovaný servis Scania. Vezměte sebou PIN kód, který je společný pro dálkový ovladač i pro imobilizér. PIN kód by měl být uschován u majitele vozidla. Majitel vozidla může požádat o pomoc autorizovaný servis Scania, pokud došlo ke ztrátě PIN kódu.

PIN kód je nutný, pokud vám Servis společnosti Scania pomáhá:

- přidat více klíčů spínací skřínky nebo dálkových ovladačů pro zámky a výstrahy.
- nastavování parametrů systémů zamykání a alarmů.
- přeprogramovat, aktualizovat nebo doplnit výstrahu o nové funkce.
- když je třeba vyměnit dálkové ovládání.
- když musí servis pro vozidlo programovat více dálkových ovladačů.



- když jste ztratili dálkové ovládání nebo je chcete zablokovat.

PIN kód by měl být uschován u majitele vozidla. Majitel vozidla může požádat o pomoc autorizovaný servis Scania, pokud došlo ke ztrátě PIN kódu.

Alarm napadení

Při události útoku může řidič spustit alarm napadení.

V závislosti na specifikaci vozidla může být alarm napadení spuštěn pomocí dálkového ovládání nebo spínače. Spínač je umístěn na bočním panelu.

Alarm napadení způsobí, že světla vozidla blikají a siréna vydává zvuk.



0359160

Alarm napadení

Spínač neodemkne dveře; aktivuje pouze alarm napadení.

Spuštění alarmu napadení

Alarm napadení můžete spustit 2 způsoby.

- Stiskněte spínač alarmu napadení v kabině po dobu alespoň 4 sekund. Zní zvuk sirény a blikají směrová světla.



b3389160

Spínač alarmu napadení.

- Stiskněte a podržte tlačítko pro uzamčení dveří a aktivaci alarmu nebo tlačítko pro odemčení dveří a deaktivaci alarmu na dálkovém ovládnání po dobu alespoň 4 sekund.

Vypnutí alarmu napadení

Alarm napadení můžete vypnout 3 způsoby.

- Stiskněte spínač alarmu napadení v kabině po dobu alespoň 4 sekund.
- Stiskněte a podržte tlačítko pro uzamčení dveří a aktivaci alarmu nebo tlačítko pro odemčení dveří a deaktivaci alarmu na dálkovém ovládnání po dobu alespoň 4 sekund.
- Zasuňte klíč do spínací skříňky a otočte jej do polohy pro jízdu.

Alarm se vypne, jakmile je klíč zkontrolován a schválen

Nouzové vypnutí alarmu

Pokud je spuštěn alarm nebo je aktivní alarm napadení a dálkové ovládnání je poškozeno nebo ztraceno, alarm lze vypnout klíčem spínací skříňky.



- Zasuňte klíč spínací skříňky do spínací skříňky a otočte jej do polohy pro jízdu. Alarm se vypne, jakmile je klíč zkontrolován a schválen.

Siréna

Siréna vydá výstrahu pomocí záložní baterie, je-li přerušeno běžné napájení a výstraha je aktivována.

Symboly a kódy při události výstrahy

Výstraha se spustí, když je aktivován jeden ze snímačů alarmu. Bude znít siréna a budou blikat směrová světla.

Na displeji vozidla můžete zkontrolovat kódy alarmu a zjistit, který snímač alarm spustil. Další informace naleznete v sekci *Menu na displeji*. Symboly výstrahy jsou zobrazeny na displeji po dobu 5 minut, nebo dokud není výstraha deaktivována. Kódy alarmu mohou být vymazány v autorizovaném servisu Scania.

Při spuštění alarmu se na panelu přístrojů zobrazí žlutý symbol.

Symbol	Výstraha
 <small>b358013</small>	Hlavní elektrické napájení



Symbol	Výstraha
 0356012	Klíček spínací skříňky je v poloze pro jízdu
 0356011	Alarm napadení
 0356010	Snímač specifický pro vozidlo
 0356007	Siréna

Klíče a dálkový ovladač

Spolu s vozidlem se standardně dodávají následující klíče.

Klíč určený pro:	Číslo:
Klíček spínací skříňky.	2
Dveře toalety.	2
Vnější zámky.	3
Uzamykatelný úložný prostor pod sedadlem řidiče.	2



Klíč určený pro:	Číslo:
Uzamykatelná schránka v policích pro zavazadla.	4
Kuchyňský modul.	2
Servisní kryt pro toaletu.	2
Zásobník na mýdlo.	1
Uzamykatelný úložný prostor ve středové příčce (pokud je k dispozici).	2

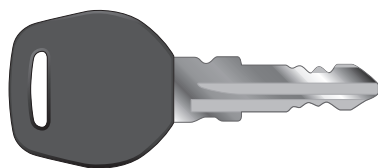
S vozidlem se dodává následující dálkový ovladač.

Klíč určený pro:	Číslo:
Dveře, přední a zadní	2



b212556

Klíček spínací skřínky.



b212558

Klíč pro zámek dveří toalety.



Klíč pro vnější zámky.

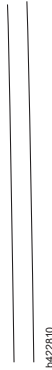
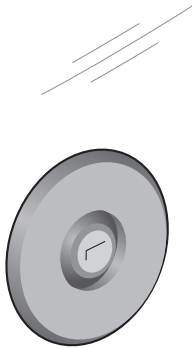
Klíč pro vnější zámky se používá pro uzamčení a odemčení:

- dveří,
- dveří zavazadlového prostoru,
- krytu plnění,
- nouzových východů,
- prostoru pro spaní řidiče.

Zámky dveří

Odemčení a zamčení dveří zvenku.

Vnější zámek dveří se nachází na předních dveřích.



b4-22810

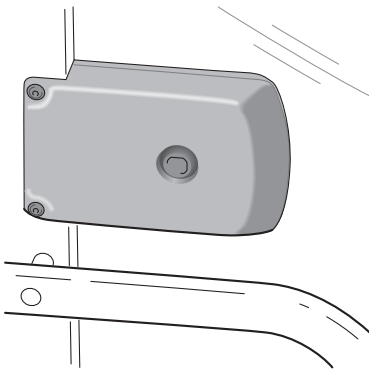
Vnější zámek dveří.

Odemčení a zamčení dveří:

1. Dveře se odemykají a zamykají pomocí klíče nebo čtvercového nástrčkového klíče.

Odemčení a zamčení dveří z vnitřní strany

Vnitřní zámek dveří se nachází na předních dveřích.



b4-22809

Vnitřní zámek dveří.

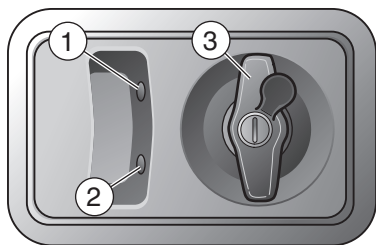


Odemčení a zamčení dveří:

1. Dveře se odemykají a zamykají pomocí čtvercového nástrčkového klíče.

Zámek dveří

Přední dveře vozidla jsou vybaveny zámkem dveří, který se používá pro otevření, uzavření a uzamčení předních dveří.



1. Otevřete dveře.
2. Uzavřete dveře.
3. Otočný ovladač a vložka zámků s ochranou proti zamykání.

Odemčení předních dveří z vnějšku

1. Otočte kryt zámků do strany.
2. Vložte klíč a otočte jím o 90° po směru otáčení hodinových ručiček.
3. Otočte otočný ovladač 90° a pusťte jej. Otočný ovladač se automaticky vrátí do počáteční polohy.
4. Otočte klíč o 90° proti směru otáčení hodinových ručiček a vytáhněte jej.
5. Otočte kryt zámků zpět.



Zamčení předních dveří z vnějšku

1. Otočte kryt zámku do strany.
2. Vložte klíč a otočte jím o 90° po směru otáčení hodinových ručiček.
3. Otočte otočný ovladač 90° proti směru otáčení hodinových ručiček a uvolněte jej. Otočný ovladač se automaticky vrátí do počáteční polohy.
4. Otočte klíč o 90° proti směru otáčení hodinových ručiček a vytáhněte jej.
5. Otočte kryt zámku zpět.

Alcolock

Více informací o alcolocku naleznete v příručce výrobce.

Spínací skříňka



Poznámka!

Vždy vyjměte klíček ze spínací skříňky, když opouštíte vozidlo, zabráníte tak neoprávněnému použití vozidla dalšími osobami.

Pozice klíče spínací skříňky ve spínací skříňce jsou pozice uzamčení, poloha rádio, jízdní poloha a poloha start.



Pozice uzamčení

Když je klíč spínací skříňky v pozici uzamčení, můžete jej vyjmout.

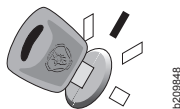


Motor můžete zastavit pomocí otočení klíče do polohy rádio. Při vyjmutém klíčku spínací skříňky otočte volantem, dokud se nezajistí.

Poziční výstražná světla, varovná světla a některé další funkce mohou být použity, pokud je klíč spínací skříňky v uzamčené poloze.

Poloha rádio

Když je klíč spínací skříňky v poloze rádio, autorádio funguje bez jakéhokoliv časového limitu.



Jízdní poloha

Když je klíč spínací skříňky v jízdni poloze, je zapojen celý elektrický systém. Rozsvítí se kontrolka dobíjení, tlaku mazání, tlaku v brzdovém okruhu atd.



Poloha start

Když je klíč spínací skříňky v poloze start, je aktivní motor startéru.



Při uvolnění klíčku spínací skříňky se vrátí klíček pomocí pružiny zpět do polohy pro jízdu. Vozidlo je vybaveno elektronickou ochranou opětovného startu. To znamená, že není možné nastartovat motor, pokud již běží. Není zapotřebí vracet klíč do polohy rádio.

Volič režimu jízdy je při startování v poloze neutrálu

Vozidlo nastartuje pouze s voličem režimu jízdy v poloze neutrálu.



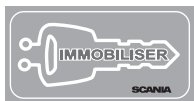
Imobilizér



Poznámka!

Na jeden kroužek umístěte vždy jen jeden startovací klíč. Toto platí pro všechny typy a značky vozidel. Více klíčů na jednom kroužku může způsobit poruchu a zabránit v nastartování vozidla.

Imobilizér je prostředek elektrické ochrany proti krádeži, který umožňuje nastartování vozidla pouze se správným klíčem. Vozidlo kontroluje správnost klíče při každém startování.



Samolepka označuje vozidlo vybavené imobilizérem.

Kódy imobilizéru

Vozidlo je dodáváno s taškou obsahující kódy, které se používají v různých situacích.

Taška obsahuje jeden PIN kód a jeden šifrovací kód. Pro každou sadu klíčů je pouze jeden PIN kód a jeden šifrovaný kód. Uchovávejte kódy na bezpečném místě. Pokud dojde ke ztrátě některého z kódů, majitel vozidla může požádat o pomoc pracovníky Scania servisu.



Kód PIN je nutný při:

- přidání několika klíčů startéru nebo dálkových ovladačů zámků a alarmů
- výměně koordinátoru nebo řídicí jednotky motoru
- úpravě parametrů v přijímači dálkového ovládání nebo systému alarmu.

Kód šifrování a kód PIN jsou vyžadovány v následujících případech:

- výměně koordinátoru nebo řídicí jednotky motoru
- výměně přijímače dálkového ovládání a systému alarmu
- provádění aktualizací softwaru pro přijímač dálkového ovládání nebo systém alarmu.

Kódy imobilizéru

Vozidlo je dodáváno s taškou obsahující kódy, které se používají v různých situacích.

Taška obsahuje jeden PIN kód a jeden šifrovací kód. Pro každou sadu klíčů je pouze jeden PIN kód a jeden šifrovaný kód. Uchovávejte kódy na bezpečném místě. Pokud dojde ke ztrátě některého z kódů, majitel vozidla může požádat o pomoc pracovníky Scania servisu.

Kód PIN je nutný při:

- přidání několika klíčů startéru nebo dálkových ovladačů zámků a alarmů
- výměně koordinátoru nebo řídicí jednotky převodovky



- úpravě parametrů v přijímači dálkového ovládání nebo systému alarmu.

Kód šifrování a kód PIN jsou vyžadovány v následujících případech:

- výměně koordinátoru nebo řídicí jednotky převodovky
- výměně přijímače dálkového ovládání a systému alarmu
- provádění aktualizací softwaru pro přijímač dálkového ovládání nebo systém alarmu.

Nové startovací klíče

Při dodání vozidla obdržíte 2 nebo více klíčů spínací skřínky.

Nové klíče spínací skřínky musí být naprogramovány pomocí PIN kódu nebo šifrovacího kódu pro imobilizéru vozidla.

Ztracené startovací klíče

Pokud ztratíte startovací klíč, měli byste se obrátit na servis Scania a vyměnit všechny klíče a vložky zámků.

Symbol imobilizéru se rozsvítí žlutě



b420425

Symbol svítí žlutě.

Došlo k závadě v imobilizéru.

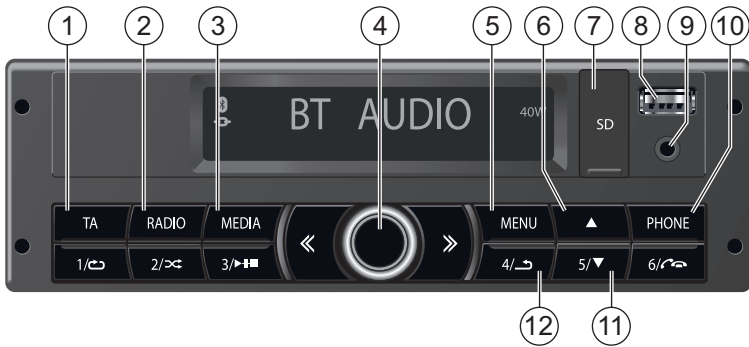
1. Kontaktujte servis společnosti Scania.



Informační systém

Rádio

Ovládací panel rádia



1. Dopravní informace
2. Vyberte zdroj rádia
3. Výběr zdroje audia
4. Zap./vyp.
5. Menu
6. Výběr menu nahoru
7. SD karta
8. USB
9. 3,5 mm audio input
10. Menu pro funkce telefonu

0424172



11. Výběr menu dolů
12. Zavřít aktuální menu

Ovládání a základní funkce pro rádio

Tato příručka poskytuje celkový přehled funkcí rádia. Kompletní popis naleznete v příručce výrobce.

Možnosti menu a metody navigace

Tlačítka na panelu otevírají menu pro odpovídající funkce. V případě některých menu je třeba držet tlačítko stisknuté po dobu 2 sekund.

Funkce	Činnost
Otevření hlavního menu	Podržte tlačítko <i>Menu</i> stisknuté.
Otevře menu zdroje zvuku.	Stiskněte tlačítko <i>Media</i> .
Navigace v menu	Použijte tlačítka pro výběr menu.
Potvrzení výběru menu	Stiskněte <i>Menu</i> .

Výběr zdroje audia

Volba rádia jako zdroje zvuku:

1. Stiskněte tlačítko *Radio*.



Dostupné vlnové délky jsou FM, MV a DAB.

Výběr připojeného vnějšího zdroje zvuku:

1. Stiskněte tlačítko *Media*.

Možné výběry jsou USB, SD, BT Audio, Front AUX a Rear AUX.

Nastavení zvuku

V hlavním menu může být nastaveno rozdělení hlasitosti, přednastavený program ekvalizéru a úrovně basů a výšek.

1. Přejděte na Audio v první úrovni hlavního menu.
2. Vyberte požadované nastavení.

Mikrofon

Přejděte z nabídky System > MIC1 TYPE > Handle/Headset a vyberte typ mikrofonu. Lze použít buď kapesní mikrofon, nebo náhlavní soupravu.

Připojení telefonu

Telefon může být připojen k rádiu prostřednictvím Bluetooth.

- Přejděte do nabídky System > Bluetooth > BT ON/OFF a aktivujte možnost Bluetooth.
- Funkce telefonu, nastavení a párování mobilních telefonů se ovládá pomocí nabídky, která je přístupná tlačítkem Phone.



- Použijte tlačítko se symbolem telefonu pro zahájení nebo ukončení hovoru.

Nastavení hodin

1. Přejděte do nabídky System > Clock > Clock Adjust.
2. Pro nastavení hodin stiskněte jedno z tlačítek pro výběr nabídky nahoru nebo dolů.
3. Stiskněte tlačítko Nabídka.
4. Pro nastavení minut stiskněte jedno z tlačítek pro výběr nabídky nahoru nebo dolů.
5. Stiskněte tlačítko Nabídka.

Na displeji se zobrazí „Set ok“.

Snímač



VAROVÁNÍ!

Monitor zobrazení obrazu kamery nebyl navržen pro bezpečnostní účely. Zpětná kamera slouží pouze k doplnění předepsaných zpětných zrcátek a v případě potřeby je na zodpovědnosti řidiče požadovat pomoc další osoby při couvání, aby se ujistil, že je volná cesta.

Při použití zpětné kamery musí být dodržena největší opatrnost, protože její rozsah zobrazení je omezen a vzdálenost na obraze může být považována za zavádějící.



Zkontrolujte monitor panelu



1. Snímač osvětlení
2. SPLIT (Výběr nabídky nahoru)/ CA. SEL (Výběr nabídky dolů)
3. Menu
4. Zap./vyp.
5. DIM (Jas)
6. Hlasitost (výběr nabídky, vpravo/vlevo)

0428250

Monitor zobrazuje obrázky z kamer v autobusu, například u dveří a v prostoru cestujících.

Každá obrazovka může zobrazovat obraz ze čtyř kamer.

V některých situacích se obrazovka automaticky přepne do vhodného obrazu kamery, například při zařazení zpátečky nebo otevření dveří.

Pohyb v nabídkách

Tlačítko Menu otevře nastavení obrazovky. Každé následné stisknutí tlačítka Menu přepne na nové nastavení.

Nastavení se vybírá pomocí tlačítek SPLIT (*nahoru*) a CA.SEL (*dolů*).



Hodnoty jsou nastaveny pomocí tlačítka Volume.

Pokud není proveden žádný výběr během 5 sekund, nabídka nastavení se uzavře a změny se uloží.

Nastavení jasu obrazovky

Jas obrazovky může být nastaven stisknutím tlačítka DIM.

Pokud je zapnuto automatické nastavení jasu, tlačítko nebude funkční.

Stisknutím tlačítka Menu a výběrem možnosti DIMMER AUTO v části nastavení FUNCTION přepínáte mezi automatickým a ručním nastavením jasu.

Seřízení zobrazení kamery

Monitor může zobrazit až 4 obrazy kamery současně v 6 různých pohledech.

1. Stiskněte tlačítko SPLIT.

Každý stisk klávesy přepne do nového zobrazení.

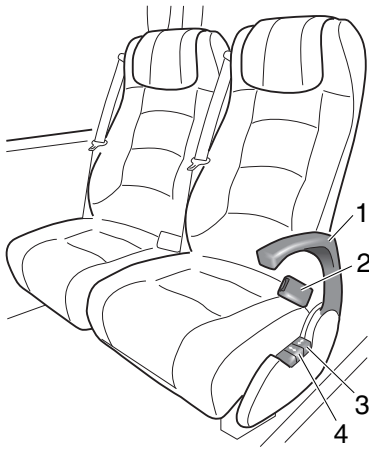
Monitor může zobrazit obraz jedné kamery najednou na celé obrazovce.

1. Stiskněte tlačítko CA. SEL.

Každý stisk klávesy přepíná mezi kamerami autobusu.

Prostor cestujících

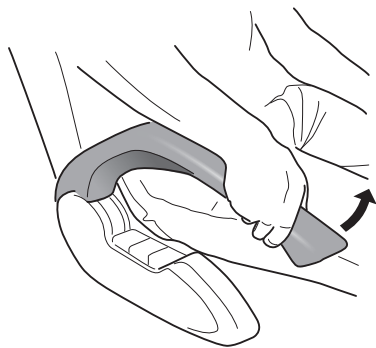
Sedadlo spolujezdce



1. Loketní opěrka
2. Bezpečnostní pás
3. Nastavení opěradla
4. Podélné nastavení sedadla

Zvedněte loketní opěrku

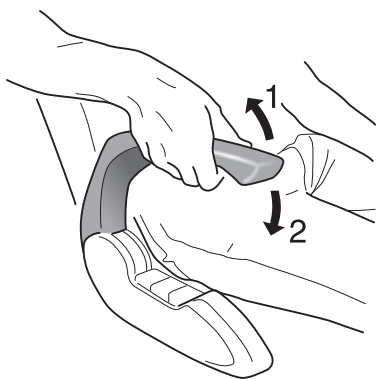
Loketní opěrka může být zvednuta a snížena.



B441584

1. Zvedněte loketní opěrku.

Spusťte loketní opěrku.

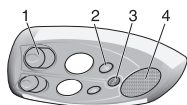


B441595

1. Zvedněte loketní opěrku.
2. Spusťte loketní opěrku.

Panel cestujících

Panel cestujících je umístěn ve spodní části police zavazadel vedle sedadel cestujících.



b212239

1. Odvětrání
2. Tlačítko pro čtecí lampičku
3. Tlačítko požadavku na zastavení
4. Reproduktory

Střešní kryty

Ve vozidle jsou namontována střešní okna: V nouzových situacích mohou být střešní okna kompletně otevřena pro evakuaci. Střešní okna mají dva typy madel – červená madla se používají pouze pro nouzové otevírání.

Otevírání a zavírání střešních krytů

Střešní okna mohou být otevřena ručně zevnitř pro zvýšení průtoku vzduchu ve vozidle.

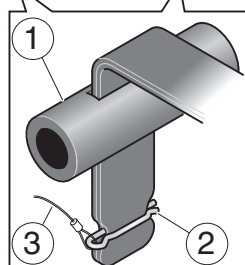
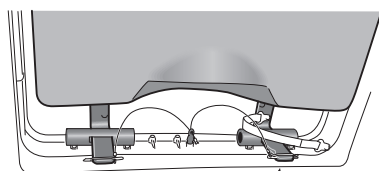
Madla jsou uvnitř střešního okna.

- Položte ruku na jedno z šedých madel na střešním okně a zatlačte nahoru pro otevření.
- Pro uzavření zatáhněte za šedé madlo dolů.

Nouzové otevírání střešního poklopu

Informace o nouzovém otevírání dveří zavazadlového prostoru naleznete v části *Nouzové otevírání dveří*.

Po nouzovém otevření namontujte zpět střešní poklop



b214145

1. Držadlo pro držáky.
2. Závlačky v koncích držáku.
3. Lanko musí být umístěno uvnitř červeného madla.

1. Demontujte plastový rám pomocí uvolnění šroubů.
2. Namontujte držáky do držadel.
3. Namontujte závlačky na konce držáků.
4. Zkontrolujte, zda je lanko umístěno uvnitř madla a zatlačte madla na místo.



Střešní kryty

Vozidlo je vybaveno dálkově ovládanými střešními okny. Střešní kryty se otevírají v přední a zadní části.

Otevírání a zavírání střešních krytů

Každé střešní okno se ovládá 2 očíslovanými spínači.

- Stisknutím spínače otevřete nebo uzavřete střešní okno na předním okraji.



b419642

Ovládání střešního okna vpředu.

- Stisknutím spínače otevřete nebo uzavřete střešní okno na zadním okraji.



b419641

Ovládání střešního okna vzadu.

Toaleta

! DŮLEŽITÉ!

Vypusťte všechny systémy, abyste zabránili zamrznutí, pokud toaleta není používána a teploty jsou blízko 0 °C.



! DŮLEŽITÉ!

Pokud je ventil zamrznut, nechte před vypuštěním ventil a obsah nádrže roztát.

Toaleta je umístěna vedle zadních dveří vozidla.

Toaleta je vybavena splachováním vodou. Nádrž na pitnou vodu pro umyvadlo a splachování pojme 86 litrů. Nádrž na odpadní vodu pojme 105 litrů. Nádrže jsou umístěny v krytu před zadními dveřmi vozidla.

Aktivujte toaletu

Pokud je napájení toalety zapnuto, odvětrání běží na poloviční rychlost a osvětlení se rozsvítí s polovičním jasnem. Jakmile osoba vstoupí na toaletu, osvětlení se rozsvítí na plnou intenzitu a otáčky ventilátorů se zvýší na plnou rychlost.



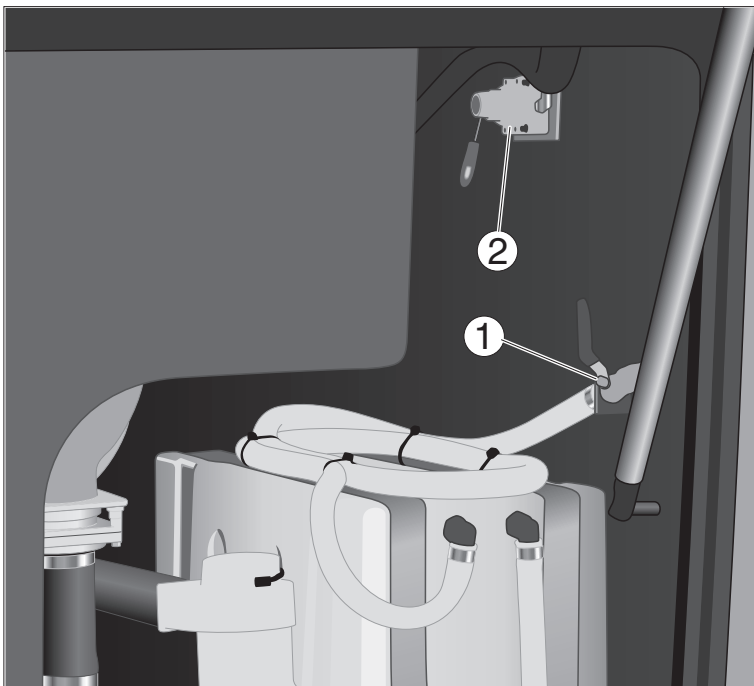
b4198266

Aktivujte toaletu.

- Stiskněte spínač pro aktivaci a deaktivaci toalety. Spínač se rozsvítí, pokud je toaleta aktivována.

Nádrž na čerstvou vodu

Pokud je nádrž na čerstvou vodu prázdná, rozsvítí se symbol v panelu přístrojů. Pokud nejste schopni naplnit nádrž vodou, odpojte čerpadlo pod umyvadlem na toaletě. Poté uzamkněte dveře toalety tak, aby nemohla být používána.



1. Hadice pro plnění vody a kohout pro pitnou vodu.
2. Páčka pro vypouštění nádrže na odpadní vodu. Pouze pro toalety s variantou 1 jako řídicí jednotkou.

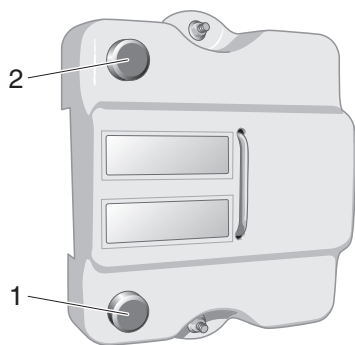


Řídicí jednotka pro nádrže na vodu

Řídicí jednotka pro ovládání nádrže na vodu je umístěna pod umyvadlem uvnitř toalety.

Řídicí jednotka se dodává ve třech různých variantách.

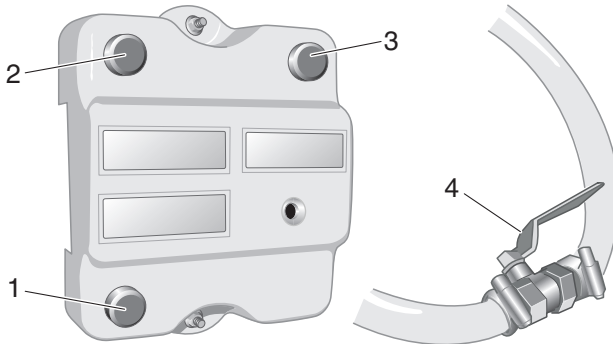
Varianta 1



1. Aktivace vodního čerpadlo pro toaletu a umyvadlo.
2. Splachování toalety a vyprázdnění nádrže na pitnou vodu.



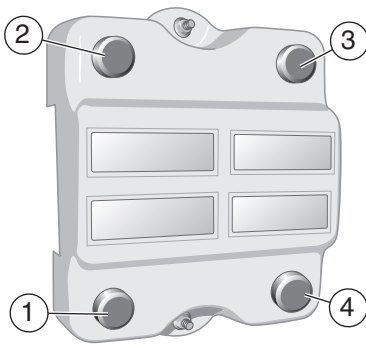
Varianta 2



6337980

1. Aktivace vodního čerpadlo pro toaletu a umyvadlo.
2. Splachování toalety a vyprázdnění nádrže na pitnou vodu.
3. Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu.
4. Kohout pro průtok vody do umyvadla.

Varianta 3



6396313

1. Aktivace vodního čerpadlo pro toaletu a umyvadlo.
2. Splachování toalety a vyprázdnění nádrže na pitnou vodu.
3. Vyprázdnění nádrže na odpadní vodu.
4. Kontrola průtoku vody do umyvadla.



Naplňte nádrž na pitnou vodu.

1. Otevřete kryt na vnější straně autobusu u toalety.
2. Uvolněte hadici na plnění vody (1) a připojte ji k přívodu vody.
3. Otevřete kohout na vodní hadici (1) a otevřete kohout na přívodu vody.
4. Naplňte vodu. Pokud je nádrž plná, začne voda vytékat z ochrany proti přeplnění.
5. Uzavřete kohout na přívodu vody a uzavřete kohout na vodní hadici (1).
6. Odpojte vodní hadici od přívodu vody a vraťte vodní hadici (1) na určené místo.
7. Uzavřete kryt na vnější straně autobusu.

Vyprazdňování nádrží na vodu

Jakmile naplníte nádrž na pitnou vodu, je důležité, aby v systému nezůstal žádný vzduch.

1. Stiskněte tlačítko (1) na řídicí jednotce pro aktivaci vodního čerpadla.
2. Pro splachování toalety stiskněte tlačítko (2). Toaleta nyní splachuje, dokud splachování manuálně neodpojíte.
3. Pokud voda vytéká do toalety správně, odpojte splachování toalety pomocí stisknutí tlačítka (2).



4. Odstraňte veškerý vzduch z vedení vody vyčištěním vodovodní baterie.

Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu

Kontrolka na přístrojové desce se rozsvítí, pokud je nádrž na odpadní vodu plná. Uzamkněte toaletu, abyste zabránili používání.

Varianta 1

1. Zaparkujte autobus místem pro toaletu nad vypouštěcí kanál.
2. Otevřete kryt na vnější straně autobusu u toalety.
3. Otočte páčku pro vypouštění odpadní nádrže (2) do otevřené polohy.
4. Otočte páčku zpět (2), když je nádrž vyprázdněna.
5. Uzavřete kryt na vnější straně autobusu.

Varianty 2 a 3

1. Zaparkujte autobus místem pro toaletu nad vypouštěcí kanál.
2. Stiskněte tlačítko pro vypouštění nádrže na odpadní vodu (3).
3. Stiskněte tlačítko (3), pokud je nádrž vyprázdněna.

Vyčištění systému toalety.

1. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu.



2. Naplňte nádrž na odpadní vodu čistou vodou přes toaletu.
3. Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu.

V případě potřeby postup několikrát zopakujte.

Klíčky



b212267

Klíč k zásobníku mýdla.



b212268

Klíč k toaletní skřínce.

Symbol výstrahy toalety se rozsvítí žlutě.

V závislosti na konfiguraci vozidla může být při aktivaci výstrahy toalety k dispozici zvukový signál.

**WC**

b212722

Symbol svítí žlutě.

Je aktivována výstraha toalety.

Pro resetování signálu stiskněte tlačítko, které aktivuje výstrahu toalety.

Symbol nízké hladiny pitné vody se rozsvítí bíle



b212638

Symbol svítí bíle.

Nádrž na pitnou vodu je prázdná.

Naplňte nádrž na pitnou vodu.

Symbol vysoké hladiny odpadní vody se rozsvítí bíle



b212637

Symbol svítí bíle.

Nádrž na odpadní vodu je plná.

Vyprázdněte nádrž na odpadní vodu.



Informační systém

Vozidlo může být vybaveno informačními displeji. Informační displeje zobrazují informace, jako např. zastávky autobusu, čas nebo signál požadavku na zastavení. Informace mohou být rovněž poskytnuty ve formě zvukových zpráv. Informace zobrazené na informačním displeji jsou ovládány pomocí palubního počítače.

Více informací o informačním systému naleznete v příručce výrobce.

Symbol Obsazeno

Displej je umístěn v přední části vozidla pod nosičem zavazadel.



Symbol Obsazeno.

Hodiny

Hodiny jsou umístěny v přední části vozidla pod nosičem zavazadel.



- S – Přepínání mezi režimy zobrazení.
- M – Nastavení minut a dnů.
- H – Nastavení hodin a měsíců.

Režimy zobrazení hodin:

- Čas
- Datum
- Teplota a vlhkost ve vozidle.

Nastavení času na hodinách

1. Tiskněte tlačítko S, dokud hodiny neukážou čas.
2. Stiskněte tlačítko H pro změnu hodin a tlačítko M pro změnu minut.

Nastavení data na hodinách

1. Tiskněte tlačítko S, dokud hodiny neukážou datum.
2. Stiskněte tlačítko H pro změnu měsíce a tlačítko M pro změnu dne.



Nástupní prostor a zavazadlový prostor

Signály pro výstup a nástup

Aktivace a resetování signálu požadavku na zastavení

Když cestující stiskne tlačítko požadavku na zastavení, rozsvítí se symbol v panelu přístrojů a zazní zvukový signál.



b388924

Tlačítko požadavku na zastavení

Aktivace signálu požadavku na zastavení:

1. Stiskněte tlačítko požadavku na zastavení.

Reset signálu požadavku na zastavení:



b419073

Reset signálu požadavku na zastavení.

- Stiskněte spínač pro resetování signálu požadavku na zastavení.

V závislosti na specifikaci vozidla může spínač nahradit funkci nuceného uzavření.



- Signál požadavku na zastavení se resetuje automaticky systémem dveří.

Aktivujte a resetujte signál pro dohled nad výstupem a nástupem

Výstup nebo nástup vyžadující zvláštní pozornost od řidiče autobusu.



Dohled nad výstupem a nástupem.



Otevřete a zavřete dveře.

Aktivace signálu pro dohled nad výstupem a nástupem:

1. Pro aktivaci signálu pro dohled nad výstupem a nástupem stiskněte tlačítko.

Dveře se otevírají automaticky nebo manuálně pomocí spínače a zazní dva zvukové signály.

Resetování signálu pro dohled nad výstupem a nástupem:

1. Zavřete dveře manuálně pomocí spínače nebo nuceným uzavřením.



Dveře se zavírají kvůli zvýšení bezpečnosti cestujících ručně.

Symbol signálu požadavku na zastavení se rozsvítí žlutě

Když cestující stiskne tlačítko požadavku na zastavení, rozsvítí se symbol v panelu přístrojů, zazní zvukový signál a aktivuje se signál požadavku na zastavení.



b202830

Signál požadavku na zastavení je aktivován.

Zavřete dveře automaticky nebo manuálně pomocí spínače.



b420426

Otevřete a zavřete dveře.

Nucené zavření dveří.

Symbol pro dohled nad výstupem a nástupem se rozsvítí žlutě

Když cestující stiskne tlačítko pro dohled nad výstupem a nástupem, zobrazí se symbol v panelu přístrojů, zazní



dvojitý zvukový signál a aktivuje se signál požadavku na zastavení.



b424707

Symbol svítí žlutě.

Signál pro dohled nad výstupem a nástupem byl aktivován.



b420428

Otevřete a zavřete dveře.

Zavření dveří pomocí spínače.

Nucené zavření dveří.

Symbol pro dohled nad výstupem a nástupem se rozsvítí žlutě

Když cestující stiskne tlačítko pro dohled nad výstupem a nástupem, zobrazí se symbol v panelu přístrojů, zazní dvojitý zvukový signál a aktivuje se signál požadavku na zastavení.



b424708

Symbol svítí žlutě.



Signál pro dohled nad výstupem a nástupem byl aktivován.



b420426

Otevřete a zavřete dveře.

Zavření dveří pomocí spínače.

Nucené zavření dveří.

Symbol pro dohled nad výstupem a nástupem se rozsvítí žlutě

Když cestující stiskne tlačítko pro dohled nad výstupem a nástupem, zobrazí se symbol v panelu přístrojů, zazní dvojité zvukové signál a aktivuje se signál požadavku na zastavení.



b424708

Symbol svítí žlutě.

Signál pro dohled nad výstupem a nástupem byl aktivován.



b420426

Otevřete a zavřete dveře.



Zavření dveří pomocí spínače.

Nucené zavření dveří.

Odpojení signálů

Vozidlo může být vybaveno spínačem pro odpojení signálů. Tento spínač v závislosti na specifikaci vozidla odpojuje buď signál požadavku na zastavení, signál pro dohled nad výstupem a nástupem, nebo oba zmíněné signály. Spínač se nachází na panelu vedle prostoru řidiče.

Signály pro výstup a nástup

Aktivace signálu požadavku na zastavení

Když cestující stiskne tlačítko požadavku na zastavení, rozsvítí se symbol v panelu přístrojů a zazní zvukový signál.



Tlačítko požadavku na zastavení.

1. Stiskněte tlačítko požadavku na zastavení.



Aktivace signálu dohledu nad výstupem

Výstup cestujících vyžadujících zvláštní pozornost od řidiče autobusu. Když cestující stiskne tlačítko, rozsvítí se symbol v panelu přístrojů a zazní zvukový signál.



B442476

Dohled nad výstupem.

1. Stiskněte tlačítko dohledu nad výstupem.

Deaktivace signálů požadavku na zastavení

Vozidlo může být vybaveno spínačem pro deaktivaci signálů. Signály, které mohou být deaktivovány, jsou signál požadavku na zastavení a signál pro dohled nad výstupem. Spínač se nachází na panelu vedle prostoru řidiče.



B419629

Deaktivace signálu požadavku na zastavení.



B419628

Deaktivace signálu dohledu nad výstupem.

Spínače resetují signál požadavku na zastavení v panelu přístrojů.



Symbol signálu požadavku na zastavení se rozsvítí žlutě

Když cestující stiskne tlačítko požadavku na zastavení, rozsvítí se symbol v panelu přístrojů, zazní zvukový signál a aktivuje se signál požadavku na zastavení, který se zapíná v prostoru cestujících.



b2012830

Symbol svítí žlutě.

Signál požadavku na zastavení je aktivován.

Zavřete dveře automaticky nebo manuálně pomocí spínačů.



b419086

Otevření a uzavření předních dveří.



b419085

Otevření a uzavření zadních dveří.

Nucené zavření dveří.



Symbol dohledu nad výstupem se rozsvítí žlutě

Když cestující stiskne tlačítko pro dohled nad výstupem, zobrazí se symbol v panelu přístrojů, zazní dvojitý zvukový signál a aktivuje se signál dohledu nad výstupem.



b4247708

Symbol svítí žlutě.

Signál dohledu nad výstupem je aktivován.

Zavřete dveře automaticky nebo manuálně pomocí spínačů.



b419086

Otevření a uzavření předních dveří.



b419085

Otevření a uzavření zadních dveří.

Stiskněte spínač pro resetování signálu dohledu nad výstupem.



b419072

Resetování signálu dohledu nad výstupem.

Nucené zavření dveří.

Režim nočního nástupu

Režim nočního nástupu



b419708

Režim nočního nástupu

Řidič může použít režim nočního nástupu pro omezení možnosti povolení vstupu ve stejný okamžik jako výstupu.

Režim nočního nástupu je aktivován spínačem. Tento spínač se v závislosti na specifikaci vozidla může nacházet v přístrojové desce nebo na bočním panelu.

Aktivace režimu nočního nástupu

V závislosti na specifikaci vozidla může být nutné před aktivací režimu nočního nástupu aktivovat režim příslušenství nebo zapnout napětí.

1. Stisknutím spínače aktivujte režim nočního nástupu.
Tento spínač se nachází v přístrojové desce nebo na bočním panelu.
Když se funkce aktivuje, spínač se rozsvítí žlutě.



Deaktivace režimu nočního nástupu

Postup deaktivace režimu nočního nástupu:

- Stiskněte spínač.
Spínač je umístěn na přístrojové desce.
- Vypněte napětí.
- Deaktivujte režim příslušenství.

Režim čekárny

Režim čekárny



b419707

Režim čekárny

Režim čekárny umožňuje cestujícím vystoupit a nastoupit do autobusu, pokud je autobus zaparkován nebo vypnut.

Režim čekárny se aktivuje pomocí spínače umístěného v přístrojové desce nebo bočním panelu.

Aktivace režimu čekárny

Před aktivací režimu čekárny musí být zapnuto napětí.

1. Stiskněte spínač pro aktivaci režimu čekárny.
Tento spínač se nachází v přístrojové desce nebo na bočním panelu.
Režim čekárny se aktivuje při vypnutí napětí.



Když se aktivuje režim čekárny, spínač se rozsvítí žlutě.

Deaktivace režimu čekárny

Postup deaktivace režimu čekárny:

- Zapněte napájení.
- Stiskněte spínač.

Tento spínač se nachází v přístrojové desce nebo na bočním panelu.

Dveře

VAROVÁNÍ!

Dveře otevírejte pouze, pokud vozidlo stojí a je aktivována brzda pro zastávky autobusu či parkovací brzda.

VAROVÁNÍ!

Dveře musejí být otevřeny pouze, pokud jsou kryty za dveřmi uzavřeny.



VAROVÁNÍ!

Dveře se automaticky zavřou, když je uvolněna parkovací brzda.

DŮLEŽITÉ!

Dveře se otevřou automaticky, pokud je někdo nebo něco zachyceno při jejich zavírání.

Nouzové otevírání

Informace o nouzovém otevírání naleznete v části *Nouzové otevírání dveří*.

Otevírání a zavírání dveří zevnitř pomocí spínačů

Dveře se otevírají a zavírají pomocí 2 spínačů. Spínače jsou umístěny na přístrojové desce.

Dveře lze otevřít nebo uzavřít pomocí spínačů, pouze pokud je vypnutý odpojovač akumulátorů.



b419086

Přední dveře



B4190985

Zadní dveře

1. Stisknutím horní části spínače otevřete dveře.
Před otevřením dveří zkontrolujte, zda zde nejsou nějaké překážky.
2. Stisknutím spodní části spínače uzavřete dveře.
Pokud jsou dveře při uzavírání něčím blokovány, automaticky se opětovně otevřou.

Otevření a uzavření předních dveří dálkovým ovladačem.



B442003

Dálkový ovladač.

1. Přední dveře otevřete a zavřete stisknutím spínače (1).

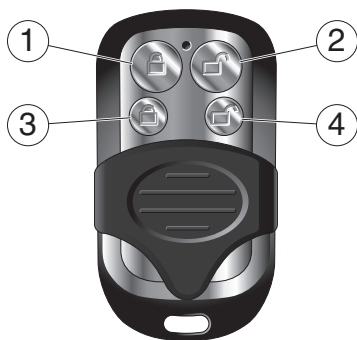


Dálkové ovladač pro přední a zadní dveře

Dálkové ovládání pracuje uvnitř i vně vozidla. Pokud svit kontrolky začne slábnout, vyměňte baterii.

Dálkové ovládání je aktivní pouze, pokud je použita parkovací brzda, a pokud není příliš nízký tlak vzduchu.

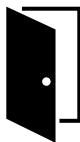
Dálkové ovládání může vypadat různě v závislosti na specifikaci vozidla.



1. Zavřete přední dveře.
2. Otevřete přední dveře.
3. Zavřete zadní dveře.
4. Otevřete zadní dveře.

b212246

Symbol pro otevření dveří se rozsvítí červeně



b421946

Symbol se rozsvítí červeně.

Dveře nejsou kompletně uzavřeny.

Zavřete dveře.



Deaktivace bezpečnostního systému dveří

Bezpečnostní systém dveří lze deaktivovat s použitím spínače. Funkce může být použita, pokud je závada ve dveřích a vozidlo musí být odvezeno do servisu nebo v nouzové situaci, kdy je nutné s vozidlem odjet na bezpečné místo.



B4439856

Deaktivace bezpečnostního systému dveří.

Funkce deaktivuje brzdu pro zastávky autobusu.

Funkce aktivuje výstrahy dveří. Zároveň na panelu přístrojů bude blikat symbol.

Symbol deaktivovaného bezpečnostního systému dveří bliká červeně

**DOOR
ALARM**

B442528

Symbol bliká červeně.

Bezpečnostní systém dveří je deaktivován.

1. Aktivujte a deaktivujte odpojovač akumulátorů pro aktivaci bezpečnostního systému dveří.



V případě potřeby kontaktujte autorizovaný servis Scania.

Dveře



Poznámka!

Pokud jsou dveře motorového prostoru nebo zavazadlového prostoru vedle dveří otevřeny, otevírání východových dveří se zablokuje.



VAROVÁNÍ!

Před vyjetí vždy zkontrolujte, zda něco nezůstalo zachyceno ve dveřích.

Dveře se ovládají buď ručně z prostoru řidiče, nebo automaticky.

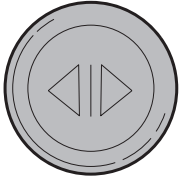
Pokud je vozidlo vybaveno brzdou pro zastávky autobusu, lze dveře otevřít až po její aktivaci. Dveře mohou mít západku, která zabraňuje otevření dveří, pokud je vozidlo v pohybu.

Otevření a zavření dveří z vnitřní strany

Spínače pro otevírání a zavírání dveří se nachází na přístrojové desce.



Počet spínačů se může lišit podle specifikace vozidla.



b4-20427

Otevřete a zavřete dveře.

Dveře otevřete a zavřete stisknutím spínače.

Otevření a zavření dveří z vnitřní strany

Spínače pro otevírání a zavírání dveří se nachází v bočním panelu.

Počet spínačů a jejich vzhled se může lišit podle specifikace vozidla.



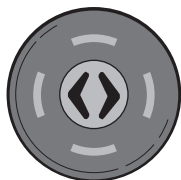
b4-20426

Otevřete a zavřete dveře.

Dveře otevřete a zavřete stisknutím spínače.

Otevírání dveří pomocí tlačítka

Tlačítka pro otevření dveří jsou umístěna na středových a zadní dveřích.



b422811

Otevření dveří.

Otevření dveří:

1. Pro otevření dveří stiskněte tlačítko.

Otevírání dveří pomocí tlačítka

Tlačítka pro otevření dveří jsou umístěna na středových a zadní dveřích.

V závislosti na specifikaci vozidla může být tlačítko pro otevření dveří odpojeno, když je rampa pro vozíčkáře ve vysunutém poloze. Aby bylo možné otevřít dveře pomocí tlačítka, musí být nejdříve aktivováno automatické ovládání dveří.



b422811

Otevření dveří.

Otevření dveří:

1. Pro otevření dveří stiskněte tlačítko.

Aktivace automatického ovládání dveří:



b415830

Automatická kontrola dveří.

1. Stisknutím spínače aktivujte automatický retardér.
Spínač je umístěn na přístrojové desce.
2. Pro otevření dveří stiskněte tlačítko.

Symbol pro otevření dveří se rozsvítí červeně



b421946

Symbol se rozsvítí červeně.

Dveře nejsou kompletně uzavřeny.

Zavřete dveře.

Snímací lišta

Snímací lišty obsahují tlakově snímací lišty umístěné před zadní hranou křídla dveří.

Snímací lišty jsou určeny, aby zabránili zachycení osob při uzavírání dveří. Pokud se snímací lišta o něco opře, dveře se opětovně otevrou. U vozidel s automatickým ovládáním se dveře pokusí o opětovné uzavření po několika sekundách. U vozidel s manuálním ovládáním dveří musí být dveře uzavřeny manuálně.



Symbol pro snímací lištu se rozsvítí červeně



b421945

Symbol se rozsvítí červeně.

Snímací lišta dveří aktivována.

Zkontrolujte, zda ve dveřích nejsou překážky.

Naklápění

Spínač naklápění



b419088



b418780

Symbol svítí žlutě.

Funkce naklápění spustí přední nebo boční část vozidla pro snazší výstup/nástup cestujících do autobusu.

Při spouštění se na panelu přístrojů zobrazí následující symbol naklápění.



Manuální naklápění

Naklápění lze ovládat manuálně.

- Pro spuštění výšky vozidla stiskněte spodní část spínače.
- Pro návrat na normální výšku vozidla stiskněte horní část spínače.

Manuální naklápění

Naklápění lze ovládat manuálně.

Vozidlo musí být spuštěno za určitý limit, aby se automaticky nevrátilo na normální výšku. Pokud tento limit překročíte, zazní zvukový signál a aktivuje se naklápění.

- Pro spuštění výšky vozidla stiskněte spodní část spínače.
- Pro návrat na normální výšku vozidla stiskněte horní část spínače.

Automatické naklápění

Vozidlo se může automaticky naklopit.



b419623

Automatické naklápění.

- Stiskněte spínač pro aktivaci funkce pro automatickou funkci naklápění.

Vozidlo se poté začne naklápět, pokud otevřete dveře.



- Tato funkce může pracovat různými způsoby, v závislosti na konfiguraci výrobce nástavby autobusu.

Symbol pro naklápění se rozsvítí žlutě



b418780

Symbol svítí žlutě.

Funkce naklápění změnila výška vozidla.

Pro návrat na normální výšku vozidla stiskněte horní část spínače.

Nouzové zastavení automatického naklápění

Spínač nouzového zastavení naklápění zruší.



b419078

Nouzové zastavení pro automatické naklápění.

- Pro okamžité zrušení naklápění stiskněte spínač nouzového zastavení.
Vozidlo se vrátí na normální výšku nebo nejvyšší povolenou výšku vozidla.
- Funkci resetujete stisknutím spínače pro automatické naklápění.



Elektrická rampa pro vozíčkáře



Poznámka!

V některých případech mohou být výstrahy zobrazeny s vyšší prioritou než dodatečné informace v panelu přístrojů. Další informace naleznete v menu panelu přístrojů.



Poznámka!

Aby bylo možné zavřít dveře, musí se rampa pro vozíčkáře úplně zasunout.

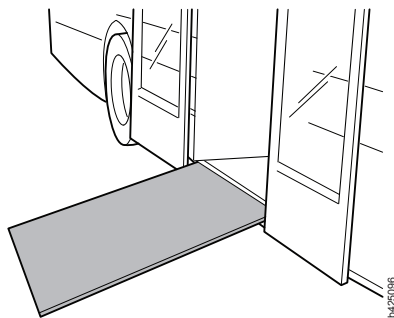
Elektrické vysunutí a zasunutí rampy pro vozíčkáře

Rampa pro vozíčkáře je umístěna u středových nebo předních dveří.

Vysunutí rampy pro vozíčkáře:

- Dveře u rampy pro vozíčkáře musí být zavřeny.
- Musí být použita brzda pro zastávky autobusu.

V závislosti na specifikaci vozidla je možné, že je třeba použít pouze parkovací brzdu.



Rampa pro vozíčkáře ve vysunutě poloze.

Vysunutí rampy pro vozíčkáře:

1. Stiskněte spínač aktivace rampy pro vozíčkáře.

V závislosti na specifikaci vozidla může být nutné aktivovat rampu pro vozíčkáře spínačem, než ji bude možné ovládat. Spínač je umístěn na přístrojové desce a svítí zeleně, když je funkce aktivována.



b419634

Aktivujte rampu pro vozíčkáře.

2. Stiskněte spodní část spínače pro vysunutí rampy pro vozíčkáře a držte ji stisknutou, dokud není rampa pro vozíčkáře plně vysunuta.

Tento spínač se může nacházet v přístrojové desce nebo na bočním panelu.



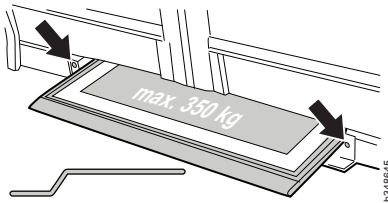
b419070

Zasunutí rampy pro vozíčkáře:

1. Pro úplné zasunutí rampy pro vozíčkáře krátce stiskněte horní část spínače.
Spínač se automaticky vrátí do neutrální polohy.

Manuální vysunutí a zasunutí rampy pro vozíčkáře

K manuálnímu vysunutí a zasunutí rampy pro vozíčkáře použijte zahnutou páku.



1. Zasuňte kliku do drážky na boku rampy a otáčejte klikou.



Manuální rampa pro vozíčkáře



Poznámka!

Aby bylo možné zavřít dveře, musí se rampa pro vozíčkáře úplně zasunout.



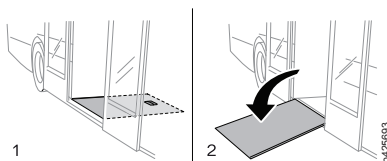
Poznámka!

V některých případech mohou být výstrahy zobrazeny s vyšší prioritou než dodatečné informace v panelu přístrojů. Další informace naleznete v menu panelu přístrojů.

Elektrické vysunutí a zasunutí rampy pro vozíčkáře

Zvedání invalidního vozíku je umístěno ve středových dveřích.

Rampa pro vozíčkáře má obvykle nosnost maximálně 300 kg. V závislosti na specifikaci vozidla může být nosnost i vyšší. Rampa pro vozíčkáře je označena příslušným maximálním zatížením.



Rampa pro vozíčkáře

1. Zasunutá poloha.
2. Vysunutá poloha.



1. Uchopte madlo, zvedněte a vysuňte rampu pro vozíčkáře.
2. Zvedněte rampu pro vozíčkáře a zasuňte ji do původní polohy.

Rampa pro vozíčkáře se dvěma funkcemi



Poznámka!

V některých případech mohou být výstrahy zobrazeny s vyšší prioritou než dodatečné informace v panelu přístrojů. Další informace naleznete v menu panelu přístrojů.



Poznámka!

Aby bylo možné zavřít dveře, musí se rampa pro vozíčkáře úplně zasunout.



Poznámka!

Pokud byla rampa pro vozíčkáře vysunuta manuálně, elektrická funkce je zablokována a rampu pro vozíčkáře lze zasunout pouze manuálně.

Rampa pro vozíčkáře má dvě funkce a obsahuje 2 rampy pro vozíčkáře, jednu elektrickou a jednu mechanickou.

- Mechanická rampa pro vozíčkáře se zasouvá a vysouvá rukou
- Elektrická rampa pro vozíčkáře má dvě části a vysouvá se teleskopicky pomocí elektromotoru.

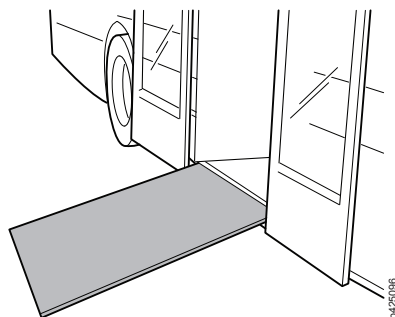
Vysunutí a zasunutí rampy pro vozíčkáře elektricky

Zvedání invalidního vozíku je umístěno ve středových dveřích.

Vysunutí rampy pro vozíčkáře:

- Dveře u rampy pro vozíčkáře musí být zavřeny.
- Musí být použita brzda pro zastávky autobusu.

V závislosti na specifikaci vozidla je možné, že je třeba použít pouze parkovací brzdu.



Rampa pro vozíčkáře ve vysunuté poloze.

Vysunutí rampy pro vozíčkáře:

1. Stiskněte spínač aktivace rampy pro vozíčkáře.

V závislosti na specifikaci vozidla může být nutné aktivovat rampu pro vozíčkáře spínačem, než ji bude možné ovládat. Spínač je umístěn na přístrojové desce a svítí zeleně, když je funkce aktivována.



b419634

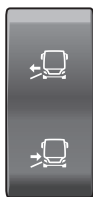
Aktivujte rampu pro vozíčkáře.

2. Stiskněte spodní část spínače pro vysunutí rampy pro vozíčkáře a držte ji stisknutou, dokud není rampa pro vozíčkáře plně vysunuta.

Tento spínač se může nacházet v přístrojové desce nebo na bočním panelu.

Rampa pro vozíčkáře se teleskopicky vysune na zem.

Rampa pro vozíčkáře má vestavěné snímače, které detekují, zda je blokována nebo přetížena, a zabraňují vysunutí rampy pro vozíčkáře.



b419070

Rampa pro vozíčkáře

Zasunutí rampy pro vozíčkáře:

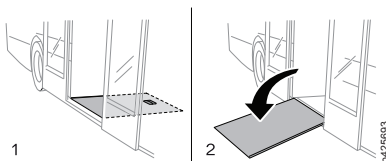
1. Pro úplné zasunutí rampy pro vozíčkáře krátce stiskněte horní část spínače.

Spínač se automaticky vrátí do neutrální polohy.

Manuální vysunutí a zasunutí rampy pro vozíčkáře

Zvedání invalidního vozíku je umístěno ve středových dveřích.

Rampa pro vozíčkáře má obvykle nosnost maximálně 300 kg. V závislosti na specifikaci vozidla může být nosnost i vyšší. Rampa pro vozíčkáře je označena příslušným maximálním zatížením.



Rampa pro vozíčkáře

1. Zasunutá poloha.
2. Vysunutá poloha.

1. Uchopte madlo, zvedněte a vysuňte rampu pro vozíčkáře.

Rampa pro vozíčkáře vyčnívá z podlahy autobusu.



2. Zvedněte rampu pro vozíčkáře a zasuňte ji do původní polohy.

Zvedání vozíčku

Více informací o zdviži pro invalidní vozík naleznete v příručce výrobce.

Aktivace zvedání vozíčku pro invalidy



B419835

Zvedání vozíčku.

1. Stiskněte tlačítko spínače zdviže invalidního vozíku a aktivujte ji.



Zavazadlový prostor

VAROVÁNÍ!

Dveře zavazadlového prostoru se automaticky zavřou, když je uvolněna parkovací brzda.

Vozidlo je vybaveno zavazadlovými prostory. Dveře zavazadlového prostoru jsou vybaveny vnějšími madly pro otevírání a zavírání dveří.

Pro uzamčení a odemčení dveří zavazadlového prostoru použijte klíč pro vnější zámky. Více informací naleznete v části *Klíče*.

Zavazadlový prostor

Vozidlo je vybaveno zavazadlovými prostory. Dveře zavazadlového prostoru jsou vybaveny vnějšími madly pro otevírání a zavírání dveří.

Dveře zavazadlového prostoru jsou vybaveny centrálním zamykáním. Centrální zamykání může být uzamčeno a odemčeno pomocí spínače nebo pomocí dálkového ovladače.

Zavazadlový prostor

Vozidlo je vybaveno zavazadlovými prostory. Dveře zavazadlového prostoru se otevírají a zavírají pomocí



spínače nebo pomocí dálkového ovladače. Funkce dálkového ovládání otevírá a zavírá dveře zavazadlového prostoru umístěné v přední části na stejné straně jako dveře vozidla.

Aby bylo možné otevřít nebo zavřít víko, musí být aktivována parkovací brzda. Zvukový signál je používán pro indikaci, že jsou dveře zavazadlového prostoru otevřeny. Pokud něco blokuje pohyb víka zavazadlového prostoru, víko se po pěti sekundách vrátí do předchozí pozice.

Nouzové otevírání

Více informací o nouzovém otevírání dveří zavazadlového prostoru naleznete v části *Nouzové otevírání dveří zavazadlového prostoru*.

Zamykání dveří zavazadlového prostoru

Spínač zamyká a odemyká všechny dveře zavazadlového prostoru na obou stranách vozidla. Počet spínačů se může lišit podle specifikace vozidla.



b419684

Zamčení a otevření dveří zavazadlového prostoru.

- Stisknutím spínače zamknete a odemknete dveře zavazadlového prostoru.



Uzamčení dveří zavazadlového prostoru pomocí dálkového ovladače



B441488

Dálkový ovladač.

- Pro otevření všech dveří zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko.

Otevřete víko zavazadlového prostoru

Umístění spínačů odpovídá umístění dveří zavazadlového prostoru na vozidle. Počet spínačů se může lišit podle specifikace vozidla.



B419883

Otevření a zavření dveří zavazadlového prostoru.

- Pro otevření a zavření dveří zavazadlového prostoru stiskněte spínač.

Spínač může otevřít:

1. Přední dveře zavazadlového prostoru, levá strana.



2. Zadní dveře zavazadlového prostoru, levá strana.
3. Přední dveře zavazadlového prostoru, pravá strana.
4. Zadní dveře zavazadlového prostoru, pravá strana.

Otevření dveří zavazadlového prostoru pomocí dálkového ovladače

Dveře zavazadlového prostoru, které se otevírají dálkovým ovladačem, jsou umístěny v nejpřednější části vozidla na straně dveří.



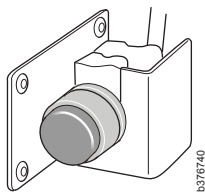
B441488

Dálkový ovladač.

- Pro otevření a zavření dveří zavazadlového prostoru stiskněte tlačítko.

Dveře zavazadlového prostoru zavřete pomocí spínače

Spínač je umístěn uvnitř dveří zavazadlového prostoru.



Uzavřete dveře zavazadlového prostoru.

1. Dveře zavazadlového prostoru zavřete stisknutím spínače.



Kontroly

Kontrolní místa

Kontrola před jízdou

Před jízdou zkontrolujte následující body.

1. Hladina motorového oleje.
2. Zkontrolujte nahuštění pneumatik na celém vozidle. Zkontrolujte vnitřní kola na dvojité montáži kol. Pokud nemáte k dispozici měřicí zařízení, zkontrolujte pneumatiky vizuálně a udeřte do nich kladivem, abyste zjistili, zda zvuk nezní jinak než u ostatních pneumatik. Pokud některá pneumatika zní dutěji než ostatní, znamená to, že tlak vzduchu je nízký.
3. Zkontrolujte všechna okna vozidla.
4. Zajistěte, aby bylo zapojeno hlavní napájení pomocí odpojovače akumulátorů.
5. Zkontrolujte funkci všech dveří.
6. Zkontrolujte stěrače čelního okna.
7. Zkontrolujte hladinu kapaliny v ostřikovačích čelního okna.
8. Zkontrolujte hladinu kapaliny v ostřikovačích hlavních světlometů.
9. Zkontrolujte světla na celém vozidle. Další informace naleznete v sekci *Kontrola vnějšího osvětlení*.



10. Otestujte brzdu a použijte parkovací brzdu.
11. Vypustte vzduchojemy a zkontrolujte, zda vytéká voda. Malé množství vody se může objevit. Větší množství vody však indikuje, že vysoušeč vzduchu nepracuje správně nebo je nutné vyměnit vložku vysoušeče. *Viz sekce Odvzdušnění vzduchojemů.*
12. Pokud je vozidlo naloženo, zkontrolujte, zda je náklad správně umístěn a zajištěn.
13. Zkontrolujte, zda je zelená kontrolka LED na systému hasicího přístroje rozsvícená, nebo zda je ukazatel tlakoměru v systému hasicího přístroje v zeleném poli. Kontrolované položky se řídí podle specifikace vozidla. Další informace naleznete v sekci *Hasicí systém*.

Kontrola před jízdou

Před jízdou zkontrolujte následující body.

1. Zkontrolujte nahuštění pneumatik na celém vozidle. Zkontrolujte vnitřní kola na dvojitě montáži kol. Pokud nemáte k dispozici měřicí zařízení, zkontrolujte pneumatiky vizuálně a udeřte do nich kladivem, abyste zjistili, zda zvuk nezní jinak než u ostatních pneumatik. Pokud některá pneumatika zní dutěji než ostatní, znamená to, že tlak vzduchu je nízký.
2. Zkontrolujte všechna okna vozidla.
3. Zajistěte, aby bylo zapojeno hlavní napájení pomocí odpojovače akumulátorů.
4. Zkontrolujte funkci všech dveří.



5. Zkontrolujte stěrače čelního okna.
6. Zkontrolujte hladinu kapaliny v ostřikovačích čelního okna.
7. Zkontrolujte hladinu kapaliny v ostřikovačích hlavních světlometů.
8. Zkontrolujte světla na celém vozidle. Další informace naleznete v sekci *Kontrola vnějšího osvětlení*.
9. Otestujte brzdu a použijte parkovací brzdu.
10. Vypusťte vzduchojemy a zkontrolujte, zda vytéká voda. Malé množství vody se může objevit. Větší množství vody však indikuje, že vysoušeč vzduchu nepracuje správně nebo je nutné vyměnit vložku vysoušeče. *Viz sekce Odvzdušnění vzduchojemů.*
11. Pokud je vozidlo naloženo, zkontrolujte, zda je náklad správně umístěn a zajištěn.
12. Zkontrolujte, zda je zelená kontrolka LED na systému hasicího přístroje rozsvícená, nebo zda je ukazatel tlakoměru v systému hasicího přístroje v zeleném poli. Kontrolované položky se řídí podle specifikace vozidla.

Kontrola každý týden

Každý týden zkontrolujte následující body.

1. Hladina chladicí kapaliny.
2. Hladina kapaliny posilovače řízení.



3. Hladina oleje ventilátoru chlazení. Viz část *Ventilátor chlazení*, kde najdete další informace.
4. Vypuštění palivového filtru. Další informace naleznete v části *Palivový filtr s odlučovačem vody*.
5. Pokud je vozidlo vybaveno závěsem, zkontrolujte jeho uzamykací zařízení.

Kontrola každý týden

Každý týden zkontrolujte následující body.

1. Hladina chladicí kapaliny.
2. Hladina kapaliny posilovače řízení.
3. Hladina oleje ventilátoru chlazení. Viz část *Ventilátor chlazení*, kde najdete další informace.
4. Pokud je vozidlo vybaveno závěsem, zkontrolujte jeho uzamykací zařízení.

Kontrola každý měsíc

Každý měsíc zkontrolujte následující body.

1. Zkontrolujte, zda funguje nouzové otevírání dveří. Postupujte podle části *Nouzové postupy*.
2. Zkontrolujte opotřebení pneumatik. Další informace naleznete v části *Pneumatiky a ráfky*.
3. Zkontrolujte kolové matice a v případě potřeby je dotáhněte.



Zkontrolujte vnější osvětlení.

Tuto funkci lze používat pro kontrolu světel před jízdou.



b419B40

Kontrola vnějšího osvětlení.

Pomocí spínače můžete spustit testovací sekvenci, která postupně zapíná všechna vnější světla na vozidle.

1. Stiskněte tlačítko pro spuštění sekvence testu.

Test se ukončí automaticky:

- pokud je klíč spínací skříňky otočen do polohy pro jízdu
- pokud je uvolněna parkovací brzda
- pokud se vozidlo začne pohybovat.

Test můžete spustit, i když je klíč spínací skříňky v poloze pro jízdu, ale pouze pokud je aktivována parkovací brzda.



Údržba

Program údržby

Program údržby pro vaše vozidlo závisí na specifikaci vašeho vozidla a způsobu jeho používání.

Abyste obdrželi správný program údržby pro vaše konkrétní vozidlo, kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro údržbu se rozsvítí bíle



B374113

Symbol svítí bíle.

Je třeba provést údržbu.

Ovládací jednotka motoru

VAROVÁNÍ!

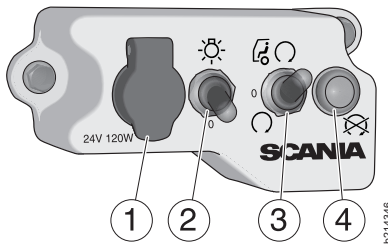
Před nastartováním motoru z provozní jednotky v motorovém prostoru se přesvědčte, zda je zařazen neutráل.

Pokud pracujete v motorovém prostoru, musí být umístěn varovný nápis na volant a na zadní centrální elektrickou jednotku. Zároveň přesuňte volič startování na ovládací jednotce motoru do polohy 0, abyste zabránili nastartování motoru z prostoru řidiče.



Start motoru pomocí ovládací jednotky

Ovládací jednotka motoru je umístěna v motorovém prostoru. Může být použita pro zapnutí a vypnutí motoru, zapnutí osvětlení motorového prostoru a zapojení přídavného osvětlení.



1. Zásuvka pro svítilnu.
2. Spínač pro osvětlení motorového prostoru.
3. Volič startu.
4. Tlačítko Stop

Motor zapnete a vypnete následujícím způsobem.

1. Začněte přesunutím voliče startu do spodní polohy s pružinou.

Volič startování musí být nastaven do horní polohy po dokončení údržby. V opačném případě nebude možno nastartovat motor z prostoru řidiče.

2. Vypněte motor podržením tlačítka Stop.



Kontrolky

VAROVÁNÍ!

Před výměnou žárovek vždy vypněte napájení.

Nedotýkejte se prsty reflektorů hlavních světlometů.

Noste čisté rukavice.

Výměna LED světel

1. Pro výměnu LED kontrolkek kontaktujte autorizovaný servis společnosti Scania.

Stírací lišta

DŮLEŽITÉ!

Vyměňte poškozená nebo nerovnoměrná stírátka.

Stírátka ve špatném stavu mohou poškrábat sklo.

Čištění nebo výměna stírací lišty

Pravidelně čistěte a vyměňujte stěrače čelního okna a stěrač světlometů, aby nedošlo k poškození čelního okna a skla hlavního světlometu.

1. Stírací lišty je možné čistit stejným typem alkoholu, který se používá pro kapalinu do ostřikovačů.
2. Při výměně stírátek sejměte trysky ostřikovačů.



Trysky ostřikovačů jsou připevněny ke stírátkům.

Palivový filtr s odlučovačem vody



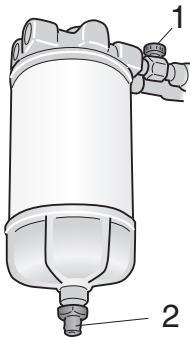
Poznámka!

Postupujte opatrně, aby na vás nevystříklo palivo.
Používejte ochranné rukavice a brýle.



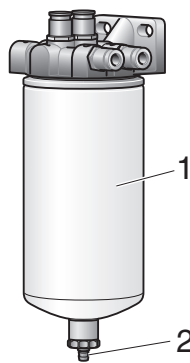
ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pomáhejte chránit životní prostředí! Zabraňte rozlití a používejte vhodnou nádobu.

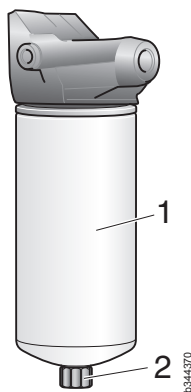


1. Uzavírací kohout.
2. Vypouštěcí ventil.

0342518



1. Výměnný filtr.
2. Vypouštěcí ventil.



1. Výměnný filtr.
2. Vypouštěcí ventil. Ventil je spojen s filtrem bezpečnostním lankem, takže po odšroubování neodpadne.

Palivový filtr s odlučovačem vody je umístěn na palivové trubce mezi palivovou nádrží a klasickým palivovým filtrem.

V závislosti na výbavě vozidla se umístění může lišit. Platí stejný interval výměny jako pro běžný palivový filtr.

Pravidelně vypouštějte vodu z filtru s odlučovačem vody. Množství vody nashromážděné v odlučovači závisí na



klimatu a kvalitě paliva. Za určitých okolností bude nutné vypouštět filtr každý den.

Symbol pro palivový filtr s odlučovačem vody se rozsvítí žlutě.



b385437

Symbol svítí žlutě.

Palivový filtr s odlučovačem vody je nutné vyprázdnit.

1. Vyprázdníte palivový filtr s odlučovačem vody.

Vyprázdníte palivový filtr s odlučovačem vody

Palivový filtr vyprázdníte takto:

Postupujte opatrně, aby na vás nevystříklo palivo. Používejte pracovní rukavice a ochranu očí.

1. Vypněte motor a umístěte zásobník pod vypouštěcí ventil.
2. Očistěte okolí vypouštěcího ventilu a opatrným otáčením jej otevřete.
3. Nechte vodu vytékat, dokud nezačne vytékat palivo.
4. Ventil zašroubujte zpět a opět očistěte okolí.
5. Nastartujte motor a ověřte, že neuniká žádná kapalina.



6. Vypuštěnou kapalinu zlikvidujte ekologickým způsobem.

Pokud je ve filtru voda. Viz sekce *Zkontrolujte, zda je v palivovém filtru voda.*

Zkontrolujte, zda je v palivové nádrži voda.

Pokud se v palivovém filtru s odlučovačem vody nachází voda, je třeba zkontrolovat, zda se nachází voda v palivové nádrži.

1. Otevřete kryt palivové nádrže a posvitte baterkou do nádrže.

Pokud je voda v palivu, objeví se stříbrné bublinky nebo kusy ledu. Další informace naleznete v sekci *Nečistoty v palivu.*

Čistič vzduchu motoru

Zanesená vložka vzduchového filtru

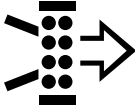
Když je vložka vzduchového filtru motoru zanesená, do motoru se nepřivádí dostatečné množství vzduchu pro optimální provoz.

Mohou se vyskytnout následující nepříznivé jevy:

- Zvýšení spotřeby paliva.
- Zvýšení množství sazí ve výfukových plynech.
- Může dojít k poškození turbodmychadla.



Symbol pro zablokovanou vložku vzduchového filtru se rozsvítí bíle



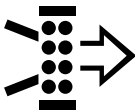
b213055

Symbol svítí bíle.

Začíná se zanášet vložka vzduchového filtru.

Při nejbližší návštěvě servisu je nutné vložku vzduchového filtru vyměnit.

Symbol pro zablokovanou vložku vzduchového filtru se rozsvítí žlutě



b213055

Symbol svítí žlutě.

Vložka vzduchového filtru je zanesená.

Nechte si vložku vzduchového filtru vyměnit v nejbližším autorizovaném servisu společnosti Scania.

Výměna vložky vzduchového filtru

Vložku vzduchového filtru je nutné vyměnit, aby se zamezilo negativnímu dopadu na motor.

1. Pro výměnu vložky vzduchového filtru kontaktujte autorizovaný servis Scania.

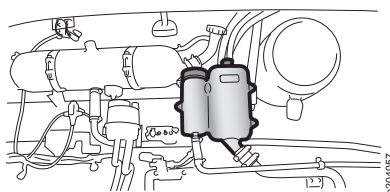


Ventilátor chlazení

! DŮLEŽITÉ!

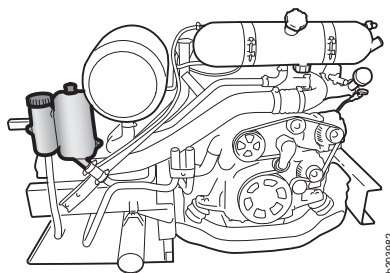
Chraňte hydraulický systém před nečistotami.

Setřete rozlitý olej.



Nádobka kapaliny pro ventilátor chlazení na N autobusech.

Nádobka kapaliny pro ventilátor chlazení s filtrem a měrkou oleje je umístěna v motorovém prostoru.



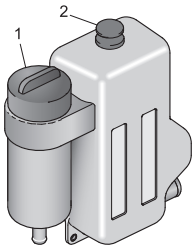
Nádobka kapaliny pro ventilátor chlazení na K autobusech.

Nádobka kapaliny pro ventilátor chlazení s filtrem a měrkou oleje je umístěna v motorovém prostoru.



Zkontrolujte hladinu v nádobce kapaliny ventilátoru chladiče.

Hladinu oleje zkontrolujte u studeného motoru, pokud vozidlo stojí po dobu několika hodin. Před kontrolou nespustíte motor.



b212041

1. Kryt filtru
2. Olejová měrka a plnění oleje.

1. Očistěte okolí olejové měrky.
2. Zkontrolujte hladinu oleje na olejové měrce v olejové nádrži.
Hladina oleje by měla být mezi značkami na měrce.
3. Pokud je hladina oleje příliš nízká, doplňte olej, dokud nedosáhnete správné hladiny.

Druh oleje:

- Motorový olej SAE 15W-40 (+10 °C to +30 °C)
- Motorový olej SAE 5W-40 (-30 °C to +30 °C)



Regenerace filtru pevných částic

VAROVÁNÍ!

Během regenerace mohou být výfukové plyny vozidla velmi horké. Zajistěte, aby byly osoby a předměty v dostatečné vzdálenosti od výstupu výfuku.

Filtr pevných částic čistí výfukové plyny vozidla od částic sazí a někdy je nutné jej vyčistit.

Vozidlo je vybaveno filtrem pevných částic, který čistí částice sazí z výfukových plynů vozidla. Filtr pevných částic se automaticky regeneruje, to znamená, že se čistí, ale může se naplnit. Pokud začíná být naplněn, musí být regenerován manuálně. Pokud je filtr pevných částic přeplněn, vozidlo musí být svěřeno do autorizovaného servisu Scania pro opravu.

Symbol pro regeneraci filtru pevných částic se rozsvítí bílým světlem.

Výstraha je zobrazena na displeji panelu přístrojů.



b374138

Symbol svítí bíle.



Filtr pevných částic začíná být naplněn.

Pro provedení automatické regenerace filtru pevných částic je doporučena jízda po dálnici. Filtr pevných částic může být také regenerován manuálně.

Symbol pro regeneraci filtru pevných částic se rozsvítí žlutým světlem.

Výstraha je zobrazena na displeji panelu přístrojů.



B374138

Symbol svítí žlutě.

Filtr pevných částic je naplněn.

1. Co nejdříve proveďte manuální regeneraci filtru pevných částic.

Symbol pro regeneraci filtru pevných částic se rozsvítí červeným světlem.

Výstraha je zobrazena na displeji panelu přístrojů.



B374138

Symbol svítí červeně

Filtr pevných částic je přeplněn a dojde k omezení výkonu motoru.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.



2. Vypněte motor.
3. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Spouštění manuální regenerace filtru pevných částic

Manuální regenerace se provádí s běžícím motorem a vozidlem zaparkovaným na vhodném místě.

Manuální regenerace se spouští na panelu přístrojů.

Pro manuální regeneraci je zapotřebí následující:

- Parkovací brzda je aktivována.
 - Převodovka je v neutrálu.
 - Není aktivovaný žádný pomocný náhon.
 - Je odpovídající teplota motoru a katalyzátoru.
 - Filtr pevných částic musí být regenerován.
 - Filtr pevných částic není přeplněn.
1. K navigaci v menu displeje použijte tlačítko OK. Tuto volbu naleznete v položce *Nastavení > Funkce > Regenerace filtru pevných částic*.

Další informace naleznete v sekci *Menu na displeji*.

2. Nechte vozidlo stát na místě, dokud není proces regenerace dokončen.

Informace o průběhu je zobrazena na displeji panelu přístrojů.



Manuální regenerace filtru pevných částic byla zrušena

Regenerace filtru pevných částic bude zrušena, jestliže:

- Sešlápněte plynový pedál.
- Došlo k výskytu závady v systému regenerace.

Filtr pevných částic při volnoběhu

Pokud motor běží při nízkém zatížení po dlouhou dobu (několik hodin při volnoběžných otáčkách), filtr je ohříván pomocí zvýšení volnoběžných otáček. Ta je vyžadována proto, aby nedošlo k poškození filtru pevných částic a oxidačního katalyzátoru.



Pneumatiky a ráfky

VAROVÁNÍ!

Nikdy nehuštěte pneumatiky na kole, které není namontované na vozidle. V případě prasknutí pneumatiky by mohlo dojít k vymrštění kola.

Při huštění pneumatik lze použít pneumatický systém vozidla. Za účelem snížení rizika defektu používejte pouze okruh parkovací brzdy, který dodává tlak v maximální výši 8,5 bar.

Huštěte pouze nepoškozené pneumatiky s dostatečnou hloubkou vzorku.

Vždy upravte tlak vzduchu podle zatížení. Nesprávný tlak vzduchu může ovlivnit stabilitu na vozovce.

VAROVÁNÍ!

Nikdy nemontujte pneumatiku na ráfek, pokud nemáte dostatečné vybavení a zkušenosti.

Je důležité dodržovat pokyny společnosti Scania, abyste zabránili vibracím na přední nápravě způsobeným koly.

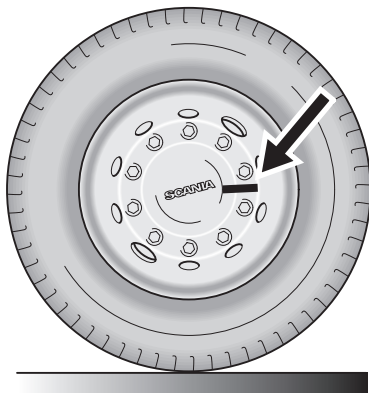
Přední nápravy vozidla jsou navrženy tak, aby rychle a přesně reagovaly na řízení, umožňovaly správné vnímání



charakteru vozovky a snadno se natáčely. To vyžaduje, aby ovalita kol a rovinnost ráfku splňovala přísné normy.

Při výměně pneumatik

Při výměně pneumatik vezměte v úvahu následující pokyny.



Označte si polohu ráfku vůči náboji tak, aby mohl být opětovně namontován do stejné polohy.

- Ráfky přední nápravy musí být použity jen pro přední nápravu, ráfky zadní nápravy pro zadní nápravu. Zabraňte jejich smíšenému použití.
- Zkontrolujte, zda ráfek splňuje normy společnosti Scania týkající se rovinnosti. Používejte jen ráfky, které vyhovují těmto požadavkům. Ohledně značení si nechte poradit v některém servisu Scania.
- Při výměně pneumatiky na přední nápravě musíte použít stejný ráfek. Ráfky nasadte zpátky do téže polohy, v jaké byly před demontáží.



- Přední kola se musí před montáží vyvážit. Pokud se vibrace vyskytují i nadále, musí být kolo vyváženo až po nasazení na přední nápravu. Kola se obvykle vyvažují v pneuservisu.
- U dvojmontáže proveďte obnovu obou pneumatik najednou.

Volba pneumatiky

V závislosti na volbě pneumatiky bude nutné resetovat zařízení, včetně tachografu.

Pneumatiky jsou při dodání správně zvoleny pro vozidlo. Změna na jiný rozměr pneumatik může změnit celkový převodový poměr vozidla. To znamená, že je nutné resetovat tachograf. O pomoc při resetování tachografu požádejte autorizovaný servis Scania.

Další informace o např. indexu zátěže nebo zatížení nápravy naleznete v sekci *Tlak v pneumatikách* kapitoly *Technické údaje*.

Nepřekračujte maximální jmenovitou rychlost pneumatik. Informace o rychlostním indexu a maximální jmenovité rychlosti jízdy naleznete v tabulce.

Rychlostní index	Maximální povolená rychlost v km/h
D	65



Rychlostní index	Maximální povolená rychlost v km/h
E	70
F	80
G	90
J	100
K	110
L	120
M	130

Typ pneumatiky

Existují 2 různé typy pneumatik: radiální a diagonální pneumatiky.

Scania doporučuje nepoužívat diagonální pneumatiky, jelikož mají horší vlastnosti v porovnání s radiálními pneumatikami.

Radiální pneumatiky:

- vytvářejí méně tepla,
- jsou účinnější při tepelných rozdílech,
- mají vyšší odolnost proti defektu,
- mají menší valivý odpor, což vede k nižší spotřebě paliva,



- zvyšují pohodlí,
- mají větší kontaktní plochu vůči vozovce, čímž zvyšují brzdný výkon, jízdní vlastnosti a směrovou stabilitu a snižují opotřebení.

Kontrola pneumatik

Zkontrolujte, zda je opotřebení pneumatik rovnoměrné po celém běhounu. Když není opotřebení rovnoměrné, je nutné zkontrolovat a napravit příčinu.

Zkontrolujte hloubku vzorku. Jednotlivé země mají různé zákonné požadavky týkající se hloubky vzorku. Dodržujte zákony příslušné země.

- Pokud je tlak vzduchu příliš vysoký, opotřebení pneumatik se zvýší a pohodlí naopak sníží.
- Pokud je tlak vzduchu příliš nízký, zvyšuje se spotřeba paliva a může se zvýšit opotřebení pneumatik.

Čištění vnitřku vozidla



Poznámka!

Nezapomeňte otestovat čisticí prostředek na malé ploše, než jej použijete na ploše velké.



Čištění podlahy

Povrch podlahy ve vozidle je při používání vystaven nečistotám, proto je nutné pravidelné čištění.

Podlaha má extra odolný povrch s dobrou přilnavostí, aby nedošlo k uklouznutí cestujících. Pro udržení těchto vlastností je důležité udržovat podlahu čistou.

Denně zameťte, vytřete nebo vysajte nečistoty. Vytřete podlahu mopem a neutrálním čisticím prostředkem. Během důkladného pravidelného čištění používejte výkonnější čisticí prostředky.

Čištění podlahy

Povrch podlahy ve vozidle je při používání vystaven nečistotám, proto je nutné pravidelné čištění.

Podlaha má extra odolný povrch s dobrou přilnavostí, aby nedošlo k uklouznutí cestujících. Pro udržení těchto vlastností je důležité udržovat podlahu čistou.

Denně zameťte, vytřete nebo vysajte nečistoty. Poté omyjte vodou nebo vytřete mopem na podlahy a neutrálním čisticím prostředkem. Můžete také použít čisticí stroj na podlahu s otočnými kartáči. Nepoužívejte stroje s nylonovými hadry. Během důkladného pravidelného čištění používejte výkonnější čisticí prostředky. Namočte podlahu na 3-5 minut nebo déle, pokud je podlaha extrémně špinavá. Poté podlahu omyjte.



Vyčistěte čalounění sedadel

Sedadla čistěte často, abyste zabránili znečištění sedadel.

1. Vysajte nečistoty ze sedadla
Použijte vysavač s ochranným uzemněním.
2. Otřete sedadlo hadrem navlhčeným mýdlovým roztokem.
Používejte vlažnou vodu.

Panely a stropy lze také očistit mýdlovým roztokem a hadrem.

Vyčistěte kožené čalounění sedadel

Kožené čalounění musí být ošetřeno speciálním olejem alespoň dvakrát ročně a po každém čištění

1. Vysajte nečistoty ze sedadla.
Použijte vysavač s ochranným uzemněním.
2. Otřete sedadlo hadrem navlhčeným mýdlovým roztokem nebo čističem na kůži.
Nikdy nepoužívejte chemická čistidla, mohou poškodit kůži.
3. Naolejujte kožené čalounění
Pro ošetření koženého čalounění používejte výrobky s voskovým základem.

Nezapomeňte očistit a naolejovat volant.



Odstraňování skvrn z čalounění

Skvrny způsobené tekutinou jako jsou perlivé nápoje nebo lehké oleje musí být odstraněny okamžitě.

1. Odstraňte co nejvíce kapaliny.
Použijte čistý hadr nebo jiný materiál, který absorbuje kapalinu.
2. Poté použijte vhodný čisticí přípravek pro daný typ čalounění.
Hadrem otírejte zvnějšku a směrem ke skvrně, aby nevznikly vodní kroužky.
3. Vodní kroužky omyjte vlažným mýdlovým roztokem nebo vodou.

Vyčistěte plastové panely

Čištění plastových panelů okolo oken a přístrojové desky.

Používejte neutrální saponáty, nejlépe ředěné vodou, společně s měkkým hadrem, houbou nebo kartáčem, aby nedošlo k poškrábání povrchu. Vyvarujte se hrubým čisticím prostředkům, mohou poškodit povrch. Také se vyvarujte používání chemických výrobků, jako jsou rozpouštědla, technický benzín a podobně.



Očistěte skleněné povrchy

Pro čištění oken a skleněných povrchů bez nálepek se používá čistič oken.

Při čištění skla čističem oken dávejte pozor na nálepky, čistič obsahuje alkohol. Alkohol může rozpustit nálepku nebo text.

Očistěte bezpečnostní pásy

Zabraňte kontaktu bezpečnostních pásů s lešticími vosky, oleji nebo chemikáliemi.



VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní pás je vyroben z polyetylenu, který je citlivý na kyseliny. Proto je při dezinfekci důležité použít dezinfekční prostředek na bázi etanolu bez kyselin. Postupujte podle pokynů výrobce.

Znečištěné bezpečnostní pásy je nutné omýt mýdlovým roztokem nebo vyměnit.

Vnější čištění



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Chraňte životní prostředí. Pokud je to možné používejte čisticí prostředky šetrné k životnímu prostředí.



DŮLEŽITÉ!

Nikdy nepoužívejte vysokotlaký postřik na povrchy blízko akumulátorů. Voda může proniknout do akumulátorů a ostatní elektrické vybavy a poškodit je.

Poznámka!

Při odstraňování samolepek z karosérie hrozí odloupení laku. Odstraňování ulehčíte pomocí nahřátí samolepky fénem. Vyvarujte se seškrabávání samolepek, může dojít k poškození laku.

Současně omyjte podvozek a nástavbu

Při použití vysokotlakého mycího zařízení dávejte pozor, abyste neodstranili mazací tuk například z držáků per. Pokud k tomu přesto dojde, musíte postižená místa opětovně namazat. Vyvarujte se mytí vysokotlakým mycím zařízením kříže spojovacího hřídele, podpěrného ložiska a posuvných dílů tak, aby nedošlo k poškození těsnění. Nesměřujte trysky přímo na těsnění. Voda může vniknout do těsnění a způsobit škody.

Čistěte ráfky pravidelně, zabráníte tak usazování prachu z brzd a cest, který lze obtížně vyčistit. Pokud je vozidlo vybaveno hliníkovými ráfky, zajistěte, aby se na nich



nevytvářel povlak. Povlak je velmi těžké odstranit i s pomocí čisticího prostředku.

Čištění motorového prostoru

Pečlivě omyjte motor a motorový prostor.

Motor a motorový prostor čistěte teplou vodou. Opatrně použijte vysokotlaké mycí zařízení. Nestříkejte na elektrické komponenty, jako je startér, alternátor atd.

Čištění oken a světel

Okna a světlá čistěte současně s podvozkem a nástavbou.

Okna čistěte pomocí čističe na okna. Vyčistěte hlavní světlometry a skla dalších světel.

Mytí karosérie

Nástavbu myjte často. Nová karosérie vozidla by měla být myta pouze ručně studenou vodou a jemným čisticím přípravkem s dostatečným množstvím vody. Vyvarujte se mechanickému čištění karosérie první tři týdny, dokud lak neztvrdne.

Vždy začněte omytí karosérie dostatkem vody, abyste odstranili kamínky, písek a sůl z cest. Pokud je vozidlo extrémně špinavé, naneste před omytím nejdříve saponát s dostatkem vody. Vyvarujte se mytí vozidla na přímém slunci.



Znečištění od asfaltu odstraňte pomocí hadru na čištění a lihu. Nepoužívejte silné čisticí prostředky. Tyto přípravky mohou vysušovat lak.

Sušení

Vyvarujte se schnutí na slunci, mrazu nebo nedostatečně větrané místnosti.

Voskování a leštění

Nové vozidlo by nemělo být voskováno dříve než po 3 - 4 měsících. Lak nevyžaduje leštění, dokud není matný. Lešticí vosky a abrazivní přípravky se mohou na nové vozidlo používat jen ve výjimečných případech. Poradte se s autorizovaným dealerem Scania.

Voskujte lak po každém třetím až pátém mytí. Poskytnete tak vozidlu ochranu před nečistotami a bude snazší je omýt. Před voskováním a leštěním musí být lak důkladně omýt.

Ochrana proti korozi

Vozidlo prošlo před opuštěním továrny kompletním antikoročním programem.

Antikorozní ochrana musí být obnovována, poprvé po dvou letech a poté každých pět let, aby byla zajištěna efektivní ochrana proti korozi po celou životnost vozidla. V náročných provozních a klimatických podmínkách může být nutné

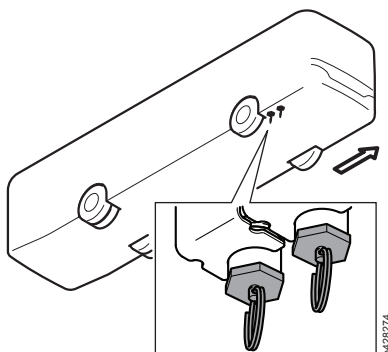


provést protikoroziní ochranu částěji. Poradte se s autorizovaným dealerem Scania.

Antikoroziní intervaly Scania musí být dodržovány, pokud chcete plně zajistit ochranu proti korozi.

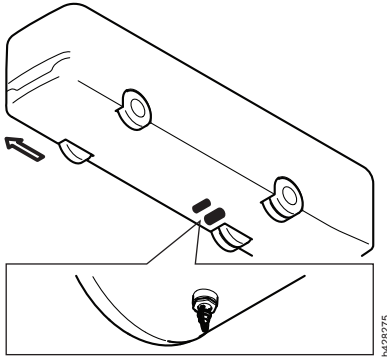
Vypuštění nádrží se stlačeným vzduchem

Vzduchojemy, přední

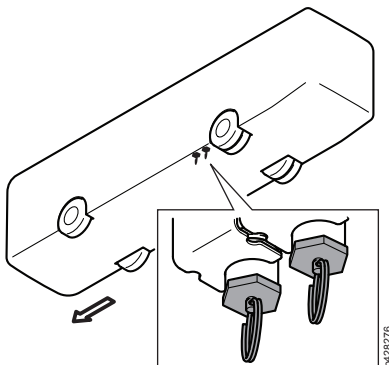




Vzduchojemy, zadní



Vzduchojemy, zadní



Odpusťte vzduchojemy

Vzduchojemy jsou vypouštěny pro kontrolu přítomnosti vody ve vzduchojemech.



b204192

Vypuštění vzduchojemů:

1. Otevřete vypouštěcí ventily na vzduchojemech.
Pro usnadnění vypouštění může být vypouštěcí ventil otevřen pomocí ocelového lanka připevněného k vypouštěcímu ventilu.
2. Zkontrolujte, zda vytéká voda.
Malé množství vody se může objevit. Větší množství vody však indikuje, že vysoušeč vzduchu nepracuje správně nebo je nutné vyměnit vložku vysoušeče.
3. V případě potřeby kontaktujte autorizovaný servis Scania.

Symbyly na vzduchojemech

Vzduchojemy mohou být označeny následujícími symbyly, které označují, ke kterému okruhu stlačeného vzduchu patří.



(1)

b374089

Přední okruh

(2)

b374088

Zadní okruh

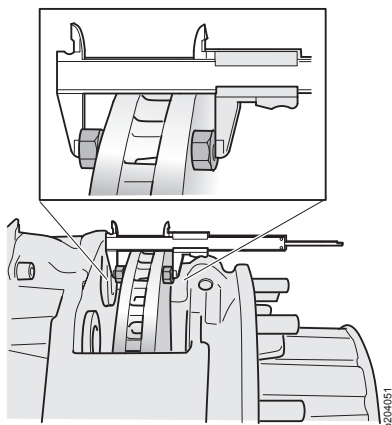
(P)

b374087

Okruh parkovací brzdy

Kotoučové brzdy

Kontrola brzdových lamel



Měření tloušťky brzdového kotouče.

1. Změřte tloušťku brzdové lamely.



Minimální povolená tloušťka je 37 mm. Nový brzdový kotouč má tloušťku 45 mm.

Na vnějším obvodu lamel se může vytvořit opotřebovaný okraj. Změřte vnitřní hranu opotřebování pomocí rozpěr, např. 2 matic podle obrázku.

Nezapomeňte od naměřené hodnoty odečíst tloušťku matic.

2. Zkontrolujte brzdové kotouče na případné praskliny. Praskliny nesmí být širší než 1,5 mm nebo delší než 40 mm. Žádné praskliny vedoucí ke kraji brzdové lamely, bez ohledu na délku.
3. Pokud kontroly brzdových kotoučů ukazují, že brzdové kotouče nesplňují požadavky, brzdové kotouče přebruste nebo vyměňte.

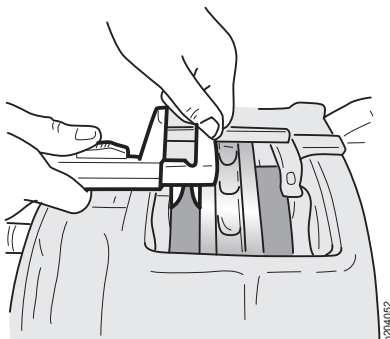
Kontaktujte servis společnosti Scania.

Kontrola brzdového obložení

DŮLEŽITÉ!

Pozorně se podívejte, zda nedochází k nerovnoměrnému opotřebování, protože to by mohlo být způsobeno zasekáváním brzdového třmenu.

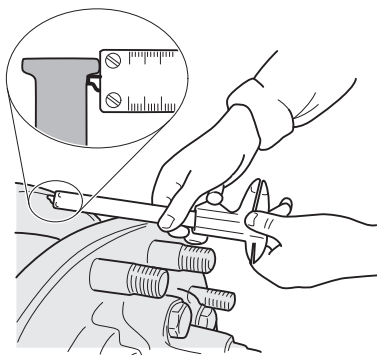
1. Změřte tloušťku brzdového obložení mezi brzdovou lamelou a opěrnou deskou brzdového obložení.



Měření tloušťky brzdového obložení

Pozorně sledujte případné nerovnoměrné opotřebení. To může být způsobeno uváznutím brzdového třmenu.

2. Změřte opotřebované okraje na brzdové lamele a přičtete je k tloušťce brzdového obložení.



Měření opotřebení hrany brzdového kotouče.

Když je třecí plocha brzdového obložení užší než 2 mm, musí být obložení vyměněno.

Když je tloušťka brzdového kotouče menší než 40 mm, musí být brzdové obložení široké alespoň 4 mm.



Kontrola systému brzd

! DŮLEŽITÉ!

Pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku ze systému brzd. Když si všimnete, že systému brzd trvá dosažení správného tlaku delší dobu, odveďte vozidlo do servisu Scania na prohlídku.

1. Zastavte motor, když je tlak brzd přibližně 8 bar.
2. Sešlápněte brzdový pedál a podržte jej sešlápnutý.
3. Na panelu přístrojů odečtěte brzdny tlak.

Pokud tlak výrazně klesne v průběhu jedné minuty, dochází pravděpodobně k úniku, který je nutné opravit. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Příprava vozidla pro parkování

Opatření pro parkování a opuštění vozidla před dlouhou přestávkou.

Zkontrolujte, zda jsou zavřeny a zajištěny dveře a zda je vypnutý elektrický systém vozidla.

Dodržte následující postup:

1. Zkontrolujte, zda jsou uzavřené středové a zadní dveře.
2. Otevřete přední dveře pomocí spínače na přístrojové desce.



3. Otočte klíček spínací skříňky do polohy vypnuto.
4. Stiskněte spínač pro odpojovač akumulátorů.
Akumulátory jsou odpojeny od elektrického systému.
5. Zavřete přední dveře pomocí vnějšího spínače
Další informace naleznete v sekci *Nástupní prostor a zavazadlový prostor*.
6. Odpojte akumulátory pomocí ručního odpojovače akumulátorů v prostoru pro akumulátory, pokud je jím vozidlo vybaveno.
Další informace naleznete v části *Elektrický systém*.



Nouzové situace

Reflexní vesta

Pro zvýšení osobní bezpečnosti noste v okolí silnice reflexní vestu.

Reflexní vesta je umístěna v úložném prostoru v přepážce za sedadlem řidiče.

Reflexní vesta

Pro zvýšení osobní bezpečnosti noste v okolí silnice reflexní vestu.

Výstražný trojúhelník

Postavte výstražný trojúhelník pro výstrahu ostatních účastníků silničního provozu na stojící vozidlo.

Výstražný trojúhelník je umístěn v úložném prostoru v přepážce za sedadlem řidiče.

Výstražný trojúhelník

Postavte výstražný trojúhelník pro výstrahu ostatních účastníků silničního provozu na stojící vozidlo.



Výstražný trojúhelník se nachází v zavazadlovém prostoru za zadní nápravou.

V závislosti na specifikaci vozidla se může počet výstražných trojúhelníků lišit.

Ovládání nouzového zastavení

VAROVÁNÍ!

Použijte ovládání nouzového zastavení pouze v případě extrémní nouze, například v případě požáru. Pokud je to možné, zajistěte, aby vozidlo bylo zcela zastavené a dveře byly otevřené.

Před opuštěním vozidla vždy aktivujte parkovací brzdu. Pokud není aktivována parkovací brzda, hrozí riziko, že se vozidlo začne pohybovat.

Když se ovládání nouzového zastavení aktivuje během jízdy, přestane reagovat plynový pedál. Na prvním vhodném místě co nejdříve zabrzděte.



VAROVÁNÍ!

Použijte ovládání nouzového zastavení pouze v případě extrémní nouze, například v případě požáru. Pokud je to možné, zajistěte, aby vozidlo bylo zcela zastavené a dveře byly otevřené.

Když se ovládání nouzového zastavení aktivuje během jízdy, přestane reagovat plynový pedál. Na prvním vhodném místě co nejdříve zabrzděte.

Ovládání nouzového zastavení se používá v nouzových situacích, například v případě požáru.

Ovládání nouzového zastavení je spínač.

Pokud je aktivováno ovládání nouzového zastavení, vozidlo zpomalí. Nakonec se vypne elektrické napájení a motor se zastaví.



04 10094

Nouzové zastavení.

Pokud je aktivováno ovládání nouzového zastavení, dojde k následujícímu:

- Na panelu přístrojů se zobrazí symbol nouzového zastavení



- Rozsvítí se nouzové osvětlení.
- Automaticky se zapnou varovné blikáče.
- Přestane fungovat plynový pedál a sníží se točivý moment motoru.
- Motor se zastaví při nízké rychlosti vozidla.
- Parkovací brzda je automaticky aktivována.
- Vypne se elektrické napájení.

Vyzkoušejte ovládání nouzového zastavení, když v autobusu nejsou žádní cestující, abyste jako řidiči věděli, co se při jeho použití stane.

Ovládání nouzového zastavení

Ovládání nouzového zastavení se používá v nouzových situacích, například v případě požáru.

Ovládání nouzového zastavení je spínač.

Pokud je aktivováno ovládání nouzového zastavení, vozidlo zpomalí. Nakonec se vypne elektrické napájení a motor se zastaví.



b419094

Nouzové zastavení.



Pokud je aktivováno ovládání nouzového zastavení, dojde k následujícím:

- Na panelu přístrojů se zobrazí symbol nouzového zastavení
- Rozsvítí se nouzové osvětlení.
- Automaticky se zapnou varovné blikáče.
- Přestane fungovat plynový pedál a sníží se točivý moment motoru.
- Parkovací brzda je automaticky aktivována.
- Motor se zastaví při nízké rychlosti vozidla.
- Parkovací brzda je automaticky aktivována.
- Vypne se elektrické napájení.

Vyzkoušejte ovládání nouzového zastavení, když v autobusu nejsou žádní cestující, abyste jako řidiči věděli, co se při jeho použití stane.

Zobrazí se symbol nouzového zastavení.



b415749

Symbol se rozsvítí červeně.

Aktivuje se funkce nouzového zastavení.



Ovládání nouzového zastavení

VAROVÁNÍ!

Použijte ovládání nouzového zastavení pouze v případě extrémní nouze, například v případě požáru. Pokud je to možné, zajistěte, aby vozidlo bylo zcela zastavené a dveře byly otevřené.

Před opuštěním vozidla vždy aktivujte parkovací brzdu. Pokud není aktivována parkovací brzda, hrozí riziko, že se vozidlo začne pohybovat.

Když se ovládání nouzového zastavení aktivuje během jízdy, přestane reagovat plynový pedál. Na prvním vhodném místě co nejdříve zabrzděte.



VAROVÁNÍ!

Použijte ovládání nouzového zastavení pouze v případě extrémní nouze, například v případě požáru. Pokud je to možné, zajistěte, aby vozidlo bylo zcela zastavené a dveře byly otevřené.

Když se ovládání nouzového zastavení aktivuje během jízdy, přestane reagovat plynový pedál. Na prvním vhodném místě co nejdříve zabrzděte.

Ovládání nouzového zastavení se používá v nouzových situacích, například v případě požáru.

Ovládání nouzového zastavení je spínač

Pokud je aktivováno ovládání nouzového zastavení, vozidlo zpomalí. Nakonec se vypne elektrické napájení a motor se zastaví.



04 10094

Nouzové zastavení.

- Na panelu přístrojů se zobrazí symbol nouzového zastavení
- Rozsvítí se nouzové osvětlení.



- Automaticky se zapnou varovné blikače.
- Přestane fungovat plynový pedál a sníží se točivý moment motoru.
- Vypne se elektrické napájení.

Použijte parkovací brzdou, abyste zabránili vozidlu v pohybu.

Vyzkoušejte ovládání nouzového zastavení, když v autobusu nejsou žádní cestující, abyste jako řidiči věděli, co se při jeho použití stane.

Ovládání nouzového zastavení

Ovládání nouzového zastavení se používá v nouzových situacích, například v případě požáru.

Ovládání nouzového zastavení je spínač.

Pokud je aktivováno ovládání nouzového zastavení, vozidlo zpomalí. Nakonec se vypne elektrické napájení.



bx190904

Nouzové zastavení.

Pokud je aktivováno ovládání nouzového zastavení, dojde k následujícímu:

- Na panelu přístrojů se zobrazí symbol nouzového zastavení



- Rozsvítí se nouzové osvětlení.
- Automaticky se zapnou varovné blikáče.
- Přestane fungovat plynový pedál a sníží se točivý moment motoru.
- Parkovací brzda se použije automaticky při stání.
- Vypne se elektrické napájení.

Vyzkoušejte ovládání nouzového zastavení, když v autobusu nejsou žádní cestující, abyste jako řidiči věděli, co se při jeho použití stane.

Zobrazí se symbol nouzového zastavení.



b415749

Symbol se rozsvítí červeně.

Aktivuje se funkce nouzového zastavení.



Zařízení nouzového kladívka

Nouzové kladívko se v nouzové situaci používá k rozbití skla v oknech nebo dveřích.

Nouzové kladívko je umístěno v prostoru řidiče.

Nouzová kladívka jsou umístěna v prostoru cestujících.

Tlačítka rozbití okna jsou umístěna na oknech v prostoru cestujících.

Použití nouzového kladívka

Nouzové kladívko lze v nouzové situaci použít k rozbití skla v oknech a dveřích.

1. Vyměňte nouzové kladívko.
2. Udeřte ocelovým hrotem nouzového kladívka do okenní výplně. Udeřte podél hrany okna pro rozbití skla.

Použití tlačítka rozbití okna

Tlačítko rozbití okna lze v nouzové situaci použít k rozbití skla v okně.

1. Otočením tlačítka rozbití okna rozlomte plombu.
2. Pro rozbití okna zapněte tlačítko rozbití okna.



Nouzové otevírání dveří



Poznámka!

Mechanický zámek dveří musí být odemčen, aby bylo možno dveře otevřít. V opačném případě nelze otočný ovladač otočit.



Poznámka!

Při nouzovém otevírání vozidla s posuvnými dveřmi je nutné dveře nejprve vytlačit ven z autobusu, teprve pak je lze otevřít.

Nouzové otevírání dveří umožňuje opustit vozidlo v nouzových situacích.

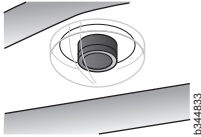
Dveře se nouzově otevírají pomocí tlačítek nouzového otevírání umístěných na vnitřní a vnější straně vozidla. Pokud stisknete tlačítka nouzového otevírání, z odpovídajících dveří se uvolní tlak, a můžete je otevřít manuálně. Pokud je ze dveří uvolněn tlak a je zapnut klíč spínací skříňky, bude znít výstražný zvukový signál. Vozidlo nemůže jet, pokud je ze dveří uvolněn tlak.

Nouzové otevření dveří z vnitřní strany

Nouzové otevírání dveří umožňuje evakuovat vozidlo.



Tlačítko nouzového otevření se nachází na střeše u každých dveří.



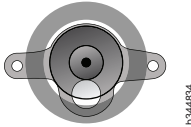
Nouzové otevření dveří.

Nouzové otevření dveří:

1. Stiskněte tlačítko.
2. Zatlačte dveře do otevřené polohy.

Nouzové otevření dveří z vnější strany

Nouzové otevření dveří umožňuje evakuovat vozidlo.



Nouzové otevření dveří.

Nouzové otevření dveří:

1. Vytáhněte plastový ochranný kryt.
2. Stiskněte tlačítko.
3. Otevřete dveře pomocí rukojeti.

U vozidel vybavených posuvnými dveřmi je rukojeť umístěna na pravé straně dveří.



Symbol pro nouzově otevřené dveře se rozsvítí červeně

Pokud jsou dveře nouzově otevřeny a převodovka v neutrálu, symbol se rozsvítí červeně a zazní nepřerušovaný zvukový signál.

Pokud je zde spínač pro příslušné dveře, bude blikat.



0422812

Symbol se rozsvítí červeně a zazní výstražný zvukový signál.

Výstraha se zobrazí, když jsou dveře nebo několik dveří nouzově otevřeny.

1. Stiskněte tlačítko reset pro nouzově otevřené dveře.
Všechny dveře se natlakují.

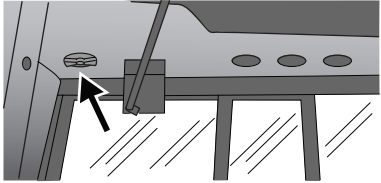
Nouzové otevírání dveří z prostoru řidiče

Dveře vozidla lze nouzově otevřít pomocí otočného ovladače v prostoru řidiče.

Dveře lze nouzově otevřít otočným ovladačem ve střeše nad prostorem řidiče. Pokud je jeden z otočných ovladačů otočen, lze všechny dveře otevřít rukou.

Nouzové otevírání dveří:

1. Otočte otočný ovladač.
Dveře lze otevřít ručně.



Nouzové otevření dveří.

Reset nouzového otevření dveří

Pokud je systém nouzového otevření aktivován, dojde k uvolnění tlaku z dveří. Nouzově otevřené dveře resetujte a natlakujte pomocí spínače.



b419090

Reset nouzově otevřených dveří.

Reset nouzově otevřených dveří.

- Stiskněte tlačítko reset
Dveře jsou nyní natlakovány

Nouzové otevření dveří



Poznámka!

Mechanický zámek dveří musí být odemčen, aby bylo možno dveře otevřít. V opačném případě nelze otočný ovladač otočit.



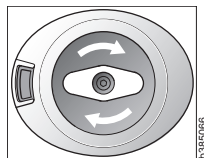
Poznámka!

Při nouzovém otevírání vozidla s posuvnými dveřmi je nutné dveře nejprve vytlačit ven z autobusu, teprve pak je lze otevřít.

Nouzové otevírání dveří umožňuje opustit vozidlo v nouzových situacích.

Nouzové otevírání dveří může být provedeno pomocí otočného ovladače umístěného vedle každých dveří na vnitřní a vnější straně vozidla. Pokud otočíte jeden z otočných ovladačů, z odpovídajících dveří se uvolní tlak, a můžete je otevřít manuálně. Pokud je ze dveří uvolněn tlak a je zapnut klíč spínací skříňky, bude znít výstražný zvukový signál. Vozidlo nemůže jet, pokud je ze dveří uvolněn tlak. Pokud je ze dveří uvolněn tlak, spínač a dálkové ovládání pro ovládání dveří nejsou funkční.

Nouzové otevření dveří z vnitřní strany



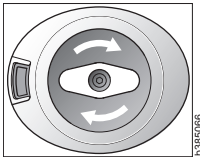
1. Otevřete ochranu.



2. Otočte červený nouzový ovladač otevírání po směru otáčení hodinových ručiček.
3. Zatlačte dveře do otevřené polohy.

Před resetováním dveří do výchozí pozice otočte otočný ovladač zpět do polohy pro spuštění.

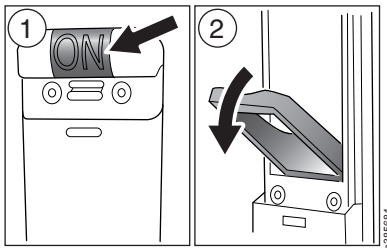
Nouzové otevření dveří z vnější strany



1. Otevřete ochranu.
2. Otočte červený nouzový ovladač otevírání po směru otáčení hodinových ručiček.
3. Zatažením otevřete dveře.

Před resetováním dveří do výchozí pozice otočte otočný ovladač zpět do polohy pro spuštění.

Nouzové otevírání dveří pro vozíčkáře



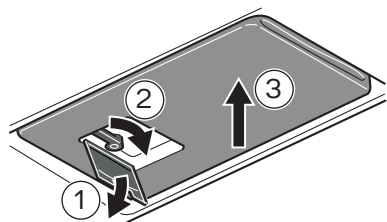


1. Stisknutím tlačítka ON uvolněte plastovou ochranu.
2. Sklopte madlo a zatlačením otevřete dveře.

Nouzové otevírání střešních poklopů

Nouzové otevírání střešního okna umožňuje opustit vozidlo v nouzových situacích. V závislosti na specifikaci vozidla se konstrukce střešních oken může lišit.

Nouzové otevírání střešních poklopů z interiéru



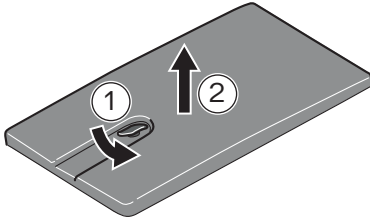
b4-10082

Nouzové otevírání střešního okna zevnitř.

1. Demontujte ochranný kryt.
2. Otočte červeným madlem po směru hodinových ručiček.
3. Vytlačte střešní poklop.



Nouzové otevírání střešních poklopů z vnějšku



b410081

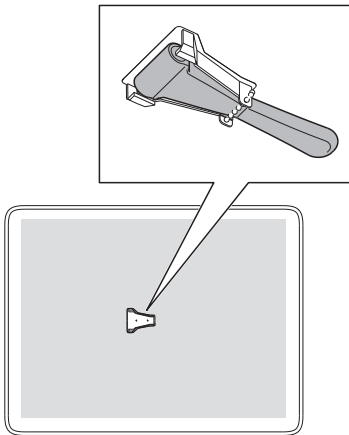
Nouzové otevírání střešního okna zvenčí.

1. Otočte červeným madlem proti směru hodinových ručiček.
2. Vyměte střešní poklop.

Nouzové otevírání střešních poklopů

V případě nouze lze střešní okna otevřít rozbitím skla.

1. Vyměte nouzové kladívko z držáku na skle.



b422194

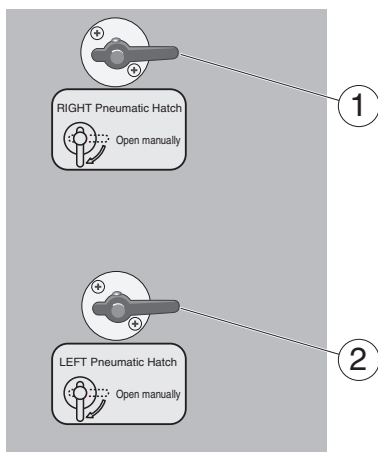


2. Prudce udeřte kladívkem do skla, dokud se nerozbije.
3. Vytláče zbývající střepy a prolezte otvorem v krytu.

Nouzové otevření dveří zavazadlového prostoru

Nouzové otevírání víka zavazadlového prostoru lze provést pomocí otočného ovladače umístěného v prostoru pro akumulátory. Pokud otočným ovladačem otočíte, z víka zavazadlového prostoru je uvolněn tlak. Může být otevřeno rukou.

Nouzové otevření dveří zavazadlového prostoru



1. Víko zavazadlového prostoru, pravá strana
2. Víko zavazadlového prostoru, levá strana

1. Otočte otočný ovladač po směru otáčení hodinových ručiček o 90°.



2. Zatažením za madlo otevřete dveře zavazadlového prostoru.

Nouzové osvětlení

Nouzové osvětlení usnadňuje evakuaci vozidla.

Nouzové osvětlení se automaticky rozsvítí, pokud:

- Dveře jsou nouzově otevřeny zevnitř nebo zvenčí.
- Použije se ovládání nouzového zastavení.

Nouzové osvětlení se nachází podél střechy v prostoru cestujících.

Nouzové osvětlení se nachází podél střechy u dveří.

Nouzové osvětlení se nachází podél střechy v prostoru cestujících a ve střeše u každých dveří.

Čtecí lampičky v prostoru cestujících fungují jako nouzové osvětlení. Pokud je nouzové osvětlení aktivováno, čtecí lampičky se rozsvítí modře.

Aktivace nouzového osvětlení ručně

1. Stiskněte spínač.



b419096

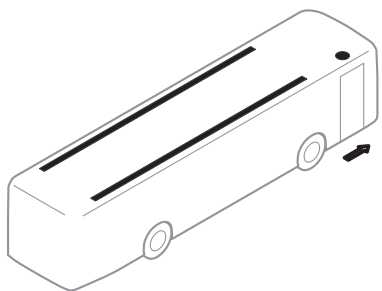
Nouzové osvětlení



2. Nouzové osvětlení se zapne na dobu minimálně 30 minut.

Nouzové osvětlení

Nouzové osvětlení usnadňuje evakuaci vozidla.



Nouzové osvětlení se nachází podél střechy v prostoru cestujících a ve střeše u předních dveří.

Nouzové osvětlení se aktivuje automaticky nebo spínačem. Spínač je umístěn na přístrojové desce.

Nouzové osvětlení se rozsvěcuje automaticky na 30 minut v následujících situacích:

- Tlak vzduchu do systému dveří je příliš nízký.
- Snímač vozidla detekuje kouř v těchto částech:
 - Motorový prostor.
 - Prostor toalety cestujících a prostor pro spaní řidiče.
- Spínač nouzového zastavení je aktivovaný.



Aktivace nouzového osvětlení



b419096

Nouzové osvětlení

1. Stisknutím spodní části spínače aktivujete nouzové osvětlení.

Deaktivace nouzového osvětlení



b419096

Nouzové osvětlení

1. Stisknutím spodní části spínače aktivujete nouzové osvětlení.

Deaktivujte nouzové osvětlení, pokud se aktivuje automaticky a spínač je v deaktivované pozici:

1. Stiskněte spodní část spínače do aktivované pozice nouzového osvětlení.
2. Stiskněte horní část spínače zpět do pozice deaktivovaného nouzového osvětlení.



Lékárnička

Lékárnička slouží pro použití v nouzových situacích.

Hlavní lékárnička je umístěna v úložném prostoru v přepážce za sedadlem řidiče.

Informace o kontrolách a údržbě lékárniček najdete v pokynech výrobce.

Lékárnička

Lékárnička slouží pro použití v nouzových situacích.

Vozidlo je vybaveno 1 nebo 2 lékárničkami umístěnými v nosiči zavazadel.

Informace o kontrolách a údržbě lékárniček najdete v pokynech výrobce.

Plnění okruhu parkovací brzdy vzduchem

Plnicí ventil se používá k naplnění okruhu parkovací brzdy vzduchem, například v případě odtahování na krátkou vzdálenost.

1. Zajistěte kola klíny, aby se vozidlo nemohlo hýbat.
2. Uvolněte páčku parkovací brzdy.
3. Naplňte okruh parkovací brzdy vzduchem, např. pomocí hadice z pneumatiky nebo z jiného vozidla.



Plnicí hrdlo pro okruh ruční brzdy

4. Uvolněte blokovací ventil.

Nyní je možné parkovací brzdu normálně použít, ale pouze jednou.

Uvolnění parkovací brzdy bez stlačeného vzduchu

VAROVÁNÍ!

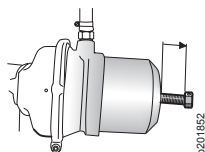
V případě, že je odpojena parkovací brzda a vzduchový systém vozidla je prázdný, na vozidle nebudou funkční brzdy.

Pokud je v okruhu parkovací brzdy nedostatečný tlak vzduchu, lze parkovací brzdu uvolnit mechanicky.

Buďte si vědomi, že je vozidlo kompletně bez brzd, pokud provedete následující činnosti.



1. Zajistěte kola zakládacími klíny nebo připojte vozidlo tažnou tyčí k druhému, aby se nemohlo pohybovat.
2. Uvolněte šrouby pro uvolnění v pružinových brzdových válcích. Uvolněte uvolňovací šroub otáčením, dokud neucítíte odpor.



Uvolňovací šroub se po vyšroubování poněkud vysune z válce.

Pro uvolnění nebo zajištění nepoužívejte pneumatické utahováky, šroub pro uvolnění může prasknout.

Uvolňovací šroub může vystoupit o přibližně 35 nebo 60 milimetrů v závislosti na tom, zda se jedná o kotoučovou nebo bubnovou brzdou.

3. Upevněte na volant viditelný štítek s upozorněním, který značí, že vozidlo nemá brzdy.



Upevněte štítek s upozorněním na volant, který značí, že vozidlo nemá brzdy.



Demontáž poloos

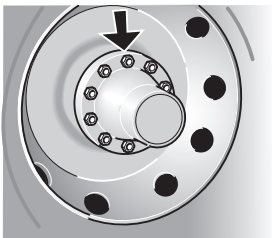
! DŮLEŽITÉ!

Po demontáži musí být poloosa namontována zpět do vozidla servisem Scania.

Při tažení může být nezbytné demontovat poloosy, aby se nepoškodila převodovka.

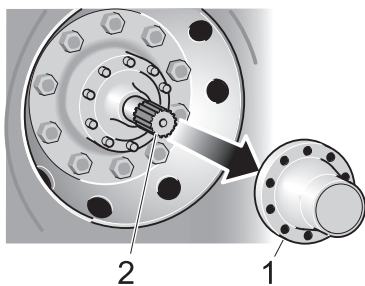
Poloosy musejí být demontovány na levé i pravé straně.

1. Aktivujte parkovací brzdu.
2. Očistěte okolí příruby poloosy.



b203821

3. Demontujte matice a kužele.



12013822

1. Příruba poloosy.
2. Poloosa.

Klepněte na hranu příruby, pokud jsou kužele zaseknuté.

4. Demontujte přírubu poloosy.
5. Demontujte poloosu.
6. Namontujte zpět přírubu poloosy, která zabraňuje vniknutí nečistot.
7. Opakujte u poháněných kol na druhé straně.



Odtah a vyproštění

! DŮLEŽITÉ!

Dojde-li k havárii vyžadující vlečení nebo odtažení do servisu, je třeba dodržovat následující pokyny, aby nedošlo k poškození.

Odtažení má být vždy svěřeno odtahové službě s oprávněním pro odtahování těžkých vozidel.

Odtažení má vždy přednost před vlečením.

K tažení se musí zásadně používat oj přípojného vozidla.

Vozidla s automatickou převodovkou nelze roztahovat.

Přípravné činnosti pro tažení a vyprošťování

Během tažení může dojít k poškození vozidla a ztrátě jeho brzdné síly.

- Demontujte obě poloosy, aby se z důvodu nedostatečného promazávání nepoškodila převodovka. Více informací naleznete v sekci *Demontáž poloos*.
- Je-li to možné, nechejte motor běžet na volnoběh, aby byl v činnosti posilovač řízení a byl zajištěn tlak v brzdovém systému.
- Pokud motor nelze nechat běžet na volnoběh, nebude fungovat posilovač a na volant bude nutné vyvinout větší sílu za účelem řízení vozidla.



- Když se parkovací brzdy uvolní se vzduchem do brzdových válců, je možné je znovu použít, když poklesne tlak v brzdovém systému.
- V pravidelných intervalech tedy zastavujte a napouštějte vzduchový systém.

Přípojka pro tažení

Vozidlo musí být připraveno, aby umožnilo tažení.

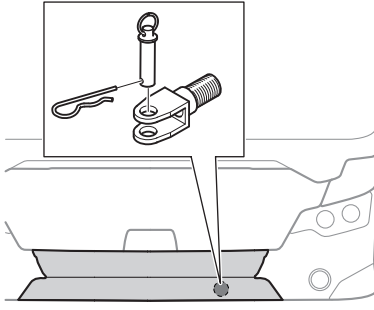
Vozidlo je vybaveno přípojkou pro tažení v přední a zadní části. Zařízení pro přípravu připojení je k dispozici v sadě nářadí.

Připojení pro tažení zepředu

Připravte vozidlo pro tažení pomocí připojení v přední části.

Připojení musí být připraveno, aby bylo možné vozidlo táhnout. Umístění připojení se může lišit podle specifikace vozidla.

1. Otevřete čelní masku a odšroubujte kryt předního nárazníku.



Přípojka pro tažení vpředu.

2. Našroubujte tažné oko.

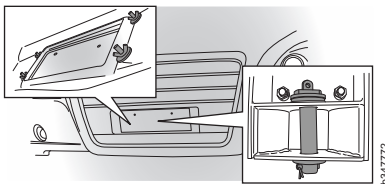
Připojení pro tažení zepředu

Připravte vozidlo pro tažení pomocí připojení v přední části.

Připojení musí být připraveno, aby bylo možné vozidlo táhnout.

1. Dostaňte se k přípojce pro tažení přes přední část vozidla.

Umístění spínačů se může lišit podle specifikace vozidla.

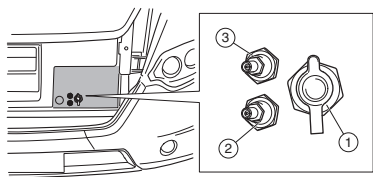


Plnění vzduchu

Pneumatický systém vozidla lze naplnit vnějším vzduchem.



Pod čelní maskou se nachází ventily plnění vzduchu.
Umístění spínačů se může lišit podle specifikace vozidla.



Připojení pro plnění vzduchem.

1. Ventil plnění vzduchu, celý pneumatický systém vozidla.
2. Ventil plnění vzduchu, pravý přední vzduchový měch.
3. Ventil plnění vzduchu, levý přední vzduchový měch.

Rychlé plnění pneumatického systému

Pokud není možné nastartovat motor, brzdový systém je nutné před odtahem vozidla naplnit vzduchem.

Není-li možné nastartovat motor, pak musí být brzdový systém naplněn vzduchem jiným způsobem. Odtahová vozidla jsou obvykle vybavená vzduchovacím zařízením, které může být při vlečení nebo odtahování připojeno k autobusu.

Autobus je vybaven připojením pro rychlé plnění pneumatického systému. Umístění spínačů se může lišit podle specifikace vozidla.



Uvolnění parkovací brzdy bez stlačeného vzduchu

Viz část *Uvolnění parkovací brzdy bez stlačeného vzduchu*.

Nouzové uvolnění parkovací brzdy

Parkovací brzdu lze uvolnit dočasně.

VAROVÁNÍ!

Pokud dočasně uvolníte parkovací brzdu, jsou mimo provoz provozní brzdy. Z tohoto důvodu musí být vozidlo taženo na tyči.

Parkovací brzda může být dočasně uvolněna pomocí naplnění okruhu parkovací brzdy vzduchem z kola nebo jiného vozidla.

Více informací naleznete v sekci *Plnicí ventil pro parkovací brzdu*.

Roztahování vozidla

Vozidlo roztáhnete následovně.

1. Zvolte manuální režim a zařadte vhodný rychlostní stupeň.



Tažení s automatickou převodovkou ZF

Způsob tažení vozidel s automatickými převodovkami ZF závisí na teplotě.

Pro teploty do -15 °C

- Volič režimu jízdy musí být v poloze neutrálu.
- Tažení lze provádět maximálně po dobu 2 hodin.
- Maximální rychlost pro městské autobusy je 25 km/h a pro dálkové autobusy 35 km/h.

Při teplotách pod -15 °C

- Volič režimu jízdy musí být v poloze neutrálu.
- Tažení lze provádět maximálně po dobu 2 hodin.
- Maximální rychlost vozidla je 5 km/h.

Tažení zvednutím v přední části

Vozidlo lze táhnout vyprošťovacím vozidlem.

DŮLEŽITÉ!

Vozidlo musí být při zvedání upevněno k odtahovému vozidlu.

1. Demontujte poloosy. Další informace naleznete v části *Přípravné činnosti pro tažení a vyproštění*.
2. Zavřete dveře.



3. Uvolněte parkovací brzdu.
4. Ke zdvižení vozidla použijte zdvihací zařízení vyprošťovacího vozidla. Další informace naleznete v sekci *Zdvihací body podvozku*.

Tažení zvednutím v zadní části

Vozidlo lze táhnout vyprošťovacím vozidlem.



Poznámka!

Odhlučňovací kryt na autobusech K musí být demontován.

1. Zavřete dveře.
2. Uvolněte parkovací brzdu.
3. Ke zdvižení vozidla použijte zdvihací zařízení vyprošťovacího vozidla. Další informace naleznete v sekci *Zdvihací body podvozku*.



Výměna kola

VAROVÁNÍ!

Nikdy nepracujte pod vozidlem podepřeným pouze zvedákem. Podvozek i pružicí komponenty nápravy musí být zajištěny proti poklesu tak, aby byla zaručena bezpečná práce pod zvednutým vozidlem. Existuje vážné riziko úrazu.

VAROVÁNÍ!

Kola vozidla je nutné zajistit klíny, aby bylo zabráněno pohybu vozidla při provádění práce.

VAROVÁNÍ!

Zkontrolujte, zda je zvedák stabilní na rovné zemi.

VAROVÁNÍ!

Před výměnou kol na vlečené nápravě vypněte napájení a odpojovač akumulátorům.

V první řadě výměnu kol konzultujte se servisem společnosti Scania, abyste zajistili, že práce bude provedena bezpečně.



V případě defektu byste v první řadě měli kontaktovat asistenční služby Scania Assistance nebo servis společnosti Scania.

Pro zvedání vozidla pomocí zvedáků postupujte podle části *Místa zvedání podvozku*.

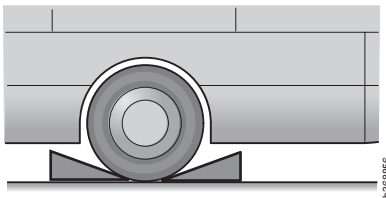
Demontáž kol

Kolo z vozidla demontujte následujícím způsobem.

! DŮLEŽITÉ!

Zvedák umísťujte jen na určená zdvihací místa. Když je umístěn jinak, může dojít k vážnému poškození vozidla.

1. Zařadte nízký stupeň a otočte klíč do zamčené polohy. U automatických převodovek umístěte volič režimu jízdy do neutrální polohy.
2. Kola na zemi zajistěte klíny vpředu a vzadu.

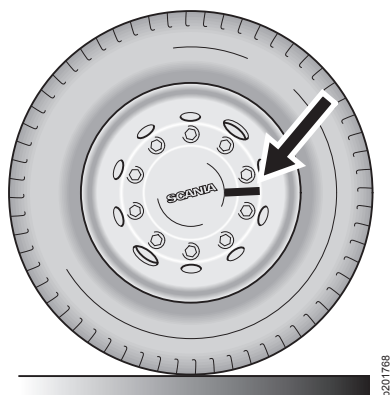


Zajistěte kola vozidla zakládacími klíny, aby nedošlo k jeho pohybu během provádění práce.

3. Uvolněte parkovací brzdu na vyměřovaných kolech.
Provádí se to kvůli zajištění toho, že kolo a válec brzdy jsou při utahování v kontaktu s nábojem.



4. Označte polohu ráčku na náboji.



5. Povolte kolové matice, aniž byste je přitom demontovali.
6. Zvedněte vozidlo pomocí zvedáku.
7. Zkontrolujte, zda je zvedák stabilní na rovné zemi.
Zvedák umísťujte jen na určená zdvihací místa. Když je umístěn jinak, může dojít k vážnému poškození vozidla.
Další informace naleznete v sekci *Zdvihací body podvozku*.
8. Demontujte kolové matice a kola.

Montáž kol

Kolo z na vozidlo namontujte následujícím způsobem.



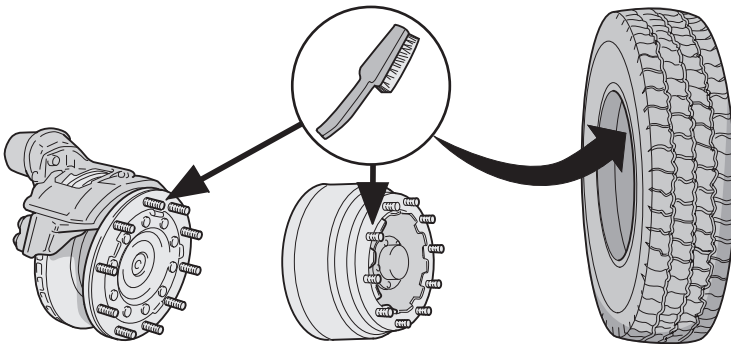
! DŮLEŽITÉ!

Zkontrolujte utažení matic kola na 650 Nm po ujetí přibližně 100 km.

! DŮLEŽITÉ!

Servis Scania by měl utáhnout matice kola na správný moment. Příliš velký nebo příliš malý moment může způsobit uvolnění kol nebo to, že bude brzdový bubec oválný.

1. Důkladně očistěte stykové plochy. Použijte ocelový kartáč.



b204648

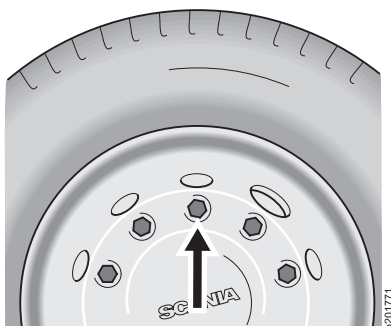
Na některých ráfcích jsou namontovány vymešovací kroužky. Taktěž je vyčistěte.



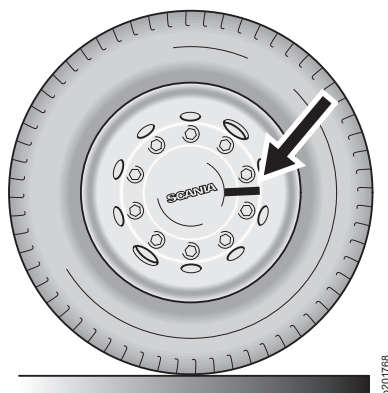
Tlusté vrstvy barvy, rzi a nečistot mohou vést k uvolnění matic kola a následně způsobit, že budou otvory pro šrouby v ráfku a brzdový buben oválné.

2. Očistěte závity na šroubech kola.

Zkontrolujte, zda je uvolněna parkovací brzda na dané nápravě.



3. Namontujte kola zpět na místo, jak byla před demontáží. Porovnejte značky.





4. Utáhněte matice ve správném pořadí uvedeném na obrázku.

Nikdy nepoužívejte setrvačnickový typ utahováku matic. Dotáhněte matice na 650 Nm.



b339546

5. Spustěte vozidlo a odstraňte zakládací klíny.



b338216

Scania doporučuje provést označení vzájemné polohy svorníku kola a kolové matice, aby bylo možno snáze zjistit, jakékoliv odchylky. Použijte fixu. Pokud má kolová matice odchylku, musí být kolová matice kompletně povolena a nasazena zpět.

6. Zkontrolujte matice kol a utáhněte je momentem 650 Nm po ujetí cca 100 km.



Zdvihací body podvozku

VAROVÁNÍ!

Nikdy nepracujte pod vozidlem podepřeným pouze zvedákem. Podvozek i pružicí komponenty nápravy musí být zajištěny proti poklesu tak, aby byla zaručena bezpečná práce pod zvednutým vozidlem. Existuje vážné riziko úrazu.

VAROVÁNÍ!

Kola vozidla je nutné zajistit klíny, aby bylo zabráněno pohybu vozidla při provádění práce.

VAROVÁNÍ!

Zkontrolujte, zda je zvedák stabilní na rovné zemi.

DŮLEŽITÉ!

Zvedák umístějte jen na určená zdvihací místa. Když je umístěn jinak, může dojít k vážnému poškození vozidla.



! DŮLEŽITÉ!

Plně naložené autobusy se nesmí zvedat ani podepírat na podpěrách.

! VAROVÁNÍ!

Nikdy nepracujte pod vozidlem se vzduchovým pérováním, které není dostatečně zajištěno proti pádu v případě, že by došlo k změně tlaku ve vzduchových měšcích.

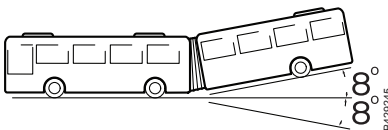
Před výměnou kol vypustěte vzduch ze vzduchových měchů.

Při zvedání a podepírání vozidel na stojany musí být vždy dodržována veškerá bezpečnostní opatření.

Vozidlo může být podepřeno a zvednuto pouze pod rámem, pod pery nebo pod nápravami.

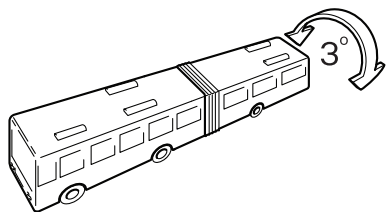
Zvedněte kloubový autobus

Při zvedání kloubového autobusu je důležité být opatrný.



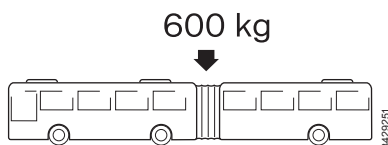


Podvozek dovoluje v jednotce kloubu úhel naklonění 8° . V závislosti na konstrukci nástavby autobusu může být tento úhel ještě menší. Při zvedání musí být proto dbáno opatrnosti, aby nedošlo k překročení tohoto úhlu.



B428249

Podvozek dovoluje úhel natočení 3° v jednotce kloubu. V závislosti na konstrukci nástavby autobusu může být tento úhel ještě menší.



B428251

Hmotnost jednotky kloubu je 770 kg, což poskytuje podvozku kladný tlak zatížení kloubu 100–600 kg, v závislosti na konstrukci autobusu. Kladný tlak zatížení kloubu znamená, že se těžiště celé zadní části podvozku nachází před zadní nápravou.



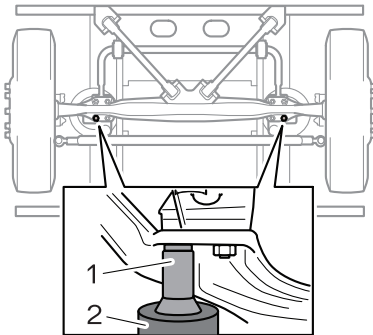
Zvedání tuhých prvků zavěšení přední nápravy

Například tuhých prvků zavěšení přední nápravy při výměně kol.

Používejte pouze uvedená místa zvedání a zvedák schválený pro použití na vozidle, které má být zvednuto.

1. Použijte parkovací brzdu a založte kola, abyste zabránili pohybu vozidla během práce.
2. Umístěte zvedák pod místo zvedání.

Použijte nízký typ zvedáku a vymezovací pouzdro.



3. Pomalu zvedněte vozidlo.

Zvedání nezávislého předního odpružení

Zvedání nezávislého předního odpružení, například při výměně kol.

Používejte pouze uvedená místa zvedání a podpěrné body.

Použijte 2 zvedáky schválené pro zvedání vozidla.

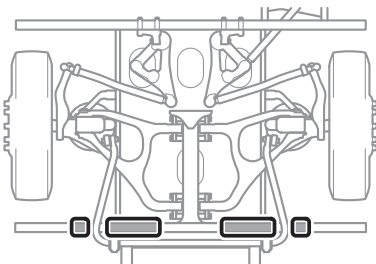


1. Použijte parkovací brzdu a založte kola, abyste zabránili pohybu vozidla během práce.
2. Zvedněte vozidlo do maximální výšky stisknutím spínače nastavení výšky.



B429244

3. Umístěte první zvedák pod uvedenou opěrnou plochu na příčce rámu a zvedněte vozidlo co nejvýše.



B429252

4. Umístěte druhý zvedák na stejnou opěrnou plochu na příčce rámu.
5. Použijte vymežovací pouzdro a zvedněte vozidlo dostatečně vysoko pro vyjmutí prvního zvedáku.
6. Spustte vozidlo do nejnižší výšky stisknutím spínače nastavení výšky.

Vozidlo je nyní podepřeno druhým zvedákem.

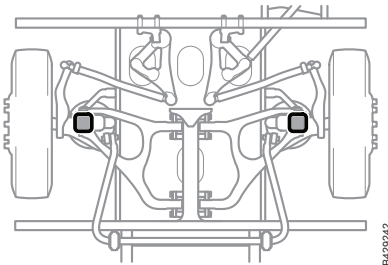


- Umístěte první zvedák pod rovný povrch na svislém táhle.



Poznámka!

Vozidlo se zatím nesmí zvedat, pouze svislé táhlo. Hmotnost autobusu musí spočívat na vyznačených kontaktních plochách rámu.



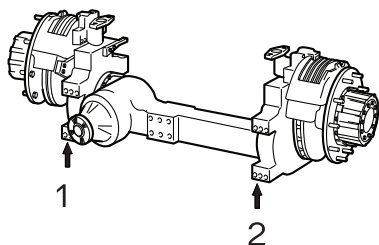
- Potom vozidlo zvedněte.
- Vyměňte pneumatiky.
- Spustěte první zvedák a umístěte jej do nejvyšší polohy pod rámem.
- Spustěte druhý zvedák tak, aby vozidlo spočívalo na prvním zvedáku.
- Vyjměte druhý zvedák.
- Zvedněte vozidlo do maximální výšky stisknutím spínače nastavení výšky.



14. Spustte první zvedák tak, aby vozidlo spočívalo na zemi.
15. Vyměňte první zvedák.

Zvedněte zadní nápravu

1. Umístěte 2 stojany pod místa zvedání 1 a 2.



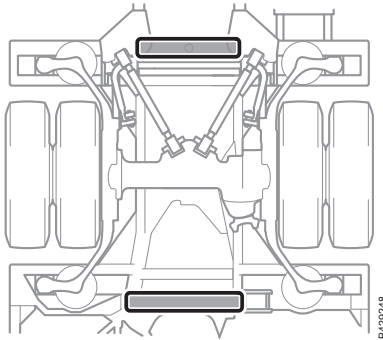
B423246

Střední náprava, kloubový autobus s nízkou podlahou

! DŮLEŽITÉ!

Na vypouštěcí zátku oleje nesmí být aplikován žádný tlak.

2. Umístěte 4 vzpěry nápravy co nejvíce pod označené kontaktní povrchy.



3. Opatrně autobus spusťte a zajistěte, že je na podpěrných stojanech pevný.

Zvedněte zadní nápravu

1. Umístěte zvedák doprostřed zadní nápravy a opatrně zvedejte.

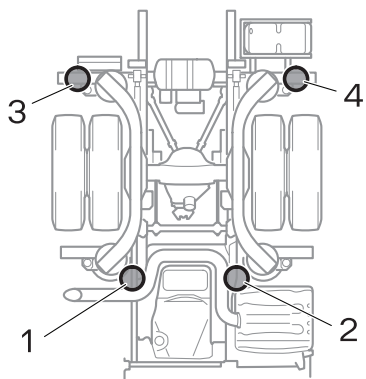
! DŮLEŽITÉ!

Na vypouštěcí zátku oleje nesmí být aplikován žádný tlak.

2. Umístěte vzpěry nápravy pod rám v místech zvedání 1 a 2 nebo pod místy zvedání 3 a 4.

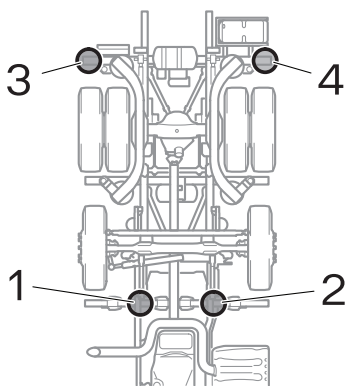
! DŮLEŽITÉ!

U autobusů s vlečenou nápravou a konfiguracemi kol 6x2 a 6x2*4 použijte všechny čtyři zdvihací body.



B423243

Konfigurace kol 4 x 2.



B423247

Konfigurace kol 6 x 2 * 4

3. Opatrně autobus spusťte a zajistěte, že je na podpěrných stojanech pevný.



Rezervní kolo



Poznámka!

Před vyšroubováním matic zkontrolujte, zda je zdvihací zařízení zvednuto a utaženo.

Rezervní kolo visí na zdvihacím zařízení pod podlahou v prostoru řidiče.

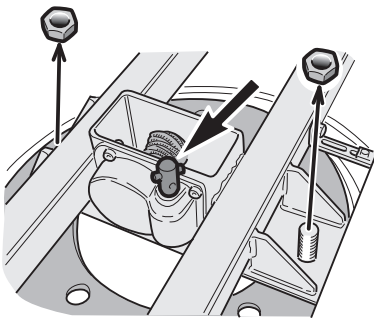
Alternativní umístění jsou také možná.

Spuštění rezervního kola

Aby bylo možné získat přístup k rezervnímu kolu, je nutné je snížit.

Rezervní kolo se často nachází pod podlahou v prostoru řidiče.

1. Demontuje matice držící kolo na držáku.





2. Nasadíte kliku a spustíte kolo na zem.
3. Demontujete kolo.

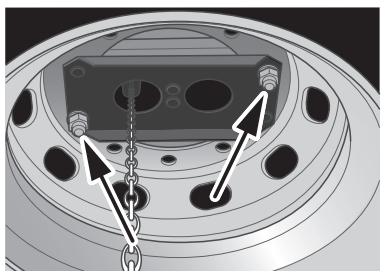
Rezervní kolo

Rezervní kolo se často nachází pod podlahou v prostoru řidiče. Při demontáži rezervního kola musí být vozidlo zaparkováno na rovině.

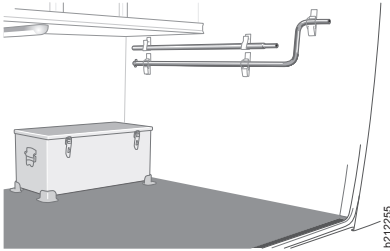
Spuštění rezervního kola

Aby bylo možné získat přístup k rezervnímu kolu, je nutné je snížit.

1. Uvolněte šrouby zajišťující kolo zespu.



2. Nasadíte kliku a spustíte rezervní kolo na zem. Kliku je umístěna v jednom ze zavazadlových prostorů.



3. Namontujte kliku do otvoru ve schodech předních dveří a vytočte dolů rezervní kolo.





Elektrický systém

Pojistky a relé

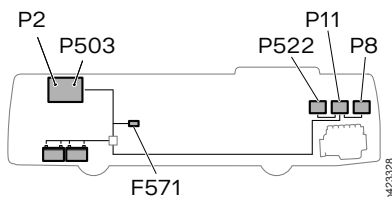
VAROVÁNÍ!

Před výměnou pojistky odpojte napájení odpojovačem akumulátorů nebo odpojte záporný pól akumulátoru.

DŮLEŽITÉ!

Vždy namontujte pojistku, která odpovídá originální pojistce dle odpovídající hodnoty a typu uvedené v seznamu.

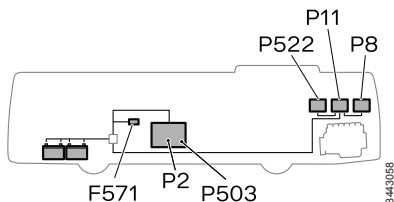
Centrální elektrické jednotky



Umístění centrálních elektrických jednotek se může lišit v závislosti na specifikaci vozidla.



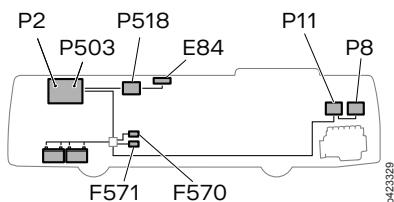
Centrální elektrické jednotky



Centrální elektrická jednotka obsahující pouze pojistky se nachází v prostoru pro akumulátory vozidla. Funkce připojená ke každé pojistce je popsána na krytu centrální elektrické jednotky.

Umístění centrálních elektrických jednotek se může lišit v závislosti na specifikaci vozidla.

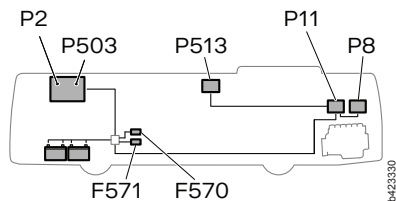
Centrální elektrické jednotky



Umístění centrálních elektrických jednotek se může lišit v závislosti na specifikaci vozidla.



Centrální elektrické jednotky




Umístění centrálních elektrických jednotek se může lišit v závislosti na specifikaci vozidla.

Centrální elektrická jednotka


Elektrická výbava v podvozku je propojena na elektrickém panelu. Elektrická výbava je tvořena centrálními elektrickými jednotkami (deskami tištěných spojů) a řídicími jednotkami. Centrální elektrické jednotky obsahují pojistky a relé pro elektrické systémy autobusu. Řídicí jednotky ovládají elektrickou výbavu ovládání podvozku.

V závislosti na specifikaci vozidla se centrální elektrická jednotka může nacházet na různých místech.

Symboly pro pojistky a relé


 b206546	Pojistky
--	----------







 <small>b206545</small>	Relé
---	------

Pojistky



Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P2.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
1	 <small>b374117</small>	Pojistka pro relé elektrické výbavy není aktivována do doby nastartování motoru.
2	 <small>b364585</small>	Uzel dveří, strana řidiče
4	COO <small>b206467</small>	Koordinátor
5	 <small>b364583</small>	Klíček spínací skřínky









Poloha	Symbol	Vysvětlení
6	OBD b396012	Diagnostická zásuvka
7	COO b206487	CAN uzel
9	 b373782	RTC (komunikační jednotka)
10	 b421329	Pojistka snímače vzdálenosti
11	T b206489	Tachograf
12	 b364530	Vnější osvětlení
14	 b206488	Panel přístrojů



Poloha	Symbol	Vysvětlení
15	 b2006489	Komunikační systém s krátkým dosahem
18	 b421248	FLC (čelní kamera)
21	 b2006474	Vyhřívání paliva
24	 b364576	BCI (komunikační rozhraní nástavby)
26	 b2006498	Výstraha
30	 b396011	ERA GLONASS
31	 b364589	Alcolock








Poloha	Symbol	Vysvětlení
48	 b364596	Telefon
54	 b364592	Parkovací brzda
56	 b208469	Převodovka Allison
61	BCI b364576	BCI (komunikační rozhraní nástavby)
62	 b421793	Automatické ovládání výšky vozidla
64	 b374080	Elektronický brzdový systém (EBS)
65	 b374080	Elektronický brzdový systém (EBS)



Poloha	Symbol	Vysvětlení
66	 b206473	Hadice, nádrž
67	 b206473	Hadice, čerpadlo
68	 b421747	ACS, systém ovládání kloubu
69	 b396008	Systém pomoci řidiči (upozornění na vybočení z jízdního pruhu, adaptivní tempomat, pokročilé nouzové brzdění a alert signál)
70	 b396007	Systém ovládání výstražných LED světel


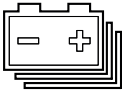
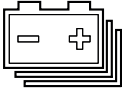


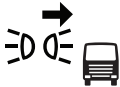
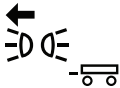


Poloha	Symbol	Vysvětlení
71	 b395945	EMS (systém správy motoru)
72	 b395945	EMS (systém správy motoru)
73	CMS b395949	CMS (systém správy podvozku)
74	 b421745	Měnič stejnosměrného proudu
75	DC / DC b395944	Vyrovňovač napětí
76	 b421744	Čerpadlo chladicí kapaliny, dobíjecí systém ukládání energie
77	 b421744	Čerpadlo chladicí kapaliny, systém elektrického přístroje

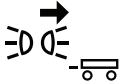








Poloha	Symbol	Vysvětlení
79	 b421743	Bateriový článek
80	 b421743	Bateriový článek
81	 b421742	BMU
82	 b421741	Vyhřívání akumulátorů
84	 b421740	AUX
85	 b421745	Měnič stejnoseměného proudu
87	 b428026	Pantograf vyhřívání



Poloha	Symbol	Vysvětlení
89	 b421791	BSU
90	 b421743	Bateriový článek 2
91	 b421743	Bateriový článek 2
92	 b428027	Nabíječka akumulátorů
103	 b364608	Poziční a boční osvětlení, levá strana
104	 b364607	Poziční a boční osvětlení, pravá strana
105	 b364606	Poziční světla na přívěsu, levá strana



Poloha	Symbol	Vysvětlení
106	 b384605	Poziční světla na přívěsu, pravá strana
124	 b206489	Tachograf
127	 b364589	Alcolock
134	 b421739	BWE, signál 15
138	 b396011	ERA GLONASS
147	 b206473	Vzduchový kompresor
152	 b42265	AVAS





Poloha	Symbol	Vysvětlení
159	AUTO  b-364613	Dešťový snímač
161	 b-406707	Kompresor klimatizace pro hybridní vozidlo, nabíječka akumulátorů
162	 b-421796	Nabíječka akumulátorů pro BEV
164	 b-421796	Nabíječka akumulátorů pro BEV
166	BWE b-374153	Elektrická zásuvka 12 V (elektrický systém nástavby)
167	BWE b-374153	Elektrická zásuvka 12 V (elektrický systém nástavby)





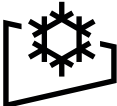




Poloha	Symbol	Vysvětlení
191	<p style="text-align: center;">COO</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">b2206487</p>	COO (koordinátor)
192	<p style="text-align: center;">BWE 61</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">b3864612</p>	BWE (elektrický systém karosérie)
193	<p style="text-align: center;">POW 61</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">b3864611</p>	POW (rozvod elektrické energie ve vozidle)
195	<p style="text-align: center;">BWE B+</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">b421795</p>	B+ pro nastavbu

Relé

Relé umístěná na centrální elektrické jednotce P2.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
R14	<p style="text-align: center;"> 15</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">b374115</p>	Relé 15
R19	<p style="text-align: center;"> 61</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">b374117</p>	Relé 61



Poloha	Symbol	Vysvětlení
R21	 58 b374116	Relé 58
R46	 b208474	Vyhřívání paliva
R122	 b398013	Kompresor klimatizace
R502	 b428028	Pantograf vyhřívání
R503	 b208473	Vyhřívání, nádrž
R504	 b208473	Vyhřívání, čerpadlo
R505	 b398010	OCS










Poloha	Symbol	Vysvětlení
R514	 b423265	AVAS
R687	 b423264	Stěrače čelního okna
E53	 b201938	Zesilovač signálu pro tachograf
D556	 b426026	Diodová jednotka

Centrální elektrická jednotka na podvozku







Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P8.

Poloha	Symbol	Systém
301	 b395921	COO










Poloha	Symbol	System
302	 b206473	EEC
303	 b374109	GMS
304	 b374109	MGS
305	 b374109	MGS
306	 b374109	GMS
308	 b374109	GMS
309	 b395934	EMS



Poloha	Symbol	Systém
310	THR b395933	EMS (škrticí klapka)
311	 b395932	TPM
312	 b421794	APS
313	 b374067	EPB
314	CMS b395949	CMS
315	 b421793	ELC
316	 b395947	EST
317	 b374067	EPB



Poloha	Symbol	Systém
318	 b395934	EMS
319	 b421792	Systém elektrického kompresoru vzduchu
320	 b395934	EMS, turbodmychadlo s proměnnou geometrií lopatek
321	 b421747	ACS
322	 b395934	EMS
323	 b421744	Čerpadlo chladicí kapaliny
324	 b421744	Čerpadlo chladicí kapaliny



Centrální elektrická jednotka

Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P503.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
F1	-	POW (rozvod elektrické energie ve vozidle)
F2	-	POW (rozvod elektrické energie ve vozidle)
F3	-	BWE
F4	-	BWE
F5	-	BWE
F6	-	BWE
F7	-	BWE
F8	-	BWE
F9	-	BWE

Centrální elektrická jednotka v motorovém prostoru

Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P11.



Poloha	Symbol	Vysvětlení
A	-	POW
D	-	P522
E	-	P8 ATO schránka
F	-	BWE1
G	-	BWE2
H	-	Startér
J	-	GMS
L	-	EST, čerpadlo motoru

Centrální elektrická jednotka v motorovém prostoru

Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P522.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
G	-	Ventilátor motoru
H	-	P11
J	-	Ventilátor motoru
K	-	Ventilátor motoru



Poloha	Symbol	Vysvětlení
L	-	Ventilátor motoru
M	-	Ventilátor motoru

Centrální elektrická jednotka

Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P518.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
A	-	POW
F	-	Přídavný chladič
G	-	BWE (elektrický systém karosérie)
H	-	DCC
J	-	Ventilátor chlazení 1
K	-	Ventilátor chlazení 2
L	-	Ventilátor chlazení 3
M	-	Ventilátor chlazení 4



Samostatné pojistky

Pojistky umístěné na centrálních elektrických jednotkách F570 a F571.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
F570	-	Elektronický posilovač řízení
F571	-	Elektronický posilovač řízení
F572	-	230voltová nabíječka

Pojistky a relé

VAROVÁNÍ!

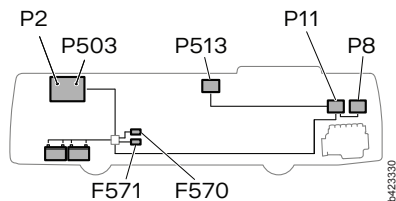
Před výměnou pojistky odpojte napájení odpojovačem akumulátorů nebo odpojte záporný pól akumulátoru.

DŮLEŽITÉ!

Vždy namontujte pojistku, která odpovídá originální pojistce dle odpovídající hodnoty a typu uvedené v seznamu.



Centrální elektrické jednotky



Umístění centrálních elektrických jednotek se může lišit v závislosti na specifikaci vozidla.

Centrální elektrická jednotka

Elektrická výbava v podvozku je propojena na elektrickém panelu. Elektrická výbava je tvořena centrálními elektrickými jednotkami (deskami tištěných spojů) a řídicími jednotkami. Centrální elektrické jednotky obsahují pojistky a relé pro elektrické systémy autobusu. Řídicí jednotky ovládají elektrickou výbavu ovládání podvozku.


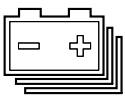

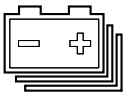

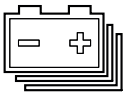

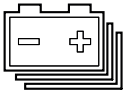
V závislosti na specifikaci vozidla se centrální elektrická jednotka může nacházet na různých místech.

Pojistky

Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P513.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
401	WU <small>b395921</small>	WU

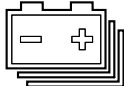






Poloha	Symbol	Vysvětlení
402	 b421742	BMU
403	 b421743	Bateriový člunek 1
404	 b421791	BSU 1
405	 b421743	Bateriový člunek 2
406	 b421791	BSU 2
408	 b421743	Bateriový člunek 3
409	 b421791	BSU 3
410	 b421743	Bateriový člunek 4



Poloha	Symbol	Vysvětlení
411	BSU b421791	BSU 8
412	 b421743	Bateriový článek 9
413	BSU b421791	BSU 9
414	 b421743	Bateriový článek 10
415	BSU b421791	BSU 10
416	 b421743	Bateriový článek 11
417	BSU b421791	BSU 11










Poloha	Symbol	Vysvětlení
418	 b421743	Bateriový článek 12
419	 b428027	EVCC
421	 b428026	Pantograf vyhřívání
422		Vyhřívání
423	 b421744	Čerpadlo chladicí kapaliny, akumulátor na střeše
424	 b421744	Čerpadlo chladicí kapaliny, akumulátor na střeše
501	WU b386921	WU




Poloha	Symbol	Vysvětlení
502	BSU b421791	BSU 4
503	 b421743	Bateriový článek 5
504	BSU b421791	BSU 5
505	 b421743	Bateriový článek 6
506	BSU b421791	BSU 6
508	 b421743	Bateriový článek 7
509	BSU b421791	BSU 7



Poloha	Symbol	Vysvětlení
510	 b421743	Bateriový článek 8
515	 b421792	EACS (systém elektrického kompresoru vzduchu)
518	 b421740	AUX 1
519	 b421740	AUX 2
520	 b421745	DCC 1
521	 b421745	DCC 2
522	 b421745	DCC 3



Poloha	Symbol	Vysvětlení
523	 <small>b421744</small>	Čerpadlo chladicí kapaliny v chladicích věžích

Centrální elektrická jednotka

Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P11.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
A	-	P520
B	-	DCC2
E	-	P8 ATO
F	-	BWE 1
G	-	BWE 2
H	-	POW (odpojovač akumulátorů)
J	-	Ventilátor chlazení, M40
K	-	Ventilátor chlazení, M61



Poloha	Symbol	Vysvětlení
L	-	Ventilátor chlazení, M514
M	-	Ventilátor chlazení, M515

Centrální elektrická jednotka

Pojistky umístěné na centrální elektrické jednotce P520.

Poloha	Symbol	Vysvětlení
A	-	DCC1
B	-	DCC3
D	-	P513
E		P514
F	-	Ventilátor chlazení
G	-	Ventilátor chlazení
H	-	P11
J	-	Chlazení akumulátoru



Poloha	Symbol	Vysvětlení
K	-	Ventilátor chlazení 7
L	-	Ventilátor chlazení 8
M	-	Chlazení akumulátoru

Akumulátory

VAROVÁNÍ!

Akumulátory vozidla mohou v závislosti na typu obsahovat jedovaté olovo a žíravou kyselinu sírovou. Olovo je škodlivé pro lidi a životní prostředí. Po kontaktu s akumulátorem si omyjte ruce. S akumulátory musí zacházeno podle národních předpisů týkajících se látek nebezpečných pro životní prostředí.



VAROVÁNÍ!

Pokud kyselina zasáhne vaše oči, okamžitě je začněte oplachovat tekoucí vodou a pokračujte alespoň 15 minut. Při zasažení očí vždy vyhledejte lékařské ošetření.

Pokud kyselina zasáhne jiné části těla, ihned je opláchněte vodou. Poté omyjte oděv normální vodou.

VAROVÁNÍ!

V případě nouzového startování vozidla pomocí startovacích kabelů nestůjte v blízkosti akumulátorů. Akumulátor může vybuchnout, protože při dobíjení hrozí nebezpečí vzniku výbušného kyslíkovodíkového plynu v akumulátoru.

VAROVÁNÍ!

V závislosti na typu akumulátoru se může během jeho nabíjení vytvářet výbušný plyn. Při dobíjení akumulátorů je zakázáno kouření a práce s otevřeným ohněm.

VAROVÁNÍ!

Zkrat může způsobit popáleniny a požár.



VAROVÁNÍ!

Používejte ochranu očí před kyselinou z akumulátoru a jiskrami.

Používejte gumové rukavice, abyste zabránili popáleninám a zkratům způsobeným prsty nebo jinými šperky. Po použití gumové rukavice zlikvidujte.

DŮLEŽITÉ!

Při výměně používejte pouze originální akumulátory Scania. Ty jsou uzpůsobeny požadavkům na akumulátory umístěné na zadním konci rámu.

Rizika spojená s manipulací s akumulátory

Manipulace s akumulátory je vždy spojena s riziky pro vás a vaše okolí.

Před manipulací s akumulátory si pečlivě přečtěte varování a pokyny. Používejte ochranné pomůcky, rukavice a ochranu očí.

Dobíjení akumulátorů

Správné dobíjení akumulátorů udržuje jejich životnost.



Poznámka!

Před nabíjením vždy demontujte uzemňovací vodič (záporný).

Zásadně nepřipojujte 12 V výbavu, např. rádio, pouze k jednomu akumulátoru. Můžete způsobit přetížení akumulátorů.



Poznámka!

Vozidlo nemá žádnou funkci, která by bránila vybíjení akumulátorů při použití, např. chlazení kabiny pro krátké zastávky nebo jiné výbavy, která ovlivňuje osvětlení nebo klimatizaci.

Akumulátory nabíjejte pomocí nabíječky akumulátorů. Postupujte podle pokynů dodaných s nabíječkou akumulátorů. Před nabíjením zkontrolujte, zda jsou svorky čisté a zda není poškozen kabelový svazek nabíječky akumulátorů.

Kladný a záporný kontakt lze rozlišit, protože kladný kontakt má červený kryt. U některých vozidel je záporný kontakt umístěn mimo schránku akumulátoru.



Při dobíjení baterie mějte na paměti následující:

- Je-li z akumulátorů odebírána energie, je nutné je dobít během jednoho nebo až dvou dnů.
- Opakované starty a dlouhá doba chodu na volnoběh dobíjí akumulátory s menší účinností oproti dlouhé jízdě. Pokud se akumulátory během jízdy dostatečně nedobily, dobijte je mimo.
- Při nízkých teplotách je dobíjení akumulátorů obtížnější.
- Nepoužívejte rychlonabíjení akumulátorů. Rychlonabíjení zkrátí jejich životnost.

Pomalé dobíjení

Pomalé dobíjení je vždy preferované, s výjimkou nouzových případů.

Úroveň proudu by měla být přibližně 10% kapacity akumulátoru. Akumulátor s kapacitou 180 Ah je nutné dobíjet proudem přibližně 20 A.

Dobíjení

Nepřetržité dobíjení akumulátorů vozidla při dlouhodobějším uskladnění nebo odstavení.

Pokud vozidlo nebylo používáno delší dobu, Scania doporučuje dobít akumulátory, abyste se vyvarovali poškození akumulátorů.



Rychlonabíjení

Rychlonabíjení lze použít v případě nouze, když je nutné akumulátory dobít rychle.

DŮLEŽITÉ!

Před rychlonabíjením musí být odpojena jedna kabelová svorka. Před nabíjením vždy demontujte uzemňovací vodič (záporný). V opačném případě bude hrozit značné nebezpečí poškození řídicích jednotek vozidla.

Při rychlonabíjení se akumulátor dobije za kratší dobu díky vyšším hodnotám napájení nebo napětí, než je běžné.

Pokud to není nutné, rychlonabíjení nepoužívejte. Zatížení akumulátorů je při rychlonabíjení velmi vysoké a může zkracovat životnost akumulátorů.

Symbol pro nabíjecí obvod akumulátoru se rozsvítí červeně



b374078

Symbol se rozsvítí červeně.

Porucha v nabíjecím obvodu akumulátoru.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Vypněte motor.



3. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Údržba akumulátoru

Pravidelně je nutné kontrolovat vnější stav akumulátorů. Oxidace, nečistoty a vlhkost mohou vytvořit omezený proud a vybit akumulátory. Oxidace může také způsobit nedostatečné spojení a pokles napětí.

- Zkontrolujte, zda jsou přípojky akumulátorů správně utaženy.
- Zkontrolujte, zda jsou akumulátory, terminály akumulátorů, elektrické kabely a přihrádka akumulátoru čisté. Očistěte vodou.
- Namažte póly akumulátorů a svorky kabelů mazacím tukem. Zkorodované terminály kabelů akumulátorů mají za následek špatné spojení s omezenou kapacitou proudu.

Výměna akumulátorů

Vyměňte oba akumulátory najednou.

DŮLEŽITÉ!

Neodpojujte akumulátory za běhu motoru. Můžete poškodit alternátor a další elektrické komponenty.

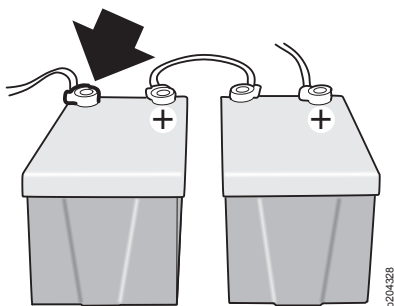


! DŮLEŽITÉ!

Nezaměňte připojení akumulátoru. Může dojít k poškození alternátoru nebo jiných elektrických komponentů.

1. Nejdříve odpojte uzemňovací kabel (záporný pól) a následně další přípojky.

Netlučte na svorky kabelu akumulátoru. Může dojít k uvolnění spojení pólů a desek článků.

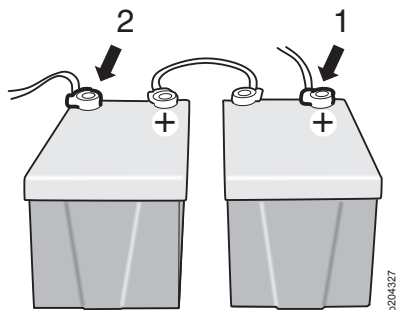


12/04-328

Umístění připojení kostry
(záporná svorka).

2. Demontujte staré akumulátory a vložte nové.
3. Nejdříve zapojte kladný kabel (1) a následně zapojte uzemňovací kabel (2) na zápornou svorku akumulátoru.

Utáhněte kabelové svorky.



4. Použité akumulátory předejte servisu nebo dealerovi společnosti Scania.

Autorizovaný servis zlikviduje akumulátory podle místních předpisů a zajistí jejich ekologickou likvidaci. Likvidace akumulátorů je bezplatná.



b202806

Akumulátory obsahují olovo a je nutné je recyklovat.



Akumulátory

VAROVÁNÍ!

Akumulátory vozidla mohou v závislosti na typu obsahovat jedovaté olovo a žíravou kyselinu sírovou. Olovo je škodlivé pro lidi a životní prostředí. Po kontaktu s akumulátorem si omyjte ruce. S akumulátory musí zacházeno podle národních předpisů týkajících se látek nebezpečných pro životní prostředí.

VAROVÁNÍ!

Pokud kyselina zasáhne vaše oči, okamžitě je začněte oplachovat tekoucí vodou a pokračujte alespoň 15 minut. Při zasažení očí vždy vyhledejte lékařské ošetření.

Pokud kyselina zasáhne jiné části těla, ihned je opláchněte vodou. Poté omyjte oděv normální vodou.

VAROVÁNÍ!

V případě nouzového startování vozidla pomocí startovacích kabelů nestůjte v blízkosti akumulátorů. Akumulátor může vybuchnout, protože při dobíjení hrozí nebezpečí vzniku výbušného kyslíkovodíkového plynu v akumulátoru.

** VAROVÁNÍ!**

V závislosti na typu akumulátoru se může během jeho nabíjení vytvářet výbušný plyn. Při dobíjení akumulátorů je zakázáno kouření a práce s otevřeným ohněm.

 VAROVÁNÍ!

Zkrat může způsobit popáleniny a požár.

 VAROVÁNÍ!

Používejte ochranu očí před kyselinou z akumulátoru a jiskrami.

Používejte gumové rukavice, abyste zabránili popáleninám a zkratům způsobeným prsty nebo jinými šperky. Po použití gumové rukavice zlikvidujte.



Poznámka!

Startovací akumulátory mají dostatečný výkon pro nastartování motoru, i v případě, že se ostatní servisní akumulátory na vozidle jeví jako vybité.

Pokud motor nenastartuje, mohou být ve výjimečných případech kompletně vybité akumulátory. Zkontrolujte, zda jsou vypnuty všechny elektrické spotřebiče v kabině. Počkejte několik minut a zkuste motor opětovně nastartovat.

Vozidlo nemá žádnou funkci, která by bránila vybíjení provozních akumulátorů při použití, např. chlazení kabiny pro krátké zastávky nebo jiné výbavy, která ovlivňuje osvětlení nebo klimatizaci.

Vozidlo je vybaveno duálním systémem akumulátorů, dvěma provozními akumulátory a dvěma startovacími akumulátory.

Provozní akumulátory mají na starost elektrické napájení, když motor neběží, a startovací akumulátory se používají pouze k nastartování motoru. Ostatní odběr elektrického proudu standardně obstarává alternátor.



Rizika spojená s manipulací s akumulátory

Manipulace s akumulátory je vždy spojena s riziky pro vás a vaše okolí.

Před manipulací s akumulátory si pečlivě přečtěte varování a pokyny. Používejte ochranné pomůcky, rukavice a ochranu očí.

Dobíjení akumulátorů

Správné dobíjení akumulátorů udržuje jejich životnost.



Poznámka!

Před nabíjením vždy demontujte uzemňovací vodič (záporný).

Zásadně nepřipojujte 12 V výbavu, např. rádio, pouze k jednomu akumulátoru. Můžete způsobit přetížení akumulátorů.



Poznámka!

Vozidlo nemá žádnou funkci, která by bránila vybití akumulátorů při použití, např. chlazení kabiny pro krátké zastávky nebo jiné výbavy, která ovlivňuje osvětlení nebo klimatizaci.



Akumulátory nabíjejte pomocí nabíječky akumulátorů. Postupujte podle pokynů dodaných s nabíječkou akumulátorů. Před nabíjením zkontrolujte, zda jsou svorky čisté a zda není poškozen kabelový svazek nabíječky akumulátorů.

Kladný a záporný kontakt lze rozlišit, protože kladný kontakt má červený kryt. U některých vozidel je záporný kontakt umístěn mimo schránku akumulátoru.

Při dobíjení baterie mějte na paměti následující:

- Je-li z akumulátorů odebírána energie, je nutné je dobít během jednoho nebo až dvou dnů.
- Opakované starty a dlouhá doba chodu na volnoběh dobíjí akumulátory s menší účinností oproti dlouhé jízdě. Pokud se akumulátory během jízdy dostatečně nedobily, dobijte je mimo.
- Při nízkých teplotách je dobíjení akumulátorů obtížnější.
- Nepoužívejte rychlonabíjení akumulátorů. Rychlonabíjení zkrátí jejich životnost.

Pomalé dobíjení

Pomalé dobíjení je vždy preferované, s výjimkou nouzových případů.

Úroveň proudu by měla být přibližně 10% kapacity akumulátoru. Akumulátor s kapacitou 180 Ah je nutné dobíjet proudem přibližně 20 A.



Dobíjení

Nepřetržité dobíjení akumulátorů vozidla při dlouhodobějším uskladnění nebo odstavení.

Pokud vozidlo nebylo používáno delší dobu, Scania doporučuje dobít akumulátory, abyste se vyvarovali poškození akumulátorů.

Rychlonabíjení

Rychlonabíjení lze použít v případě nouze, když je nutné akumulátory dobít rychle.

DŮLEŽITÉ!

Před rychlonabíjením musí být odpojena jedna kabelová svorka. Před nabíjením vždy demontujte uzemňovací vodič (záporný). V opačném případě bude hrozit značné nebezpečí poškození řídicích jednotek vozidla.

Při rychlonabíjení se akumulátor dobije za kratší dobu díky vyšším hodnotám napájení nebo napětí, než je běžné.

Pokud to není nutné, rychlonabíjení nepoužívejte. Zatížení akumulátorů je při rychlonabíjení velmi vysoké a může zkracovat životnost akumulátorů.



Symbol pro nabíjecí obvod akumulátoru se rozsvítí červeně



B374078

Symbol se rozsvítí červeně.

Porucha v nabíjecím obvodu akumulátoru.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Vypněte motor.
3. Kontaktujte servis společnosti Scania.

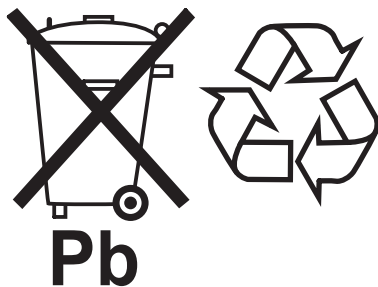
Údržba akumulátoru

Pravidelně je nutné kontrolovat vnější stav akumulátorů. Oxidace, nečistoty a vlhkost mohou vytvořit omezený proud a vybit akumulátory. Oxidace může také způsobit nedostatečné spojení a pokles napětí.

- Zkontrolujte, zda jsou přípojky akumulátorů správně utaženy.
- Zkontrolujte, zda jsou akumulátory, terminály akumulátorů, elektrické kabely a přihrádka akumulátoru čisté. Očistěte vodou.
- Namažte póly akumulátorů a svorky kabelů mazacím tukem. Zkorodované terminály kabelů akumulátorů mají za následek špatné spojení s omezenou kapacitou proudu.



Recyklace použitých akumulátorů



12/02806

Akumulátory obsahují olovo a je nutné je recyklovat.

Použité akumulátory předejte autorizovanému servisu Scania. Autorizovaný servis zlikviduje akumulátory podle místních předpisů a zajistí jejich ekologickou likvidaci. Likvidace akumulátorů je bezplatná.

Odpojovač akumulátorů

VAROVÁNÍ!

Když odpojovač akumulátorů přeruší napájení, motor se zastaví. Když k tomuto dojde v pohybu, vozidlo je těžko ovladatelné. Pokud je to možné, zastavte vozidlo před přerušením napájení.



! DŮLEŽITÉ!

Nevypínejte odpojovač akumulátorů, pokud je zobrazen symbol systému následného čištění výfukových plynů.

! DŮLEŽITÉ!

Ruční odpojovač akumulátorů používejte pouze v následujících případech:

- motor je vypnutý
- akumulátory jsou odpojeny elektrickým odpojovačem akumulátorů
- nabíječka akumulátoru není používána

Po použití elektrického odpojovače akumulátorů vždy vyčkejte alespoň 3 minuty, než použijete ruční odpojovač akumulátorů.

Odpojovač akumulátorů je spínač pro odpojení akumulátorů od elektrického systému.

Pomocí odpojovače akumulátorů rychle odpojte napájení ve stavu nouze, při nakládce a vykládce vozidla, nebo když chcete šetřit energii při delších přestávkách v jízdě.

Po vypnutí napájení počkejte alespoň 10 sekund, teprve pak aktivujte odpojovač akumulátorů. V případě některých systémů bude nutné čekat déle.



Otočný ovladač odpojovače akumulátorů.

Pomocí otočného ovladače odpojte akumulátory.



b42/0761

Otočný ovladač je umístěn v prostoru pro akumulátory.

Spínač odpojovače akumulátorů

Odpojte akumulátory pomocí spínače.



b3635/07

Spínač odpojovače akumulátorů.

Aktivovaný odpojovač akumulátorů

Některé systémy ve vozidle mají elektrické napájení, i když je aktivní odpojovač akumulátorů.



Když je odpojovač akumulátorů aktivní, napájení je vždy vedeno do tachografu. V závislosti na specifikaci vozidla může být elektricky napájen i alarm a imobilizér.

Když je odpojovač akumulátorů aktivní, centrální zamykání není napájeno, takže není možné vozidlo zamknout např. dálkovým ovládáním.

12V obvod je vždy připojen. To znamená, že lze používat vybavení v kabině, i když je aktivní odpojovač akumulátorů.

Manuální odpojovač akumulátorů

Ruční odpojovač akumulátorů zcela odpojí spojení mezi akumulátory a elektrickým systémem vozidla.

V závislosti na specifikaci vozidla může být v tomto namontován manuální odpojovač akumulátorů. To také ovlivní tachograf a ostatní systémy vyžadující elektrické napájení pro normální provoz. Manuální odpojovač akumulátorů musí být použit pouze, pokud je vozidlo zaparkováno po dlouhou dobu.

Manuální odpojovač akumulátorů je umístěn v prostoru akumulátorů.

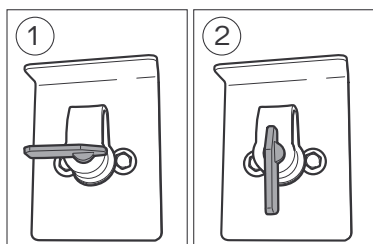
Aktivovaný ruční odpojovač akumulátorů

Ruční odpojovač akumulátorů musí být aktivován pouze, pokud je vozidlo zaparkováno po dlouhou dobu.

1. Vypnutí motoru pomocí klíče spínací skříňky.



2. Odpojte akumulátory hlavním elektrickým odpojovačem akumulátorů.
3. Vyčkejte alespoň 3 minuty. Několik systémů potřebuje čas pro správné vypnutí.
4. Odpojte akumulátory ručním odpojovačem akumulátorů.



1. Elektrický systém autobusu je připojený.
2. Elektrický systém autobusu je odpojený.

Akumulátory jsou nyní kompletně odpojeny od všech systémů na nástavbě a podvozku.

Spínač pro odpojovač akumulátorů bliká žlutě



Dioda ve spínači bliká žlutě.

Odpojovač akumulátorů nevypnul proud nebo jej vypnul nesprávně.

1. Stiskněte spínač znovu.



2. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Spínač pro odpojovač akumulátorů se rozsvítí žlutě



b383507

Dioda ve spínači se rozsvítí žlutě.

Byl vypnut pouze jeden elektrický obvod.

1. Požádejte o prohlídku Scania servis.

Nabíječka akumulátorů



Poznámka!

Nevypínejte napájení hlavním spínačem akumulátoru během nabíjení, protože by se akumulátor v takovém případě nenabil.

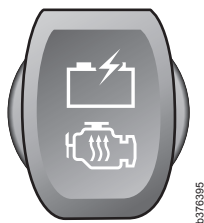
Elektrický vstup pro nabíječku akumulátorů



b376396



Elektrický vstup nabíječky akumulátoru a vyhřívání motoru.



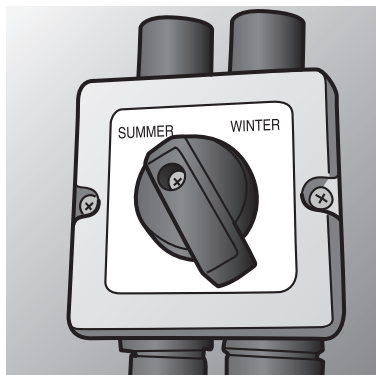
Nabíječka akumulátoru dodává napájení akumulátorům při nabíjení ze standardní uzemněné elektrické zásuvky.

Napětí je připojeno prostřednictvím konektoru připojeného k akumulátorům vozidla a poskytuje napětí nabíječce akumulátoru a topení motoru (je-li namontováno).

Když je elektrický kabel připojen mezi vozidlo a elektrickou zásuvku, nabíjení akumulátoru je ihned spuštěno, pokud neběží motor. The value varies between 26 V och 28,8 V.

Vyhřívání motoru v letním a zimním režimu

Pokud je nabíječka akumulátorů kombinována s elektrickým vyhříváním motoru, bude k dispozici otočný ovladač k přepínání mezi letním a zimním režimem.



Otočný ovladač pro letní a zimní režim.

Akumulátory se po připojení elektrického kabelu nabíjejí v obou režimech jako obvykle. V zimním režimu je zapojeno rovněž elektrické vyhřívání motoru.

V závislosti na specifikaci vozidla může být elektrické vyhřívání motoru na nabíječce akumulátorů nezávislé. To znamená, že se elektrické vyhřívání motoru automaticky nespustí po zapojení nabíječky akumulátoru.

Adaptivní dobíjení akumulátorů

Funkce adaptivního dobíjení akumulátorů slouží k přizpůsobení dobíjecího napětí z alternátoru teplotě akumulátorů.

Schopnost dobítí akumulátoru závisí na teplotě akumulátoru. Chladnější akumulátor je méně schopný přijímat dobíjení než teplejší akumulátor. Chladné akumulátory proto dosahují



vyššího stavu nabití, pokud se dobíjejí při vyšším dobíjecím napětí.

Proto se dobíjecí napětí zvýší, pokud je akumulátor chladný a sníží se tak zahřívání akumulátoru. Dobíjecí napětí se nastavuje automaticky a nemůže být ovládáno manuálně. Jak velké je dobíjecí napětí můžete vidět na panelu přístrojů. Tato hodnota se může pohybovat mezi 26 V a 30 V.

Startování pomocí startovacích kabelů

VAROVÁNÍ!

Při použití startovacích kabelů nestůjte v blízkosti akumulátorů. Akumulátory mohou vybuchnout a způsobit vážná poranění.

VAROVÁNÍ!

Akumulátory nepřipojujte v prostředí s hořlavými plyny nebo kapalinami, jako je benzín a etanol.

VAROVÁNÍ!

Přesně dodržujte následující pokyny, abyste zabránili zranění nebo způsobení poškození.



DŮLEŽITÉ!

Nouzový start se smí provádět pouze pomocí akumulátorů nebo pomocné startovací jednotky Scania Eurotec 2024 L20.

Jiné pomocné startovací jednotky mohou způsobit vážné poškození elektrického systému vozidla.

DŮLEŽITÉ!

Při každém pokusu neaktivujte startér na dobu delší než 30 sekund. Pokud motor nenastartuje po 2 pokusech, proveďte diagnostiku závad. Startér musí být před dalším pokusem o start alespoň 5 minut mimo provoz. Startér se po 35 sekundách automaticky vypíná.

Poznámka!

Pokud poškodíte ochranný nátěr podvozku, je nezbytné jej okamžitě opravit.

Vozidlo s vybitým akumulátorem lze nastartovat prostřednictvím nouzového startu s použitím nabitého akumulátoru a startovacích kabelů.



Pokud je akumulátor vozidla vybitý a nemůže poskytnout dostatečný proud pro start motoru, můžete jej propojit s dalšími akumulátory.

Oba systémy musí mít shodné napětí akumulátorů, tj. 24 V.

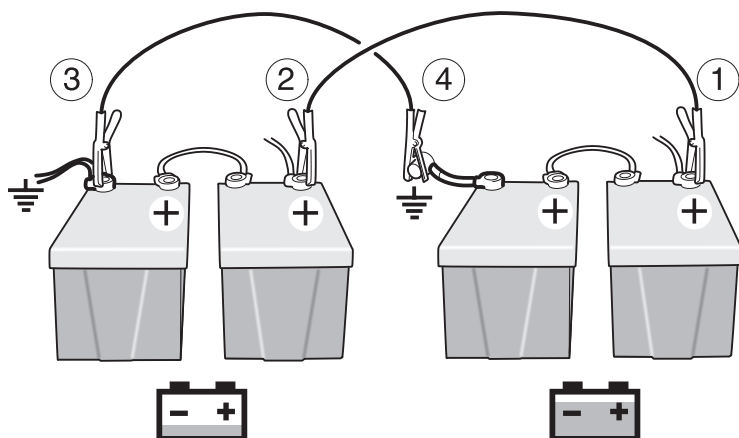
Použijte vysoce odolné startovací kabely – s průřezem alespoň 25 mm² – s izolovanými svorkami.

Připojení akumulátorů pro nouzový start

Pro nouzový start vybitého akumulátoru postupujte v souladu s pokyny.

Přípravné činnosti:

- Nastartujte motor na vozidle s nabitými akumulátory.
- Všechny (+) připojení musí být spojena s akumulátorem, který je kladným kabelem spojen přímo do elektrického systému vozidla.



Pořadí připojení akumulátorů pro nouzový start.

1. Připojte kabel na kladný pól akumulátoru (+) na vozidle s plně nabitými akumulátory.
2. Připojte kabel na kladný pól akumulátoru (+) na vozidle s nízkým napětím akumulátorů.
3. Připojte kabel na záporný pól akumulátoru (-) na vozidle s nízkým napětím akumulátorů. Vyberte záporný pól (-), který je připojen na podvozek.
4. Připojte kabel na zemnicí bod (například u držáku kabelu akumulátoru v rámu) co nejbližše akumulátoru v plně nabitém vozidle.

Při připojování posledního elektrického kabelu může dojít k jiskření.

Pokud poškodíte ochranný nátěr podvozku, je nezbytné jej okamžitě opravit.

63590870



5. Nastartujte motor vozidla s nízkým napětím akumulátorů. Nestůjte v blízkosti akumulátorů.
6. Po nastartování motoru odpojte nejdříve elektrický kabel vedoucí z rámu a pak ostatní kabely.

Startování pomocí startovacích kabelů

VAROVÁNÍ!

Při použití startovacího kabelu nestůjte v blízkosti akumulátorů. Akumulátory mohou vybuchnout a způsobit vážná poranění.

VAROVÁNÍ!

Akumulátory nepřipojujte v prostředí s hořlavými plyny nebo kapalinami, jako je benzín a etanol.

VAROVÁNÍ!

Přesně dodržujte následující pokyny, abyste zabránili zranění nebo způsobení poškození.



! DŮLEŽITÉ!

Nouzový start se smí provádět pouze pomocí akumulátorů nebo pomocné startovací jednotky Scania Eurotec 2024 L20.

Jiné pomocné startovací jednotky mohou způsobit vážné poškození elektrického systému vozidla.

! DŮLEŽITÉ!

Startér se po 35 sekundách automaticky vypíná.

Nechávejte startér běžet maximálně 30 sekund. Pokud motor nenastartuje na první pokus: vraťte klíč do pozice pro rádio a počkejte asi 30 sekund, než se startér vrátí do původního stavu.

Pokud motor nenastartuje po 2 pokusech, před dalšími 2 pokusy musí být startér alespoň 5 minut vypnutý. Zkontrolujte ostatní závady, například závadu v palivovém systému.

**Poznámka!**

Pokud poškodíte ochranný nátěr podvozku, je nezbytné jej okamžitě opravit.

Vozidlo s vybitým akumulátorem lze nastartovat prostřednictvím nouzového startu s použitím nabitého akumulátoru a startovacích kabelů.

Pokud jsou akumulátory vozidla vybité a nemohou poskytnout dostatečný proud pro start motoru, můžete je propojit s dalšími akumulátory.

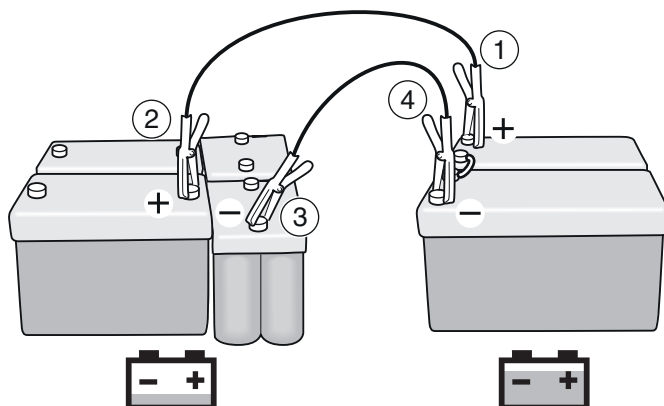
Oba systémy musí mít shodné napětí akumulátorů, tj. 24 V.

Použijte vysoce odolné startovací kabely – s průřezem alespoň 25 mm² – s izolovanými svorkami.

Připojení akumulátorů, když vozidlo vyžaduje nouzový start

Jak připojit akumulátory, když má vaše vozidlo nízké napětí akumulátoru.

Přípravné činnosti: Nastartujte motor na vozidle s nabitými akumulátory.



63854038

Pořadí připojení akumulátorů pro nouzový start.

1. Připojte kabel na kladný pól akumulátoru (+) na vozidle s plně nabitými akumulátory.
2. Připojte kabel ke kladnému pólu akumulátoru (+) ve vozidle s nízkým napětím akumulátorů.
3. Připojte kabel na záporný pól startovacího akumulátoru (-) na vozidle s nízkým napětím akumulátorů.
4. Připojte kabel na záporný pól akumulátoru (-) na vozidle s plně nabitými akumulátory.

Při připojování posledního elektrického kabelu může dojít k jiskření.

Pokud poškodíte ochranný nátěr podvozku, je nezbytné jej okamžitě opravit.

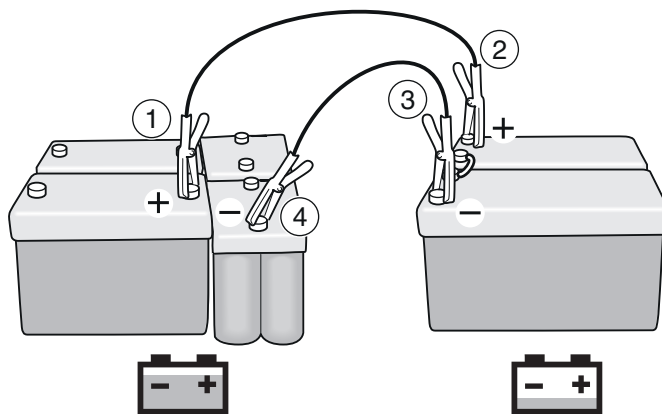


5. Nastartujte motor vozidla s nízkým napětím akumulátorů. Nestůjте v blízkosti akumulátorů.
6. Jakmile motor nastartuje, nejdříve odpojte elektrický kabel od záporného pólu akumulátoru (-) ve vozidle s plně nabitým akumulátorem, pak odpojte ostatní elektrické kabely.

Připojení akumulátorů, když vozidlo poskytuje nouzový start

Jak připojit akumulátory tak, aby vaše vozidlo poskytlo nouzový start jinému vozidlu.

Přípravné činnosti: Nastartujte motor na vozidle s nabitými akumulátory.



Pořadí připojení akumulátorů pro nouzový start.

63864039



1. Připojte kabel na kladný pól akumulátoru (+) na vozidle s plně nabitými akumulátory.
2. Připojte kabel ke kladnému pólu akumulátoru (+) ve vozidle s nízkým napětím akumulátorů.
3. Připojte kabel na záporný pól startovacího akumulátoru (-) na vozidle s nízkým napětím akumulátorů.
4. Připojte kabel na záporný pól akumulátoru (-) na vozidle s plně nabitými akumulátory.

Při připojování posledního elektrického kabelu může dojít k jiskření.

Pokud poškodíte ochranný nátěr podvozku, je nezbytné jej okamžitě opravit.

5. Nastartujte motor vozidla s nízkým napětím akumulátorů. Nestůjte v blízkosti akumulátorů.
6. Jakmile motor nastartuje, nejdříve odpojte elektrický kabel od záporného pólu startovacího akumulátoru (-) ve vozidle s plně nabitým akumulátorem, pak odpojte ostatní elektrické kabely.



Oleje a kapaliny

Motorový olej

DŮLEŽITÉ!

Do olejů nemíchejte přísady.

Doplnění motorového oleje

Informace o doplnění motorového oleje do vašeho vozidla.

Pokud potřebujete doplnit motorový olej do vašeho vozidla:

1. Použijte stejný druh oleje, jako se ve vozidle aktuálně používá.

Druh oleje je uveden na nálepce na rámu v motorovém prostoru.

- Další informace o motorovém oleji a intervalech výměny oleje získáte v autorizovaném servisu Scania.

Doplnění specifického motorového oleje

Pokud nemůžete přečíst, co je uvedeno na štítku vedle plnicího potrubí.

1. Doplněte Scania LDF-4



Doplnění specifického motorového oleje

Pokud nemůžete přečíst, co je uvedeno na štítku vedle plnicího potrubí.

1. Doplňte BEO-2

Doplnění specifického motorového oleje

Pokud nemůžete přečíst, co je uvedeno na štítku vedle plnicího potrubí.

1. Doplňte Scania LDF-4

Symbol pro hladinu motorového olej se rozsvítí žlutě



b208581

Symbol svítí žlutě.

Příliš vysoká nebo příliš nízká hladina motorového oleje.

1. Zkontrolujte hladinu oleje.

Symbol pro motorový olej se rozsvítí žlutě



b374064

Symbol svítí žlutě.

Tlak oleje v motoru je příliš nízký nebo příliš vysoký. Společně se symbolem zde může být počítadlo, které indikuje zbývající dobu, než začne být situace kritická. Riziko poškození motoru.



1. Zkontrolujte hladinu oleje v motoru.
2. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Symbol pro motorový olej se rozsvítí za jízdy



B374064

Symbol se rozsvítí červeně.

Nedostatečný tlak oleje, který může rychle způsobit poškození vozidla.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Vypněte motor.
3. Zkontrolujte hladinu oleje v motoru.
4. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Kontrola a plnění motorového oleje



Poznámka!

Pro správné zobrazení hladiny motorového oleje musí být vozidlo na rovině.

Varovný symbol pro vysokou a nízkou hladinu oleje se rozsvítí pouze při startu, nikoliv při jízdě.



Poznámka!

Pokud doplníte příliš málo oleje, systém doplnění nezaznamená. Nedolévejte olej, dokud jeho hladina nepoklesne ke značce minimální hladiny.

Symbol pro hladinu motorového olej se rozsvítí žlutě



b208591

Symbol svítí žlutě.

Příliš vysoká nebo příliš nízká hladina motorového oleje.

1. Zkontrolujte hladinu oleje.

Při napouštění motorového oleje. Naplňte 2 litry motorového oleje. Viz tabulka pro objem mezi maximální a minimální hladinou oleje.

Motor	Max až min*
Motor o objemu 7 litrů	Přibližně 2 litry
Motory o objemu 9 litrů	Přibližně 5 litrů

* Rozdíl mezi max. a min. na olejové měrce a v panelu přístrojů.



Zobrazení hladiny oleje na panelu přístrojů

Aktuální hladina oleje je zobrazena na panelu přístrojů po zapnutí napájení.



Poznámka!

Pokud došlo k závadě snímače hladiny oleje, zobrazí se v panelu přístrojů chybová zpráva s informací, že je snímač vadný.

Hladina motorového oleje je ukázána správně pouze, pokud je veškerý olej v olejové vaně. Je proto nejlepší zjistit hladinu na panelu přístrojů oleje před nastartováním motoru a jízdou.

1. Otočte klíček spínací skříňky do polohy pro jízdu.
2. Stiskněte tlačítko OK a vyberte z ponuky *Nastavení > Kontrola po spuštění > Zobrazit hladinu oleje*.

Hladina oleje je uvedena jako vodorovná stupnice.



Zobrazení hladiny oleje

Pokud je třeba doplnit olej, je informace o potřebném množství zobrazena v panelu přístrojů.

Hladina oleje se zobrazuje, dokud vozidlo stojí, ale maximálně po dobu 30 minut po nastartování motoru.



Zobrazení hladiny oleje není k dispozici

Hladina oleje nemůže být zobrazena, pokud vozidlo jelo nebo pokud motor běžel po dobu déle než 30 minut.

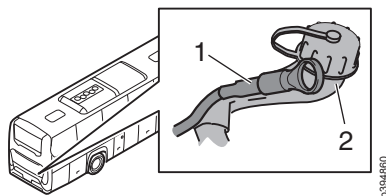
V panelu přístrojů se poté zobrazí zpráva. Vypněte motor a počkejte, dokud olej nepřeteče zpět do olejové vany. Doba čekání závisí na teplotě motoru při vypnutí. Pokud je doba čekání vyšší než 12 minut, panel přístrojů zobrazí: *Počkejte > 12 min*

Za určitých podmínek může být doba čekání delší. Například, pokud byl motor nastartován chladný a běžel pouze krátkou dobu tak, že nebyl schopen dosáhnout běžné provozní teploty.

Kontrola hladiny oleje pomocí olejové měrky

Olejová měrka se používá pro manuální kontrolu hladiny oleje.

Před kontrolou hladiny oleje vyčkejte minimálně 1 hodinu po zastavení motoru.



1. Olejová měrka
2. Plnicí trubka

1. Vytáhněte olejovou měrku.



2. Otřete olejovou měrku.
3. Namontujte zpět olejovou měrku.
Otáčejte olejovou měrkou tak, aby se dostala na dno ve správné pozici.
4. Vytáhněte olejovou měrku a zkontrolujte hladinu oleje.
Hladina oleje nesmí klesnout pod spodní rysku měrky oleje a nesmí přesáhnout její horní rysku.

Redukční činidlo

! DŮLEŽITÉ!

SCR systém přestane pracovat, pokud dojde k vniknutí nafty do nádrže AdBlue.

Palivový systém přestane pracovat, pokud dojde k vniknutí AdBlue do nádrže motorové nafty.

Pokud došlo ke kontaminaci motorové nafty AdBlue, okamžitě vyčistěte nádrž.



Poznámka!

Pokud dojde AdBlue, bude hladina oxidů dusíku ve výfukových plynech vyšší, než je předepsáno. Tím může dojít k porušení národních předpisů a může to znamenat, že národní daně a daňové úlevy nebudou dodrženy. Dodržujte národní předpisy.

Redukční činidlo je látka nezbytná pro funkční řízení emisí.

Název značky AdBlue se může ve vaší oblasti lišit.

Redukčnímu činidlu AdBlue odpovídající následující názvy značek: AUS 32, ARLA 32, Air1 a DEF.

Pečlivě dodržujte pokyny uvedené v této části. Pokud uděláte chybu při tankování, důležité díly palivového systému nebo systému emisí budou poškozeny.

Vozidlo je vybaveno technologií ovládaní emisí, SCR, která snižuje množství oxidů dusíku ve výfukových plynech. Zajistěte funkčnost systému SCR pomocí pravidelného doplňování redukčního činidla.

Vozidla vybavená systémem SCR produkují při nastartování bílou páru. K tomu často dochází při startu studeného motoru, ale může k tomu dojít i za jiných podmínek. Kouř obsahuje vodní páry, které se tvoří absorbováním vody v katalyzátoru. To je normální a kouř zmizí, pokud dojde k zatížení motoru. Kouř obsahující páru neohrožuje zdraví více



než běžné výfukové plyny, mějte však na paměti, že může snížit viditelnost pro ostatní účastníky silničního provozu.

Běžná spotřeba redukčního činidla je 2–12 % spotřeby paliva. Nicméně, vyšší spotřeba není nic neobvyčejného. Při používání např. pomocného náhonu je spotřeba vyšší než při jízdě na veřejných komunikacích.

Další informace o řízení emisí naleznete v sekci *Kontrola oxidů dusíku*.

Doplnění redukčního činidla

Redukční činidlo se doplňuje do nádrže redukčního činidla.

Při doplňování paliva vždy zkontrolujte množství redukčního činidla. Množství redukčního činidla můžete zkontrolovat v nabídce *Okamžité údaje* na panelu přístrojů.

Při plnění redukčního činidla mějte na paměti následující:

- Vyčistěte oblast okolo víčka plnění před otevřením, aby nedošlo k vniknutí vody nebo nečistot do nádrže redukčního činidla.
- Kapalina redukčního činidla musí splňovat normu DIN 70070 nebo ISO 22241.
- Redukční činidlo nesmí být zředěno vodou. Pokud k tomu dojde, systém SCR přestane pracovat a může dojít ke zvýšení spotřeby paliva.
- Redukční činidlo při teplotě -11 °C zamrzá. Nádrž redukčního činidla nedoplňujte až po okraj, protože by mohla prasknout.



- Plnicí tryska pro doplňování redukčního čidla pasuje pouze k nádrži redukčního čidla.
- Pomáhejte chránit životní prostředí! Zabraňte rozlití a používejte vhodnou nádobu.

Symbol pro řízení emisí se rozsvítí žlutě

Pokud je hladina redukčního čidla příliš nízká, existuje riziko, že hladina znečišťujících látek ve výfukových plynech uvolňovaných vozidlem bude příliš vysoká. Pokud chybová zpráva přetrvává, obraťte se na servis společnosti Scania.



Symbol svítí žlutě.

Symbol se může zobrazit ze tří důvodů.

Nízká hladina redukčního čidla v nádrži redukčního čidla.

Pokud je hladina redukčního čidla příliš nízká, existuje riziko, že hladina znečišťujících látek ve výfukových plynech uvolňovaných vozidlem bude příliš vysoká. V některých případech je omezen výkon motoru a v některých případech je také omezena rychlost vozidla.

1. Doplňte redukční čidlo.
2. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Problém s roztokem redukčního čidla.



1. Kontaktujte autorizovaný servis společnosti Scania, který roztok redukčního činidla zkontroluje.

Závada v systému SCR.

1. Opravte systém SCR, abyste zabránili snížení výkonu a rychlosti. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Symbol pro limit rychlosti se rozsvítí bíle



021616Z

Symbol svítí bíle.

Rychlost vozidla je omezena z důvodu nízké hladiny v nádrži redukčního činidla.

K symbolu může být přiřazeno počítadlo. Počítadlo indikuje, kolik času zbývá, dokud není omezení rychlosti aktivováno.

1. Doplněte redukční činidlo.
2. Pokud závada přetrvává, obraťte se na Scania servis.

Závada v systému řízení oxidů dusíku.

1. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Vozidlo vypouští více oxidů dusíku ve výfukových plynech, než je povoleno.



Symbol pro systém následného čištění se rozsvítí žlutě

Nevypínejte odpojovač akumulátorů, pokud je zobrazen symbol systému následného čištění výfukových plynů.



b374136

Symbol svítí žlutě.

Systém následného čištění je v činnosti.

Když vypnete motor, SCR systém se vyčistí. Následné čištění pokračuje, i když vypnete napájení klíčem spínací skříňky. Následné čištění je nezbytné pro ochranu systému SCR.

1. Neodpojujte odpojovač akumulátorů, dokud symbol nezhasne.

Pokud odpojíte odpojovač akumulátorů, když je zobrazen symbol systému následného čištění, může dojít k poškození systému SCR.

Manipulace s redukčním činidlem

Redukční činidlo není toxické, při manipulaci s ním je však třeba mít na paměti několik věcí.

- V případě kontaktu s pokožkou nebo očima. Omyjte pokožku mýdlem a vodou a oči vypláchněte velkým množstvím vody.
- Při teplotách nad 55 °C se z redukčního činidla vypařuje plynný čpavek v množstvích nebezpečných pro zdraví. Nevdechujte plynný čpavek.



- Zabraňte rozlití. Pokud redukční činidlo rozlijete, opláchněte je vodou. Redukční činidlo může v případě rozlití tvořit bílé usazeniny, které mohou způsobit korozi, pokud přijdou do kontaktu s některými kovy a materiály.
- Při manipulaci s redukčním činidlem je nesmírně důležité udržovat čistotu, protože případné nečistoty v činidle by mohly vážně poškodit katalyzátor SCR.
- Redukční činidlo nevystavujte slunečnímu záření, protože to by mohlo působit růst řas v nádrži redukčního činidla.

Obecné vlastnosti redukčního činidla:

- Redukční činidlo při teplotě -11 °C zamrzá.
- Doba skladování redukčního činidla je 12 měsíců od data výroby, pokud je skladováno při teplotách do 30 °C .

Kontrola převodového oleje

1. Stisknutím tlačítka OK zobrazíte na displeji nabídku *Okamžitě údaje*.
2. Tiskněte opakovaně tlačítko OK, dokud se nezobrazí teplota převodového oleje.

Normální provozní teplota převodovky se pohybuje mezi $60 - 104\text{ °C}$.



Zobrazení hladiny oleje v převodovce

Hladina oleje je zobrazena pouze po úplném zastavení vozidla a po dosažení normální provozní teploty převodovky.

Podmínky pro správné zobrazení hladiny oleje:

- Vozidlo musí stát na rovném povrchu.
- Volič režimu jízdy musí být v poloze N.
- 1. Nastartujte motor a nechte jej běžet při volnoběžných otáčkách.
- 2. Stisknutím tlačítka OK zobrazíte na displeji položku *Nastavení*.
- 3. V nabídce vyberte položku *Kontrola po spuštění*.
- 4. Tiskněte opakovaně tlačítko OK, dokud se nezobrazí položka *Hladina převodového oleje*.

Pokud je hladina oleje normální, zobrazí se text *Hladina oleje je v pořádku*.

Zobrazí se text *Hladina převodového oleje: nízká teplota*. Zahřejte převodovku na běžnou provozní teplotu.

Zobrazí se text *Hladina převodového oleje: nízká hladina* nebo *Hladina převodového oleje: vysoká hladina*. Kontaktujte autorizovaný servis Scania.



Olej posilovače řízení

DŮLEŽITÉ!

Používejte výhradně doporučený typ oleje.

Poznámka!

Dodržujte maximální čistotu. Převodka řízení je velmi citlivá na nečistoty.

Symbol pro nízkou hladinu oleje posilovače řízení se rozsvítí žlutě

Činnost v případě nízké hladiny oleje posilovače řízení.



0353252

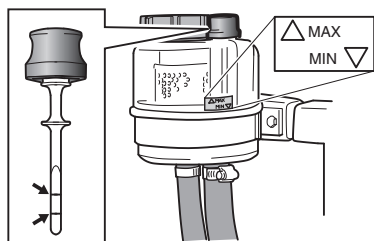
Symbol svítí žlutě.

Hladina oleje posilovače řízení je příliš nízká.

1. Doplnění oleje posilovače řízení provede servis společnosti Scania.



Nádobka pro olej posilovače řízení



Nádobka kapaliny s měrkou oleje a filtrem.

Druh oleje, olej posilovače řízení

- ATF typu A Suffix A
- ATF Dexron II
- ATF Dexron II

Chladicí kapalina

VAROVÁNÍ!

Používejte ochranné rukavice, protože chladicí kapalina může při kontaktu způsobit podráždění pokožky.

DŮLEŽITÉ!

Zkontrolujte, zda je hladina chladicí kapaliny na nejnižší úrovni, když je chladicí kapalina studená.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Chladicí kapalina je nebezpečná pro životní prostředí. Při manipulaci a likvidaci staré chladicí kapaliny nakládejte podle národních zákonů.

Chladicí kapalina má za úkol chladit motor, aby se nepřehřál.

Na Scania motorech může být používána pouze Scania nemrznoucí kapalina nebo jiné výrobky, které jsou testovány pro poskytování dostatečné ochrany proti zámrazu a korozi na Scania výrobcích.

Správná směs chladicí kapaliny má následující vlastnosti, které jsou důležité pro fungování chladicího systému:

- Ochrana proti korozi
- Ochrana proti zamrznání
- Vyšší bod varu.

Obsah chladicí kapaliny musí tvořit:

- 35 - 60 % nemrznoucí kapaliny Scania
- Voda

I když je obsah nemrznoucí směsi dostatečně vysoký, aby zabránil hromadění ledu v chladicí kapalině, může dojít k problémům s cirkulací. Je to způsobeno tím, že je chladicí



kapalina při teplotě pod bodem mrazu chladicí kapaliny hustší.

S cílem zamezit problémům s cirkulací v chladicím systému je nutné obsah nemrznoucí směsi v chladicí kapalině přizpůsobit aktuální teplotě.

Plnění chladicí kapaliny

VAROVÁNÍ!

Chladicí systém je vždy pod tlakem i po vypnutí motoru. Kryt otevírejte pomalu, protože chladicí kapalina může z důvodu natlakování systému přetéct.

DŮLEŽITÉ!

Na Scania motorech může být používána pouze Scania nemrznoucí směs nebo jiné výrobky, které jsou testovány pro poskytování dostatečné ochrany proti zámrazu a korozi na Scania výrobcích. Výrobky, které nesplňují požadavky pro použití u Scania motorů, mohou mít za následek vznik závady a poškození chladicího systému. To může vést k zamítnutí Scania záruky pro závady a poškození, které jsou způsobena použitím nesprávné chladicí kapaliny.



Používejte ochranné rukavice, protože chladicí kapalina může při kontaktu způsobit podráždění pokožky.

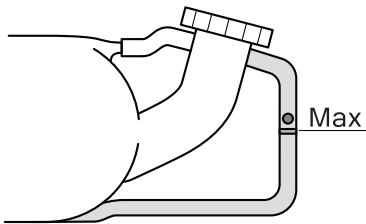
Pokud během jízdy zjistíte, že je expanzní nádobka prázdná. Doplňte do expanzní nádržky chladicí kapalinu a nechte servis společnosti Scania provést kontrolu.

1. Chladicí kapalinu smíchejte vždy před plněním do chladicího systému.

Nejnižší teplota	-16 °C	-25 °C	-38 °C	-55 °C
Procento objemu nemrznoucí směsi	35 %	40 %	50 %	60 %

Naplňte chladicí kapalinu do expanzní nádržky

Pokud hladina chladicí kapaliny v expanzní nádržce klesla, doplňte chladicí kapalinu na maximum.



b428733

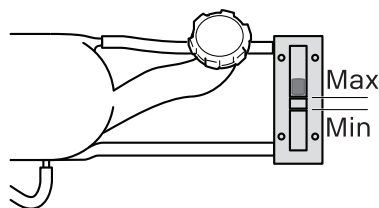
Hladina chladicí kapaliny.



1. Doplňte chladicí kapalinu pomocí plnicí trubky na maximum.
Před plněním smíchejte chladicí kapalinu.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet přibližně 10 minut.
Hladina chladicí kapaliny poklesne.
3. Doplňte chladicí kapalinu na maximum.

Plnění chladicí kapaliny do expanzní nádrže

Pokud došlo k poklesu hladiny chladicí kapaliny v expanzní nádrži, doplňte chladicí kapalinu. Hladina chladicí kapaliny musí být mezi značkami maximum a minimum.



b428743

Hladina chladicí kapaliny.

1. Doplňte chladicí kapalinu na plnicí trubce na správnou hladinu.
Před plněním smíchejte chladicí kapalinu.
2. Nastartujte motor a nechte jej běžet přibližně 10 minut.
Hladina chladicí kapaliny poklesne.
3. Doplňte chladicí kapalinu na správnou hladinu.



Symbol pro teplotu chladicí kapaliny se rozsvítí červeně



b374063

Symbol se rozsvítí červeně.

Symbol a měřidlo teploty chladicí kapaliny se na panelu přístrojů rozsvítí červeně.

Teplota chladicí kapaliny je příliš vysoká.

1. Zastavte vozidlo.
2. Nastavte maximální topení ve vozidle, nastavte maximální otáčky ventilátoru a nechte motor běžet při volnoběžných otáčkách.
3. Až teplota chladicí kapaliny klesne, vozidlo by mělo být odvezeno do nejbližšího servisu Scania.

Mezitím sledujte teplotu chladicí kapaliny, abyste zabránili přehřátí motoru.

Výměna chladicí kapaliny

Chladicí kapalina by měla být měněna v servisu Scania.

Symbol pro chladicí kapalinu se rozsvítí žlutě



b374060

Symbol svítí žlutě.



Nízká hladina chladicí kapaliny motoru v expanzní nádržce.

1. Naplňte chladicí kapalinu do expanzní nádržky.

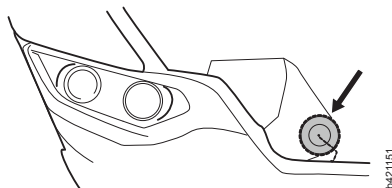
Kapalina do ostřikovačů

VAROVÁNÍ!

Riziko přiskřípnutí. Před prací pod čelní maskou vypněte napětí a odpojovač akumulátorů.

Na čištění čelního okna a světlometů používejte kapalinu ostřikovačů.

Nádobka kapaliny ostřikovačů se nachází u předního pravého světla pod čelní maskou. Nádobka kapaliny ostřikovačů má objem 30 litrů.



b421151

Plnění kapaliny do ostřikovačů

Symbol pro nízkou hladinu kapaliny ostřikovačů se rozsvítí bíle



b374087

Symbol svítí bíle.



Hladina kapaliny ostřikovačů je nízká.

1. Doplňte kapalinu ostřikovačů.



Palivo

Bionafta

VAROVÁNÍ!

Bionafta poškozuj e pokožku a oči. Při manipulaci s naftou používejte ochranné rukavice a brýle.

VAROVÁNÍ!

Při teplotě nad +38 °C může dojít tomu, že se bionafta společně s hořlavými materiály samovznítí.

DŮLEŽITÉ!

Před otevřením očistěte okolí víčka nádrže, aby nedošlo k vniknutí vody nebo nečistot do palivové nádrže. V případě vniknutí nečistot může dojít k vážnému poškození palivového systému.



DŮLEŽITÉ!

Při přechodu na bionaftu po používání motorové nafty je nezbytné speciálních opatření. Kontaktujte servis společnosti Scania.

DŮLEŽITÉ!

Míchání petroleje nebo podobného paliva není povoleno. Může dojít k poškození vstřikovacího systému.

Poznámka!

Pokud je vozidlo vybaveno dvěma palivovými nádržemi, naplňte nejdříve palivovou nádrž s plovákovým ústrojím. To je nádrž, ze které je odebíráno palivo. Naplňte nádrž do plna, abyste se vyvarovali zavzdušnění propojovacího vedení do druhé nádrže.

Požadavky na kvalitu bionafty

Kvalita paliva je důležitá pro provoz, životnost a výkon motoru. Bionafta musí splňovat požadavky podle normy EN 14214.



Bionafta

Vaše vozidlo je připraveno pro jízdu na 100% bionaftu EN 14214.

Z několika příčin nelze využít 100 % paliva v palivové nádrži. Například plovákové ústrojí nesmí nikdy nasát vzduch do motoru. Proto je nutné, aby v nádrži neustále zbývalo palivo, i když se na ukazateli zobrazuje 0 %. Množství paliva, které lze použít, je rovněž ovlivněno tvarem palivové nádrže a umístěním krytu plnění a výbavy v nádrži. To znamená, že nádrž nelze doplnit na maximální objem.

Musí také zbývat prostor pro expanzi paliva v důsledku teplotních rozdílů.

Během delší odstávky vozidla musí být bionafta vypuštěna z palivové nádrže a kompletně naplněna motorovou naftou, aby se snížilo riziko tvoření kondenzace v palivové nádrži. To také zabrání stárnutí bionafty.

Maximální doba uskladnění bionafty od data výroby je 6 měsíců.

Bionafta při nízkých teplotách

Bionafta je uzpůsobena pro specifické klimatické podmínky každé země. Pokud jedete do oblasti, která je výrazně chladnější, než kde jste tankovali palivo, ujistěte se, že palivo dokáže odolat nízkým teplotám.



Při nízké teplotě dochází k tvoření parafínů v bionaftě. Pokud k tomu dojde, hrozí riziko zablokování palivového filtru a ztráta výkonu motoru, zastavení motoru nebo nemožnost nastartovat motor. Parafíny normálně leží ve spodní části palivové nádrže a zůstává zde, i když je bionafta zahřáta.

Problémy s parafíny se mohou začít vyskytovat při teplotách kolem +5 °C. Požádejte svého dodavatele paliva o další informace o palivu, které používáte. Scania doporučuje přechod na motorovou naftu podle standardu EN 590, pokud jsou teploty okolo +/- 0°C. Ke zlepšení vlastností startování používejte ohřívač paliva. Míchání s motorovou naftou EN 590 také zlepšuje vlastnosti při studeném startu.

Pokud se náhle dostanete do chladného počasí a nejste si jisti, zda palivo ve vaší nádrži odolá této teplotě, zaparkujte v teplé garáži. Nouzovým řešením je nevypínat motor.

Pokud si nejste jisti tepelnými vlastnostmi paliva, použijte vyhřívání paliva.

Směšování kerosinu, nebo podobně s palivem není povoleno, protože může dojít k poškození vstřikovacího systému.

Symbol nízké hladiny paliva se rozsvítí žlutě



b374110

Symbol svítí žlutě.



Hladina paliva je pod hodnotou 10 procent.

1. Doplňte palivo.

Motorová nafta

VAROVÁNÍ!

Nafta poškozujje pokožku a oči. Při manipulaci s naftou používejte ochranné rukavice a brýle.

DŮLEŽITÉ!

Při práci na palivovém systému dodržujte maximální čistotu. Vstřikovací systém může být vážně poškozen, pokud vniknou nečistoty do systému.

DŮLEŽITÉ!

Aditiva nesmí být směřován s palivem.

 **Poznámka!**

Pokud je vozidlo vybaveno dvěma palivovými nádržemi, naplňte nejdříve palivovou nádrž s plovákovým ústrojím. To je nádrž, ze které je odebíráno palivo. Naplněním této nádrže se vyhnete zavzdušnění propojovacího vedení do druhé nádrže.

 **Poznámka!**

Před doplňováním paliva vždy vypněte motor. V opačném případě může dojít k vniknutí vzduchu do palivového systému, což může způsobit vypnutí motoru.

 **DŮLEŽITÉ!**

Obsah síry v palivu nesmí překročit 350 ppm (0,035 %). Vyšší obsah způsobí poškození motoru, a proto není povolen.

 **DŮLEŽITÉ!**

Obsah síry v palivu nesmí překročit 350 ppm (0,035 %). Vyšší obsah způsobí poškození motoru, a proto není povolen.



! DŮLEŽITÉ!

Obsah síry v palivu nesmí překročit 350 ppm (0,035 %).
Vyšší obsah způsobí poškození motoru, a proto není povolen.

! DŮLEŽITÉ!

Obsah síry v palivu nesmí překročit 50 ppm, 0,005 %.
Vyšší obsah způsobí poškození motoru, a proto není povolen.

! DŮLEŽITÉ!

Obsah síry v palivu nesmí překročit 50 ppm, 0,005 %.
Vyšší obsah způsobí poškození motoru, a proto není povolen.

! DŮLEŽITÉ!

Obsah síry v palivu nesmí překročit 10 ppm, 0,001%.
Vyšší obsah způsobí poškození motoru, a proto není povolen.

**! DŮLEŽITÉ!**

Obsah síry v palivu nesmí překročit 50 ppm, 0,005 %.
Vyšší obsah způsobí poškození motoru, a proto není
povolen.

! DŮLEŽITÉ!

Obsah síry v palivu nesmí překročit 10 ppm, 0,001%.
Vyšší obsah způsobí poškození motoru, a proto není
povolen.

Požadavky na kvalitu nafty

Kvalita paliva je důležitá pro provoz, životnost a výkon motoru.

Aby motor dosahoval optimálních výkonových parametrů a vyhověl požadavkům příslušných emisních norem, musí palivo splňovat normu EN 590.

S ohledem na ochranu životního prostředí volte olej s nejnižším obsahem síry.

Před otevřením očistěte okolí víčka nádrže, aby nedošlo k vniknutí vody nebo nečistot do palivové nádrže.

Palivová nádrž má být při delších zastávkách plná, aby se snížilo nebezpečí kondenzace.



Z několika příčin nelze využít 100 % paliva v palivové nádrži. Například plovákové ústrojí nesmí nikdy nasát vzduch do motoru. Proto je nutné, aby v nádrži neustále zbývalo palivo, i když se na ukazateli zobrazuje 0 %. Množství paliva, které lze použít, je rovněž ovlivněno tvarem palivové nádrže a umístěním krytu plnění a výbavy v nádrži. To znamená, že nádrž nelze doplnit na maximální objem.

Musí také zbývat prostor pro expanzi paliva v důsledku teplotních rozdílů.

U vozidel se vstříkovacím systémem Scania HPI bude obvykle v palivové nádrži určitý přetlak.

U motorů se systémem EGR procházejí výfukové plyny motorem podruhé. Vysoký obsah síry může vytvářet kyselinu sírovou. Kyselina sírová způsobuje korozi motoru.

DŮLEŽITÉ!

Pokud se do vozidla s EGR motorem omylem natankuje palivo s nadměrným obsahem síry, motor musí běžet 60 sekund před vypnutím pro minimalizaci rizika poškození motoru. Co nejdříve doplňte palivo s nízkým obsahem síry.



Motorová nafta při nízkých teplotách

Pokud jedete do oblasti, která je výrazně chladnější, než kde jste tankovali palivo, zkontrolujte, zda může palivo odolat nízkým teplotám.

Nafta je uzpůsobena pro specifické klimatizační podmínky každé země.

V silném mrazu může kondenzovaná voda v palivu způsobit zablokování palivového filtru. Kondenzovaná voda může občas vytvořit tenký film na povrchu nádrže. Motor může ztratit výkon, zastavit se nebo může být obtížné jej nastavit. U nafty určené pro teplé klima mohou problémy se srážením nastat při teplotě přibližně +5 °C. Motorová nafta pro chladné podnebí musí odolávat teplotám pod -25°C.

Pokud se náhle dostanete do chladného počasí a nejste si jisti, zda palivo ve vaší nádrži odolá této teplotě, zaparkujte v teplé garáži. Nouzovým řešením je nevypínat motor. Použití vyhřívání paliva sníží riziko zablokování palivového filtru, pokud není venkovní teplota příliš pod teplotní třídou paliva.

Používání petroleje v naftě

V individuálním, akutním případě mohou být vlastnosti motorové nafty při nízkých teplotách vylepšeny přidáním petroleje jako preventivní opatření.



! DŮLEŽITÉ!

Všechny jiné parafíny než petrolej jsou zakázány, jelikož mohou poškodit motor. Dokonce i petrolej může být použit pouze v některých případech.

1. Při tankování musí být nejdříve přidán petrolej, aby se smíchal s motorovou naftou.

Může být přidáno maximálně 20 % petroleje.

Pamatujte si, že míchání petroleje s motorovou naftou s nízkým obsahem síry nemá žádný vliv na tepelné vlastnosti.

Přísady do paliva

Níže jsou uvedeny příklady přísad, které nesmějí být směřovány s naftou.

- Přísady do paliva zvyšují vlastnosti spalování.
- Motorový oleje nebo olej pro dvoutaktní motory.
- Benzin.

Použití benzínu a lihu může způsobit opotřebení motoru. V nejhorším případě může jedno tankování paliva poškodit motor.



! DŮLEŽITÉ!

U směsi motorové nafty s petrolejem se výrazně zvyšuje riziko možnosti exploze palivové nádrže.

Symbol nízké hladiny paliva se rozsvítí žlutě



b374110

Symbol svítí žlutě.

Hladina paliva je pod hodnotou 10 %.

1. Doplňte palivo.

Automobilový plyn (CNG)

! VAROVÁNÍ!

Plyn je vysoce hořlavý a může dojít k jeho vznícení od jiskry nebo otevřeného ohně.

Kouření při tankování je zakázáno.



DŮLEŽITÉ!

Vozidlo je vybaveno katalyzátorem. Pokud dochází ke zpětným zápalům motoru pod zatížením, může dojít k poškození katalyzátoru. V případě zpětného zápalu pod zatížením, zastavte vozidlo a vypněte motor. Nechte vozidlo přepravit nebo odtáhnout do autorizovaného servisu Scania.

Poznámka!

Jako řidič vozidla s plynovým pohonem musíte mít základní znalosti týkající se bezpečnosti a manipulace s plynem. Dodržujte místní předpisy.

Požadavky na kvalitu automobilového plynu

Kvalita automobilového plynu je důležitá pro provoz, životnost a výkon motoru.

Aby motory dosahovaly stanovených výkonových parametrů a vyhověly požadavkům příslušných emisních norem, musí být splněny následující požadavky na palivo:

- Metanové číslo minimálně 70 (podle metody MWM)
- Wobbe index, 41–58 MJ/m³ (H&L Group, referenční teplota 0 °C).



Ostatní parametry paliva musí splňovat normu EN16723-2 . Vozidlo je vybaveno automatickou regulací hodnoty lambda. Automobilový plyn typu zemního plynu a bioplynu může být proto směšován ve všech poměrech. Motor se automaticky přizpůsobí plynové směsi.

Obecné informace o automobilovém plynu

Automobilové plyny, jako je zemní plyn nebo bioplyn, jsou z 85–98 % tvořeny metanem.

Plyn je v zásadě bezbarvý a bez zápachu. Pro zjištění úniku plynu se přidávají aromatické substance. V případě úniku může metan v plynu přispívat ke zvýšení skleníkového efektu.

Nastartování a vypnutí motoru poháněného automobilovým plynem

Je normální, že startér běží několik sekund, než dojde k nastartování motoru.

Výkon motoru je omezen během prvních minut po nastartování. Pokud je motor zahřátý, omezení je odpojeno a motor může být plně zatížen.

Při vypnutí motoru dojde k automatickému vypuštění plynu z motoru. To může způsobit několik otáček motoru i po vypnutí klíčku spínací skříňky.



Doplnění automobilového plynu



Poznámka!

Adaptér pro plnicí trysku nesmí být použit.

Plyn je vysoce hořlavý a může dojít k jeho vznícení od jiskry nebo otevřeného ohně. Kouření při tankování je zakázáno.

Postupujte podle pokynů plnicí stanice k plnění paliva.

Použijte plnicí trysku, která pasuje k trysce plnicí stanice.

- Nečistoty nebo olej v palivovém systému mohou vést k závadám ve formě vynechávání motoru. Vždy na plnicí trysku používejte ochranný kryt.
- Před plnění paliva zkontrolujte, zda se na plnicí trysce nenachází prach a olej.
- Zkontrolujte, zda je ochranný kryt čistý, a namontujte jej po doplnění paliva.
- Maximální tlak v plynových nádržích je 200 bar. Vozidlo by mělo být dotankováno, pokud tlak klesne pod 30 bar. Zbývající množství paliva při 30 bar vystačí k ujetí přibližně 50 km. Pokud je tlak plynu nízký, výkon motoru poklesne.
- Automobilový plyn typu zemního plynu a bioplynu může být směšován ve všech poměrech.
- Aby průtok do nádrže nebyl příliš vysoký, doba strávená na plnění nádrže by neměla být kratší než 4 minuty.



- Během plnění může nastat jev, který způsobí ochlazení potrubí a tvorbu námrazy na její vnější části. To je naprosto normální a nemá žádný vliv na plnění.
- Netankujte vozidlo před návštěvou servisu. Při návštěvě servisu není zapotřebí mít ve vozidle velké množství paliva.

Při tankování postupujte následovně:

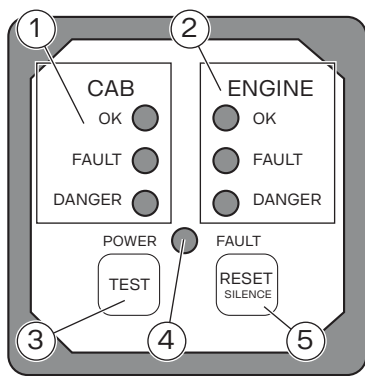
1. Vypněte motor. Není zapotřebí vypínat klíč spínací skříňky.
2. Otevřete zátku nádrže.
3. Zkontrolujte, zda je plnicí tryska a plnicí stanice čistá a suchá.
4. Zapojte trysku plnicí stanice k plnicí trysce vozidla.
5. Naplňte palivo. Tlak nesmí překročit 200 barů.
6. Odpojte trysku plnicí stanice a uzavřete víčko plnění.

Detektor úniku plynu

Plynový detektor zobrazuje, zda na různých plochách autobusu není zvýšená hladina plynu.

Ukazatel je umístěn na přístrojové desce nebo vedle ní.

Diody snímače plynů mají 3 barvy pro indikaci stavu. Pokud diody svítí zeleně, detektor plynu je v provozu.



1. Diody pro stav prostoru řidiče a prostoru cestujících.
2. Diody pro stav motorového prostoru.
3. Testovací tlačítko.
4. Dioda pro zobrazení stavu plynového detektoru.
5. Tlačítko pro reset akustického signálu.

Dioda plynového detektoru se rozsvítí žlutě

Dioda se rozsvítí žlutě, pokud je plynový detektor nefunkční.

Dioda na plynovém detektoru se rozsvítí žlutě.

Plynový detektor nefunguje.

Požádejte o prohlídku Scania servis.

Dioda plynového detektoru se rozsvítí červeně

Dioda se rozsvítí červeně, pokud plynový detektor detekuje hořlavý plyn ve vzduchu.

Dioda na plynovém detektoru se rozsvítí červeně.

Zvýšená hladina hořlavého plynu ve vzduchu, více než 20 procent.

Okamžitě zastavte bezpečným způsobem vozidlo. Pokud je to možné, vypněte přívod plynu. Vypněte veškerou



elektrickou výbavu kromě odvětrávání. Evakuujte plochu v okolí vozidla.

Požádejte o prohlídku Scania servis.

Dioda plynového detektoru se rozsvítí červeně se zvukovým signálem

Pokud detektor plynu zjistí vysokou hladinu hořlavého plynu ve vzduchu, rozezní se zvukový signál.

Dioda na plynovém detektoru se rozsvítí červeně. Zazní zvukový signál.

Zvýšená hladina hořlavého plynu ve vzduchu, více než 50 procent.

Okamžitě zastavte bezpečným způsobem vozidlo. Pokud je to možné, vypněte přívod plynu. Vypněte veškerou elektrickou výbavu kromě odvětrávání. Evakuujte plochu v okolí vozidla.

Požádejte o prohlídku Scania servis.

Reset zvukového signálu

Zvukový signál plynového detektoru lze dočasně vypnout.

Stisknutím tlačítka *Reset* na plynovém detektoru na 30 sekund resetujete zvukový signál.



Test plynového detektoru

Plynový detektor je nutné podrobovat pravidelnému testování provozu.

Plynový detektor plynu jednou týdně otestujte stisknutím tlačítka *Test* na plynovém detektoru.

Barva	Význam a činnost
Zelený	Plynový detektor funguje
Žlutá	Plynový detektor nefunguje. Požádejte o prohlídku Scania servis.

Plynový detektor se aktivuje, když se aktivovat nemá

Plynový detektor se může aktivovat, přestože ve vzduchu není zvýšená hladina hořlavých plynů.

Plynový detektor se aktivuje, přestože ve vzduchu není zvýšená hladina hořlavých plynů.

Některé výrobky mohou způsobit falešný alarm:

- Saponát
- Barva
- Polština
- Lepidlo

Odstraňte výrobek ze snímače.



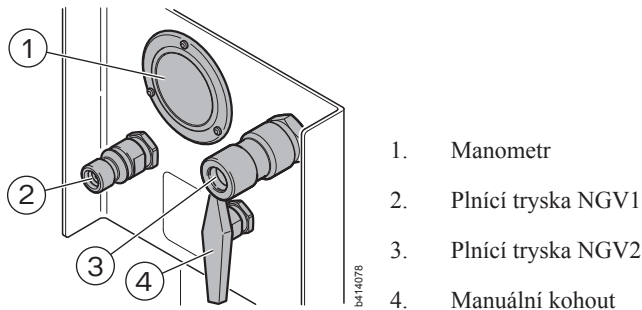
Žádné výrobky falešný alarm nezpůsobují.

Snímač může být vadný a musí být vyměněn. Požádejte o prohlídku Scania servis.

NGV1 nebo NGV2

Vozidlo může být vybaveno dvěma typy plnicích trysek:

Vozidlo je vybaveno jednou nebo dvěma plnicími tryskami, NGV1, NGV2, nebo oběma. Menší tryska – NGV1 – je určena pro pomalé plnění plynem. Větší tryska – NGV2 – je určena pro rychlé plnění plynem.



1. Manometr
2. Plnicí tryska NGV1
3. Plnicí tryska NGV2
4. Manuální kohout

Manuální kohout izoluje plnicí trysku a musí být ponechán otevřený.

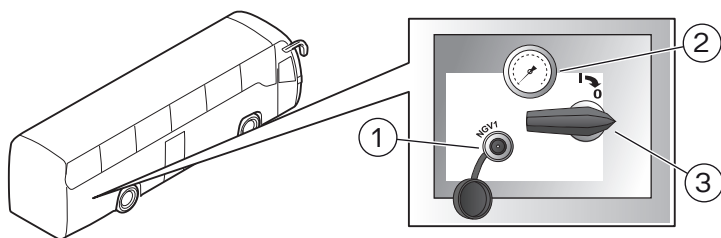
Plnicí tryska automobilového plynu

Plnicí trysky pro automobilový plyn se nachází vpředu a vzadu.

Přední plnicí tryska se nachází za předními dveřmi.



NGV1, malá tryska pasuje do plnicí trysky. Vozidla je plněno pomalu.



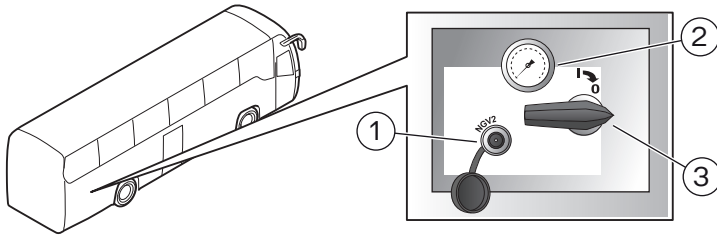
6417056

1. Plnicí tryska
2. Manometr
3. Manuální kohout

Manuální kohout izoluje plnicí trysku a musí být ponechán otevřený.

Zadní plnicí tryska se nachází za krytem v zadní části vozidla.

NGV2, větší tryska pasuje do plnicí trysky. Vozidla je plněno rychle.



B417065

1. Plnicí tryska
2. Manometr
3. Manuální kohout

Manuální kohout izoluje plnicí trysku a musí být ponechán otevřený.

Tlak v plynových nádržích poklesne při nízkých teplotách

Tlak paliva může při nízkých teplotách poklesnout.

Pokud se vozidlo při nízkých teplotách nepoužívá, například přes noc, tlak paliva poklesne. Je to způsobeno poklesem teploty v plynové nádrži a tím i poklesem tlaku.

- Tlak v nádrži na plyn se mění přibližně o 1,5 bar na 1 °C.
- Množství naplněného plynu je stejné, jako když bylo plnění provedeno, přestože palivoměr neindikuje stejné množství, jaké bylo při plnění.
- Doplnění zvýší dosah.



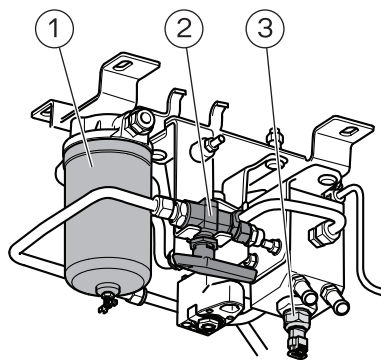
Manuální kohout a manometr

Manuální kohout se používá pro odpojení průtoku paliva do motoru.



Poznámka!

Pomalou otevřete manuální kohout (2). Pokud otevřete kohout příliš rychle, může dojít k aktivaci výstrahy úniku plynu. Více informací naleznete v části *Automobilový plyn a bezpečnost*.



1. Palivový filtr
2. Manuální kohout
3. Snímač tlaku

Manuální kohout a manometr jsou umístěny v motorovém prostoru.

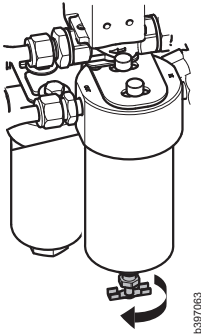
Manuální kohout používají zaměstnanci servisu a musí být ponechán otevřený. Manuální kohout se používá pro odpojení nebo otevření průtoku paliva do motoru.



Vypuštění filtru

V případě znečištění je nutné vypustit palivový filtr.

Palivový filtr kontrolujte každý den. Četnost vypouštění závisí na tom, do jaké míry je palivo znečištěno.



Vypuštění palivového filtru.

1. Před odebráním nečistot umístěte pod palivový filtr vhodnou nádobu.
2. Otočením vypouštěcího ventilu po směru hodinových ručiček palivový filtr vypustíte.
3. Otočením proti směru hodinových ručiček zavřete vypouštěcí zátku.

Symbol pro závadu motoru se rozsvítí červeně

V případě kolize je odpojen přívod paliva do motoru.



Symbol se rozsvítí červeně.



Motor se zastaví.

Detektor kolize byl spuštěn po srážce. Vozidlo nemůže jet.

Pokud se nejedná o kolizi, může být detektor kolize spuštěn z důvodů závady.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Detektor kolize musí být resetován servisem společnosti Scania.

Symbol pro závadu motoru se rozsvítí žlutě



12400352

Symbol svítí žlutě.

Závada v detektoru kolize.

1. Požádejte o prohlídku Scania servis.

Automobilový plyn (LNG)



VAROVÁNÍ!

Plyn je vysoce hořlavý a může dojít k jeho vznícení od jiskry nebo otevřeného ohně.

Kouření při tankování je zakázáno.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu. Buďte obzvlášť opatrní v blízkosti vozidla v případě poruchy sekundárního bezpečnostního ventilu. V případě exploze nádrže vozidlo bezpečně zaparkujte. Plynová nádrž musí být co možná nejdříve prohlédnuta.

VAROVÁNÍ!

Vždy noste ochranné brýle a zateplené rukavice, které vám umožní snášet nízké teploty při plnění paliva. Zakryjte nechráněnou pokožku a kalhoty upravte tak, aby nohavice byly vně nízké nebo vysoké obuvi.

DŮLEŽITÉ!

Vozidlo je vybaveno katalyzátorem. Pokud dochází ke zpětným zápalům motoru pod zatížením, může dojít k poškození katalyzátoru. V případě zpětného zápalu pod zatížením, zastavte vozidlo a vypněte motor. Nechte vozidlo přepravit nebo odtáhnout do autorizovaného servisu Scania.



! DŮLEŽITÉ!

Vozidlu může být zakázána jízda, pokud chybí klema sekundárního bezpečnostního ventilu.

! DŮLEŽITÉ!

V případě, že jsou ovládací prvky a ventily na zadním konci plynové nádrže pokryty sněhem, můžete je odstranit opláchnutím vodou. Led se nesmí odsekávat nářadím nebo nástroji, ani se nesmí omývat pomocí vysokotlakého čistícího zařízení.

! DŮLEŽITÉ!

Plnění paliva může být započato pouze v případě, že máte jistotu, že nádrž *není* plná. V opačném případě hrozí riziko přeplnění nádrže, což by mohlo způsobit poškození materiálu.

! DŮLEŽITÉ!

Nádrž nesmí být odvzdušněna současně s jejím plněním. Hrozí riziko přeplnění nádrže, což by mohlo způsobit poškození materiálu.



Poznámka!

Lidé, kteří pracují s vozidlem poháněným automobilovým plynem, musí být informováni o bezpečnosti plynu a práci s automobilovým plynem.

Automobilový plyn (LNG) je zemní plyn nebo bioplyn, který se zkapalňuje chlazením.

Teplota je $-130\text{ }^{\circ}\text{C}$, což znamená, že pokud se LNG dostane do kontaktu s kůží, způsobí omrzliny.

Automobilový plyn obsahuje hlavně metan (85–98 %). V případě úniku přispívá metan v plynu ke zvýšení skleníkového efektu. Plyn je bezbarvý a bez zápachu. Je lehčí než vzduch, proto stoupá.

Tankování plynové nádrže

Postupujte podle pokynů plnicí stanice k plnění paliva.

Plnění paliva se automaticky ukončí, jakmile je plynová nádrž plná.

Důležité body při doplňování paliva:

- Aby mohl motor běžet na plný výkon, v nádrži musí být tlak alespoň 10 barů. Zkontrolujte, jaký tlak poskytuje plnicí stanice.
- Vždy před plněním a po plnění paliva profoukněte plnicí trysku vozidla a trysku plnicí stanice stlačeným

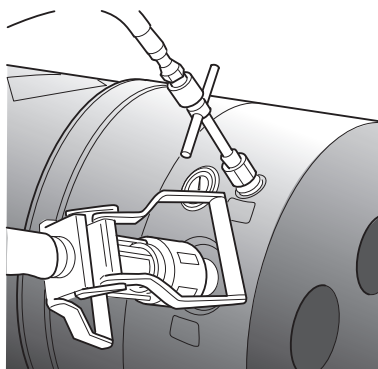


vzduchem. Když jsou trysky připojené, nesmí v nich být led ani sníh.

Plnění teplé nádrže

Pokud bylo vozidlo po určitou dobu odstavené a dosud je v plynové nádrži palivo, nádrž bude horká.

V nádrži je přetlak odpařeného plynu, který se musí před plněním vypustit. Dodržujte pokyny k plnicí stanici pro využití plynu s tryskou rekuperace plynu. Potom běžným způsobem doplňte palivo.



Příklad plnění paliva s připojením rekuperace palivových par a trysky JC Carter .

Plnění prázdné nádrže

Pokud je plynová nádrž prázdná nebo se naplňuje poprvé, může se rychle zvýšit tlak a otevře se primární bezpečnostní ventil.

Když se bezpečnostní ventil otevře, vydává vysoký plynulý zvuk. Před dalším plněním paliva připojte za účelem využití



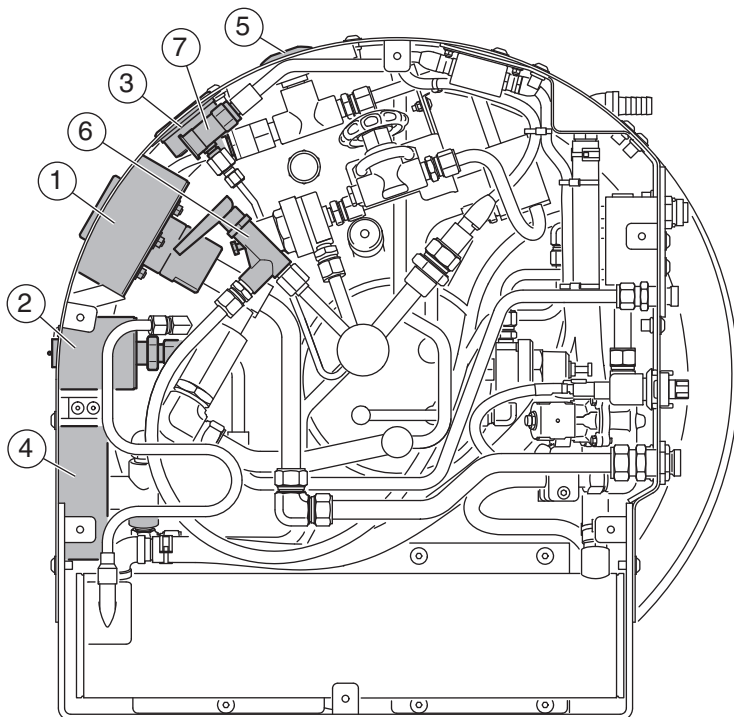
plynu nádrže trysku rekuperace plynu. Potom se prostřednictvím bezpečnostního ventilu uvolní malé množství vzduchu a zvuk přestane.

Ovládání a ventily pro plnění paliva

Manuální uzavírací kohout pro palivo musí být normálně otevřen.

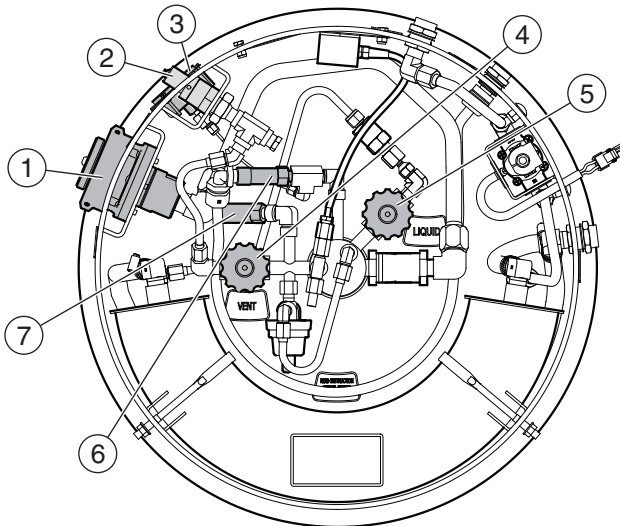
Tlak v plynové nádrži může být odečten na manometru nádrže.

- Na nádrži používané k plnění automobilového plynu musí být během provozu ruční uzavírací kohout rekuperace palivových par plnění paliva uzavřen.
- Při použití trysky rekuperace palivových par pro odvzdušnění nádrže na plyn otevřete pouze ruční uzavírací kohout nádrže.
- Na plynové nádrži na opačné straně vozidla musí být ruční uzavírací kohout rekuperace palivových par plnění paliva trvale otevřen.



6396231

1. Plnicí tryska
2. Připojení rekuperace palivových par
3. Manometr nádrže
4. Ruční kohout rekuperace palivových par
5. Ruční palivový kohout
6. Primární bezpečnostní ventil (16 bar)
7. Sekundární bezpečnostní ventil, červená klema (24 bar)



B367195

1. Plnicí tryska
2. Připojení rekuperace palivových par
3. Manometr nádrže
4. Ruční kohout rekuperace palivových par
5. Ruční palivový kohout
6. Primární bezpečnostní ventil (16 bar)
7. Sekundární bezpečnostní ventil, oranžová klema (24 bar)

Funkce bezpečnostního ventilu

Systém obsahuje 2 bezpečnostní ventily, které brání vytváření nadměrného přetlaku v systému.



Primární bezpečnostní ventil se otevírá při tlaku 16 bar a vypouští plyn z plynové nádrže přes sací trubku za kabinou. Jedná se o normální chování, pokud se plynová nádrž a plyn zahřejí. Pokud k tomu dojde, je důležité, aby plyn mohl být odvětrán bezpečným způsobem ven.

Pokud primární bezpečnostní ventil selže nebo se ucpe odsávací trubka s příslušným plynovým potrubím, při tlaku 24 bar se otevře sekundární bezpečnostní ventil. Pokud se otevře sekundární bezpečnostní ventil, odlétne klema namontovaná na ventilu.

Činnosti, pokud se bezpečnostní ventily neotevřou



b200352

Symbol svítí žlutě.

Jeden z pojistných ventilů se neotevře při 16 nebo 24 barech.

- Primární pojistný ventil (16 bar) – s vozidlem lze stále jet. Pokud se primární bezpečnostní ventil neuvolní při tlaku 17.5 bar, okamžitě se obraťte na servis společnosti Scania a požádejte jej o provedení údržby.
- Sekundární pojistný ventil (24 bar) – s vozidlem nesmíte jet. Okamžitě kontaktujte servis společnosti Scania.

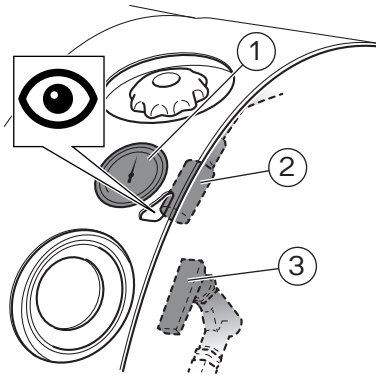
Riziko poranění osob. V případě poruch sekundárního pojistného ventilu buďte v okolí vozidla velmi opatrní. V



případě výbuchu nádrže vozidlo bezpečně odstavte. Plynová nádrž musí být ošetřena co nejdříve.

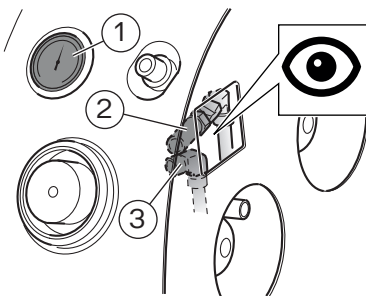
Klema sekundárního bezpečnostního ventilu lze kontrolovat pomocí kontrolního otvoru ve vnějším krytu nádrže.

Systém obsahuje 2 bezpečnostní ventily, které brání vytváření nadměrného přetlaku v systému.



1. Sekundární bezpečnostní ventil – červená klema (24 bar)
2. Primární bezpečnostní ventil (16 bar)

b407969



1. Primární bezpečnostní ventil (16 bar)
2. Sekundární bezpečnostní ventil – oranžová klema (24 bar)

b407968

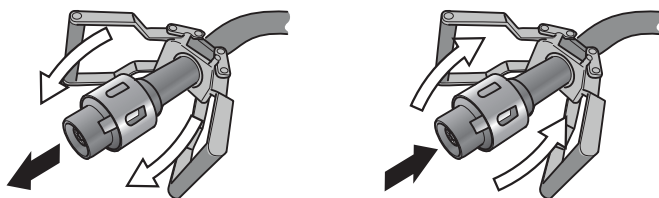


Plnicí tryska

Plnicí stanice může mít dva různé typy plnicích trysek, JC Carter nebo Parker Kodiak .

Lze používat oba typy plnicích trysek, odlišnost je jenom ve způsobu použití.

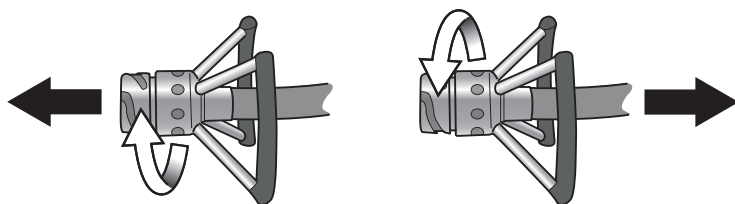
JC Carter



0387274

- Stlačením rukojeti dopředu zajistíte trysku na plnicí trysce vozidla. Přitážením rukojeti zpět po plnění paliva trysku uvolníte.

Parker Kodiak



0387273

- Otočením rukojeti doprava zajistíte trysku na plnicí trysce vozidla. Otočením rukojeti doleva trysku uvolníte.



Parkování vozidla s pohonem LNG

Když je vozidlo s pohonem LNG dlouhou dobu odstavené s vypnutým motorem, tlak v plynové nádrži stoupne.

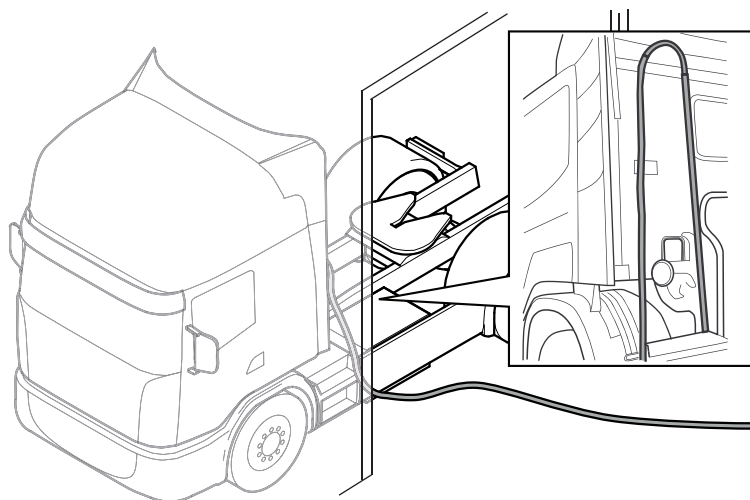
Zvýšení tlaku je způsobeno zvýšením teploty v plynové nádrži a odpařováním kapalného automobilového plynu. Odpařování však nezačne ihned. Nová nádrž naplněná plynem LNG natlakovaným na 10 bar neuvolní odpařený plyn LNG, dokud neuplyne asi 5 dní.

Tlak v nádrži	Čas výdrže
10 bar	5 dní
11 bar	4 dny
12 bar	3 dny
13 bar	2 dny
14 bar	1 den

Pamatujte, že tyto doby jsou přibližné a platí pro plnou nádrž. Časem se v důsledku ztráty podtlaku mezi stěnami nádrže doba udržení zkrátí.

Tlak se zvyšuje rychleji v plynové nádrži, která není zcela plná.

Pokud se tlak zvýší o více než 2 bar za den, kontaktujte servisní dílnu společnosti Scania.



63657638

Plynová vozidla s hadicí připojenou k sací trubce.

Pokud je vozidlo parkováno ve vnitřních prostorách delší dobu, musí být možné odvědnout veškerý odpařený LNG ven.

Symbol pro závadu motoru se rozsvítí žlutě



62000352

Symbol svítí žlutě.

Závada v detektoru kolize.

1. Požádejte o prohlídku Scania servis.



Symbol pro závadu motoru se rozsvítí červeně

V případě kolize je odpojen přívod paliva do motoru.



b200352

Symbol se rozsvítí červeně.

Motor se zastaví.

Detektor kolize byl spuštěn po srážce. Vozidlo nemůže jet.

Pokud se nejedná o kolizi, může být detektor kolize spuštěn z důvodů závady.

1. Co nejdříve zastavte vozidlo.
2. Kontaktujte servis společnosti Scania.

Detektor kolize musí být resetován servisem společnosti Scania.

Vyhřívání paliva

Spínač, vyhřívání paliva



b4190083

Vyhřívání paliva usnadňuje startování motoru v chladnějším počasí.



Vyhřívání paliva zabraňuje zablokování palivového filtru parafínem při nízkých teplotách.

Riziko hrozí, pokud použijete palivo určené pro vyšší teploty, než aktuálně jsou. Vyhřívání paliva může zvýšit teplotu paliva přibližně o 5 °C. To nebude dostačující, pokud je nádrž plná paliva klasifikovaného pro vyšší teploty, než je vaše zeměpisná poloha. Vyhřívání paliva nemůže rozpustit již vytvořený parafín v palivovém filtru. Pokud je palivový filtr zablokovaný parafínem, musí být vyměněn, aby bylo možno nastartovat motor.

Vyhřívání paliva ovládané termostatem

Vaše vozidlo je vybaveno vyhříváním paliva ovládaným termostatem. Vyhřívání paliva se aktivuje a odpojuje podle potřeby. Vyhřívání paliva není možné ovládat manuálně.

Riziko hrozí, pokud použijete palivo určené pro vyšší teploty, než aktuálně jsou. Vyhřívání paliva nemůže rozpustit již vytvořený parafín v palivovém filtru. Pokud je palivový filtr zablokovaný parafínem, musí být vyměněn, aby bylo možno nastartovat motor.

Spínač pro vyhřívání paliva

Spínač vyhřívání paliva má 3 polohy.

- V horní poloze je vyhřívání paliva aktivováno, pokud je motor nastartován a alternátor poskytuje dostatečné nabíjení akumulátorů.



- Ve střední poloze je vyhřívání paliva kompletně vypnuto.
- Ve spodní poloze bude vyhřívání paliva běžet pouze na akumulátory. Tato poloha je přes pružinu.

Aktivace vyhřívání paliva

Před nastartováním motoru aktivujte vyhřívání paliva.

1. Zapněte napájení pomocí klíče spínací skříňky.
2. Spodní část spínače držte stisknutou asi 60 sekund.
3. Nastartujte motor.
4. Přepněte spínač do horní polohy pro pokračování zahřívání paliva.

Činnost v případě ztráty výkonu motoru

1. Pro zahřátí paliva přepněte spínač vyhřívání paliva do horní polohy.

Palivový systém

Palivový systém napájí motor palivem.

Palivový systém pracuje pod vysokým tlakem. Případné poškození palivového systému může vést k úniku paliva.

Palivo špatné kvality může obsahovat částice, které působí problémy v palivovém systému a zkracují životnost dílů, jako



je palivový filtr. Palivo špatné kvality může také obsahovat vodu, která může působit korozi.

Jelikož je palivový systém také velmi citlivý na kontaminaci, musí být všechny činnosti na systému, jako je například výměna palivového filtru, prováděny v servisu společnosti Scania.

Kontaminace paliva

! DŮLEŽITÉ!

Aditiva do paliv mohou obsahovat přísady, které jsou nebezpečné pro životní prostředí a zdraví. Při manipulaci a dávkování dbejte pokynů výrobce.

Voda nebo mikroorganismy v palivu.

Voda v palivu.

- Malé množství vody v palivu je povoleno. Maximálně 0,02% je povoleno pro motorovou naftu (EN 590) a maximálně 0,05% je povoleno pro bionaftu (EN 14214). Takové množství vody neovlivní funkci motoru.
- Dlouhodobé a nesprávné uskladnění paliva má za následek více shromáždění vody. Proniknutí velkého množství vody do motoru může motor poškodit.



Mikroorganismy v palivu.

- Mikroorganismy rostou mezi vodou a palivem. Mohou vytvořit hnědý nebo černý povlak a odbarvit palivo.
- Voda a mikroorganismy mohou zablokovat palivový filtr, což způsobí nerovnoměrný chod nebo zastavení motoru. Mohou také proniknout palivovým filtrem a vytvořit škodlivý povlak na různých částech vstřikovacího systému.
- Mikroorganismy mohou také proniknout palivovým filtrem a vytvořit škodlivý povlak na různých částech vstřikovacího systému.

Kontrola obsahu vody v palivu

Ke kontrole, zda je v palivu voda, použijte baterku.

1. Pro kontrolu, zda je voda v palivu, posviťte baterkou do palivové nádrže.

Jelikož je voda těžší než nafta, voda se shromažďuje ve spodní části nádrže.

Pokud je voda v palivu, objeví se stříbrné bublinky nebo kusy ledu.

- Pokud je v nádrži tolik vody, že se začínají objevovat kusy ledu, musíte navštívit autorizovaný servis pro dekontaminaci.
- Pokud je voda tak vysoko, že je blízko vstupu plovákové jednotky, požádejte o odtah do autorizovaného servisu Scania pro dekontaminaci.



Odstraňování příčin kontaminace v palivovém systému

Pokud je palivový systém vozidla znečištěn vodou nebo mikroorganismy, musí být zcela vyčištěn od paliva a vody.

1. Nádrže vypusťte a vyčistěte.

Mechanicky i parní/vysokotlakou myčkou.

2. Nádrže vysušte.

Je důležité, aby v nádržích po vyčištění nezůstala žádná kapalina.

3. Propláchněte potrubí a další součásti palivového systému. Systém vysušte.

Je důležité, aby v systému po vyčištění nezůstala žádná kapalina.

4. Pokaždé vyměňte palivové filtry.

V případě vážných nebo dlouhodobých nečistot musí být také vyměněny komponenty palivového systému.

5. Najděte zdroj nečistot.

Je obvyklé, že je palivo uchováváno pod dlouhou dobu, s malým pohybem, bez vypuštění kondenzátu. Například v kanistru, barelu nebo předávné nádrži.

6. Odstraňte příčinu, aby se nečistoty již nehromadily.

7. Pokud byl palivový systém vyčištěn, mohou být při prvním plnění paliva přidána antibakteriální aditiva.

Nepřetržité používání dezinfekčních látek může poškodit palivový systém, a proto se nedoporučuje.



Odvzdušnění palivového systému

! DŮLEŽITÉ!

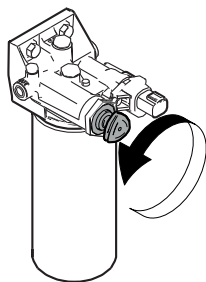
Před odvzdušněním palivového systému zajistěte, aby byla ruční pumpa uzavřena. Pokud není ruční pumpa uzavřena, může dojít k úniku paliva a nasátí vzduchu do palivového systému. Není-li ruční pumpa utěsněná, musí se vyměnit.

Palivový systém se musí odvzdušnit, když se spotřebuje celý obsah nádrže nebo se na palivovém systému bude pracovat.

Palivové čerpadlo je namontováno na motoru.

1. Uvolněte madlo ruční pumpičky pomocí otočení horní části proti směru hodinových ručiček.

Tento palivový systém nemá odvzdušňovací ventil.

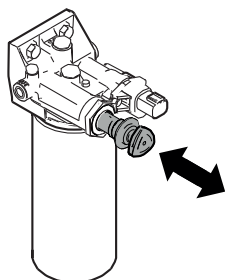


b424757

2. Čerpejte ruční pumpičkou, dokud neucítíte odpor.

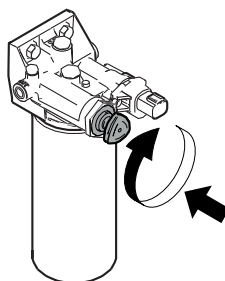


Nyní je odvzdušnění dokončeno. Bude zapotřebí asi 150 zdvihů, než ucítíte odpor.



b424758

3. Zatlačte madlo ruční pumpičky a otočte po směru hodinových ručiček, dokud není pevně upevněna.



b424759

Odvzdušnění palivového systému

Palivový systém se musí odvzdušnit, když se spotřebuje celý obsah nádrže nebo se na palivovém systému bude pracovat.

1. Pokud potřebujete odvzdušnit palivový systém, kontaktujte autorizovaný servis společnosti Scania.



Odvzdušnění palivového systému

Palivový systém se musí odvzdušnit, když se spotřebuje celý obsah nádrže nebo se na palivovém systému bude pracovat.

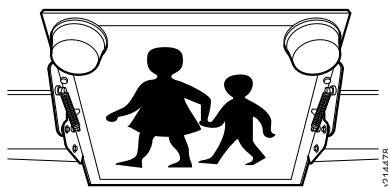
1. Pokud potřebujete odvzdušnit palivový systém, kontaktujte autorizovaný servis společnosti Scania.



Nástavba

Označení škola

Vozidlo může být vybaveno sklopným označením školní přepravy. Označení školní přepravy pomáhá upozornit ostatní vozidla, když je vozidlo na zastávkách autobusu. Označení školní přepravy je vybaveno dvěma kontrolkami, které při aktivaci blikají.



Označení školní přepravy.

Aktivace označení školní přepravy



b419893

Označení školní přepravy.

1. Označení školní přepravy aktivujete a deaktivujete stisknutím spínače.

Závěs

Vozidlo může být vybaveno závěsem. Zásuvka 12V je umístěna vedle závěsu.

Závěs

Vozidlo může být vybaveno závěsem.

Závěs

VAROVÁNÍ!

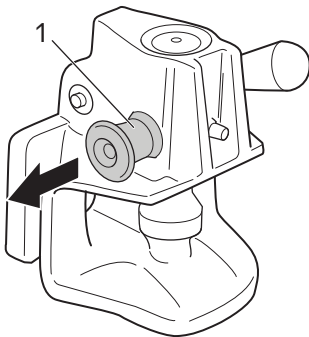
Před rozjetím vždy zkontrolujte, zda je závěs bezpečně zajištěn.

Vozidlo je vybaveno závěsem, který lze používat k tahání přívěsů.

Otevírání a uzavírání závěsu

Otevřete a zavřete závěs pro připojení a odpojení přívěsu.

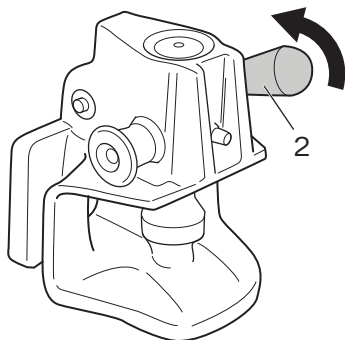
1. Vytáhněte čep.



b415172

Závěs

2. Přesuňte ovládací páku nahoru.



b4150086

3. Provedením postupu v opačném pořadí závěs zavřete.
4. Zkontrolujte, zda se čep vrátil do uzamčené pozice.

Příslušenství

! DŮLEŽITÉ!

Napětí v 24 voltové zásuvce se může lišit. Proto se přesvědčte, že příslušenství zapojené do 24 voltové zásuvky odolá nepřetržitěmu napětí do 30 V. V opačném případě existuje riziko poškození příslušenství.

Pevné příslušenství musí být namontováno v autorizovaném servisu Scania.

Pokud je vozidlo vybaveno elektrickými zásuvkami, může být přenosné zařízení zapojeno do nich. Zásuvky jsou označeny



12 V nebo 24 V a normálně jsou namontovány na přístrojové desce. Alternativní umístění jsou také možná.



Technické údaje

Tlak v brzdovém systému

Stanovené kontrolní hodnoty.

Komponent nebo systém	Tlak
Kompresor a regulátor tlaku	Maximální přetlak činí 12,5 bar
Kompresor a regulátor tlaku	Maximální přetlak činí 10,0 bar
Ochranný ventil	Statický uzavírací tlak činí 7 bar
Brzdový systém	Minimální provozní tlak činí 9,0 bar

Typový štítek

Adresa výrobce

Vozidlo vyrobila společnost:

Scania CV AB

SE-151 87 Södertälje

Švédsko



Tlak v pneumatikách

DŮLEŽITÉ!

Tlak v pneumatikách se změní přibližně o 0,2 bar na 10 °C. To by mělo být vzato v úvahu při kontrole tlaku v pneumatikách uvnitř, obzvláště při nízkých teplotách

Příklad: Pokud je vnitřní teplota 20 °C a vnější teplota 0 °C, je správný tlak v pneumatikách určený tlak plus 0,4 barů.

Poznámka!

Pneumatiky jsou při dodání správně zvoleny pro vozidlo. Změna na jiný rozměr pneumatik může změnit celkový převodový poměr vozidla. To znamená, že je nutné resetovat tachograf. Kontaktujte autorizovaný servis Scania.

Správný tlak v pneumatikách je důležitý pro bezpečnou a ekonomickou jízdu.

- Vždy upravte nahuštění pneumatik pro odpovídající zatížení nápravy. Nesprávné nahuštění pneumatik vede k většímu opotřebení pneumatik a může výrazně zhoršit jízdní vlastnosti.



- Vyšší zatížení a vyšší rychlosti způsobují nárůst teploty pneumatiky. Tím pak zároveň dochází ke zvýšení tlaku v pneumatikách.
- Příliš nízký tlak v pneumatikách zvyšuje spotřebu paliva, zvyšuje opotřebení pneumatik a riziko přehřívání. Nízký tlak v pneumatikách může také poškodit kostru pneumatiky.
- Použití přehřáté pneumatiky s poškozenou kostrou je nebezpečné a takováto pneumatika může explodovat.
- Postupujte podle místní legislativy a pokynů výrobce pneumatiky. Tabulku slouží jako pomůcka.

Tabulka tlaků v pneumatikách pro jednoduchou montáž pneumatik

Tabulka obsahuje huštění pneumatik v barech při rozdílném zatížení náprav.

Zatížení nápravy a max. tlak jsou uvedeny v tisících kg. Hodnoty v tabulce jsou platné pro chladné radiální pneumatiky.

Hodnoty v tabulce jsou obecné. Tlak v pneumatikách se může lišit podle výrobce pneumatik a indexu zatížení. Proto se doporučuje, abyste přesné hodnoty vyhledali v příručce výrobce pneumatik.



A	B											C
	7	8	9	10	11	11,6	12	12,6	13	13,4	13,8	
275/70 R 22.5	5,5	6	6,5	7	8	8,25	8,5	9				12,6 9
275/80 R 22.5	5,5	6	6,5	7	8	8,25	8,5	9				12,6 9
295/80 R 22.5	5	5,5	6	6,5	7,5	7,75	8	8,25	8,5	9		13,4 9
305/70 R 22.5	5	5	6	6,5	7	7,5	8	8,5	8,75	9		13,4 9
315/60 R 22.5	5	5	6	6,5	7	7,5	8	8,5	8,75	9		13,4 9
315/70 R 22.5	5	5	6	6,5	7	7,75	8	8,5	8,75	9		13,4 9
305/75 R 24.5	5	5	6	6,5	7	7,75	8	8,5	8,75			13,4 9
315/80 R 22.5	5	5	5,75	6	6,5	7,25	7,5	8	8,25	8,5	9	13,8 9

047.1208

A = Typ pneumatiky, B = Zatížení nápravy, C = Maximální zatížení nápravy při určitém tlaku.

Tabulka tlaků v pneumatikách pro dvojistou montáž pneumatik

Tabulka uvádí tlaky v pneumatikách v barech při rozdílném zatížení náprav.

Zatížení nápravy a max. tlak jsou uvedeny v tisících kg. Hodnoty v tabulce jsou platné pro chladné radiální pneumatiky.

Hodnoty v tabulce jsou obecné. Tlak v pneumatikách se může lišit podle výrobce pneumatik a indexu zatížení. Proto se doporučuje, abyste přesné hodnoty vyhledali v příručce výrobce pneumatik.



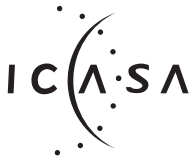
A	B												C		
	5	6,3	6,5	6,7	7	7,1	7,3	7,5	8	8,5	9	10			
275/70 R 22.5	7,75	8	8,25	8,5	8,75	9								7,1	9
275/80 R 22.5	7,5	7,75	8	8,25	8,5	8,75								7,1	8,75
295/80 R 22.5	6,75	7	7,25	7,5	7,75	8	8,25	8,5						7,5	8,5
305/70 R 22.5	7,25	7,5	7,75	8	8,25	8,5	8,75	9	9,5					8	9,5
315/60 R 22.5	7,25	7,5	7,75	8	8,25	8,5	8,75	9	9,5					8	9,5
315/70 R 22.5	6,5	6,75	7	7,25	7,75	8	8,25	8,5	9					8	9
305/75 R 24.5	6,5	6,75	7	7,25	7,75	8	8,25	8,5						7,5	8,5
315/80 R 22.5	6,5	6,75	7	7,25	7,75	8	8,25	8,5	9					8	9
385/55 R 22.5	5,75	6	6	6,25	6,5	6,75	7	7,5	8	8,5	9			9	9
385/65 R 22.5	5,5	5,75	6	6	6	6	6,25	6,5	7	7,5	8	9		10	9

A = Typ pneumatiky, B = Zatížení nápravy, C = Maximální zatížení nápravy při určitém tlaku.



Certifikace

Jižní Afrika



b428489

- TA-2012/1278
- APPROVED

Brazílie



b396192

ANATEL protokol

Certifikace	Funkce
06270-19-06830	Radar detekce z boku (ASLA)



A

Adaptivní dobíjení akumulátorů	548
Adaptivní tempomat	149
Adaptivní volnoběh	193
Adresa výrobce	632
Akumulátory	525, 534
Alcolock	339
APS	310
Asistent rozjezdu do kopce	298
Automatická převodovka	239
Automatické držení	301
Automobilový plyn (CNG)	593
Automobilový plyn (CNG) a bezpečnost	17
Automobilový plyn (LNG)	606
Automobilový plyn (LNG) a bezpečnost	12

B

Bezpečnostní pás	24
Bezpečnostní ventil	292
Bezpečnost při údržbě vozidla	4
Bionafta	582
Blokované startování motoru	190
Brzda pro zastávky autobusu	293

C

Centrální zamykání	323
Centrální zamykání a alarm	326
Certifikace	637
Chladicí kapalina	574

Č

Čistič vzduchu motoru	414
Čištění vnitřku vozidla	426

D

Dálkové světlomety, tlumené světlomety a směrová světla	311
Demontáž poloos	467
Detekce z boku	165, 171
Dobíjení akumulátoru elektrického pohonu pomocí nabíjecího kabelu	210
Dobíjení akumulátoru elektrického pohonu s pantografem	214
Dočasné zvýšení otáček motoru	194
Dveře	377, 382
Dveře řidiče	128

E

EBS	303
-----	-----



Eco-roll	140	Kapalina do ostřikovačů	580
Ekonomická jízda	30	Kickdown (plné sešlápnutí pedálu plynu)	248
Elektrická rampa pro vozíčkáře	389	Klíče a dálkový ovladač	334
Elektrická zásuvka	104	Klimatizace	113
Elektrické vyhřívání motoru	208	Klimatizační systém	105, 111
Elektrický režim	203	Kontaminace paliva	622
Elektricky vyhřívané čelní okno	128	Kontrola a plnění motorového oleje	561
Ergonomie	94	Kontrola oxidů dusíku	36
ESP	237	Kontrola převodového oleje	571
F		Kontrolky	410
Funkce stop & start	204	Kontrolky a symboly	54
H		Kontrolní místa	403
Hybrid	196	Kotoučové brzdy	437
I		L	
Identifikační čip	74	Lékárnička	464
Imobilizér	342	M	
Informační systém	364	Manipulace s nebezpečnými látkami	39
IVD	76	Manuální rampa pro vozíčkáře	392
Izokyanáty	41	Menu na displeji panelu přístrojů	48
K		Monitorování tlaku v pneumatikách	79
Kalibrace snímače vzdálenosti	160	Motorová brzda	264



Motorová nafta	586	Okno řidiče	129
Motorový olej	559	Olej posilovače řízení	573
N			
Nabíječka akumulátorů	546	Omezený režim	221
Naklápění	386	Omezovač bílého kouře	40
Nastavení volnoběžných otáček	191	Opticruise	248
Nebezpečí požáru a výbuchu	5	Osvětlení	319
Nejdříve si přečtěte	1	Ovládací jednotka motoru	408
Nejvyšší a nejnižší výška vozidla	226	Ovládání nouzového zastavení	443, 447
Nezávislé topení	115, 120	Ovládání rychlosti jízdy s nastavením přesahu	278
Nouzové osvětlení	461, 462	Ovládání rychlosti při jždě s kopce	275
Nouzové otevírání dveří	452, 455	Ovládání trakce (TC)	232
Nouzové otevírání střešních poklopů	458, 459	Ovládání zrychlení	133
Nouzové otevření dveří zavazadlového prostoru	460	Označení škola	628
Nouzové východy	23	P	
O			
Odkládací prostor	102	Palivový filtr s odlučovačem vody	411
Odpojovač akumulátorů	541	Palivový systém	621
Odtah a vyproštění	469	Panel cestujících	353
Odvzdušnění palivového systému	625	Panel přístrojů	42
Ochrana koncové polohy	186	Parkovací brzda	280, 285
Ochrana proti požáru	8	Plnění okruhu parkovací brzdy vzduchem	464
		Pneumatiky a ráfky	422
		Podpora pro dobu jízdy a dobu odpočinku	85
		Pojistky a relé	494, 516



Pokročilé nouzové brzdění (AEB)	142	S	
Požadavek na brzdění z nástavby	297	Scania Driver Support	174
Program údržby	408	Sedadlo řidiče	96
Prostor pro spaní řidiče	129	Sedadlo spolujezdce	351
Přenos zatížení	228	Signály pro výstup a nástup	366, 371
Příprava vozidla pro parkování	440	Sluneční clony	125
Příručka řidiče v aplikaci Průvodce řidiče Scania	3	Snímač	348
Příslušenství	630	Spínací skříňka	339
Přizpůsobení výšky vozidla	225	Správa zóny	182
R		Spuštění a zastavení motoru	189
Rádio	345	Standardní osvětlení	312
Rampa pro vozíčkáře se dvěma funkcemi	393	Startování pomocí startovacích kabelů	549, 553
Redukční činidlo	565	Stírací lišta	410
Reflexní vesta	442	Střešní kryty	353, 355
Regenerace filtru pevných částic	418	Symboly, které nejsou specifické pro kapitolu	55
Retardér	268, 271	Systém sledování	114
Rezervní kolo	491	T	
Režim čekárný	376	Tachograf	61, 71
Režim nočního nástupu	375	Tempomat	134
Režim příslušenství	130	Tempomat s aktivním předvídáním	137
Režim voliče jízdy	243	Tempomat s funkcí Ecocruise	136
		Tlak v brzdovém systému	632



Tlak v pneumatikách	633	Z	
Toaleta	355	Zámek dveří	338
Typový štítek	632	Zámky dveří	336
		Zapojení systému rampy	105
U		Zařízení nouzového kladívka	451
Upozornění na vybočení z jízdního pruhu (LDW)	161	Zavazadlový prostor	398
Uvolnění parkovací brzdy bez stlačeného vzduchu	465	Závěs	628, 629
		Zbývající vzdálenost a zbývající doba běhu motoru	60
V		Zdvihací body podvozku	482
Ventilátor chlazení	416	Zpětná informace do společnosti Scania	1
Vnější čištění	430	Zpětná zrcátka	126
Volant	90	Zvedání vozíčku	397
Vozidlo s pohonem na baterii a bezpečnost	22	Zvuková výstraha vozidla	220
Vyhřívání paliva	619	Zvýšené volnoběžné otáčky	195
Výměna kola	476		
Vypuštění nádrží se stlačeným vzduchem	434		
Výroba nástavby a přestavba	27		
Výstražný trojúhelník	442		
Výzvy v příručce řidiče	2		
Vzdálený přenos pro tachograf	72		
Vzduchové pérování	222		
Vzduchový klakson	103		





00000000CSCZ

Montážní celek 1 cs-CZ serie6 long